

**Des élections auront lieu le 30 octobre en Argentine**

LIRE PAGE 3

# Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry  
Directeur : André Laurens

**3,60 F**

Algérie, 3 DA ; Maroc, 3,50 dir. ; Tunisie, 300 m. ; Allemagne, 1,80 DM ; Belgique, 18 s. ; Brésil, 28 kr. ; Canada, 1,10 \$ ; Côte d'Ivoire, 340 F CFA ; Danemark, 6,50 kr. ; Espagne, 100 pes. ; E.-U., 96 c. ; G.-B., 90 p. ; Grèce, 85 dr. ; Irlande, 80 p. ; Italie, 1.200 L. ; Liban, 550 P. ; Libye, 0,350 D. ; Luxembourg, 27 f. ; Norvège, 8,00 kr. ; Pays-Bas, 1,75 fl. ; Portugal, 200 esc. ; Sénégal, 225 F CFA ; Suède, 7,75 kr. ; Suisse, 1,40 f. ; Yougoslavie, 65 d.

Tarif des abonnements page 6

5, RUE DES ITALIENS  
75427 PARIS CEDEX 09  
Tél. MONDIPAR 695772 F  
C.C.P. 4287 - 23 PARIS  
Tél. : 246-72-23

## BULLETIN DE L'ÉTRANGER

### Contre le terrorisme arménien

La première victime, pour l'année 1983, du terrorisme arménien en France est tombée, lundi 28 février, à Paris. Significativement, cette victime n'est pas turque mais française. Secrétaire de l'Agence de voyages plastiques, Renée Morin est censée avoir « payé » pour le génocide commis en 1915 à l'encontre de l'Armée arménienne de Turquie. L'absurdité de cette mort n'est que plus révélatrice. Comme elle est encore plus révélatrice peut-être la revendication de cet attentat par l'Armée secrète arménienne pour la libération (ASALA).

Il y a fort à parier que les tueurs de l'ASALA ne songent pas, uniquement, à venger les victimes de 1915. En fait, c'est une épreuve de force avec les autorités françaises qu'ils veulent déclencher. L'enjeu de cet affrontement est clair : obtenir de Paris que le territoire français soit ouvert à leurs activités et qu'ils n'y fassent pas l'objet d'une surveillance ou d'une poursuite policière trop zélée. Comme premier « geste » d'un gouvernement socialiste dont elle attendait plus de « compréhension », l'ASALA exige la libération de cinq de ses terroristes détenus après avoir été pris en flagrant délit.

L'attentat meurtrier de lundi met fin à la trêve qui avait été imposée au terrorisme arménien par l'évacuation, cet été, de Beyrouth. On a de bonnes raisons de penser, en effet, que le « noyau de l'ASALA », qui n'a jamais fait mystère de ses « liens tactiques » avec certaines organisations palestiniennes, a quitté la capitale libanaise en même temps que les combattants palestiniens. Ce noyau dur aurait éclaté en trois directions : Nicosie, Tripoli et Athènes.

Les ramifications internationales de ce terrorisme, les appuis discrets dont il bénéficie, rendent d'autant plus difficile son éradication. Ce n'est pas une raison, cependant, pour baisser les bras et renoncer en quelque marchandage douteux la fin des attentats en France. D'autant plus que les véritables objectifs de l'ASALA paraissent bien ne pas viser que la Turquie du génocide, mais procéder d'une vision idéologique sans rapport avec la démocratie.

Cela dit, la lutte contre ce terrorisme arménien devrait s'accompagner, de la part des démocraties occidentales, d'une action diplomatique autrement convaincante en direction de la Turquie. Il est en effet tout à fait scandaleux qu'Ankara continue à nier l'histoire ou à la falsifier soixante-dix ans après l'avoir ensanglantée. La communauté arménienne, dans son immense majorité, ne demande que ce droit à l'histoire. Mais elle s'est toujours heurtée à un brutal refus des autorités d'Ankara.

La mollesse des démocraties à réclamer que l'injustice soit enfin dénoncée est d'autant plus grave que les jeunes générations d'Arméniens - notamment en France - y voient une preuve de la lâcheté dont sont morts bien des leurs. De là à sombrer dans le terrorisme, ou sa complicité, il n'y a qu'un pas que certains ont déjà franchi.

Une lutte diplomatique résolue pour la réhabilitation de l'histoire doit être entreprise sans tarder. La France s'honorerait en en prenant l'initiative. Mais une telle démarche, sous peine d'être taxée d'opportunisme doit se doubler d'une lutte implacable contre le terrorisme. Et, dans ces deux actions parallèles et complémentaires, deux écueils doivent être évités : le racisme anti-turc comme le racisme anti-arménien.

(Lire nos informations page 15.)

## M. Reagan veut accroître le nombre et le rôle des conseillers américains au Salvador

Un débat est engagé aux États-Unis, et au sein même de l'administration Reagan, sur l'assistance militaire au Salvador, où la situation est jugée préoccupante, sinon désespérée, dans certains milieux officiels de Washington. M. Reagan préconise, de son côté, un accroissement de l'aide militaire au gouvernement salvadorien. Il souhaite en particulier que le nombre des conseillers militaires américains soit plus important, et que leur rôle sur le terrain soit modifié.

De notre correspondant

Washington. - Préoccupé par la situation au Salvador, M. Reagan voudrait augmenter de 60 millions de dollars l'aide militaire au gouvernement de ce pays. Il l'a fait savoir, lundi 28 février, à plusieurs dirigeants du Congrès, ajoutant que le nombre et, sans doute, le rôle des conseillers américains présents sur le terrain devraient être modifiés.

Le Salvador est censé recevoir des États-Unis 26 millions de dollars d'aide militaire au cours de cette année budgétaire 1983. M. Reagan en avait réclamé 63,3 millions, mais il ne fut pas suivi par le Congrès. Ses exigences sont de 86,3 millions pour 1984. La rallonge demandée d'urgence doit permettre de fournir à l'Armée salvadorienne différents matériels, dont des pièces détachées pour hélicoptères, et surtout des munitions, qui commencent à lui faire défaut. Elle ne disposerait que de trois mois de stocks.

Les conseillers militaires posent une question très délicate. Leur nombre maximum a été fixé à 55 - ils sont actuellement 37 - avec interdiction de participer aux combats. Cette règle semble avoir été globalement respectée.

Lundi matin, un collaborateur de M. Reagan faisait savoir que « le rôle des conseillers » (et pas seulement leur nombre) était à l'étude. Le propos devait être rectifié quelques heures plus tard, par une formulation ambiguë : « Aucune recommandation n'a été faite pour modifier le rôle de non-combattant des conseillers ». On peut être sûr que le Congrès voudra éclaircir ce point. Tout ce qui évoque le Vietnam - même avec des chiffres sans commune mesure - inquiète immédiatement les Américains, donc leurs élus.

Une chose est prévisible : si le Congrès doit donner son feu vert à un supplément de crédits ou à une assistance technique accrue, il s'assurera de conditions précises. « On ne peut se contenter d'injecter un peu plus d'argent dans ce bouillier », disait pendant le week-end un représentant démocrate du Maryland, M. Barnes.

L'initiative de M. Reagan relance, en tout cas, le débat sur le Salvador. Un débat qui divise l'administration elle-même. La semaine dernière, dans une interview, M. Enders, secrétaire d'Etat adjoint chargé des affaires interaméricaines, rejetait carrément la nécessité de faire le premier pas : « Nous souhaitons la reconnaissance au Salvador, voulant donner à tous ceux qui renoncent à la violence la possibilité de participer à des institutions démocratiques. Mais nous nous opposons à des négociations sur le partage du pouvoir par-dessus la tête du peuple. Seules, des élections peuvent fonder une solution politique. » Et de préciser clairement que Washington « ne forcerait pas » le gouvernement du Salvador à négocier avec les rebelles.

Le secrétaire d'Etat, M. Shultz, vient de préciser à deux reprises que l'initiative des négociations « ne serait pas une bonne idée ». Il sait parfaitement que la prochaine visite du pape au Salvador sera marquée par un appel au dialogue, et que les partisans de cette voie en seront encouragés. Lundi, au Sénat, en

## Philips est tenté de remettre en cause la prise de contrôle de Grundig par Thomson

La prise de contrôle de la société allemande Grundig par le groupe français Thomson-Brandt pourrait être remise en cause. Alors que l'on attend pour les prochains jours l'avis de l'Office ouest-allemand des cartels sur cette opération, on se demande de chaque côté du Rhin si le groupe néerlandais Philips ne va pas formuler une contre-proposition afin de faire échouer le projet de Thomson.

Pour tenter de comprendre le parti complexe qui se joue autour du premier constructeur allemand d'électronique grand public, il faut remonter à 1979. Cette année-là, Philips et Grundig signent un accord comportant deux volets. L'un, financier, prévoit une prise de participation de 24,5 % de Philips dans Grundig, soit moins que la minorité de blocage. Toutefois, le texte donne à la firme de Eindhoven un droit de préemption sur les 75,5 % qui restent la propriété de la fondation Max Grundig, et un droit de regard sur leur cession.

L'autre, technique, institue des flux d'achats réguliers de Grundig vers Philips (tubes de télévision, composants) et une coopération technique entre les deux firmes (magnétoscope V2000). Ainsi,

Philips obtenait certaines des prérogatives d'un actionnaire majoritaire, sans en avoir les inconvénients. Désireux de régler sa succession - il est âgé de soixante-cinq ans - confronté à la crise de l'électronique grand public en R.F.A., M. Max Grundig cherchait depuis quelque temps à vendre son paquet d'actions. Or personne ne se proposait de lui racheter à un prix intéressant. Sans doute les banques allemandes comme les grands groupes tels Siemens, Bosch, Philips étaient-ils tentés d'attendre, de laisser pourrir la situation pour reprendre Grundig pour une bouchée de pain, et procéder ensuite au nettoyage nécessaire (fermeture d'usines, licenciements).

Viennent alors les « approches » françaises. Elles débouchent, le 18 novembre 1982, sur la signature du protocole d'intention entre M. Max Grundig et M. Alain Gomez, P.-D. G. d'un groupe Thomson désormais nationalisé. Or, pour que Thomson puisse racheter, à un prix particulièrement intéressant pour M. Grundig (on parle de 1 milliard de D.M.), ses 75,5 %, il lui faut encore surmonter deux obstacles. Philips, en raison des accords de 1979, doit donner son feu vert, et les autorités allemandes (en l'occurrence le Bundeskartellamt de Berlin-Ouest) son autorisation.

J.-M. QUATREPOINT.  
(Lire la suite page 44.)

## La baisse du prix du pétrole fait chuter le cours de l'or

Le cours de l'once de 31,1 g d'or Londres a encore baissé mardi 1<sup>er</sup> mars 1983, revenant de 420 dollars à 402 dollars environ. Celui du dollar, en revanche, a sensiblement monté, passant de 2,42 DM à 2,44 DM à Francfort, et de 6,96 F à 6,93 F à Paris.

Les marchés mondiaux de l'or viennent d'être ébranlés par l'une des plus fortes secousses de leur histoire. En huit jours, le cours de l'once a baissé de 20 %, revenant de 500 dollars à 400 dollars, celui du lingot de 1 kilo à Paris tombant de 110 000 F (et même 115 000 F début février) à 95 000 F environ. Une véritable panique a submergé les marchés, où les opérateurs ont vendu en toute hâte ce qu'ils avaient acheté auparavant, et cela à Hong-Kong comme à Zurich, à New-York comme à Chicago. Deux explications peuvent être données à ce phénomène, l'une d'ordre psychologique, l'autre d'ordre mécanique.

La baisse brutale des prix du pétrole et, surtout, la crainte d'une guerre des tarifs ont déclenché au début de la semaine dernière les premières ventes de métal. Beaucoup d'opérateurs redoutaient que les pays exportateurs de pétrole, notamment au Proche-Orient, qui avaient acheté de l'or depuis 1974, soient obligés de le revendre, ce qui n'est pas prévu. Mais, surtout, en vertu de cette étrange relation qui semble lier le métal et le brut, toute baisse du prix du pétrole porte un coup à la notion de l'or valeur refuge.

FRANÇOIS RENARD.  
(Lire la suite page 45.)

- **MUNICIPALES** : la majorité compare son bilan à celui de M. Giscard d'Estaing.  
(Lire page 8)
- **EXPO 1989** : les grandes manœuvres ont commencé.  
(Lire notre dossier pages 12 et 13.)
- **NON-ALIGNÉS** : l'Inde prépare la conférence de New-Delhi.  
(Lire page 5.)

## LE VOYAGE DE JEAN-PAUL II EN AMÉRIQUE CENTRALE

### Des espérances contradictoires

Jean-Paul II, qui entreprend le mercredi 2 mars un voyage d'une semaine dans les sept États de l'Amérique centrale et en Haiti, a déclaré le lundi 28 février à Rome qu'il « souhaitait ouvrir le cœur des habitants de cette région déchirée par la guerre ».

Des mesures de sécurité exceptionnelles ont été prises pour ce voyage unanimement considéré

comme particulièrement risqué. A Mexico, les représentants du Front Farabundo-Martí de libération nationale du Salvador ont affirmé qu'ils observeraient une trêve complète, dans les campagnes et dans la capitale, pendant la visite papale. Ils ont aussi réaffirmé la nécessité d'un dialogue « entre toutes les parties » pour trouver une issue au conflit.

Il semble que Jean-Paul II aime le risque, voire la provocation. Pour son dix-septième voyage hors d'Italie, et son quatrième en Amérique latine, il a choisi de visiter les pays d'Amérique centrale. Du 2 au 9 mars, il doit se rendre successivement au Costa-Rica, au Nicaragua, à Panama, au Salvador, au Guatemala, au Honduras. Après une brève escale à Belize, ex-Honduras britannique, il doit rester une dizaine d'heures en Haiti, à Port-au-Prince, et inaugurer la réunion du Conseil épiscopal latino-américain (CELAM). A San-Jose, au Costa-

par MARCEL NIEDERGANG

Rica, le soir de son arrivée, le pape doit rencontrer tous les évêques d'Amérique centrale réunis en synode.

Huit pays en une semaine ! La taille de la plupart d'entre eux est modeste, mais la superficie de tout l'isthme centro-américain est sensiblement égale à celle de la France et il est peuplé de vingt-deux millions d'habitants. Sous-développement économique et culturel, misère, inégalités sociales extrêmes, oppression

et répression, structures archaïques, forte dépendance à l'égard de l'étranger, et d'abord des États-Unis, violences révolutionnaires et institutionnelles : l'Amérique centrale, devenue malgré elle un enjeu entre l'Est et l'Ouest, est une caricature des maux et des malheurs dont souffrent les pays en voie de développement, et d'abord l'Amérique latine. Sous la dure et belle lumière des tropiques, tout semble excessif, insoutenable, dérisoire et brutal.

(Lire la suite page 2.)

## AU JOUR LE JOUR

### Déficit

Allongé mallement sur son sofa italien, il sirait un whisky écossais en écoutant, sur sa chaîne nippone, un disque de Karojo.

Il révoit à ses prochaines vacances en feuilletant un guide touristique du Maroc. Soudain, se souvenant des exhortations de M. Jaber, il eut un remords. Lâchant ses pantalons chinois, il chausso ses « sontiogs » d'Amérique, couvrit son chef d'une chokpa savoyenne et fonce, dans son auto anglaise, vers la boulangerie la plus proche pour acheter une bouquette française.

BRUNO FRAPPAT.

## LE XXXIII<sup>e</sup> FESTIVAL DE BERLIN

### Alain Tanner et la ville blanche

En dépit des circonstances de la crise qui frappe ici comme partout, du changement de pouvoir à Bonn l'an dernier, des élections de dimanche prochain en Allemagne fédérale, Berlin et son très ancien Festival de cinéma ont retrouvé la calme et la sérénité. La mécanique fonctionne sans heurt si les bons films se font rares. Et Alain Tanner a choisi, pour montrer son nouveau film, *Dans la ville blanche*, Berlin de préférence à Cannes.

Comme dans un roman de gare, un marin suisse, Paul (Bruno Ganz), débarque à Lisbonne et se paie des vacances avec l'argent gagné. Il s'installe dans un petit hôtel adossé à l'Océan, séduit Rosa la serveuse (Teresa Madruga), vit quelques jours de bonheur, sans tout à fait oublier sa femme restée à Zurich. La réécriture s'esquisse, baliade à la Jacques Prévert, entre un adolescent prolongé qui fume, aime, souffre, et une fière beauté portugaise, conquise mais

inquiète. Alain Tanner a été lui aussi, en des temps lointains, un jeune bourgeois helvétique. Il reste cet ami du cinéma possédé par le regard, la boulimie du regard, pour qui un paysage et un visage sont comme un miroir perpétuellement tendu à l'âme. Des tramways étranges réussissent à peine à se faufiler dans des ruelles étroites, une chambre d'hôtel ignore tout confort, sauf un balcon sublime vers le large, la lumière qui soudain pénètre à flot. Film du bonheur intense et fragile. *Dans la ville blanche* est un enchantement.

Le Forum du jeune cinéma se veut toujours un peu le concurrent, et le complément, de la section officielle. Et Ulrich Gregor, son animateur, sait y présenter des œuvres qui auraient, sinon, quelque peine à briser l'encyclique des manifestations marginales.

LOUIS MARCORELLES.  
(Lire la suite page 19.)

**Dunod**

la nouvelle collection **apéc**

**Dunod**

démarre avec 2 titres

**COMMENT TROUVER UN EMPLOI**

avec méthodes et des outils pour répondre votre recherche

50 F.

**LA FONCTION PERSONNEL : QUELS METIERS ?**

45 F.

Formations, profils, postes, recommandations, statistiques

**LE MONDE diplomatique**

de mars

**EST PARU**

AU SOMMAIRE :

- L'Allemagne prospère et inquiète.
- Le projet sioniste, le sort d'Israël et la paix au Proche-Orient.



LE VOYAGE DE JEAN-PAUL II EN AMÉRIQUE CENTRALE

Des espérances contradictoires

(Suite de la première page.)

Situation de guerre larvée au Nicaragua, où le gouvernement sandiniste affronte une offensive de plus en plus vigoureuse des anciens somocistas installés en Honduras et encouragés par les Etats-Unis; troubles sociaux au Costa-Rica; récession économique au Panama, pour tant plaque-tourmente financière d'Amérique latine; montée des périls au Honduras, progressivement entraîné dans les affrontements armés de la région; guerre civile au Salvador, où l'engagement américain n'a pas permis de bloquer l'avance de la guérilla; massacres en Guatemala, où la population paysanne et indienne est la première victime de la lutte au couteau entre guérilleros et militaires.

Le poids géographique, politique et humain de l'Amérique centrale est faible; elle est pourtant devenue l'un des points chauds de la planète, et les risques d'aggravation et de généralisation des conflits sont permanents. C'est par dizaines de milliers de morts que s'établit le bilan des troubles du nord au sud de l'isthme. Pour le seul Salvador, les Eglises et les organisations humanitaires évaluent à au moins quarante mille le nombre de civils assassinés en trois ans de guerre. A l'échelle de la France, cela représenterait un demi-million de victimes.

Dans la foulée de Medellín

L'Eglise, réticente ou engagée, a payé son tribut. Prêtres exilés, enlevés, assassinés, menacés, évêques froidement abattus: l'Eglise, particulièrement au Salvador et au Guatemala, est persécutée. Au Nicaragua, elle est divisée entre une hiérarchie qui est en conflit ouvert avec le gouvernement et l'Eglise dite populaire. L'assassinat, le 24 mars 1980, de Mgr Romero, archevêque de San-Salvador, n'est que l'épisode le plus spectaculaire d'un long martyrologe dont le dossier exhaustif reste à établir (1). Les problèmes, complexes et brûlants, sont nombreux. L'Eglise peut-elle, et doit-elle, s'engager davantage aux côtés des pauvres et des opprimés, comme l'y incitait le concile Vatican II? Faut-il qu'elle intervienne plus nettement encore dans les conflits politiques, les affrontements de société et les choix idéologiques? Tous les thèmes pastoraux, théologiques et politiques débattus à la conférence épiscopale de Medellín, en 1968, puis à celle de Puebla, en 1979, se heurtent ici aux réalités quotidiennes et violentes.

Longtemps somnolente, sinon complice des pouvoirs établis, l'Eglise d'Amérique centrale bouge. Dans la foulée de Medellín, et dès 1970, l'archevêché de San-Salvador a pris la tête de la rénovation en dépit des réserves des autres évêques salvadoriens, plus conservateurs. Inspirateur de ce mouvement, Mgr Rivera y Damas, un salésien, est administrateur apostolique de la

capitale depuis l'assassinat de Mgr Romero. Comme son prédécesseur, Mgr Rivera y Damas est menacé de mort en raison de ses dénonciations publiques de la violence et des crimes commis par les groupes paramilitaires liés aux forces de l'ordre. Son éventuelle nomination comme archevêque en titre de San-Salvador, à l'occasion du voyage de Jean-Paul II, serait déjà une indication intéressante des intentions du Vatican.

Au Honduras, les diocèses d'Olancho et de Santa-Rosa-de-Copan, près de la frontière guatémaltèque, ont suivi la même ligne. Leur voix a été étouffée. Au Guatemala, Mgr Flores, évêque de Peten, et Mgr Rios Montt, évêque d'Escuintla, un secteur durement touché par la violence, apparaissent comme les chefs de file d'un certain *aggiornamento*. Le second, frère du général Rios Montt, chef de l'Etat depuis mars 1982, a dû s'exiler... Le général, adepte convaincu de l'Eglise du Verbe, compte sur l'aide des sectes protestantes nord-américaines pour redresser son pays. L'évêque n'y a plus sa place. Et la majorité des cadres de l'Eglise catholique, choqués par l'affaire Pellicer (2) et la violence débridée, semblent regretter le travail de « consociation » amorcé il y a dix ans.

Que de sang, que de contradictions, que de tensions, que de pressions dans l'ombre! Les jésuites d'Amérique centrale, plus engagés que d'autres, ont été expulsés ou incités fermement à l'obéissance par le Vatican. En revanche, l'Opus Dei marque des points. Et les multiples et puissantes sectes protestantes des Etats-Unis prolifèrent. Au Guatemala, où certains de leurs membres participent parfois aux opérations de « ratisage » des forces armées, comme au Nicaragua, où les autorités s'inquiètent de leur prosélytisme « contre-révolutionnaire ».

Mais l'aile avancée de l'Eglise catholique reçoit, de son côté, le soutien des Eglises d'Amérique du Nord, sensibles aux questions posées par le sous-développement. L'évêque de Cincinnati, alors président de la conférence des évêques des Etats-Unis, a, en 1975, condamné l'expulsion de l'évêque hondurien d'Olancho. Cette même conférence épiscopale a dénoncé les violations des droits de l'homme au Nicaragua, sous Somoza, et la suppression de l'aide économique au gouvernement sandiniste en 1980. Elle avait apporté son appui et sa solidarité aux jésuites poursuivis du Salvador. A la fin de 1982, les Eglises nord-américaines, des Etats-Unis et du Canada se sont prononcées contre la reprise de l'aide militaire au Guatemala.

L'Amérique centrale est aussi une mosaïque ethnique et religieuse, où les conflits, visibles ou invisibles, sont sévères. Jean-Paul II est certain, dans la mesure où il pourra

réellement les approcher, de recevoir un accueil enthousiaste de populations largement marquées par le catholicisme depuis la Conquête. Mais souvent l'Eglise catholique a dû, ou doit encore, composer avec les religions autochtones. C'est tout particulièrement le cas au Guatemala, où les Indiens des hautes terres « mélangent » catholicisme et traditions mayas, et en Haïti, où la hiérarchie de l'Eglise s'accommode du culte vaudou exploité par le régime Duvalier.

Une voiture blindée au Guatemala

Jean-Paul II aura bien peu de temps pour sonder toutes ces complexités. Sa cavalcade échevelée ne lui permettra guère de quitter les capitales, reflets factices des réalités profondes de l'intérieur. Passe encore pour San-Jose de Costa-Rica, capitale paisible d'une nation à la recherche de son bonheur perdu. Mais, au Nicaragua, le pape ne quittera Managua que pour Leon, fief des conservateurs, et pour une brève visite privée de la cathédrale et une célébration de la parole pour les laïcs de la ville. Temps fort du voyage: Jean-Paul II devrait rencontrer les Indiens à Quetzaltenango, au Guatemala, dans cette zone proche de la frontière du Mexique où les opérations militaires de « nettoyage » sont particulièrement

Le souci, légitime et compréhensible, de sécurité est constant dans le choix des itinéraires. Jean-Paul II passera les quatre premières nuits de son voyage à San-Jose de Costa-Rica. Mais paradoxalement, il passera les trois autres au Guatemala, où les risques — dans la mesure où il est possible de les apprécier objecti-

vement — sont les plus grands. Des menaces de mort à son adresse ont déjà été transmises au cardinal Casariego, le très conservateur archevêque de la capitale du Guatemala. Les sectes protestantes américaines, de plus en plus influentes dans un pays dirigé par un « général-pasteur », qui prêche lui-même chaque dimanche « au nom de Dieu », dénoncent sa venue. Des pentecôtistes ont comparé ce voyage pastoral « à la venue de la Bête de l'Apocalypse » et décrivent Jean-Paul II comme « l'Anté-Christ ». Le ton n'est pas à la modération, et ce climat malsain a contribué à une nette politisation de la visite. Pour les démocrates-chrétiens, dans l'opposition, ce voyage doit être « une occasion de rassemblement populaire contre Rios Montt ».

Le général a refusé d'engager des dépenses exceptionnelles pour la sécurité de Jean-Paul II, et c'est l'Espagne qui a d'urgence expédié une voiture blindée (la « papamobile ») destinée aux déplacements du pape au Guatemala. Elle avait déjà été utilisée, en octobre, pendant le séjour de Jean-Paul II entre-Pyrénées.

Le pape, a dit Mgr Rodriguez, archevêque de Tegucigalpa (Honduras), nous apportera un message de paix... Sans doute. Mais il ne favorisera pas une trêve des combats. Le général Garcia, ministre de la défense du Salvador, a repoussé une offre en ce sens des évêques salvadoriens. Il risque aussi de remettre en lumière certaines difficultés et des ambiguïtés.

Au Nicaragua, un pays très catholique, Jean-Paul II va rencontrer des ébriétés ayant activement contribué à l'installation d'un régime révolutionnaire, dont les dirigeants les plus « durs », et sans doute

les plus influents depuis un an sont marxistes. L'Eglise « populaire » continue de collaborer avec les sandinistes. Cinq prêtres catholiques appartiennent au gouvernement ou à la haute administration, en particulier les ministres des affaires étrangères, le Père Ernesto Cardenal. Jean-Paul II avait posé comme condition à sa venue à Managua la démission des prêtres du gouvernement nicaraguayen. L'exigence a été abandonnée. « C'est l'Evangile de Jésus-Christ qui n'est de mot un marxisme », affirme le Père Cardenal. Je suis un marxiste qui croit en Dieu... Et le Père d'Escoto a confié récemment qu'il « avait pleuré toute une nuit à la suite de l'accord avec les évêques du Nicaragua lui interdisant provisoirement de célébrer la messe ». Mais le Vatican et la hiérarchie catholique de Managua souhaitent que les prêtres, ministres ou hauts fonctionnaires, retournent au plus tôt à leur tâche d'hommes d'Eglise. Si l'escalade nicaraguayenne a été finalement maintenue, c'est sur l'insistance de Mgr Obando y Bravo, qui a inopinément débarqué à Rome la semaine dernière en compagnie de deux autres évêques nicaraguayens et du nonce apostolique à Managua.

Une Eglise du peuple

Jean-Paul II est attendu à Managua avec une égale impatience par les dirigeants sandinistes (qui en espèrent un renforcement de leur régime menacé de toutes parts) et par Mgr Obando y Bravo, qui escompte un accueil populaire triomphal lui donnant des atouts dans son difficile dialogue avec les autorités. Bien que l'Eglise et l'Etat se soient engagés à tout faire pour « faciliter » le voyage papal, les

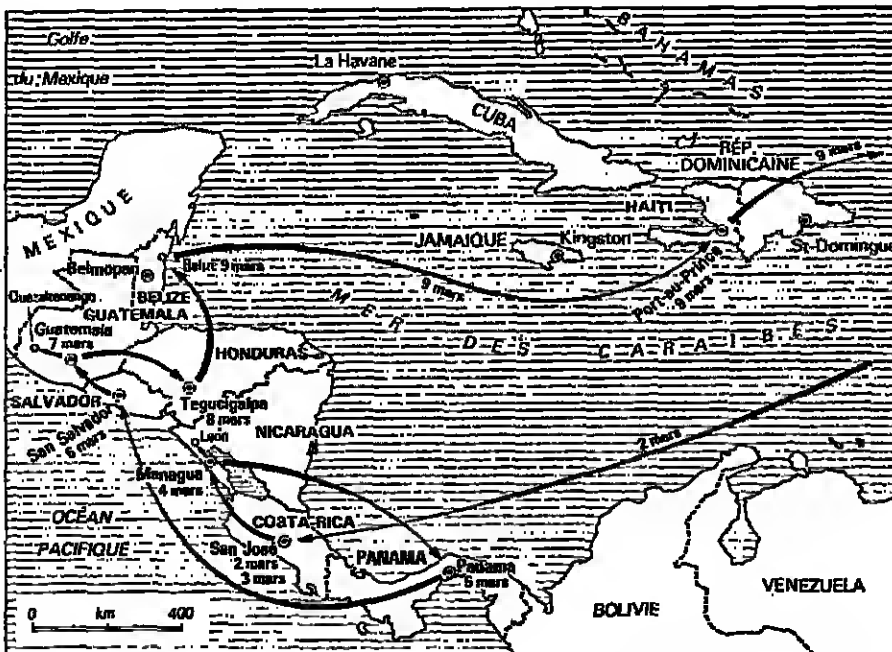
motifs de frictions graves n'ont pas disparu. La hiérarchie catholique est ouvertement dans l'opposition, alors que les nombreuses communautés ecclésiales de base revendiquent leur « solidarité avec le peuple ». Dans une lettre datée du 6 août 1982, Jean-Paul II exhortait les évêques du Nicaragua à maintenir l'unité de leur Eglise, et il demandait aussi aux fidèles « de rester en communion étroite avec leurs évêques en évitant tout germe de fracture et de division ». Cette nette condamnation de l'Eglise « populaire » n'a pas été publiée par les journaux gouvernementaux de Managua. Censure révélatrice.

La lettre du pape adressée fin 1982 aux évêques salvadoriens a, en revanche, suscité des divergences d'interprétation au sein même de l'Eglise du Salvador, révélant ses divisions et son trouble. Pour Jean-Paul II, la cause fondamentale de la violence dans ce pays est l'« injustice sociale ». Et il condamne fermement ceux qui « investissent des principes de sécurité nationale pour se livrer à une brutale répression ». Ces positions rassurent les évêques progressistes, emmenés par Mgr Rivera y Damas et son vicaire général, Mgr Urioste, collaborateur pendant cinq ans de l'archevêque-martyr Oscar Romero. Jean-Paul II condamne aussi, en des termes plus mesurés, l'« autre violence », celle des révolutionnaires. Ce qui a réconcilié les évêques conservateurs, de loin les plus nombreux et qui représentent toute idée de négociation avec les insurgés. Le Vatican pourrait approuver une « solution négociée » du conflit et souhaite que les rebelles qui déposeraient éventuellement les armes ne soient pas menacés dans leur vie.

Que d'événements et de chausse-trappes à éviter pour Jean-Paul II pendant ces « Jours de Mars »! Que dire aux paysans du Guatemala, qualifiés par les militaires de subversifs et déjà largement évangélisés par les protestants. Comment garder l'équilibre entre les membres de la junte nicaraguayenne et les évêques regroupés autour de Mgr Obando? Comment ne pas transformer la cérémonie privée de Managua en manifestation « politique »? Comment, dans ce voyage au pas de charge, tendre la main aux dizaines de milliers de réfugiés du Salvador et du Guatemala et ne pas, in fine, scandaliser l'opposition haïtienne, qui appréhende et dénonce la rencontre officielle entre le pape et le « président à vie » Jean-Claude Duvalier?

MARCEL NIEDERHANG.

(1) DIAL, 47, quai des Grands-Augustins, 75006 Paris, publie une plaquette, *Le Sang des Justes*, qui est un premier essai sur le martyrologe latino-américain.  
(2) Le Père Pellicer a affirmé qu'il avait collaboré avec les organisations de guérilla, et il a dénoncé la participation d'autres prêtres aux mouvements insurrectionnels armés.



EN HAÏTI

Les tensions s'aggravent entre les Eglises chrétiennes et le gouvernement Duvalier

De notre correspondante.

New-York. — A l'approche de la visite de Jean-Paul II, le 9 mars en Haïti, les tensions s'aggravent entre les Eglises chrétiennes et le gouvernement Duvalier. Ce sera la première visite d'un pape dans l'île et, bien que l'ensemble de la population s'en réjouisse, il ne manque pas d'Haïtiens, religieux ou laïcs, pour se demander si ce voyage est opportun.

Le Saint-Père avait en janvier 1979 passé quelques heures dans la république dominicaine voisine. Cette année, il doit officiellement inaugurer, à Port-au-Prince, les travaux du Conseil épiscopal latino-américain (CELAM) à l'occasion de sa tournée des Etats d'Amérique centrale.

Le 27 janvier, les évêques haïtiens avaient signé, avec les représentants de la conférence haïtienne des religieux, une lettre de protestation contre le maintien de M. Gérard Duclerville en prison et avaient demandé que cette lettre soit lue dans toutes les Eglises. Membre de l'action catholique, responsable d'une émission quotidienne à Radio-Cacique, M. Duclerville avait été arrêté fin décembre au cours d'un séminaire organisé par l'archevêque de Port-au-Prince, Mgr Ligondé, qui est, par ailleurs, un parent de Mme Michelle Duvalier, l'épouse du président. Mgr Ligondé ayant vigoureusement protesté, les dirigeants haïtiens ont annoncé la libération de M. Duclerville (qui a eu lieu le 7 fé-

vrier), que personne n'a pourtant encore revu. Certains rumeurs le donnent pour mort, d'autres pour gravement blessé après un interrogatoire.

La lettre des évêques évoque « le défi de l'Eglise d'Haïti » et demande que « tous ceux qui croient à la dignité de l'homme » fassent du 9 mars « une journée de prière et de sacrifice ».

Pour la première fois, un mouvement se dessine dans les Eglises protestantes et adventistes, traditionnellement prudentes, pour se joindre à la fronde des catholiques.

Le gouvernement Duvalier semble vouloir intimider le clergé: des prêtres et des religieux sont, de plus en plus nombreux, convoqués « pour explications » dans les locaux du ministre des cultes et des affaires étrangères, M. Robert Estimé, et priés de « prêcher l'Evangile classique » plutôt que de « faire de la politique ». La conférence haïtienne des religieux vient d'ailleurs de diffuser une lettre de protestation à ce sujet. Pays de concordat, Haïti est encore soumis à un système dans lequel le président nomme les évêques qui doivent lui prêter serment.

L'Eglise, qui reste, en fait, la seule institution du pays encore libre de s'exprimer, prend de plus en plus conscience des abus du régime de

M. Jean-Claude Duvalier. Plusieurs affaires récentes lui ont permis de faire clairement connaître son sentiment: les projets de construction, des deux barrages sur l'Artibonite ont incité des religieux catholiques à adresser à M. Pierre Elliott Trudeau une lettre dans laquelle ils s'élevaient contre une entreprise qui priverait soixante mille petits fermiers de leurs terres et les transformerait en ouvriers sous-payés (en moyenne deux dollars soixante par jour).

L'affaire des cochons

L'affaire des cochons s'est provoquée la colère de nombreux prêtres de campagne: sous prétexte d'une fièvre porcine qui a atteint une petite partie du cheptel, les autorités ont décidé l'abattage de tous les porcs, seuls biens des paysans pauvres qui devaient être indemnisés à raison de cinq dollars par tête mais n'ont souvent reçu que le cinquième de cette somme. Washington ayant versé une subvention importante au gouvernement haïtien, la rumeur s'est répandue que l'opération était destinée à ouvrir le marché haïtien à la production américaine de porcs et de poulets. Les prêtres du nord-ouest de l'île ont adressé une lettre collective de protestation contre cette « asphyxie de l'agriculture paysanne ».

La visite du pape inquiète l'opposition haïtienne, qui n'a aucune envie de voir à la « une » de la presse internationale la photo de Jean-Paul II au côté de M. Jean-Claude Duvalier souriant.

L'opposition redoute aussi l'« après-visite », surtout si elle a donné lieu à des mouvements de protestation. Elle discerne, depuis quelques mois, un durcissement du régime qui pourrait présager un retour à l'époque de Papa Doc. Elle en veut pour preuve le retour aux affaires de deux membres de la vieille garde: M. Fritz Clinéas, qui vient d'être nommé ambassadeur à Washington, et le colonel Pierre, le nouveau chef de la police, qui a une sinistre réputation de tortionnaire.

D'autre part, des rumeurs circulent avec insistance dans l'île, selon lesquelles des négociations secrètes auraient lieu entre Washington et le gouvernement Duvalier pour la transformation du Môle Saint-Nicolas en base navale américaine lorsque le bail de la base cubaine de Guantanamo viendra à expiration. Situé au nord-est de l'île, le Môle Saint-Nicolas est une large baie bien abritée où la Marine royale française venait jadis s'ancrer. A plusieurs reprises, dans le passé, des gouvernements américains avaient tenté d'acheter ce site qui est aujourd'hui un important point de passage pour les pétroliers qui font route vers les raffineries du Texas.

NICOLE BERNHEIM.

POUR LA SCIENCE

édition française de SCIENTIFIC AMERICAN

DES MACHINES QUI MARCHENT

LES EMPREINTES DES ANIMAUX DISPARUS  
LA SIGNATURE NUMERIQUE  
LA PHYSIQUE DE L'ORGUE

Mars 1983 - N° 65 - chez votre marchand de journaux



## AMÉRIQUES

## Argentine

Le président Bignone annonce  
que les élections générales  
auront lieu le 30 octobre

Correspondance

Buenos-Aires. — Le chef de l'Etat, le général Bignone, a annoncé le lundi 28 février, dans une allocution radiotélévisée, que les élections générales auront lieu le 30 octobre. Ce jour-là, dix-huit millions d'Argentins devront élire (le vote est obligatoire) à la fois leurs députés, leurs autorités provinciales et municipales, et les « grands électeurs » qui choisiront le président et le vice-président de la nation, ainsi que les collèges électoraux qui choisiront les sénateurs.

A écouter le président de la République, on pourrait croire que le rétablissement d'un gouvernement constitutionnel est la conclusion logique du « processus de réorganisation nationale » engagé le 24 mars 1976. S'il est vrai que les auteurs du coup d'Etat qui chassa Isabel Peron du pouvoir n'ont cessé de réitérer leur volonté d'instaurer une « démocratie forte et stable », la tenue d'élections générales à la fin de l'année a été imposée, en fait, par les circonstances, en particulier par la débâcle des Malouines. Une victoire dans l'Atlantique-Sud aurait permis au régime de retrouver un second souffle alors que son échec politique et économique était patent. Aucun Argentins n'est donc digne de la rhétorique officielle, qui tente de transformer une défaite politique en une entreprise couronnée de succès.

Les militaires négocieront  
avec les vainqueurs  
du scrutin

Il n'empêche que le calendrier électoral présenté par le général Bignone répond beaucoup plus aux souhaits des forces armées qu'aux demandes des partis politiques. Ces derniers ont d'abord dû patienter huit mois avant que le gouvernement fixe la date de la consultation électorale. Ils avaient demandé que le pouvoir soit rendu aux civils le 12 octobre. Les militaires ont fait la sourde oreille. Non seulement ils ont refusé d'avancer la date des élections, mais ils ont prévu un délai de quatre-vingt-dix jours avant l'installation des nouvelles autorités. Ils entendent en effet disposer d'une marge suffisante pour « négocier » avec les vainqueurs du scrutin.

D'autre part, le chef de l'Etat a mis en garde les dirigeants politiques, en termes à peine voilés, contre « la violence verbale, écrite ou celle qui s'exerce dans les faits ». Il a rappelé que « certains secteurs sont opposés à l'institutionnalisation ou ne souhaitent pas que la transition se déroule de façon ordonnée et civilisée ». « Le gouvernement usera de tout son pouvoir pour éviter que les partisans de la violence n'atteignent leurs objectifs », a-t-il poursuivi.

Les dirigeants politiques se montraient pourtant satisfaits lundi soir. « L'essentiel était d'obtenir du pouvoir militaire qu'il fixe la date des élections générales afin d'asseoir sur des bases solides la période de transition vers la démocratie », affirmait un dirigeant démocrate-chrétien. « Nous avons attendu cinquante-deux ans pour institutionnaliser le pays, alors nous pouvons bien attendre quelques mois de plus », avait déclaré quelques jours auparavant le leader radical Luis Loon (en réalité, les partis politiques disposent d'un délai très serré pour se réorganiser avant le début officiel de la campagne). D'ici au 30 août, ils devront recruter le nombre d'adhérents exigé par la loi pour être reconnus au niveau national (trente-cinq mille au moins), désigner leur nouvelles directions, choisir les candidats et définir leur plateforme électorale. Six mois pour tout faire ou presque, après sept ans de quasi-paralysie.

Le général Bignone n'a donné aucune précision sur le système électoral qui sera adopté. Les grandes formations — le parti justicialiste, l'Union civique radicale (U.C.R.) et le Mouvement d'intégration et de développement (MID) de l'ancien président Frondizi — sont favorables au scrutin de liste. Les autres partis préfèrent la représentation proportionnelle. Les chefs militaires aussi, car ce système éviterait l'élimination des formations de droite « amies ». Quant à l'élection au suffrage indirect du président et du vice-président de la nation, le chef de l'Etat a précisé qu'elle répondait au souhait de la majorité des partis politiques, qui ne veulent pas modifier la Constitution de 1853.

JACQUES DESPRÉS.

## DROITS DE L'HOMME

Une série de rapports de l'Assemblée européenne  
dresse la liste des violations

Bruxelles (A.F.P.). — Le groupe de travail sur les droits de l'homme de l'Assemblée européenne, présidé par M. César Izraël (gaulliste du groupe des Démocrates européens de progrès), a publié, samedi 26 février, une série de rapports sur les pays communistes, l'Indochine, l'Amérique latine et le tiers-monde.

Selon l'auteur du rapport sur les pays communistes, M. Prag (conservateur britannique), les pays Baltes et la Tchécoslovaquie figurent au nombre des pays où les droits de l'homme sont le plus méprisés. « Des Estoniens, des Litoniens et des Lettons sont déplacés en Sibérie et, inversement, des Russes sont transférés dans les Etats baltes », écrit M. Prag. Le nombre d'opposants qui ont protesté contre les violations des droits de l'homme n'a jamais été aussi élevé depuis de nombreuses années. L'auteur cite l'exemple du chimiste estonien Yuri Kukk, « déporté à l'âge de quarante ans dans un camp de travail sibérien au terme d'une grève de la faim de quatre mois », le 27 mars 1981, pour avoir « milité en faveur du respect des droits de l'homme et de l'indépendance de l'Estonie ».

En Lituanie, où plus de la moitié de la population est catholique, une violente controverse a opposé le gouvernement à l'Eglise, qui l'accuse « d'être responsable du meurtre de prêtres et de catholiques protestants ». En Tchécoslovaquie, occupée par 70 000 Soviétiques, le clergé est étroitement surveillé. Il y aurait « au moins 100 prisonniers politiques » détenus dans des conditions « pénibles ». « Les libertés fondamentales ne sont pas respectées (...). Toute critique du gouvernement et du parti est interdite » et la grève est proscrite.

L'étude de M. Prag n'épargne pas les pays communistes modérés. Ainsi, elle rappelle qu'en Yougoslavie « le parti communiste détient le monopole du pouvoir politique et la liberté d'expression est soumise à nombre de restrictions. Il est interdit de critiquer l'ancien président Tito, le parti et la théorie de l'autogestion socialiste. On compte 500 à 700 prisonniers politiques, dont beaucoup furent condamnés lors du soulèvement du Kosovo en 1981 ».

M. Van den Heuvel (socialiste néerlandaise), auteur du rapport sur

l'Indochine, écrit que les « camps de rééducation » vietnamiens, « violation flagrante des droits de l'homme », ne contiendraient pas 25 400 détenus, comme l'assure Hanoi, mais 126 000. Les conditions de détention y sont arbitraires, les soins médicaux insuffisants et les internés n'ont pas droit à un procès « équitable et public ».

De la gauche marxiste  
à la droite autoritaire

Pour M. Las Gawronski (libéral italien), le danger pour la démocratie en Amérique latine « semble venir de la gauche marxiste et de la droite autoritaire ». Les gouvernements ne sont pas toujours les seuls coupables. « Les guerres civiles en Amérique centrale », écrit M. Gawronski, « bénéficient de plus en plus fréquemment de l'aide et du soutien non seulement d'agents des super-puissances, mais également des forces armées des voisins d'Amérique latine, notamment au Salvador. C'est dans ce pays, ainsi qu'au Guatemala, qu'ont été commises les pires atrocités en 1982 ». Dans l'un et l'autre, « le gouvernement semble avoir la répression pour seule politique ».

Au Nicaragua, le rapport critique surtout « la politique de réinsertion des Indiens Miskitos ». Il est particulièrement sévère pour Haïti, où on peut s'attendre, selon lui, à un nouvel exode.

Le rapport est sévère pour Cuba, où « aucun des droits politiques fondamentaux n'a été accordé au peuple ». Le Paraguay est également dénoncé pour la « pratique généralisée de la torture et de l'emprisonnement arbitraire », ainsi que le Chili, où « la nouvelle Constitution de Pinochet lui a donné un faux semblant de légitimité ». Quant à l'Argentine, l'affaiblissement des militaires permet d'espérer un « adoucissement » de la terreur.

En revanche, le Venezuela peut être donné en exemple. Le Pérou a « retrouvé un gouvernement civil ». La Bolivie et la Colombie montrent des signes « encourageants ». Le Mexique et l'Equateur défendent toujours la démocratie. Enfin, le Brésil « a amorcé un retour à la démocratie ».

## A LA COMMISSION DE L'ONU

Le rapport sur la Pologne  
brille par son insignifiance

De notre correspondant

Genève. — La Commission des droits de l'homme des Nations unies (qui réunit depuis un mois à Genève des délégués de quarante-trois pays) n'a pas redoré son blason lundi 28 février.

Pourtant, le rapport sur la Pologne, dont elle était saisie (issu d'une résolution adoptée il y a un an), était attendu avec intérêt, car, pour la première fois, un pays de l'Europe de l'Est était mis sur la sellette. Sous prétexte de trouver un supporter acceptable pour Varsovie, le secrétaire général de l'ONU — M. Perez de Cuellar, — n'a chargé de cette tâche M. Hugo Gobbi que le 21 décembre dernier. Hant fonctionnaire de l'ONU, et ressortissant d'un pays que méprise l'U.R.S.S. : l'Argentine, M. Gobbi n'a apparemment pas demandé de visa — ce qui aurait permis au délégué polonais, M. Sokalski, d'affirmer qu'il ne lui avait pas été refusé — et s'est contenté d'une démarche diplomatique auprès des autorités polonaises.

M. Sokalski joue sur les mots puisqu'il a rappelé que son pays n'avait jamais eu l'intention de « coopérer à la mise en œuvre d'une résolution qu'il juge « illégale, nulle et non avenue, politiquement nuisible et moralement hypocrite », ce qui peut à ses yeux le rapprocher de M. Gobbi « inexistant ».

Inexistant, il l'est, en effet, par son insignifiance. M. Gobbi s'est contenté d'une morne compilation de textes bien connus. Il cite sur quatre pages, par exemple, un discours télévisé du chef du gouvernement polonais. La Commission n'est donc pas en mesure de se prononcer sur la question de savoir si les arrestations et internements opérés par le régime de M. Jaruzelski constituent ou non des violations des droits de l'homme. Le débat va sans doute se poursuivre, des organisations non gouvernementales voulant faire entendre par la Commission des représentants de Solidarité.

## Le rapporteur était mort...

Il reste que pour la Commission des droits de l'homme, la « trinité maudite » (Israël, Afrique du Sud et Chili, par ordre décroissant de malédiction) fait toujours office de paratonnerre. On pensait que la situation au Guatemala serait examinée. Le centre des Droits de l'homme de l'ONU avait annoncé, dans un document officiel dès le début des travaux de la commission, la distribution d'un rapport rédigé en

1982 par M. Alberto Fuentes Mohr. Le rapport n'a pas vu le jour et pour cause, M. Mohr ayant été assassiné dans son propre pays, le Guatemala, il y a quatre ans ! En dépit d'une résolution adoptée lors de la dernière session et de révélations édifiantes, aucun rapporteur spécial sur le Guatemala n'a jusqu'à présent été désigné.

L'Argentine ne fait l'objet d'aucune étude particulière. C'est un pays qu'il convient de ne pas nommer. L'ambassadeur d'Italie, l'ayant cité lors d'un débat sur « les disparitions forcées ou volontaires », s'est vu rappeler à l'ordre par l'ambassadeur de Buenos-Aires. Les mères de la Place de Mai (reçues par M. Mitterrand et par le premier ministre espagnol, M. Gonzalez) se sont vu interdire le droit de parole à la Commission. Elles ont cependant été reçues par M. Herndl, directeur du Centre des droits de l'homme de l'ONU, et par le président de la session, le diplomate ougandais, M. Osumu, mais uniquement en qualité de membres d'une organisation non gouvernementale accréditée, Pax Christi. Le représentant de Cuba, en revanche, a affirmé qu'il n'y avait pas de prisonniers politiques dans son pays ; l'observateur d'Afghanistan s'en est pris aux « valets » de « l'impérialisme américain qui cherchent à terrasser la noble révolution du peuple afghan ». Il se serait difficile de compter combien de fois les délégués de l'Est et des Etats arabes ont affirmé que les Israéliens dépassaient en cruauté les nazis...

ISABELLE VICHNIAC.

A ses lecteurs  
qui vivent  
hors de France  
**Le Monde**  
présente une

Sélection  
hebdomadaire  
Ils y trouveront une  
sélection des informations,  
commentaires et critiques  
parus dans leur quotidien.

## Suriname

LE LIEUTENANT-COLONEL  
BOUTERSE A DÉSIGNÉ UN  
NOUVEAU GOUVERNEMENT  
CIVIL

Paramaribo (Reuter). — Les autorités militaires, qui contrôlent la politique du Suriname, ont désigné lundi 28 février un nouveau gouvernement civil, le quatrième depuis la révolution socialiste de 1980 dans cette ancienne colonie néerlandaise.

Le premier ministre est M. Errol Alibux, un sociologue formé aux Pays-Bas, qui sera également responsable des affaires étrangères. Le gouvernement compte cinq nouveaux venus et deux membres des services de sécurité. Le cabinet précédent, conduit par M. Henri Nuyhorst, avait remis sa démission en décembre à la suite d'un « complot » contre le lieutenant-colonel Desi Bouterse, l'homme fort du pays. Quinze personnalités politiques avaient alors été fusillées.

Voici le nouveau cabinet :  
— Premier ministre et ministre des affaires étrangères : M. Errol Alibux ;  
— Finances et plan : M. Winston Caldeira ;  
— Sciences et éducation : M. Glenn Sankatsingh ;  
— Affaires sociales : M. Harold Bharos ;  
— Santé et travail : M. Lothar Boksteen ;  
— Mobilisation des peuples et culture : M. Basisssein Sital ;  
— Travaux publics, télécommunications et constructions : M. Willy Chin Joe ;  
— Commerce, transport et industrie : M. Imro Fong Poon ;  
— Ressources naturelles et énergie : M. Eric Tjoe Kie Sim ;  
— Agriculture, élevage et pêche : M. Frank Vreda ;  
— Armée et police : M. Wilfred Meynaard ;  
— Intérieur et justice : M. Frank Leeflang.

## LA GRANDE AVENTURE DE NOTRE TEMPS

COLLECTION DE POCHES  
POINTS SCIENCES SEUIL

Pour l'achat de 3 Points votre libraire vous offre "Histoires pragoises" de R.M. Rilke, Points Roman n° 100.





# AFRIQUE

## Ghana

### La réinsertion dans l'agriculture des personnes expulsées du Nigéria semble compromise

Correspondance

Un diplomate ghanéen en poste à Lagos a déclaré que son pays n'envisageait pas de mettre d'autres bateaux en ligne à la disposition de ses ressortissants qui devaient quitter le Nigéria avant le 28 février. « En ce qui nous concerne, l'évacuation est terminée, et tout Ghanéen se trouvant encore ici devra rentrer par ses propres moyens », a-t-il dit. Le gouvernement nigérian avait accordé une prolongation de quatre semaines aux travailleurs qualifiés.

Kumasi. — Alors que le flot des Ghanéens expulsés du Nigéria s'est tari, l'objectif primordial de M. Jerry Rawlings et de son gouvernement, qui était de réinstaller les rapatriés dans leur région d'origine, est atteint. Mais l'aide requise est sans rapport avec celle que la communauté internationale a offerte. Il n'est, de toute façon, plus question d'une aide sélective aux rapatriés : elle sera distribuée à toute la population. D'autre part, la réinsertion rapide des rapatriés dans le processus agricole semble compromise. A Kumasi, capitale de l'Ashanti, et à Sunyani, capitale de la région Brong-Ahafo, les secrétaires régionaux avouent leur impuissance. « Les terres sont là, par tradition les chefs les attribuent, mais nous n'avons aucun outil à distribuer », le secrétaire régional de Kumasi n'a pu distribuer que trois mille machettes, et l'évêque de Kumasi confie, désabusé : « Il en faudrait cinq cent mille, les Allemands m'en ont promis cent mille et j'en ai reçu vingt mille ! Même si chaque paroisse de l'évêché arrive à encadrer une dizaine ou une quinzaine de rapatriés, il ne s'agit que de dix mille à quinze mille cas : une goutte d'eau ! »

De toute évidence, l'administration n'a même pas la moitié de cette capacité. Aucun programme ne peut être encore élaboré dans les villages, le gouvernement n'ayant pas encore fixé la façon de distribuer l'aide, ni désigné les responsables. Si rien n'est réalisé avant les pluies, qui doivent commencer dans les deux prochains

semaines, les rapatriés refleuriront vers les villes. Le mouvement s'est déjà amorcé à Kumasi, la capitale de la région touchée par le plus grand nombre de retours. Cette ville, qui ne devait être qu'un centre de transit pour les rapatriés, vient de voir sa population d'un million d'habitants augmenter de 15 %. Si les vivres ne manquent pas encore, les transports sont devenus un cauchemar. Des files de gens attendant pendant des heures en pleine chaleur avant de se ruier sur des autobus déjà bondés. Le long des routes de la région, chaque véhicule qui passe est pris d'assaut par des centaines de villageois. Les véhicules brisés sont abandonnés sur les routes. La province n'approuvisionne plus Accra, où la faim a fait son apparition. En accueillant le dernier bateau de réfugiés à Tema, le port d'Accra, M. Rawlings a prévenu ses compatriotes que « les villes étaient en train de mourir ». Pas seulement de faim. Les tribunaux populaires mis en place depuis quelques mois pour contrôler la corruption de viennent féroces. Une femme vient d'être condamnée à trois ans de prison pour avoir vendu sur le marché de Jamestown (une banlieue-bidonville d'Accra) deux cigarettes Pall Mall pour 8 cedis au lieu de 2. « Pour l'exemple ! », ont titré les journaux. Sur la même page, on pouvait lire que Ghana Airways venait de trouver le financement (40 millions de dollars) nécessaire à l'acquisition d'un DC 10.

THERRY SECRETAN.

## APRÈS LE SOMMET ALGÉRO-MAROCAIN.

### Le Polisario se déclare « favorable à toute initiative qui aboutirait à des négociations directes avec Rabat »

Le Front Polisario a accueilli avec satisfaction la récente rencontre entre le président Chadli Bendjedid et le roi Hassan II, a déclaré lundi 28 février à Alger M. Ould Salek, responsable des relations extérieures du Polisario. Le dirigeant sahraoui a précisé que son mouvement était « favorable à toute initiative, d'un quelconque ordre, qui aboutirait à des négociations directes entre nous et le Maroc, pour parvenir à une solution pacifique et durable du conflit ». Il a ajouté : « La paix passe par le retrait du dernier soldat marocain du territoire sahraoui et le respect par le Maroc de la souveraineté et de l'intégrité territoriale de la République arabe sahraoui démocratique. »

M. Ould Salek a affirmé que les responsables sahraouis étaient au

courant des contacts entretenus depuis 1978 entre Alger et Rabat et en particulier du lieu et de la date du « sommet » algéro-marocain du samedi 26 février. Il a souligné la « confiance des Sahraouis en l'Algérie, qui les soutient avec constance, sérieux et une sérénité exemplaire » et a rappelé le rôle joué par ce pays dans le règlement du conflit entre les Sahraouis et la Mauritanie grâce à l'accord de paix signé à Alger en août 1979.

D'autre part, notre correspondant à Tunis, Michel Douré, nous câble que M. Ahmed Bensouda, conseiller du roi Hassan II, est arrivé lundi 28 février à Tunis pour informer le président Bourguiba des résultats des conversations entre le souverain chérifien et le président algérien.

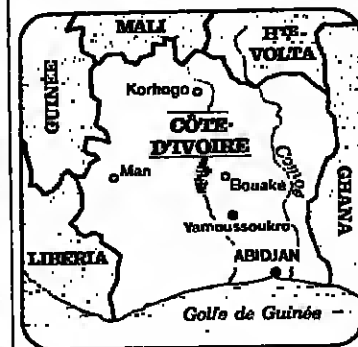
## Côte-d'Ivoire

### LA DÉCISION DE TRANSFÉRER LA CAPITALE A YAMOUSSOUKRO SERAIT PRISE PROCHAINEMENT

(De notre envoyé spécial.)

Abidjan. — Lancée début janvier par une interview du maire d'Abidjan, M. Emmanuel Dioulo, au quotidien sénégalais *le Soleil*, l'idée de transférer la capitale de la Côte-d'Ivoire dans le centre du pays, à Yamoussoukro, le village natal du président Houphouët-Boigny, devenu ces dernières années une véritable ville, fait son chemin. L'Assemblée nationale devrait être convoquée en session extraordinaire, et une loi décidant le transfert pourrait être adoptée rapidement, même si celui-ci, pour des raisons pratiques et financières, ne doit devenir effectif que progressivement, en plusieurs années.

De toute évidence, l'affaire a été menée de longue main, et même si le chef de l'Etat s'est tenu ostensible-



ment à l'écart des débats ces derniers temps, il est clair, pour quiconque visite aujourd'hui Yamoussoukro, que l'installation d'un jour, en ces lieux, de la capitale de la Côte-d'Ivoire a occupé son esprit depuis déjà longtemps. En une dizaine d'années, et en y consacrant plusieurs centaines de milliards de francs C.F.A., 250 kilomètres de routes ont été construites, dont des kilomètres d'avenues de plusieurs dizaines de mètres de largeur chacune, bordées de milliers de réverbères, une centaine de kilomètres de canaux d'évacuation des eaux usées, un aéroport de classe internationale, quarante écoles primaires, près de dix établissements secondaires, une demi-douzaine d'instituts supérieurs dignes des plus célèbres universités américaines, etc.

En fait, c'est un simple vote de ratification de toutes ces dépenses antérieurement engagées que le Parlement inviterait à être amené à émettre. Après quoi, au rythme des décrets de transfert — de la présidence de la République et du conseil des ministres de l'Assemblée nationale et du Conseil économique et social, des divers ministères et de leurs principaux services, avec toutes les activités d'accompagnement que tout cela suppose — d'ici la fin de la décennie, Yamoussoukro, qui compte déjà plus de 50 000 habitants, aura largement dépassé le cap des 300 000, soit la population d'Abidjan il y a quelque vingt ans seulement. La Côte-d'Ivoire aura alors un second grand centre urbain de développement.

PIERRE BIARNES.

# ASIE

## Indonésie

### Le général Suharto est assuré de sa réélection à la tête de l'Etat

De notre envoyé spécial

Djakarta. — La désignation du général Umar Wiradikusumah comme candidat à la vice-présidence de la République vient de lever la seule inconnue qui pesait sur les travaux de l'Assemblée consultative réunie du 1<sup>er</sup> au 11 mars. C'est, à la surprise générale, un « outsider », avec l'avis de ses conseillers militaires, le général Suharto s'est choisi pour le second à la tête de l'Etat pendant son quatrième — et probablement dernier — mandat de cinq ans que s'apprêtent à lui confier les députés.

Sur la liste des onze personnalités données partantes par la rumeur publique dans la course à la vice-présidence, deux noms se détachaient, ceux des généraux Amir Machmud, président de l'Assemblée, qui soutient la formation gouvernementale, le Golkar, et Mohamad Jusuf, ministre de la défense et de la sécurité, qui avait notamment les faveurs d'une fraction du parti de l'union pour le développement (P.P.P.), musulman.

Sans clientèle et sans ambition avouée, le général Umar, cinquantenaire, originaire de Java de l'Ouest, considéré comme un « militaire civilisé », paraît être un bon candidat de compromis. Il était commandant de la région militaire de Djakarta en 1965 au moment du coup d'Etat du 30 septembre et il aide le général Suharto à la tâche. Cet ancien chef d'état-major de l'armée de terre est, depuis sa retraite, président de la Cnur des comptes.

Il est encore prématuré d'affirmer que le général Umar est en bonne voie de relever, le moment venu, le général Suharto à la tête de l'Etat. En appelant à ses côtés, celui-ci a probablement voulu s'assurer que, en cas d'accident de santé, son remplacement automatique par le vice-président ne poserait pas problème. Ce qui aurait été le cas si M. Adam Malik, encore numéro deux du régime et sa caution libérale, avait été maintenu en poste, puisqu'il souffre

d'un double handicap, celui de n'être ni militaire ni javanais. Cette désignation ne met donc pas un terme à la « guerre de succession ». D'aucuns s'interrogent, à cet égard, sur les ambitions du général Jusuf, qui cultive sa popularité parmi les militaires non gradés et les musulmans fervents.

Malgré les appels à la vigilance lancés à la population et les mesures de sécurité prises pour prévenir Dieu sait quelle menace, la situation politique est en ce moment plus calme à la veille de la réélection du général Suharto. Depuis son échec relatif aux élections législatives de mai 1982, le P.P.P., qui se présentait alors, dans les faits, comme un parti d'opposition, a perdu son « punch », affaibli par des divisions internes habilement exploitées par le gouvernement. Néanmoins, le danger réel ou supposé d'un « dérapage » intégriste dans le premier pays musulman du monde semble inquiéter à ce point les autorités qu'elles ont décidé de multiplier les précautions pour assurer la pérennité d'un régime qui prône la tolérance.

## La grogne du Golkar

L'Assemblée est donc appelée à réaffirmer solennellement le « Pancasila » comme l'idéologie de l'Etat, avec ses cinq principes : croyance en un dieu, humanisme, nationalisme, démocratie et justice sociale. Ce code de bonne conduite, qui a aidé à faire l'unité de l'Indonésie, est ainsi imposé et opposé notamment à tous ceux qui préconisent une certaine islamisation des structures politiques et économiques. Autre projet officiel, autre garde-fou : toute réforme constitutionnelle, adoptée par l'Assemblée à la majorité des deux tiers, devra désormais être soumise à référendum. A titre de compensation, le gouvernement a promis de réduire le nombre des

membres nommés à la Chambre des députés.

Paradoxalement, la contestation, ou plutôt la grogne, est venue des derniers mois, des rangs du Golkar. Ses membres les plus jeunes ont critiqué l'excessive concentration du pouvoir et revendiqué un assouplissement de la discipline du parti, d'autant moins risqué, à leurs yeux, que leur formation politique est soignée et renforcée des récentes élections législatives. La manière brutale avec laquelle M. Amir Machmud, président de l'Assemblée, s'est conduit envers des parlementaires n'est pas étrangère à cet accès de mauvaise humeur de la nouvelle génération, encore très minoritaire, hésitante à jouer les « godillots » du général Suharto. Il n'empêche que la crise économique qui, aujourd'hui, touche de plein fouet l'Indonésie éloigne les perspectives d'une relative démocratisation du régime. « Notre pays a besoin dans ces circonstances d'un gouvernement fort », dit-on en haut lieu. A cet égard, il est significatif de noter que, pour la première fois, le général Suharto a confié à l'un de ses pairs la vice-présidence. Déjà, en septembre dernier, la Chambre des députés avait consacré, dans une loi, la « double fonction » — politique et militaire — des forces armées, invitées à « participer aux décisions concernant les affaires de l'Etat et du gouvernement ».

Certes, la « génération de 45 », celle qui a participé aux luttes de l'indépendance, qui a été « formée à l'école de la révolution », commence à céder la place à la « génération de Mayland » (du nom de l'Académie militaire). Sans légitimité historique, cette nouvelle vague de militaires, à laquelle appartient le général Try Soetrisno, commandant de la région de Djakarta, est plus professionnelle, plus technocrate, que la précédente. Il n'est pas évident qu'elle ait de la démocratie une idée neuve.

JACQUES DE BARRIN.

# PROCHE-ORIENT

### Washington juge « très préoccupante » l'installation de SAM-5 en Syrie

Le secrétaire américain de la défense, M. Caspar Weinberger, a qualifié le lundi 28 février de « très préoccupante » la présence en Syrie de batteries de missiles antiaériens à longue portée SAM-5 manœuvrées par des techniciens soviétiques.

M. Weinberger a déclaré, au cours d'une émission télévisée de la chaîne N.B.C., que ce déploiement augmentait « à coup sûr » le risque d'une nouvelle guerre au Proche-Orient. « Cela signifie que les Soviétiques sont parfaitement capables d'appuyer sur la détente », a dit le secrétaire à la défense. « Ils sont beaucoup plus près qu'ils ne devraient être, et en situation au Proche-Orient est devenue encore un peu plus complexe », a-t-il affirmé.

Le secrétaire à la défense a défini les SAM-5 (dont le rayon est de quelque 300 kilomètres) comme « des armes antiaériennes très efficaces », ajoutant que leur présence en Syrie avec des techniciens soviétiques prouve que ce pays « n'est qu'un avant-poste de l'empire soviétique ».

Le secrétaire d'Etat, M. George Shultz, a annoncé, pour sa part, qu'une démarche officielle avait été entreprise auprès de Moscou au sujet de l'action désarmatrice que constitue l'installation de SAM-5 en Syrie dans les négociations menées entre Israël et le Liban.

A la suite de la rencontre lundi à Jérusalem entre M. Philip Habib, l'ambassadeur spécial du président Reagan, et M. Shamir, le ministre israélien des affaires étrangères, l'envoyé spécial du Washington Post cité par l'*International Herald Tribune* croit savoir qu'Israël a « assoupli » ses positions. On apprend, à cet égard, de sources officielles israéliennes, que Jérusalem renouvellerait à maintenir une présence militaire au Sud-Liban après la conclusion d'un accord. Il serait maintenant question de mettre en place des patrouilles mixtes composées d'Israéliens et de membres des milices sud-libanaises du commandant Saad Haddad.

A Damas, M. Khalil Al-Wazir (Abou Jihad), adjoint de M. Yasser Arafat, a déclaré que l'O.L.P. est disposée à retirer ses combattants du Liban à condition toutefois que le sort des civils palestiniens au Liban soit garanti. Dans une interview publiée le 28 février par le quotidien libanais *Al-Nafir*, Abou Jihad précise que « l'O.L.P. ne saurait entrevoir les efforts visant au retrait des troupes israéliennes, mais veut s'entendre avec l'Etat libanais sur certaines questions, notamment la garantie de la sécurité des populations civiles palestiniennes et leurs droits en tant que résidents au Liban dans le cadre de la légalité et conformément aux règlements et lois en vigueur ». — (A.F.P., Reuter.)

● L'ancien ministre israélien de la défense, M. Ariel Sharon, a attaqué le magazine américain *Time* en diffamant, à la suite de la publication d'un article « calomnieux », lui portant tort, a annoncé, le 28 février, la radio israélienne. M. Sharon, a ajouté la radio, réclame à l'hebdomadaire américain 300 000 dollars de dommages-intérêts, le remboursement indexé des frais de justice et un démenti public du *Time*. Ce magazine a publié récemment des éléments « secrets » du rapport de la commission d'enquête sur les massacres de Sabra et de Chatila, établissant que l'ancien ministre de la défense avait incité, avant les massacres, au cours d'une rencontre avec la famille Gemayel, les phalangistes à venger l'assassinat du président Bechar Gemayel. — (A.F.P.)

## Selon Le Caire

### LA LIBYE AURAIT RETIRÉ SES TROUPES DES FRONTIÈRES ÉGYPTIENNE ET SOUDANAISE

Le Caire (A.P.). — Le gouvernement égyptien a annoncé, le lundi 28 février, que la Libye a retiré ses troupes qu'elle avait massées le long des frontières égyptiennes et soudanaises près de l'ouest du Koudra, au sud-ouest du Tchad, de l'Egypte et du Soudan.

Le retrait libyen met un terme à une situation de tension qui avait amené les Etats-Unis à mettre une partie de leurs forces méditerranéennes en alerte.

A la suite du renforcement de la présence militaire libyenne dans la région de Koudra à la mi-février, les Etats-Unis avaient envoyé des avions-radar AWACS en Egypte et dirigé une flottille de combat — dont le porte-avions *Nimitz* — à proximité des eaux territoriales libyennes.

## CORRESPONDANCE

### L'arrestation d'opposants en Arabie Saoudite

A la suite de l'information publiée dans le Monde du 29 janvier relative à l'arrestation de quelques opposants saoudites par des forces Saoudites, M. Ali Manna, conseiller de l'ambassade royale de l'Arabie Saoudite à Paris, nous a adressé une lettre dont nous extrayons le passage suivant :

« Il est de notoriété publique que lorsqu'une personne est arrêtée pour trouble de l'ordre public, elle est jugée selon les procédures en vigueur, dont les dispositions s'appliquent à tout le monde. Arrêter cent cinquante ingénieurs et intellectuels est en soi un événement de grande importance qui ne saurait passer inaperçu dans un pays comme l'Arabie Saoudite, où les liens entre la population et les dirigeants sont de nature quasi familiale. Cela explique le fait que certains milieux politiques étrangers, hostiles à notre pays, s'efforcent avec empressement à inventer, de toutes pièces, des histoires diffamatoires dépourvues de tout fondement. »

[Nous n'avons aucune raison de donner du bien-fondé de l'information qui nous a été communiquée par des personnes proches des détenus et dont nous ne pouvons démentir l'identité pour des raisons compréhensibles. Ces personnes nous signalent, en outre, que depuis la parution de l'information en question dans le Monde, de nouvelles arrestations ont été opérées en Arabie Saoudite.]

**afrique**  
**asie**

**NUMÉRO EXCEPTIONNEL DE 140 PAGES**

**PALESTINE : LE RÉALISME RÉVOLUTIONNAIRE**

Une enquête de Simon Malley et Bouzid Kouza au Conseil national palestinien, à Alger.

**GHANA : LA COLLUSION NIGERIA-C.I.A.**

Pour déstabiliser le régime de Jerry Rawlings

**HAUTE-VOLTA**

Quand la politique sort des villes...

et

**SOMMET DE DELHI : 120 PAGES SUR LES NON-ALIGNÉS**

Tout sur le Mouvement des non-alignés depuis le sommet de Belgrade, en 1961, et sur les problèmes qui se posent à lui plus de vingt ans après.

**UN GRAND DOSSIER DE RÉFÉRENCE**

Ainsi que les rubriques habituelles sur l'Afrique, le monde arabe, l'Océan, l'Asie, l'Amérique latine.

Achetez, abonnez-vous à « AFRIQUE-ASIE ».

En vente dans les kiosques français et dans 64 pays.

Ecrivez, pour demander un spécimen, au 13, rue d'Uzès

75002 PARIS. Tél. : 296-16-66

## Finlande: le oui et le non.

Oui, au plus fort de l'été finlandais, le soleil peut briller 24 heures sur 24, pendant 73 jours. Oui, dans la journée, la température monte facilement jusqu'à 30°, et l'eau claire des 60 000 lacs qui parsèment la campagne est si douce que c'est un immense plaisir de s'y baigner.

Oui, la Finlande, vierge de pollution est un pays aux multiples facettes qu'il faut découvrir au travers de la chaleur de ses habitants, des traditions écrites ou orales, qu'elles soient lapones ou caréliennes.

Oui, en Finlande, les longues journées d'été sont encore trop courtes pour profiter des multiples activités : voile, planche, randonnée, pêche, canotage... tout cela au pied de votre chalet ou à deux pas de votre bote.

Non, la Finlande n'est pas recouverte de sapins : il y a bien moins de sapins que de bouleaux dont la ramure d'argent fait briller les lacs de mille feux étincelants.

Non, la gastronomie n'est pas timorée : le steak de renne aux ailerons est un grand moment de la vie.

Non, les Finlandaises n'ont pas toutes les yeux bleus...

Oui, la Finlande est un pays à découvrir : à pied, à cheval, en voiture, en train, en bus, en bateau, etc. en ballon.

Bon de documentation à envoyer : Offici National

NOM : .....

ADRESSE : .....

13, rue Auber

75009 Paris

Tél. : 742.65.52

هكرامان الاصل



A LA CONFÉRENCE DE NEW-DELHI

L'Inde s'efforce d'éviter que le Mouvement des non-alignés étale ses dissensions

Préparée en à peine six mois, après la décision de reporter la rencontre qui devait se tenir en septembre dernier à Bagdad (le Monde du 9 septembre), la VII<sup>e</sup> conférence des chefs d'Etat et de gouvernement du mouvement des pays non-alignés s'ouvre finalement, le 7 mars à New-Delhi. Elle sera précédée le 3 et le 4 par une réunion des ministres des affaires étrangères. Soixante-quinze à soixante-dix chefs d'Etat ou de gouvernement devraient se rendre à New-Delhi, ce qui représenterait une participation très élevée (le Mouvement des non-alignés compte quatre-vingt-sept membres, quatre-vingt-cinq États et deux organisations de libération, l'O.L.P. et la SWAPO).

Depuis le VI<sup>e</sup> sommet des dirigeants du principal rassemblement politique du tiers-monde, à La Havane, en septembre 1979, plusieurs événements importants ont marqué le mouvement ou ses membres : entrée des troupes soviétiques en Afghanistan, mort de Tito (le dernier de ses grands fondateurs (1)), indépendance du Zimbabwe, conflit des Malouines, invasion du Liban par Israël. Pendant cette période, il a été fait parfois grief à Cuba, en sa qualité de président du Mouvement, de trop chercher à ménager ses attaches avec le camp socialiste. Sans doute, les Cubains se sont battus pied à pied pour que les prises de position du Mouvement s'inspirent de leurs conceptions ; mais leur action a renforcé les limites d'un groupe où règne la règle du consensus et où les « progressistes » ne se trouvent pas en majorité.

Lorsque M<sup>re</sup> Gandhi aura pris la succession de M. Castro, le balancier devrait en tout cas revenir au centre. Ce n'est un secret pour personne que l'Inde, comme la Yougoslavie, l'Algérie, dans une certaine mesure, et quelques autres grands pays influents, souhaitent que les non-alignés aient une politique indépendante des Super-Grands et ne prennent pas part à leurs rivalités. Ce n'est que dans ces conditions, estiment-ils, que le Mouvement pourra avoir une certaine autorité et

une apparence d'unité. L'Inde a d'ailleurs fait du non-alignement l'une de ses lettres de noblesse, encore qu'elle entende conserver l'appui diplomatique, économique, militaire de l'U.R.S.S., avec laquelle elle est toujours liée par un traité de paix et d'amitié.

Les Indiens veulent avant tout éviter que la rencontre ne donne lieu à des confrontations acrimonieuses entre certains États membres et que leurs divergences idéologiques et politiques ne conduisent à des éclats dommageables. C'est dans cet esprit qu'ils ont préparé le document final, comportant une déclaration politique et une autre économique, qui sera au cœur des débats.

Le document examine et définit la position des non-alignés sur tous les problèmes intéressant le tiers-monde, en général, et par voie de conséquence, les grandes puissances. Ainsi évoque-t-il les principales crises mondiales (Afghanistan, Cambodge, conflit Irak-Iran, Proche-Orient) à propos desquelles les non-alignés se divisent plus ou moins profondément. La démarche indienne vise à rechercher le plus petit dénominateur commun sur les positions des États membres sont irréconciliables, pour conclure un compromis, quitte à hausser un peu plus le ton dans la dénonciation globale de la politique des grandes puissances dans le domaine nucléaire, dans l'Océan Indien et en Amérique latine par exemple.

Les limites des chivages

En dépit de cela, le projet de document final laisse l'impression que ses rédacteurs ont voulu éviter que ne soit prononcée, à New-Delhi, une condamnation trop explicite de l'U.R.S.S. (sur l'Afghanistan) et du Vietnam (à propos du Cambodge), alors qu'est dénoncée « l'escalade des États-Unis en Amérique centrale ». Le sommet de New-Delhi devrait à nouveau souligner les divergences au sein du Mouvement entre « progressistes », liés au camp socialiste ou à ses « alliés naturels », selon la formule de M. Castro, pour lesquels l'Occident, et en particulier les États-Unis, sont le principal bon ennemi, et « modérés », qui n'ont pas avoué leur connivence avec l'Occident.

De tels classements ont forcément un caractère schématisé et les olivages évoluent souvent d'une question à l'autre, ne serait-ce que parce que les pays membres appartenant à une zone géographique sont généralement moins sensibles aux problèmes d'autres régions. Ainsi l'attention des Arabes musulmans est-elle focalisée naturellement sur les conflits du Proche-Orient, tandis que la solidarité latino-américaine s'exprime dans la critique des États-Unis, faisant abstraction des divergences idéologiques (entre Cuba et l'Argentine, par exemple). Ce ne sont pas des Latino-Américains mais des Afro-Asiatiques (Zaire, Nigéria, Égypte, Sénégal, Bangladesh, Singapour) qui se sont employés à faire atténuer les phrases sévères pour Washington dans le projet de déclaration finale concernant l'hémisphère, faite récemment à Managua. Il demande, en définitive, aux Américains d'avoir une « attitude constructive » à l'égard du Nicaragua (le Monde du 18 janvier) et de parvenir à une « solution politique et négociée des problèmes de la région ». Certains membres du Mouvement continuent ainsi de s'indigner que d'autres entretiennent des rapports avec Israël et fassent même appel à ses conseillers militaires.

Voyons dans quel esprit seront abordés les principaux sujets à New-Delhi. Sur le Proche-Orient, le projet de déclaration politique réitère « le droit des Palestiniens à établir leur propre État indépendant et souverain » (Jérusalem étant « partie intégrante du territoire palestinien occupé »). Il ajoute toutefois qu'un accord devrait assurer « le droit des États de la région d'exister à l'intérieur des frontières internationalement reconnues ». Le sommet devrait souligner « la nécessité urgente d'un nouveau processus de négociation », les conclusions de la conférence de Fès étant considérées comme une « initiative majeure » en direction d'une « paix durable ».

Une évolution à peine notée et pourtant importante s'est produite depuis la mort de Sadate. Alors qu'en raison des accords de Camp David l'Égypte avait été mise en accusation — mais ni expulsée ni suspendue du Mouvement, une commission devait statuer sur son sort — elle a réintégré le giron sans tambour ni trompette lors de la réunion du Koweït. D'autre part, le document affirme que l'« agression d'Israël » au Liban a été rendue possible grâce au « soutien militaire, financier et politique massif » qu'a reçu Jérusalem et demande le « retrait immédiat, total et inconditionnel des forces israéliennes ».

S'agissant du « tragique conflit » irakien, « d'autant plus déplorable qu'il a lieu entre deux membres du Mouvement », les non-alignés ne pourront que constater leur impuissance. La commission de médiation (Cuba, Inde, Zambie, O.L.P.) n'a abouti à aucun résultat positif en deux ans. Les non-alignés n'en examineront pas moins un projet de résolution, qui tient particulièrement à cœur à la Yougoslavie, sur « le règlement pacifique des querelles entre États membres ».

Divergences sur l'Afghanistan et le Cambodge

Sur l'Afghanistan et le Cambodge, le projet de déclaration est dans la droite ligne des conclusions — controversées — de la conférence ministérielle de New-Delhi en 1981. Les chefs d'Etat et de gouvernement sont invités à exprimer une « inquiétude particulière » et à lancer un « appel urgent pour un règlement politique sur la base d'un retrait des troupes étrangères et du respect complet de l'indépendance de l'Afghanistan », ainsi qu'à soutenir l'initiative de l'ONU en vue d'une nouvelle série de pourparlers « indirects », en avril, à Genève. Cette initiative, considérée comme un « pas dans la bonne direction », tire, à point nommé, sans doute, les amis de l'U.R.S.S. de l'embarras. Il n'en reste pas moins que l'intervention soviétique a porté un coup sévère à la gauche du Mouvement et a singulièrement hypothéqué l'action à sa tête de M. Castro, même si celui-ci a laissé paraître des réserves à l'égard

de cette opération (le Monde du 5 février 1980). Dans leur majorité, les pays non-alignés se sont prononcés, à l'ONU, pour un « retrait immédiat, inconditionnel et total de toutes les troupes étrangères ». Une vingtaine de pays asiatiques et africains ont même fortement insisté ces derniers mois, mais sans succès, pour que la mention « forces soviétiques » figure expressément dans la déclaration. De même, aucun accord n'a pu intervenir sur une aide du Mouvement à la résistance afghane, comme à d'autres mouvements de libération. Les autorités indiennes ne délivreront pas de visa à des personnalités de cette résistance.

A propos du Cambodge, le projet réaffirme l'« urgent besoin de désescalade des tensions à l'intérieur et autour » de ce pays, se prononce pour une « solution politique d'ensemble » et exprime l'espoir d'un « processus de négociations et de compréhension mutuelle ». Ce texte est rejeté par les non-alignés membres de l'ASEAN (Thaïlande, Philippines, Singapour, Malaisie, Indonésie). L'affaire se complique du fait que le pays hôte, comme il l'avait fait lors de la conférence ministérielle de 1981, n'a invité aucune délégation cambodgienne.

Stratégies Sud-Nord

A propos de l'Amérique latine, le projet invite les non-alignés à dénoncer les « menaces et actes d'agression contre le Nicaragua comme élément d'un plan pour harceler et déstabiliser ce pays », à affirmer leur soutien au Suriname dans ses « efforts pour consolider son indépendance » et au peuple chilien pour restaurer ses droits fondamentaux. Il appelle aussi à un règlement « pacifique et juste » du contentieux territorial entre le Venezuela et la Guyane. Caracas, qui est observateur auprès du Mouvement, a retiré sa demande d'adhésion en tant que membre à part entière, en raison de l'« apposition totale » de Georgetown (2). S'agissant des Malouines, la conférence de New-Delhi devrait réitérer son soutien au « droit de l'Argentine d'obtenir leur restitution » par des négociations.

Enfin, le document s'inscrit de l'« escalade continue » de la présence militaire de grandes puissances et de leur tentative pour trouver de nouvelles facilités dans l'Océan Indien, et en particulier de l'extension de la base américano-britannique de Diego Garcia, située sur un archipel que revendique l'île Maurice. Les non-alignés sont également appelés à exprimer leur « solidarité active » avec le peuple des Comores pour « libérer » l'île de Mayotte. Le projet fait aussi état du « manque d'enthousiasme » des pays occidentaux du « groupe de contact » sur la Namibie à utiliser leur « énorme influence » pour faire pression sur l'Afrique du Sud, dont il dénonce le « terrorisme d'État » et les ambitions nucléaires en collaboration avec certains pays occidentaux et Israël. Les non-alignés manifesteront sans doute leur inquiétude à l'égard de certains pays fournisseurs de technologie nucléaire qui semblent dénier aux pays en voie de développement le « droit légitime » de poursuivre leur « programme pacifique ». D'une façon générale, le projet de déclaration finale critique avec vigueur les grandes puissances nucléaires. Il compare la dissuasion nucléaire à du « terrorisme nucléaire », demande l'« interdiction immédiate » de l'utilisation des armes atomiques par « tous les États » et propose le gel de leur production et de leur déploiement.

Le sommet devrait porter une grande attention aux questions économiques et aux relations Nord-Sud. A ce propos, le projet de négociations globales sur tous les aspects du développement international et du développement est toujours dans l'impasse après trois ans de discussions dans le cadre de l'ONU, entre les représentants des pays industrialisés et ceux des pays en voie de développement (P.V.D.). Les négociateurs n'ont pu établir une procédure de démarrage de ces discussions, en raison, singulièrement, du manque de volonté des États-Unis mais aussi de certains pays pétro-

liers du Sud. Le sommet de Cancun, en octobre 1981, puis celui des sept grands pays industrialisés occidentaux, en juin 1982, à Versailles, avaient paru faire écho aux préoccupations des P.V.D., mais l'évolution du marché pétrolier, les divergences de vues au sein de l'OPEP et la crise de l'endettement ont maintenant changé les données du problème dans un sens peu favorable aux partisans de négociations globales.

Ceux-ci comptaient s'appuyer sur l'« arme pétrolière », invoquer la solidarité des « riches » producteurs du Sud pour arracher des concessions, notamment financières, aux pays industrialisés. L'idée de négociations globales reste « la plus importante tâche de la communauté internationale dans les domaines de la coopération internationale ». Mais, compte tenu des difficultés que rencontre le lancement de cette entreprise, les non-alignés suggèrent aussi des « mesures concrètes immé-

diates dans les secteurs d'importance critique » pour les P.V.D. : alimentation, développement énergétique, balance des paiements, commerce et matières premières. A New-Delhi, le débat économique tournera principalement autour de ces deux stratégies face aux pays développés.

GÉRARD VIRATTELLA

(1) Nehru, le père de M<sup>re</sup> Gandhi, fut, avec Tito, Nasser, N'Krumah, Sukarno, à l'origine de la conférence au sommet de Bagdad qui, en 1961, donna naissance au Mouvement.

(2) Les participants examineront les candidatures en tant que membres à part entière de la Colombie et de la Barbade, ainsi que d'Amigues en tant qu'observateur. Le bureau a rejeté à l'unanimité la candidature du Honduras à un siège d'observateur ; la République Dominicaine devrait faire partie des « invités », n'ayant rang ni de membre à part entière ni d'observateur.

« La capacité d'analyse d'un des rares grands éditorialistes d'aujourd'hui, le sens des perspectives qui caractérise l'historien... »

RAYMOND BARRE

**ROBERT LAFFONT**

**HENRI AMOUROUX**

**Ce que vivent les roses**

**TUNISIE**

UN SÉJOUR 8 JOURS **1780 F**

Demandez notre catalogue chez votre agent de voyage ou téléphonez au :

**(1) 742 68 48**  
66 rue d'Amsterdam 75009 PARIS  
107 avenue de Clichy 75017 PARIS

**(88) 22 33 34**  
14 rue de la Fontaine 67000 STRASBOURG

**le point azur**

**Formation de Formateurs**

à Dauphine

L'Université de Paris-Dauphine (Département d'Éducation Permanente) propose une formation professionnelle de haut niveau aux métiers de la formation des adultes (conception, animation, gestion) et de la consultation dans les organisations.

Les stagiaires apprendront leur métier à l'occasion de mises en situations professionnelles réelles alternant avec des apprentissages techniques et une réflexion critique. Ils acquerront une qualification et des références de nature à faciliter une insertion professionnelle.

Durée : 2 ans à temps plein (mars 1983 - mai 1985) Sanction : Diplôme universitaire de l'Université de Paris-Dauphine (D.U.P.).

Conditions : Obtention de 2<sup>e</sup> cycle ou équivalent - 3 années d'expérience professionnelle.

Statut : Stagiaire de l'État (bourse égale à 70 % du salaire antérieur).

Courriers de candidature sur demande à retourner le : 7 MARS au plus tard à : UNIVERSITÉ DE PARIS-DAUPHINE - Département d'Éducation Permanente - Place du Maréchal de Lattre de Tassigny - 75775 PARIS CEDEX 16 - Tél. : 508 12 10 (poste 22 34).

**MULHOUSE**

**POINTE-A-PITRE**

aller-retour

**2990 F**

Valable 1 an dans les 2 sens  
Bus Paris-Mulhouse : 170 F aller-retour

**nouvelles frontières**

le voyage moins cher, pour tout le monde

66, bd Saint-Michel 75006 Paris 329 12 14  
12, place de la Réunion 68100 Mulhouse 46 50 44

**Tel Aviv : le seul vol quotidien 2190 F.**

Le seul vol avec une 1<sup>re</sup> Classe, une Classe Ambassador et une Classe Economie. Le confort absolu !

Départ de Paris CDG1 à 11 h, liaison sans escale en gros porteur.

Tarif loisir aller/retour (Classe Economie).

**TWA**

**Vous plaire nous plaît.**



# EUROPE

## Allemagne fédérale

A L'OCCASION D'UNE RÉUNION ÉLECTORALE DE M. VOGEL A COLOGNE

### M. Lionel Jospin apporte le soutien du P.S. aux sociaux-démocrates « dans leur lutte contre le conservatisme »

Cologne. — « Bonne chance au S.P.D. le 6 mars et, si le peuple de votre pays le veut, victoire ! » Lionel Jospin termine ainsi la brève conférence qu'il vient d'adresser à quelque sept mille sympathisants sociaux-démocrates enthousiastes. Il peut mesurer à l'ovation qui s'élève de toutes les travées du Palais des sports de Cologne que la mission qu'il était venu remplir ici, d'un coup de laurier et avant une réunion électorale tardive pour son propre compte dans le dix-huitième arrondissement de Paris, peut être considérée comme accomplie.

Cette mission n'allait pourtant pas sans difficulté. C'est, dit-on, la direction du S.P.D. qui avait demandé à M. Jospin de s'en acquitter, et sa venue, si brève ait-elle été, a visiblement été accueillie avec reconnaissance. Il s'agissait, en effet, sans se réarmer, de corriger aux yeux de l'opinion de gauche ouest-allemande l'impression assez pénible qu'avait produite, le 20 janvier dernier, la conférence de M. Mitterrand devant le Bundestag. En appelant les membres de l'alliance atlantique à faire preuve de « détermination et de solidarité » et à confirmer clairement leurs engagements en matière de défense, le président de la République avait plongé dans l'embarras, voire dans l'amertume, nombre de responsables du S.P.D. Et, au contraire, dans une certaine jubilation la chancelière Kohl, à qui, en pleine controverse électorale sur les euro-missiles, cette caution socialiste française à ses propres positions apparaissait comme un cadeau inespéré.

Etat d'esprit que traduisait parfaitement l'écrivain Günter Grass, candidat social-démocrate dans le Schleswig-Holstein, en déclarant, lundi, à Libération : « J'ai ressenti ce discours comme un affront. La partie militaire de ce discours militaire aurait très bien pu être prononcée par Franz Josef Strauss. Cette sorte de socialisme gaulliste me déplaît au plus haut point. »

M. Jospin devait donc réaffirmer la solidarité des socialistes français avec les sociaux-démocrates sans contredire pour autant les positions affichées par M. Mitterrand, dont on dit en R.F.A. qu'elles ont probablement coûté quelques points au S.P.D. dans les intentions de vote (sans que la chose soit d'ailleurs éta-

#### De notre envoyé spécial

bile par les sondages). Il s'y est d'abord employé au cours d'une conférence de presse improvisée : « On disait jadis que le chancelier Schmidt préférait M. Giscard d'Estaing à M. Mitterrand ; nos amis sociaux-démocrates doivent s'habituer, maintenant qu'ils sont dans l'opposition, à s'entendre dire que M. Mitterrand préfère M. Kohl... C'est de bonne guerre. »

Il e par ailleurs insisté sur le fait que le texte du discours du président français avait donné lieu « à bien des lectures hâtives », parce que l'on avait eu le tort de « s'intéresser d'avantage à la musique qu'aux paroles ». Et que, de toutes façons, les relations franco-allemandes ne devaient pas interférer avec les relations P.S.-S.P.D.

Thèse que devait également défendre M. Wischniewski, ancien ministre d'Etat du chancelier Schmidt et ami très fidèle de ce dernier : « Je ne vois pas de différence profonde entre la position française et la nôtre, et il est déclaré. La position du S.P.D. a été définie par un programme que M. Schmidt avait lui-même approuvé. Et M. Vogel, notre nouveau candidat à la chancellerie, a aussitôt informé M. Mitterrand du résultat des entretiens qu'il venait d'avoir à Moscou avec M. Andropov. »

#### Un discours très militant

Après les joies un peu intimistes de ces retrouvailles entre dirigeants de partis frères, le premier secrétaire du P.S. e pu se livrer à celles, plus toniques, du bain de foule, en compagnie de M. Vogel, avec lequel il venait d'avoir un bref entretien en tête à tête. Entrée triomphale dans l'arène gigantesque de la « Sportthalle », au son des cuivres d'un orchestre tout de rouge vêtu. Bravos interminables, remerciements et compliments entrecroisés à la tribune, qui débient à M. Jospin l'occasion d'écouter un par un les noms de tous les dignitaires sociaux-démocrates rassemblés sur l'estrade (et de s'en excuser d'un sourire en disant à la foule, en anglais : « Vous voyez pourquoi j'ai besoin d'une traduction ! ») C'est le cérémonial des grandes réunions électorales... Celui-ci confirme en tout cas que, s'il a

perdu le pouvoir, le S.P.D. semble avoir retrouvé son unité et sa vitalité.

Le premier secrétaire du P.S. fait un discours très militant, dont M. Wischniewski lit au fur et à mesure la traduction allemande : « Les acquis sociaux des travailleurs sont menacés par la réaction quand la gauche est au pouvoir, et sont certainement remis en cause quand c'est la droite qui gouverne. » « Symboliquement, ma place est aux côtés de mes camarades sociaux-démocrates allemands dans leur lutte contre le conservatisme dans leur propre pays. » « La droite, en Allemagne comme en France, reste la droite. » On parle aussi un peu des euro-missiles, mais dans le registre bon enfant : « Certains laissent entendre que nous ne sommes pas d'accord sur tout ; ils ont raison. Le S.P.D. et le P.S. ont leur nature propre. C'est vrai, nous n'abandonons pas de manière tout à fait identique la négociation sur les armes eurostratégiques (...), mais nous voulons la même chose : le maximum de désarmement sans réduire notre sécurité, la paix, et un résultat des pourparlers américano-soviétiques aboutissant à un équilibre des forces au niveau le plus bas possible. »

Manifestement, ainsi présenté, le message passe. La candidate social-démocrate à la chancellerie arbore à la tribune un sourire épanoui. Et, tandis que M. Jospin file déjà vers l'aéroport de Cologne-Bonn, un cadre du S.P.D. trouve le mot de la fin : « Il ne reste plus à Hans-Jochen Vogel qu'à aller le soutenir dans son arrondissement à Paris. »

BERNARD BRIGOUDEX.

## Grèce

### Les partis de gauche se sont mobilisés pour faire échec aux risques de coup d'Etat

Athènes. — Les déclarations officielles émissives et les explications apaisantes avancées par les journaux proches du gouvernement ne paraissent pas avoir convaincu ni rassuré une bonne partie de l'opinion grecque, frappée de la contradiction entre les versions tendant à minimiser les bruyants événements de samedi et dimanche derniers et l'ampleur des moyens mis en œuvre pour faire échec à ce que la gauche présente comme un « complot de carnaval ».

De nombreux Grecs se demandent encore pourquoi le gouvernement n'a pas tout de suite révélé la spectaculaire mobilisation synchronisée des organisations de base du parti socialiste et des deux partis communistes grecs. Lors de l'alerte générale déclenchée dans la nuit du 31 mai au 1<sup>er</sup> juin 1982 à la suite de rumeurs concernant un complot militaire, le gouvernement Papandréou n'avait pris que des mesures très limitées. Cette fois-ci, les réactions ont été autrement plus importantes, puisque près d'un millier d'étudiants ont occupé l'université de Thessalonique et que dans la capitale, comme dans de nombreuses villes, des groupes de militants socialistes et communistes se sont rassemblés afin de faire face à toute éventualité.

#### Les réalités du complot

Dans les milieux de l'opposition, on pense que le gouvernement ne manquera pas de souligner qu'il peut compter sur le loyalisme des forces armées, sur l'appui de la population mais aussi sur le concours

De notre correspondant de groupes bien organisés qui ont tenu la leçon du putsch du 21 avril 1967.

Le 26 février, les services spéciaux grecs avaient regroupé et analysé des informations concernant un complot monté par des groupes « monarcho-fascistes ». Des unités militaires devaient se soulever dans plusieurs régions et des groupes armés devaient tenter des coups de main contre le chef de l'Etat et le premier ministre, occuper les stations de radio et de télévision, contrôler les centrales électriques et téléphoniques. L'objectif de cette opération séditionniste aurait été de déstabiliser le pays et de créer un climat de confusion entraînant la chute du pouvoir socialiste, accompagnée de révoltes dans diverses garnisons du Nord et plus particulièrement dans la région de l'Évros.

Selon des rumeurs invérifiables, des officiers nationalistes auraient voulu donner un avis d'avisement au premier ministre, M. André Papandréou, qui est également ministre de la défense nationale, afin de prévenir un danger de subversion communiste ou sein des forces armées. Certains avancent même que la récente visite du premier ministre soviétique et la crainte de voir la question des bases américaines se compliquer davantage auraient poussé un groupe d'officiers d'extrême droite à tirer un coup de semonce.

L'état-major de crise qui s'installe immédiatement au ministère de la défense nationale, et assure une étroite liaison avec tous les ministères, services publics et préfectures, donna suffisamment de crédit au

rapport des services spéciaux, puis que l'alerte générale fut déclenchée dans la soirée de samedi. Les chefs militaires, les directeurs de la police et les chefs de la gendarmerie mirent rapidement en place un dispositif conduisant à l'échec toute tentative de subversion. Et, le dimanche matin, grâce à l'ampleur des moyens mis en action, le gouvernement contrôlait totalement la situation.

La sérénité manifestée par le président Caramanlis, qui déclara que toute cette affaire manquait de sérieux et alla jouer au golf, n'empêcha pas les milieux de l'opposition d'accorder le plus vif intérêt aux prises de position adoptées par des chefs de file de la Nouvelle Démocratie. En effet, sortant de leur habitude réserve, M.M. C. Stefanopoulos et C. Mitsotakis ont publiquement reconnu qu'ils étaient préoccupés par la malaise régnant dans les forces armées. Cette préoccupation est partagée par ceux qui se refusent à minimiser un phénomène de plus en plus évident. Il serait peut-être de nier que la volonté de démocratiser les forces armées a socialement des traditions clivages.

Les forces armées subissent le contre-coup d'une double peur. D'une part, les officiers démocrates demeurent hantés par la peur d'une nouvelle dictature et, de l'autre, les officiers relevant de la « droite sociale » redoutent de plus en plus une subversion communiste dans l'armée. Cette double peur ne manque pas d'avoir des impacts sur toutes les familles politiques du pays.

Certes, si un nouveau « coup de colons » peut raisonnablement être exclu, le danger demeure de voir quelques desperados de l'extrême droite tenter des coups de main.

MARC MARCEAU.

## Danemark

### Pas de « zones dénucléarisées privées »

De notre correspondante

Copenhague. — Les pacifistes danois, pour lutter contre l'armement nucléaire, proclament d'une manière solennelle l'instauration de « zones dénucléarisées privées » comprenant leur ferme, leur maison, voire leur école, et le foyer pour personnes âgées. Ils insistent en cela leurs amis néerlandais et britanniques : ainsi, il y a quelques temps déjà, l'Assemblée régionale du pays de Galles a-t-elle fait une déclaration de ce genre qui n'a, bien entendu, aucune valeur juridique. Cette attitude fait évidemment le bonheur des propagandistes soviétiques et, récemment encore, l'agence officielle Tass y voyait le signe éclatant du progrès fait par la cause de la paix en Europe occidentale.

Les autorités danoises, elles, ne s'émouvaient guère jusqu'à présent en apprenant, par exemple, que le municipalité de Nykøbing-Falster, une cité marchande du sud du royaume, avait décrété que tout le territoire de

la commune était « zone dénucléarisée ». Ou en lisant sur une pancarte, à l'entrée d'un jardin d'enfant : « Pour protéger nos petits, nous garantissons que jamais en temps de paix, de crise et de guerre, il ne sera fabriqué, transporté et stocké ici d'armes atomiques. Nous prions les puissances nucléaires de respecter cette décision en leur certifiant que nous établissons une zone dénucléarisée ». Mais lorsqu'un pacifiste de l'île de Fionie voulait obtenir l'enregistrement officiel d'une « zone dénucléarisée » couvrant sa ferme de 3 000 mètres carrés, le juge d'instance chargé des dossiers de l'enregistrement refusait de s'associer à « une parole plaisanterie ». La pacifiste plaide. La Cour suprême vient de trancher : un citoyen privé n'a pas le pouvoir de prendre des décisions concernant la défense nationale, qui est du ressort du seul gouvernement. — C. O.

## A TRAVERS LE MONDE

### Canada

● VISITE A PARIS DU PREMIER MINISTRE DE L'ONTARIO. — M. William Davis, premier ministre conservateur de la province anglophone de l'Ontario, qui était invité par M. Michel Jobert, ministre du commerce extérieur, a insisté lundi 18 février à Paris, devant la chambre de commerce France-Canada, sur la nécessité d'accroître les échanges économiques entre la France et l'Ontario. M. Davis, qui devait être reçu ce mardi par M. Pierre Mauroy et s'entretenir avec des responsables de la région Renault, de l'Aérospatiale et du C.N.P.F., était attendu à Bruxelles en fin de journée.

### Grande-Bretagne

● M. ANTHONY DUFF a été nommé président de la commission mixte qui coiffe les services de renseignements et de contre-espionnage britanniques, traditionnellement séparés. Le Times écrit à ce sujet que cette nomination fait suite au rapport officiel rédigé à la suite des carences constatées dans les services de renseignements lors du conflit des Malouines. Le journal ajoute que le poste confié à M. Duff en

fait l'homme le plus puissant dans l'histoire des services de renseignements et de contre-espionnage en Grande-Bretagne. — (Reuter).

### Irlande du Nord

LA RÉUNION D'UNE CONFÉRENCE CONSTITUTIONNELLE, en vue de la création d'un État s'étendant à l'ensemble de l'Irlande, offrant des garanties solides aux protestants du Nord, a été préconisée par M. Charles Haughey, ancien premier ministre, samedi 26 février à Dublin, devant le congrès annuel du parti d'opposition Fianna Fail. D'autre part, à Belfast, M. Ken Livingstone, président de l'Assemblée municipale de l'agglomération de Londres, a déclaré, dimanche, que seules des négociations directes entre l'I.R.A. et le gouvernement britannique pourraient conduire à la paix en Irlande du Nord. La visite surprise à Belfast de M. Livingstone, membre de l'aile gauche du Labour, à l'invitation de républicains irlandais interdits de séjour à Londres, a été unanimement condamnée par le monde politique britannique, qui l'a interprétée comme un « soutien aux terroristes ». — (A.P., A.F.P.)

## Le Monde

Service des Abonnements  
à rue des Indes  
75007 PARIS CEDEX 09  
C.C.P. Paris 4207-23

ABONNEMENTS  
3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

FRANCE  
341 F 554 F 767 F 980 F

TOUS PAYS ÉTRANGERS  
PAR VOIE NORMALE  
601 F 1 074 F 1 547 F 2 020 F

ÉTRANGER  
(par mandat)

L - BELGIQUE-LUXEMBOURG  
PAYS-BAS  
381 F 634 F 887 F 1 140 F

IL - SUISSE, TUNISIE  
454 F 779 F 1 105 F 1 430 F

Par voie aérienne  
Tarif sur demande.

Les abonnés qui paient par chèque postal (trois valeurs) voudront bien joindre ce chèque à leur demande.

Changements d'adresse définitifs ou provisoires (deux semaines ou plus) : nos abonnés sont invités à formuler leur demande une semaine au moins avant leur départ.

Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance.

Veuillez avoir l'obligeance de régler tous les sous-propos en espèces d'imprimerie.

ALAIN CLÉMENT.

**LA QUESTION PRINCIPALE DE NOTRE TEMPS**

Edgar Morin

de la

**Nature de l'URSS**

Complexité totalitaire et nouvel Empire

FAYARD

280 pages 59 F



## Pologne

### L'essence est de nouveau rationnée

Remise en vente libre au mois d'août dernier, l'essence ordinaire est de nouveau rationnée en Pologne depuis ce mardi 1<sup>er</sup> mars. Les automobilistes ne pourront plus en obtenir que de 30 à 40 litres par mois, selon la cylindrée de leur véhicule. Ce nouveau rationnement s'ajoute à celui du supercarburant qui, lui, n'avait pas été interrompu. Le gas-oil en revanche reste en vente libre.

Cette décision, qui a provoqué dès les premières heures de la matinée de lundi la réapparition d'immenses queues de voitures devant les stations d'essence, aurait été rendue nécessaire par l'état des réserves de carburant et les perspectives de l'approvisionnement. Elle ne pourra en tout cas de cause qu'accroître le mécontentement d'une population dont l'imposition de la loi martiale, loin d'améliorer la situation matérielle, l'a dégradée encore. On a ainsi pu entendre samedi 26 février au cours de la conférence générale soviétique du parti, à laquelle assistait le général Jaruzelski (*le Monde* du 1<sup>er</sup> mars), le secrétaire du POUW de l'usine de tracteurs d'Urus déclarer que « de nombreux travailleurs n'avaient pas assez d'argent pour acheter les produits rationnés » et que « le parti devrait tenir compte de l'atmosphère tendue qui règne dans la population ».

Un chef d'équipe d'une entreprise de la capitale avait, lui, ouvertement mis en garde les dirigeants du pays en affirmant que « les injustices économiques pouvaient provoquer une explosion d'insatisfaction ». Le chef de la junte lui-même, dans le discours qu'il avait prononcé à cette occasion, s'était laissé aller à un certain pessimisme en disant que la société polonaise était « diversifiée

dans ses intérêts de classe, ses milieux, ses opinions et ses croyances. L'édification d'une mentalité nouvelle était un processus très long, bien plus lent que la création des prémices matérielles du système ».

A en croire les rumeurs circulant actuellement dans les milieux politiques de Varsovie, cette conférence régionale, la dernière d'une longue série, pourrait être bientôt suivie d'une réunion du comité central à l'issue de laquelle serait annoncé un remaniement partiel de la direction du parti.

L'agence officielle PAPA d'autre part a annoncé, lundi, la clôture de l'instruction ouverte contre neuf militants de Solidarité arrêtés l'été dernier pour avoir « fondé et dirigé » l'une des coordinations clandestines les plus actives de la capitale, le comité ouvrier inter-entreprises Solidarité (M.R.K.S.). Les neuf syndicalistes seront poursuivis — ce qui est sans précédent — sous l'accusation d'avoir « entamé » des activités « à caractère terroriste ». Il leur est plus concrètement reproché d'avoir « inspiré et organisé des manifestations de rues à Varsovie en 1982 » et d'avoir « diffusé des publications illégales contenant de fausses informations sur la situation sociopolitique en Pologne ».

Une autre enquête serait en cours, indique l'agence PAPA, contre douze personnes elles aussi liées au M.R.K.S., dont l'action la plus spectaculaire avait été la libération, en juillet dernier, par un commando, d'un syndicaliste blessé par balles lors de son arrestation. M. Narozniak, qui se trouvait sous garde policière dans un hôpital de Varsovie.

## Yougoslavie

### Le comité central de la Ligue des communistes met en garde les intellectuels de l'opposition

Belgrade. (A.F.P.). — Le comité central de la Ligue des communistes yougoslaves (L.C.Y.), réuni lundi 28 février à Belgrade, a lancé une sévère mise en garde aux intellectuels de l'opposition qui, sous le couvert de la liberté de la création, « cherchent la confrontation politique » avec le parti.

M. Kiro Hadzivasilev, membre de la présidence de la L.C.Y., qui présidait le rapport introductif, a stigmatisé « ceux qui sont entrés dans une lutte plus ou moins ouverte contre la L.C.Y. » et utilisent « d des fins d'opposition », certains moyens d'information, le théâtre ou la littérature.

« Ces ennemis masqués, a-t-il déclaré, peuvent devenir au plus graves danger si nous nous comportons passivement envers eux et si nous les laissons étendre sans obstacle leur influence ». La L.C.Y., a-t-il poursuivi, « n'arbitrera pas les questions artistiques et esthétiques », mais « peut-on lui demander de s'abstenir de lutter contre d'éventuelles options nationalistes et réactionnaires de certains artistes ? ».

Des manifestations culturelles ont mis au jour, selon le dirigeant yougoslave, « les claires intentions de certains individus d'obtenir la légalisation du pluralisme politique, c'est-à-dire de la démocratie bourgeoise ». La L.C.Y. ne cédera pas, ni aujourd'hui ni demain, d'un pouce à de telles pressions.

M. Mitja Ribicichirch, président en exercice de la Ligue des communistes, a suggéré dans son discours de clôture de combattre l'opposition sur le terrain idéologique en lui donnant la parole à condition que cela « ne déprécie pas les valeurs de la révolution yougoslave ». Il a déclaré : « Il est indispensable qu'aux débats (sur les contradictions de l'antagonisme socialiste) prennent part les défenseurs de différentes idées, y compris de celles avec lesquelles nous ne sommes pas entièrement d'accord... Si nous engageons

une discussion systématique sur les principales questions idéologiques, toutes les thèses scientifiquement insoutenable et qui sèment la confusion idéologique, nous retrouveront ainsi en marge des événements, là où est d'ailleurs leur place ».

## U.R.S.S.

### UNE CHANCE SUR DEUX CENTS

Pour éponger les liquidités et diminuer la longueur des queues devant les magasins non approvisionnés, les autorités soviétiques ont en train de tester au Tadzhikistan une épargne-lettre.

L'épargneur qui dépose un minimum de 3 650 roubles (1 rouble vaut 7,25 francs) — c'est-à-dire la moitié du prix d'une voiture automobile — sur un compte bloqué six mois, et non rémunéré, peut, lors d'un tirage, avoir une chance sur deux cents de gagner une voiture. Or, même quand on peut évaluer le prix d'un véhicule (qui représente vingt-cinq mois de salaire de contremaître), il faut attendre longtemps avant de pouvoir se le procurer.

Selon le quotidien des syndicats *Troed*, au 1<sup>er</sup> janvier, quelque quatre mille six cent cinquante-douze Tadzhiks avaient déposé quelque 25 millions de roubles. Cette épargne bloquée doit servir au financement d'investissements locaux pour lesquels les fonds normaux ne suffisent pas. Selon *Troed*, ce système pourrait rapidement être étendu à toute l'U.R.S.S. — (Reuters, U.P.I.)

● Manifestation pour les juifs d'U.R.S.S. — A Paris, une centaine de militants du Comité d'action pour les juifs d'U.R.S.S. ont interrompu, lundi 28 février, une représentation à l'Olympia de la troupe de ballet soviétique de Géorgie, pour demander le droit à l'émigration pour les juifs d'U.R.S.S. et dénoncer l'interdiction faite à la culture juive de s'exprimer dans ce pays.

● M. Marchais est prêt à recevoir M<sup>me</sup> Chicharansk, le vendredi 4 mars à 17 heures, annonce un communiqué de son secrétariat, publié dans *l'Humanité* de ce mardi 1<sup>er</sup> mars. La femme du militant des droits de l'homme et activiste juif avait fait connaître la veille son désir de rencontrer le secrétaire général du P.C.F. pour lui demander d'intervenir auprès des autorités soviétiques en faveur de son mari détenu dans la prison de Tchisopol, où il purge une peine de quinze ans de détention après un procès pour « espionnage » forgé de toutes pièces.

## Italie

### Un projet d'attentat contre M. Walesa aurait précédé l'agression contre le pape

De notre correspondant

Rome. — Le juge d'instruction Imposimato aurait ouvert de nouvelles informations contre Ali Agca, auteur de l'attentat contre le pape, Luigi Scricciollo, ex-syndicaliste de la U.I.L., arrêté pour ses liens avec les Brigades rouges et soupçonné d'espionnage pour le compte des Bulgares, et Sergej Antonov, fonctionnaire bulgare arrêté pour complicité dans l'attentat contre le pape. Tous trois se sont vu notifier une nouvelle accusation : tentative d'assassinat de M. Lech Walesa lors de son voyage à Rome en janvier 1981.

La tentative d'assassinat de M. Walesa n'est pas en soi une nouveauté : depuis la fin de l'année dernière, dans le cadre de l'enquête sur la « filière bulgare », des rumeurs, abondamment reprises par la presse italienne, avaient déjà circulé à ce sujet. Cette fois, il semble que le juge Imposimato qui enquête sur le cas Scricciollo (l'ancien syndicaliste avait été l'un des organisateurs du voyage à Rome de M. Lech Walesa) dispose d'éléments plus précis. Selon son hypothèse, les trois personnes arrêtées, ainsi que les deux fonctionnaires de l'ambassade bulgare (le caissier et le secrétaire de l'attaché militaire), retournés précipitamment dans leur pays, feraient partie

d'un réseau d'espionnage, dont l'objectif aurait été la « déstabilisation de l'Italie ».

Ce serait à nouveau Agca la principale source des informations recueillies par le juge ; l'auteur de l'attentat contre le pape, qui avait déjà évoqué l'année dernière la tentative d'assassinat contre M. Walesa, aurait dans les dernières semaines fourni plus de détails sur son projet visant à faire sauter la voiture du chef de Solidarité. Avec M. Walesa auraient été victimes de l'explosion d'autres membres de la délégation polonaise, ainsi que des personnalités religieuses. Selon Agca, les services secrets bulgares ne voulaient pas d'un « bain de sang » et auraient préféré l'attentat au pistolet. Ils se seraient résolus au « massacre » lorsqu'ils auraient compris qu'aucun d'eux n'était en mesure d'approcher suffisamment près de M. Lech Walesa, étroitement protégé par la police. Le plan aurait été annulé en raison des difficultés matérielles. Tant le Bulgare Antonov que l'ancien syndicaliste Scricciollo nient avoir participé à la préparation d'un tel attentat.

Ph. P.

**COPIES GEANTES**

UN PAPER BLANC COULEUR CALQUE POLYESTER LARGEMENT COPIÉ  
REPRODUCTION DE QUALITÉ POUR PLANS CONTRACTIONS ARCHIVES POSTERS  
TAVES 38, Av. Daumesnil PARIS 12 - 3377.21.32 - Tx 220064

## Grande-Bretagne

### POUR EMPÊCHER LA FERMETURE DE PUITS

### Les mineurs du pays de Galles et du Yorkshire se mettent en grève

De notre correspondant

Londres. — Les soixante-cinq mille mineurs du Yorkshire ont décidé de cesser le travail à partir de la semaine prochaine, pour soutenir leurs collègues du pays de Galles, qui ont commencé, le lundi 28 février, une grève illimitée. Ils entendent obliger la direction des charbonnages à revenir sur sa décision de fermer la mine de Tymar-Lewis Merthyr, près de Pontypridd, au nord de Cardiff.

La décision de faire grève a été prise par les vingt-trois mille mineurs gallois à une faible majorité — 55,4 % — alors que les statuts du syndicat exigent 55 % pour que le mouvement soit officiel. Toutefois, les charbonnages ne s'attendaient certainement pas à ce que le mouvement fasse rapidement tâche d'huile, les mineurs d'Ecosse et du Kent, réputés très durs, ayant récemment refusé de se battre contre des fermetures de puits.

La mine de Tymar-Lewis Merthyr est en exploitation depuis plus de cent ans. Elle emploie encore cinq cent trente-neuf mineurs, mais la direction affirme qu'elle ne peut plus être rentabilisée et que le déficit de 4 millions de livres chaque année (42 millions de francs) n'est plus justifié. Les syndicats consid-

rent, au contraire, que la mine a encore dix ans de réserves et qu'il revient aux Charbonnages et au gouvernement de faire les investissements nécessaires à leur exploitation.

En 1980, une grève nationale des « gueules noires » avait amené la direction des Charbonnages à revenir sur sa décision de fermer une cinquantaine de puits. La direction du syndicat des mineurs pourrait se réunir rapidement pour décider d'une grève générale. Le moment ne paraît pas très favorable. La douceur de l'hiver a permis d'accumuler, sur le carreau des mines et chez les consommateurs industriels, près de 70 millions de tonnes de stocks, suffisants pour treize semaines.

De plus, la situation a bien changé en trois ans. A plusieurs reprises, les mineurs qui, jadis, étaient venus à bout de gouvernements, conservateurs ou travaillistes, ont refusé ces derniers temps de faire grève pour des augmentations de salaires. Il n'est pas sûr qu'ils soient plus disposés à lutter contre des fermetures, alors que les Charbonnages ont promis de reclasser les ouvriers menacés dans des mines proches.

DANIEL VERNET.

En remerciement de votre fidélité  
**Jean de Bonnot vous offre  
ce livre d'art exceptionnel  
au prix coûtant**

Sait-on que pour ce  
livre d'art Jean de  
Bonnot a utilisé  
85 cm<sup>2</sup> de feuille  
d'or pur titrant 22  
carats ?

divine Calypso. Sa femme la patiente Pénélope, son fils Télémaque, Nestor et Ménélas, le porcher Eumée, la foule des fourbes prétendants et le vieux chien fidèle sont chantés et illustrés par ces émouvantes reliques datant de 25 siècles. L'immortel chef-d'œuvre d'Homère vous est donné ici dans la célèbre traduction de Leconte de Lisle. C'est dire que rien n'a été négligé pour votre satisfaction.

### Un livre "construit" pour durer des siècles.


Comme tous nos livres d'art, *L'Odyssée*, dans sa version intégrale en un seul volume, est relié en plein cuir de mouton d'une seule pièce. Ce cuir à la douceur tiède et à l'odeur grise prend avec les ans une patine inimitable. Le dos et les plats sont ornés d'un décor précieux gravé à la main et poussé sur feuille d'or fin à 22 carats, ce même or de bon aloi qui agrémentait aussi la tranche de tête. Encadrant les plats, un motif gaufré à froid se détache en noir sur un fond ocre, évoquant l'argile des vases grecs. Le papier fabriqué traditionnellement à la "forme ronde" est un vergé chiffon solide et sonnant filigrané "aux canons". Les cahiers sont assemblés et cousus au fil résistent. Les coins sont remplis main à l'os de bœuf. Le dos est renforcé par une doublure invisible. Tranchefiles et signet tresses complètent l'ouvrage.

### GARANTIE A VIE

Il vaut mieux avoir peu de livres, mais les choisir avec goût. Les beaux livres donnent à l'amateur éclairé des satisfactions inépuisables. Je ne publie que des œuvres de qualité, soignées dans les plus petits détails, qui prennent de la valeur chaque année car l'or véritable et le cuir embellissent avec le temps. C'est pourquoi j'en engage à racheter mes ouvrages au souscripteur pour le même prix et à n'importe quel moment.

Jean de Bonnot

**L'ODYSSÉE**



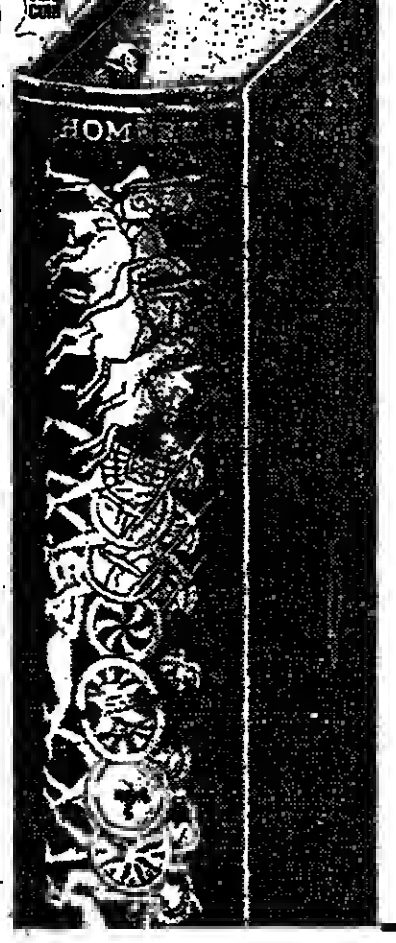
le chef-d'œuvre  
**d'Homère**

avec 100 illustrations hors-texte et  
in-texte par les plus délicieux artistes  
grecs de l'Antiquité

un ensemble céramographique unique en son genre.

Une des ultimes chances d'avoir un "Jean de Bonnot" au prix de revient. Pour témoigner sa gratitude à ceux qui ont bien voulu l'aider à reconstituer son fichier en partie détourné, Jean de Bonnot a offert à ses lecteurs quelques-uns de ses plus beaux ouvrages au prix coûtant. Il est évident que cette chance d'acquiescer un "Jean de Bonnot, cuir et or" pour un prix aussi réduit ne peut être donnée indéfiniment. Avec *L'Odyssée*, chef-d'œuvre des chefs-d'œuvre de la littérature mondiale, voici l'une de nos dernières offres à prix coûtant.

Réunies pour la première fois dans cette édition, les figures des anciens vases grecs dispersés dans les musées et les collections privées d'Europe et d'Amérique.



Ces peintures illustrant les péripéties de l'Odyssée, dispersées dans les musées et collections des deux continents et datant du VII<sup>e</sup> au IV<sup>e</sup> siècle avant Jésus-Christ, n'avaient jamais été réunies. Nous avons retrouvé ces figures principalement dans :  
- les musées de Naples, de Vienne, de Berlin, du Vatican, de Bonn, de Florence, de Wurtzbourg, de Caccovie et d'Athènes, au British Museum, au Metropolitan de New York et à la Pinacothèque de Munich ;  
- les collections Tyszkiewicz, Van Branteghem de Bruxelles, de la Duchesse de Dalmatie, du Duc de Malborough, de Pourtales-Gorgier.  
Il en résulte un superbe volume de 560 pages magnifié par l'éblouissant défilé des beaux et harmonieux décors des vases grecs anciens. Une fresque antique que personne n'avait pu contempler dans son ensemble.  
*L'Odyssée* : un fascinant roman

**1 volume grand in-octavo 14 x 21 cm  
peausserie vrai cuir.**

**BON OFFRE EXCEPTIONNELLE EN REMERCIEMENT**

à envoyer à JEAN de BONNOT  
7, Faubourg Saint-Henri - 75392 Paris Cedex 08

Je souhaite profiter de votre offre exceptionnelle me proposant  
*"L'Odyssée" d'Homère en un seul volume 14 x 21 cm, relié en cuir  
décoré à l'or fin 22 carats.*  
Veuillez en trouver ci-joint le règlement, soit 93 F (+ 10,70 F de frais  
de port).

Si ce livre ne me convient pas, je vous le renverrai dans son emballage  
d'origine sous dix jours, et je serai aussitôt remboursé.

Nom..... Prénoms.....

Adresse complète.....

Code postal..... Ville.....

Signature.....

Cette offre exceptionnelle pourra être suspendue à tout moment sans préavis.

**Plusieurs modèles de  
SELLES PONEY**

**ART ET FER**

Importation de MEXIQUE  
125, rue du Théâtre  
75015 PARIS  
Tél. 575-15-97



## POUR ENRAYER L'EFFET DES INDICES ÉCONOMIQUES

## La majorité compare son bilan à celui de M. Giscard d'Estaing

A cinq jours du premier tour des élections municipales, la gauche s'efforce d'atténuer le mauvais effet produit par la publication de l'indice des prix (en hausse de 0,9 % au mois de janvier) et du déficit enregistré par la balance commerciale (9,58 milliards de francs en un mois de janvier). Elle dispose de deux moyens : l'explication technique et la mise en valeur d'un bilan « présentable », comme dit M. Michel Rocard, en regard des résultats obtenus naguère par ceux que M. Pierre Mauroy appelle « les hommes du château ».

L'explication technique est la méthode la plus difficile à utiliser. Comment peut-on espérer faire comprendre, en quelques jours, ainsi que l'a tenté M. Pierre Mauroy, dimanche au « Club de la presse d'Europe 1 », que le mois de janvier est particulièrement chargé pour des raisons de statistiques ? La gauche ne dispose que d'un argument convaincant, en termes d'optimisme public : l'indice est le meilleur, ou le moins mauvais, enregistré au mois de janvier depuis quatre ans. Le premier ministre exploite ce thème. MM. Lionel Jospin, Bertrand Delanoë, porte-parole du P.S., Michel Rocard et l'Humanité ont pris, lundi et mardi, le relais.

Quant au commerce extérieur, il ne suffit peut-être pas, pour convaincre, d'affirmer qu'il ne reste plus au gouvernement qu'à ajouter aux

30 milliards prévus une réduction supplémentaire de 10 milliards en 1983. Il vaut mieux indiquer, comme l'a fait le premier ministre à Cambrai, que la gauche se donne deux ans pour assainir « complètement » la situation. Là encore, les socialistes et les communistes prennent le relais.

M. Delanoë explique la nécessité de poursuivre « l'effort de modernisation » de l'industrie française. Il affirme qu'il est indispensable d'inverser la logique bancaire en vigueur et qui consiste à aider plus les importations que les exportations. Dans une interview à l'Humanité, M. Philippe Herzog, membre du bureau politique du P.C.F., souligne que cette réflexion due à M. Michel Jobert, ministre du commerce extérieur, est « judicieuse ». L'économiste du P.C.F. n'accuse pas seulement les banques, mais aussi le C.N.P.F., qui, selon lui, « mène une guerre contre la reconquête du marché intérieur ». (Lire page 44.)

Le relais du premier ministre est assuré, aussi, sur le thème de l'optimisme. « Oui, je suis optimiste ! », a confirmé M. Mauroy à Cambrai. « Décidément non, pas de pessimisme. Quelle époque, quelle lutte, quelle soit d'action et de réalisation est la nôtre ! », s'écrit, enthousiaste, M. Herzog.

La comparaison des bilans de la gauche et de la droite paraît être le terrain le plus propice à la riposte du gouvernement et de ses soutiens. M. Mauroy ne s'en prive pas. M. Lionel Jospin non plus. « Il y a trois Français sur cinquante millions qui feraient mieux de se taire : MM. Chirac, Barre et Giscard d'Estaing », remarque le premier secrétaire du P.S. D'autant que M. Pierre Bérégovoy, pris lui aussi d'un élan d'enthousiasme, affirme que la gauche n'a fait mieux que M. Barre, celui que M. Giscard d'Estaing appelait « le meilleur économiste de France ». Dès lors, selon le ministre des affaires sociales, MM. Mauroy et Delors sont « les super-meilleurs » économistes de France.

M. Barre n'en est pas pour autant réduit au silence. « Rien de ce qui a été fait n'est irréversible », estime-t-il. Y compris, M. Barre l'avait déjà dit, la cinquième semaine de congés payés à soixante ans. Le maire de Paris tient un langage contradictoire. M. Jospin l'a noté. Comment peut-on dire que la gauche pratique une politique de « régression sociale » et se proclamer pour le maintien de certains des « acquis sociaux » dus à cette politique ?

JEAN-YVES L'HOMEAU.

## PROPOS DE CAMPAGNE

## M. Rocard : nous savons où nous allons

M. Michel Rocard, ministre du Plan et de l'aménagement du territoire, a affirmé, lundi soir 28 février, à Bastia : « Nous savons où nous allons ». Évoquant les chiffres de l'indice des prix et du déficit du commerce extérieur, il a reconnu que ceux-ci sont « mauvais », mais, a-t-il ajouté, « parfaitement dans la fourchette des prévisions que nous faisons », ce qui prouve, selon M. Rocard, que « les instruments scientifiques utilisés par le gouvernement sont fiables ». A Orléans, le ministre d'Etat a déclaré : « L'important, c'est de savoir calibrer juste, de savoir doser le progrès social au maximum du possible (...) Ces vingt premiers mois de gauche donnent des résultats présentables. »

## M. Barre : la longue marche

M. Raymond Barre a déclaré, lundi soir 28 février, à Calais (Rhône) : « Après les municipales commenceront ce que j'appelle la longue marche », et là nous devons veiller sérieusement à ne pas donner à l'actuel pouvoir l'argument de la droite qui menace la légalité républicaine. L'ancien premier ministre a mis en garde son auditoire contre deux dangers : la « résignation » et le « compromis historique ». « Rien de ce qui a été fait n'est irréversible », a-t-il ajouté.

## M. Mauroy : dans deux ans

M. Mauroy a évoqué, lundi 28 février, à Cambrai (Nord), le déficit du commerce extérieur, indiquant : « Nous nous donnons deux ans pour assainir complètement la situation. » On ne dit que je suis optimiste, a-t-il ajouté, oui, je le suis, car je connais les Français et les Français et j'ai confiance en eux. J'ai confiance en mon pays. Parler de la lutte contre le chômage, le premier ministre a souligné : « Les hommes de gauche ne sont pas comme certains de ces libéraux, de ces professeurs d'économie qui font de l'emploi un soldat, [c'est-à-dire], ce qui reste une fois assurés les grands équilibres de l'économie. »

## M. Krivine : tout le monde est mécontent

M. Alain Krivine, porte-parole de la Ligue communiste révolutionnaire (trotskiste), lundi soir 28 février, à Marseille : « Le gouvernement a réussi une seule chose : tout le monde est mécontent et les travailleurs sont désorientés. » Les travailleurs, a-t-il ajouté, en ont assez « de ces partis de gauche qui nous ont eu en 36, à la Libération et en 68 ».

## M. Bérégovoy : MM. Mauroy et Delors « super-meilleurs économistes » de France

M. Pierre Bérégovoy, ministre des affaires sociales et de la solidarité nationale, lundi soir, à Marseille : « C'est vrai, les services ont dérapé de 2 %. Néanmoins, c'est le meilleur indice que la France ait connu depuis 1980. (...) Nous avons fait mieux que la « meilleure économie de France ». (...) Comparer son bilan avec le nôtre amène à démontrer que les super-meilleurs économistes de France sont Pierre Mauroy et Jacques Delors et non Raymond Barre. »

## M. Delanoë : la droite impudente

M. Bertrand Delanoë, porte-parole du parti socialiste, lundi, à Paris, a proposé des chiffres concernant l'indice des prix et le déficit du commerce extérieur : « La droite est particulièrement impudente de se servir de ces deux indicateurs pour tenter d'instruire le procès de la gauche et du gouvernement. Malgré ses cris et les états d'âme de M. Giscard d'Estaing (...), la gauche fait mieux que la droite sur les prix. »

## M. Chirac : « Qu'ils : incompétence »

M. Jacques Chirac, lundi soir, lors d'une réunion publique dans le troisième arrondissement de Paris : « Face au candidat des socialistes qui, jusqu'à présent, s'est surtout illustré par la violence de ses invectives, par l'incompétence et la prétention (...), l'espoir a rejoint notre camp. » L'ancien premier ministre a qualifié de « catalogue à la Prévert » la plaquette présentant les quatre-vingt-trois propositions pour Paris des socialistes, qui concernent, selon lui, « des objectifs déjà réalisés par la Ville ».

## M. Menu : faire entendre la voix des cadres

Dans le numéro de mars de Cadres et Maîtrise, mensuel de la C.G.C., son président, M. Jean Menu, explique : « Nous sommes en période de réserve. Les responsables confédéraux se sont donné comme règle de ne pas faire de déclaration publique du 15 février au 15 mars, pour ne pas pouvoir être accusés d'interférence dans la campagne. (...) Mais (...) nous constatons, avec satisfaction, qu'un certain nombre de nos militants se sont lancés dans la bataille électorale sous diverses étiquettes correspondant à leur choix politique personnel : c'est ce que nous souhaitons. (...) La C.G.C. espère que beaucoup seront élus et pourront ainsi faire entendre dans les conseils municipaux la voix du personnel d'encadrement et les faire bénéficier de leur compétence et de leur expérience dans de nombreux domaines de la gestion communale. »

senté leur propre liste. Les francs-tireurs ont été exclus de leurs partis respectifs. (Corresp.)

## SEINE-SAINT-DENIS

LIVRY-GARGAN. — Pour essayer de battre M. Alfred Vincent, maire sortant et conseiller général socialiste, qui pour la première fois se présente dès le premier tour à la tête d'une liste d'union de la gauche, la droite est divisée. D'un côté M. Claude-Auguste Leroy (U.D.F.), qui, fort d'une lettre de M. Michel Pinton, secrétaire général de l'U.D.F., affirme que sa liste est la seule investie par les formations de l'opposition. De l'autre, M. Raymond Meyer, qui, lettre de M. Bernard Pons, secrétaire général du R.P.R., à l'appui, réplique que seule son équipe est soutenue par le R.P.R.

NEUILLY-SUR-MARNE. — M. Jacques Mabéas, maire sortant et député socialiste, qui conduit une liste d'union de la gauche, se voit opposer une équipe du groupe d'action municipale de Neuilly-sur-Marne où se retrouvent le P.S.U., différentes associations socialistes dont trois adjoints au maire : c'est l'un d'eux, M. Tournaire, qui mène cette liste. Les animateurs de celle-ci veulent ainsi dénoncer « le pouvoir personnel et la gestion conservatrice du maire sortant ».

## « LA MAISON ÉCOLOGISTE NE FAIT PLUS CRÉDIT »

Les animateurs des Verts-parti écologiste — l'une des trois composantes du mouvement écologiste, associées sous le sigle « les Verts » — ont organisé, lundi 28 février, une conférence de presse en « multiplex ». Reliés par le réseau « audiovisuel » des P.T.T., les représentants des Verts-parti écologiste à Paris, à Mulhouse, à Saint-Etienne et à Montpellier ont présenté les listes écologistes de leur région.

M. Antoine Wacziarg (Mulhouse), a expliqué que les élections devront « faire en sorte que les écologistes recueillent au moins 10 % des voix au premier tour » pour pouvoir se maintenir au second tour et que, s'ils n'atteignent pas ce seuil, les Verts se retireront après le premier tour sans donner de consigne de vote.

Toutefois, M. René Commandeur (Voiron) a indiqué que des négociations pourront avoir lieu avec d'autres listes, à condition qu'elles se fassent « au grand jour », point de vue partagé par M. Jean-Claude Jobert (Orléans). M. Christian Brodhaug (Saint-Etienne) a souligné, pour sa part, que « la maison écologiste ne fait plus crédit » et que « ceux qui veulent les voix » des écologistes devront, pour les obtenir, « s'engager publiquement sur tel ou tel point » de leur programme.

## M. LALONDE RÉCLAME L'INSTAURATION DU RÉFÉRENDUM A INITIATIVE POPULAIRE

M. Brice Lalonde, animateur des Amis de la Terre, chef de file de la liste écologiste dans le cinquième arrondissement de Paris, est allé, dimanche 27 février, à Dunkerque (Nord), soutenir la liste Dunkerque-écologie, qui conduit M. Pierre-Etienne Vanpouille.

Devant plusieurs centaines de militants écologistes et flamands, M. Lalonde a réclame « l'instauration en France de référendums d'initiative populaire, à la demande de 10 % des populations locales », comme en Suisse. L'ancien candidat à l'élection présidentielle a développé les thèmes du manifeste que les écologistes avaient défendu lors de cette élection, le « pouvoir de vivre », qui propose, notamment, le partage du travail.

M. Lalonde avait déclaré à l'A.F.P., le 24 février, que, les des « discussions politiques », qui divisent les écologistes, il avait décidé de faire une dernière tentative d'unification du mouvement autour de son nom en se portant « candidat à la candidature », pour mener la liste écologiste à l'élection européenne, fixée au 20 mai 1984.

## AIX-EN-PROVENCE : huit listes en présence

De notre correspondant

Aix-en-Provence. — Les Aixois auront dimanche le choix entre huit listes, trois listes de gauche et cinq d'opposition. Chaque liste comprend 65 noms.

Dans l'opposition :

1) La liste « Pour le renouveau et l'avenir du pays d'Aix » du maire sortant, M. Alain Joissains, avocat (U.D.F.). M. Joissains ne se représentant pas (le Mondedès 11 et 15 février), cette liste est conduite par le docteur Jean-Pierre de Peretti della Rocca, assisté de M. Maryse Joissains, épouse du maire sortant. M. Joissains compte cependant revenir à l'hôtel de ville « quand la justice l'aura blanchi », après une élection provoquée par la démission volontaire et déjà prévue de ses amis.

2) La liste R.P.R. « Rassemblement pour l'avenir d'Aix » de M. Charles de Peretti, avocat (petit cousin du précédent), adjoint du maire sortant, délégué aux affaires culturelles.

3) La liste « Union pour Aix » du doyen Charles Debusch, ancien conseiller du président Giscard d'Estaing.

4) La liste « Aix d'abord » de M. Dominique Gajès, directeur de la société d'économie mixte de la ville.

5) La liste « d'intérêt commun » de M. François Versini Fernandez, que l'on situe à droite faute d'autres précisions.

A gauche :

1) La liste socialiste « Réussir Aix » de M. Jean-Pierre Rozan, P.-D.G. d'une société pour le négoce des métaux et minerais, désigné à

l'unanimité des quatre sections socialistes d'Aix, qui se réclame d'une investiture de la fédération socialiste des Bouches-du-Rhône. La liste comprend l'écrivain Raymond Jean, communiste critique, mais aucun membre du P.C.F.

2) La liste « d'union de la gauche et de soutien à l'action gouvernementale » de M. Yves Kleimic, avocat, présentée par le Parti Communiste (mais sans candidat du P.S.).

3) La liste « Inter-gauche d'action municipale » (I.G.A.M.), tentative autogestionnaire de M. Jean-Claude Colson, directeur d'école primaire, qui se situe « résolument à gauche » mais en dehors des deux grands partis.

P.C.

[RECTIFICATIF. Dans Le Monde du samedi 26 février, une page était consacrée aux « primaires » entre P.S. et P.C. Nous avons indiqué par erreur — qu'il y avait, à Aix, une liste d'union P.S.-P.C. et une liste socialiste dissidente conduite par M. Rozan. Comme il est précisé ci-dessus, cette dernière n'est pas dissidente et la liste de M. Kleimic, se composant tous de socialistes, n'est pas une liste d'union de la gauche.]

« Le collectif des organisations juives de gauche appelle à voter, les 6 et 13 mars, pour « les listes de la majorité, qui défendent la politique du président de la République », notamment au Proche-Orient. Ce collectif regroupe les Amis de Chalon Archav (La paix maintenant), le Cercle Bernard-Lazard, l'Association des Juifs de gauche, Identité et dialogue, le Michmar, Socialisme et judaïsme, le Cercle Gaston Crémieux, l'Amicale Arbetter-King et le Mouvement pour la coexistence israélo-palestinienne.

« M. Raymond Barre vient de prendre position dans la bataille électorale, qui oppose, à Neuilly-sur-Seine, dans les Hauts-de-Seine, M. Achille Peretti, maire sortant R.P.R., à M. Florence d'Harcourt, député apparenté R.P.R. (Le Monde du 27 janvier), alors que, jusqu'ici, il est resté sur la réserve dans le duel lyonnais. L'ancien premier ministre écrit à Mme d'Harcourt : « Ayant pu, ô de nombreuses reprises, apprécier vos qualités personnelles et la sincérité de votre engagement politique, je suis sûr que vous saurez défendre les valeurs auxquelles nous sommes ensemble attachés et que l'opposition doit aujourd'hui incarner. »

## D'une ville à l'autre

## ESSONNE

ATHIS-MONS. — Dans cette ville conquise par la gauche en 1977, la partie se jouera à quatre. Le P.S., qui a refusé de se ranger derrière le maire sortant communiste, M. Paullette Chemier, présente sa propre liste conduite par M. Pierre Bouvier, adjoint sortant.

Les formations de l'opposition ont investi M. René L'Heuguen, ancien maire de la ville, conseiller général R.P.R. M. Jean-Claude Ribaut, qui fut l'un de ses adjoints de 1969 à 1977, a décidé de présenter sa pro-

pre liste avec M. Michel Douroux, conseiller sortant. Cette liste, qui regrette l'emprise des partis sur la vie communale, se veut « apolitique ».

## HAUTS-DE-SEINE

NANTERRE. — Face à la gauche et au maire sortant, M. Yves Saudemont (P.C.), — la droite est divisée. Les formations de l'opposition avaient investi M. Robert Parenty (C.D.S.), ancien sénateur du département. Mais à la suite d'un désaccord avec lui, deux de ses colistiers, MM. Florent Montillot (U.D.F.) et Richard Collin (R.P.R.), ont pré-

## DÉBAT

Alain JUPPÉ - Christian PIERRET

R.P.R.

P.S.

animé par Gérard Carreyrou et Jacques Duquesne

MARDI  
1<sup>er</sup> MARS  
19H30

SUR  
EUROPE 1

SPECIAL  
MUNICIPALES  
le point EUROPE 1







# POLITIQUE

AU LENDEMAIN DU SCRUTIN MUNICIPAL

## La rivalité entre MM. Giscard d'Estaing et Barre peut menacer la cohésion de l'U.D.F.

Qu'il est doux d'être aimé ! Le large sourire qui n'a pas quitté les lèvres de l'ancien président de la République lors de sa tournée dans le Midi (le Monde du 23 février), au dimanche ou milieu des Jeunes giscardiens qui l'ovationnaient, témoigne du plaisir qu'éprouve M. Giscard d'Estaing à ces contacts chaleureux et, plus simplement, à se retrouver dans l'arène politique. « Le soir, a-t-il confié à ses jeunes supporters, quand je me retrouve dans une chambre chez l'habitant, je ressens un bien-être, une chaleur au cœur que je n'avais jamais connus lors de mes voyages présidentiels ». On comprend alors que l'ancien chef de l'État ne résiste pas à l'envie, une dernière fois, avant les scrutins des 6 et 13 mars d'aller en province, à Tourcoing où l'accueille, mardi soir, M. Stéphane Dermeux (U.D.F.-P.R.), tête de la liste d'union de l'opposition.

Après une période de « silence, mais non d'absence », M. Valéry Giscard d'Estaing a quitté les « dernières couleurs du veuvage » et choisi la « présence graduée ». Une première prestation réussie à « l'heure de vérité » sur Antenne 2, le 16 septembre dernier, lui a, semble-t-il, donné des ailes. Très vite, il est apparu que l'ancien président de la République ne se contenterait pas, avec des interventions ponctuelles sur de « grands sujets qui intéressent la France », de « prendre date ».

A cet égard, l'interview qu'il a accordée au début de l'année à l'Express, suivie quelques jours plus tard d'un passage au « Club de la presse » d'Europe 1, en est l'illustration. L'ancien président de la République a « proposé des idées pour une situation qui va évoluer après mars » et « souligné que ces idées s'inscrivent dans une réflexion, bien plus que son voyage dans le Midi, a symbolisé la contribution de l'ancien président de la République à la campagne des municipales. Elle a

favorisé — avec d'autres interventions — la polarisation du débat. Une polarisation qu'il s'est pourtant efforcé d'effacer en insistant, notamment à Montpellier et à Marseille, sur la nécessité de « désamorcer les municipales » et en s'abstenant de tout discours politique. Après avoir été l'ancien président, l'homme de l'union, heureux d'établir des relations normales avec M. Chirac, le rassembleur — « mon idée est de rechercher des types de solutions convenant à 70 % des Français », le sage — « la France veut savoir si une certaine cohabitation est possible », — M. Giscard d'Estaing se veut l'ami, le confident. Un rôle qu'il n'a pas su, ou pu, jouer quand il était au pouvoir. Quand il donne à l'opposition ce conseil : « Ajoutez à la crédibilité de la compétence, la crédibilité de la personnalité », il considère sans doute que la preuve de sa compétence n'est plus à faire mais qu'il faut — au plus vite — donner les années d'« éloignement » qui ont caractérisé la fin de son septennat et corriger son image. De ce fait, il s'expose sans doute plus qu'il est nécessaire, et permet à la majorité de dénoncer ses tentatives de « séduction » et la précipitation de son retour.

### Comblant l'écart

Ce contact que recherche M. Giscard d'Estaing, M. Raymond Barre l'a organisé très vite. Répondant à l'invitation de clubs et associations de l'opposition, il a commencé dès l'automne 1981 à sillonner la France. Il s'est voulu pédagogue, expliquant les « risques » que faisait courir à la France la « gestion socialiste » et dénonçant bientôt l'« incompétence » du gouvernement. Peu à peu, il s'est pris au jeu, mariant l'humour et l'ironie, ne dédaignant pas les pithes phrases mordantes, sans cesser de prêcher l'union de l'opposition. Si bien que, tout naturellement, à l'approche des municipales il a été l'invité des candidats de l'opposition qui ont su respecter ce principe de l'union, troqué les dires-débats pour les réunions électorales. On a pu, ainsi le voir, chaleureusement ap-

plaudir, fendra le foule, serrer les mains, dédicacer son livre, s'élancer d'un geste large.

De plus en plus affable, de moins en moins professeur, M. Raymond Barre s'amuse ; quand il s'agit de parler de son destin personnel, il choisit la dérision : « Moi, je suis tranquille dans mon coin. Je suis plutôt un indépendant-peyson du Danube », lance-t-il aux journalistes qui l'interrogent au Grand Jury R.T.L.-le Monde, le 13 février. De telles questions sur son avenir provoquent, il n'y a pas si longtemps, l'irritation de l'ancien premier ministre. Elles l'amusaient et le flattent : il fait désormais figure, avec MM. Jacques Chirac et Valéry Giscard d'Estaing, de chef de file de l'opposition. Un chef de file qui, dans les sondages, comble peu à peu l'écart qui le sépare de l'ancien président de la République — qu'il rattrape même parfois — et du président du R.P.R., dont il prend soin, au hasard de ses interventions, de se démarquer. « Je ne parle pas de régression sociale », lance-t-il peu après le congrès extraordinaire du R.P.R. « Je ne peux pas faire de prévision sur la durée du pouvoir », dit-il, après avoir lu les scénarios de M. Giscard d'Estaing.

M. Barre veut garder son indépendance, tant à l'égard des partis que des hommes, et il ne critique pas publiquement telle ou telle initiative de l'ancien président de la République. Il s'efforce de montrer que les liens qui existaient entre un président en exercice et son premier ministre ne sauraient être maintenus en l'état entre un ancien chef de l'État et son ancien premier ministre. Sa participation à « conseil pour l'avenir de la France » de M. Giscard d'Estaing n'est pas un acte d'allégeance. Et il devait élaborer un scénario pour l'avenir, c'est avec l'idée qu'un jour, sous le poids des contraintes et de celles que soient les positions des deux hommes, différents scénarios de l'opposition s'accorderont et permettront un regroupement des forces politiques, même pour un temps très court.

### La tentation des centristes

Les élections municipales marqueront une étape pour les trois leaders de l'opposition. Déjà, lors de leur précédent déjeuner, MM. Chirac et Giscard d'Estaing sont convenus de se retrouver pour faire le point de l'union. M. Chirac, qui le premier a rendu public un projet politique, s'est efforcé de garder cette avance. Quant à M. Giscard d'Estaing, il est peu probable que, après être apparu au-devant de la scène, il choisisse de retourner dans l'ombre. D'autant que, involontairement, il sera au cœur d'un débat qui renâcle au lendemain des élections : celui du rôle de l'U.D.F. Le parti républicain, comme le C.D.S., veut aménager ses structures. Si ces aménagements ne lui conviennent pas, le C.D.S. pourrait choisir de quitter l'union. Un séminaire de réflexion réunira, dès le 21 mars, ses principaux responsables. Ils chercheront à définir une stratégie en fonction de l'horizon qu'ils se fixent. L'élément nouveau dans ce débat sera M. Barre, et le courant de sympathie qu'il semble créer chez les centristes, dont les principaux responsables sont issus du centre Démocratie et Progrès de Jacques Duhamel, qui n'avait raté M. Giscard d'Estaing, en 1974, qu'entre les deux tours de l'élection présidentielle. M. Lecanuet et le Centre démocrate s'efforcent de convaincre les centristes de se joindre à l'union pour le premier tour. Le C.D.S., dès à présent, peut considérer M. Barre comme son candidat à l'échéance présidentielle et tenter, en cas de succès, de devenir, comme a pu l'être le P.R. avec M. Giscard d'Estaing, le futur parti du président de la République. Un parti qui se trouverait ainsi renforcé et se verrait, sept ans plus tard, à présenter son propre candidat. Il peut, au contraire, choisir la prudence et se contenter, à chaque échéance électorale, de « pousser la cochenotte un peu plus loin », gagnant ici une voix, là deux députés. De ce choix dépendra son maintien ou non au sein de l'U.D.F. Mais il paraît vraisemblable que, avant de prendre ce risque, les centristes essaieront d'épuiser toutes les autres perspectives, même s'ils peuvent juger que leur appartenance à une U.D.F. « giscardienne » stérilise leurs chances de développement réel.

Dans ce débat, M. Barre se contente d'observer. Mais il n'est pas neutre : il considère « favorablement » l'affirmation de deux grands courants, l'un démocrate-chrétien, l'autre modéré.

CHRISTINE FAUVET-MYCIA.

## FEMMES EN CAMPAGNE

### CERDON : « tout à fait convenables »

De notre correspondant

Oriens. — Elles sont huit, huit femmes qui ont décidé de constituer une liste pour conquérir le maire de Cerdon (Loiret), petite commune de Sologne de mille sept cents habitants. L'initiative est partie du château, qui fait face à l'église sur la place du village, et de sa châtelaine, M<sup>me</sup> Solange de Rochefort, qui anime les bonnes œuvres de la paroisse. Aux côtés de M<sup>me</sup> de Rochefort, la baronne de la commune, une secrétaire, une employée, toutes des mères de famille. L'une d'entre elles précise : « C'est mon mari qui m'a poussée, car il est féministe. » Et M<sup>me</sup> de Rochefort explique : « Nous sommes des femmes tout à fait convenables, de ces femmes dont on dit d'habitude qu'elles ne font pas parler d'elles. »

« Nous ne voulons pas faire des choses extraordinaires, mais gérer la commune de façon saine et impartiale ; nous sommes apolitiques. Leur profession de foi indique : « L'éducation morale, intellectuelle, de nos enfants nous tient à cœur. Nous avons la chance de vivre à la campagne, et un village est une grande famille... Comment vivre-on autrement dans les fermes ? La bourse-cœur doit payer les frais généraux. C'était la maîtresse de maison qui s'occupait ; les temps ont changé, l'équilibre financier d'un ménage est dû au mari, mais aussi à la femme. Pourquoi pas celui d'une commune ? »

Leur liste affrontera celle des « hommes », conduite par la deuxième adjointe de la commune, et qui comprend aussi trois femmes du pays. « Je ne peux pas prendre parti dans cette affaire », affirme le maire de la commune, M. Derrien, négociant en bestiaux à la retraite, qui ne se représente pas. « Ces dames nous rapprochent un manque d'informations, pourtant les réunions publiques étaient affichées et nous avons un bulletin municipal. Des femmes au conseil, c'est bien, je ne sous-estime pas leurs capacités ; mais rien qu'un conseil de femmes... »

A Cerdon, aucune femme ne figure dans le conseil municipal sortant. Mieux : on ne se souvient pas qu'il y en ait eu.

RÉGIS GUYOTAT.

### LAMBACH : les fourneaux abandonnés

De notre correspondant

Matz. — Les femmes de Lambach (Moselle), petite commune de cinq cent soixante et un habitants du pays de Briche, sont parties en guerre contre le sixième de M. Winstein, premier adjoint au maire. Trop, c'est trop. Elles ont constitué une liste avec à leur tête M<sup>me</sup> Jeannette Petit. Elles ne veulent plus être sans cesse renvoyées à leurs fourneaux.

Le maire sortant de Lambach ayant décidé de passer la main, son premier adjoint, M. Winstein, parti à la recherche de colistiers. Jusque-là, rien de très exceptionnel, mais les choses se sont gâtées quand M. Winstein proposa à M. Petit de faire partie de son équipe. Ce dernier, absent tous les samedis pour son travail, ne fut pas très enthousiasmé. En revanche, M. Petit ne voyait aucun inconvénient à ce que son épouse, Jeannette, se jette à l'eau. Refus catégorique de M. Winstein. Motif : les réunions du conseil municipal ont lieu le dimanche matin à 10 heures. Or il estime qu'à cette heure-là la place d'une femme est dans sa cuisine, derrière son fourneau. L'argument fit bondir M<sup>me</sup> Petit.

Les femmes de Lambach, piquées au vif, ont décidé de relever le défi et de se battre sur le terrain des hommes en présentant leur liste. Aujourd'hui, c'est chose faite, et même l'institutrice du village est des leurs. Et voilà quinze contestataires parties à l'assaut de la mairie. Le jour de la proclamation des résultats, on va manger la soupe à la grimace à Lambach. Reste à savoir qui le servira...

JEAN-LOUIS THIS.

## 1983 ÉLECTIONS MUNICIPALES

### A PARIS

## 131 listes et 3422 candidats pour 517 sièges

Il y avait davantage de listes en 1977 à Paris : 149 contre 131 aujourd'hui. Il y avait alors moins de candidats : 875 contre 3 422 aujourd'hui. Il y avait, il y a six ans, dix-huit secteurs électoraux, les arrondissements « do centre étant groupés deux à deux (1<sup>er</sup> et 4<sup>e</sup> d'une part, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> d'autre part), alors qu'aujourd'hui chacun des vingt arrondissements constitue une circonscription électorale.

En 1977, il s'agissait d'élire 109 conseillers de Paris, alors que les 6 et 13 mars prochains les Parisiens devront désigner 517 élus municipaux, dont 163 siègeront au Conseil de Paris, les autres devenant des « conseillers d'arrondissement ». Il y a six ans, un nouveau statut était appliqué à Paris, pour la première fois, l'élection du maire de la capitale selon le droit commun de toutes les communes de France. En 1983, c'est un statut spécial qui entrera en vigueur : le maire sera toujours élu par les conseillers de Paris, et chaque arrondissement possèdera un conseil dont les membres seront désignés, eux aussi, au suffrage universel. Ces conseils exerceront des compétences particulières pour les affaires intéressant l'arrondissement et recevront une dotation spéciale du Conseil de Paris. C'est ce dernier qui, seul, lève l'impôt et vote le budget de la capitale.

Quatre tendances seront représentées dans tous les arrondissements. Il s'agit tout d'abord des listes d'union pour Paris, conduites par M. Jacques Chirac, et des listes M. Jean-Pierre Chevènement, dont le chef de file est M. Paul Quilès. Les écologistes, regroupés sous l'étiquette Les Verts pour Paris et animés par M. Brice Lalonde, seront présents dans tous les arrondissements, sauf le sixième. Partout en revanche figurera une liste Union des libéraux pour Paris. Cette tendance, qui se situe dans

l'opposition à la politique gouvernementale, est due à l'initiative de M. Claude Roux, ancien député R.P.R. du XV<sup>e</sup> arrondissement, qui, en 1981, a été battu par M. Jacques Toubon, officiellement investi, lui, par le R.P.R. Bien que formellement désavoué par le parti libéral, ce président M. Serge Dassault, M. Roux a néanmoins réussi à constituer ses listes partout à Paris.

Le R.P.R. et l'U.D.F. dénoient dans ces candidatures une opération division de l'opposition uniquement destinée à nuire aux listes Union pour Paris.

La droite n'est pas le seul camp à connaître des divisions internes.

### Les marginaux

Les marginaux de la majorité présidentielle se retrouvent avec plusieurs autres listes. Sous le titre Paris pour tous se présentent, dans quatorze arrondissements, des personnalités appartenant aux radicaux de gauche, au Mouvement des démocrates de M. Michel Jobert, à l'initiative républicaine et socialiste de M. Léo Hamon et à la Nouvelle Action royaliste de M. Bertrand Renouvin, et qui n'ont pas été admis à figurer sur les listes d'union de la gauche de M. Quilès. Ces listes « Paris pour tous » veulent incarner « la troisième composante de la majorité présidentielle avec laquelle il faudra compter à l'avenir ». Font également bande à part dans les listes qui se situent plus à gauche : une Liste ouvrière d'unité soutenue par le parti communiste internationaliste dans cinq arrondissements (les 11<sup>e</sup>, 13<sup>e</sup>, 18<sup>e</sup>, 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup>) et une liste Voix des travailleurs contre l'austérité, présentée par la Ligue communiste révolutionnaire et Lutte ouvrière (trotskistes), présente dans six arrondissements (les 11<sup>e</sup>, 13<sup>e</sup>, 14<sup>e</sup>, 18<sup>e</sup>, 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup>).

Nous publions ci-dessous les listes déclarées selon l'ordre de leur inscription. Nous ne mentionnons pas le nom des candidats en tête de liste.

### I<sup>er</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris (Chirac) : M. Michel Caléogues (R.P.R.) ; Paris aux Parisiens (Le Pen) : M<sup>me</sup> Françoise Ballé ; Majorité pour Paris (Quilès) : M. Jean Lozier (P.S.) ; Les Verts pour Paris (Brice Lalonde) : M. Dominique Martin ; Paris pour tous (ma. prés.) : M. Paul-Marie Couteaux ; Rassemblement usagers et contribuables : M. Marcel Robert ; Union des libéraux pour Paris (Claude Roux) : M. Frédéric Meunier ; Paris pour tous : M. Yves Julien.

### II<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M. Alain Dumail (U.D.F.) ; Majorité pour Paris : M<sup>me</sup> Simone Goenry (P.C.) ; Pour un équilibre dans le 2<sup>e</sup> arrondissement : M. Constantin Berbel ; Les Verts pour Paris : M. Jean-Pierre Langlais ; Paris pour tous : M<sup>me</sup> Geneviève Guyard ; Paris pour tous : M. Georges Liemann ; Union des libéraux pour Paris : M<sup>me</sup> Isabelle Treguillat.

### III<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M. Jacques Dominati (U.D.F.) ; Majorité pour Paris : M. Jack Lang (P.S.) ; Les Verts pour Paris : M<sup>me</sup> Marina Lattier ; Paris pour tous : M. Henri Eno ; Paris pour tous : M. Paul Depaspe ; Union des libéraux pour Paris : M. Charles Przedborski.

### IV<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M. Pierre-Charles Krieg (R.P.R.) ; Majorité pour Paris : M. Maurice Benassayag (P.S.) ; IV<sup>e</sup> union populaire : M. Jésus Rurin ; Les Verts pour Paris : M<sup>me</sup> Marie-Thérèse Dagel ; Union des libéraux : M. Jacques Minneville ; Paris pour tous : M. Jean Cohen.

### V<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M. Jacques Chirac (R.P.R.) ; Majorité pour Paris : M<sup>me</sup> Elisabeth Getean (P.S.) ; Les Verts pour Paris : M. Brice Lalonde ; Mouvement opposition universelle : M. André Dupont ; Union des libéraux : M<sup>me</sup> Madeleine de Fiequelmont ; Paris pour tous : M. Boris Maroq.

### VI<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M. Pierre Bas (R.P.R.) ; Majorité pour Paris : M. Gilles Lacan (P.S.) ; Paris forces nouvelles : M. Roger Girard ; Paris pour tous : M. Marc Glomot ; Union des libéraux : M<sup>me</sup> Hélène Bourdon.

### VII<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M. Edouard Frédéric-Dupont (C.N.I.P.) ; Majorité pour Paris : M. Patrice Bachy (P.S.) ; Union des libéraux : M. Jacques-Denis Cochin ; Paris pour tous : M. Frédéric Alizard ; Paris forces nouvelles : M. Roland Hélie ; Les Verts pour Paris : M<sup>me</sup> Patricia Rakasy.

### VIII<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M. Maurice Couve de Murville (R.P.R.) ; Ma-

rité pour Paris : M<sup>me</sup> Eve Baume (P.S.) ; Paris pour tous : M. Yves Aumont ; Paris forces nouvelles : M. Philippe Cocagne ; Union des libéraux : M. Robert Babin ; Les Verts pour Paris : M. Roger Guibert de Thil.

### IX<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M. Gabriel Kasperit (R.P.R.) ; Majorité pour Paris : M. Jacques Bravo (P.C.) ; Paris pour tous : M. Bertrand Renouvin (Nouvelle Action royaliste) ; Union des libéraux : M. Jean-Pierre Léon ; Liste pour Paris : M. Louis Lambert ; Les Verts pour Paris : M<sup>me</sup> Odile Rouet.

### X<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M. Claude Gérard Marcus (R.P.R.) ; Majorité pour Paris : M. Gérard Lutier (P.S.) ; Union des libéraux : M. Claude Thibaut ; Les Verts pour Paris : M. Roger Fischer.

### XI<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M. Alain Derwael (R.P.R.) ; Paris aux Parisiens : M. Roger Biewiecz ; Liste ouvrière d'unité soutenue par le parti communiste internationaliste : M. Jean-Louis Wader ; Union des libéraux : M. Francis Gonzales ; Vivre à Paris : M. Pierre Bion ; Voix des travailleurs contre l'austérité : M<sup>me</sup> Catherine Guidot ; Majorité pour Paris : M. Georges Sarre (P.S.) ; Les Verts pour Paris : M. François Manabio ; Paris pour tous : M. Bertrand Guillin.

### XII<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M. Paul Pernin (U.D.F.) ; Paris aux Parisiens : M. Philippe Lebasque ; Majorité pour Paris : M. Philippe Farde (P.S.) ; Les Verts pour Paris : M<sup>me</sup> Marie-Françoise Brachet ; Union des libéraux : M<sup>me</sup> Nathalie Péan.

### XIII<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M. Jacques Toubon (R.P.R.) ; Liste ouvrière d'unité soutenue par le parti communiste internationaliste : M. Gérard Obadia ; Majorité pour Paris : M. Paul Quilès (P.S.) ; Les Verts pour Paris : M. Pierre-Alain Broussat ; Liste légitime défense : M. François Romero ; Voix des travailleurs contre l'austérité : M. Gérard Le Gall ; Gauche alternative 13<sup>e</sup> : M<sup>me</sup> Viviane Cartierade ; Union des libéraux : M. Dominique Giffert ; Paris pour tous : M. Nicolas Draz.

### XIV<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M. Christian de la Malène (R.P.R.) ; Majorité pour Paris : M<sup>me</sup> Edwige Avio (P.S.) ; La voix des travailleurs contre l'austérité : M. Philippe Crozet ; Les Verts pour Paris : M. Jacques Bateau ; Paris aux Parisiens : M. Yves de Coingaudien ; Union des libéraux : M<sup>me</sup> Colette Roux ; Démocrates européens : M. Pierre Gallien ; Paris pour tous : M. Alain Giraud ; Union de la nouvelle opposition pour le renouveau du 14<sup>e</sup> : M. Francisco Rubio.

### XV<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M<sup>me</sup> Nicole de Hautecloque (R.P.R.) ; Majorité pour Paris : M. Alain Habert

La droite qui se dit « nationale » a voulu également figurer dans la compétition puisque ses offres de participation ont été repoussées par la liste Union pour Paris. M. Jean-Marie Le Pen conduisait ainsi des listes Paris aux Parisiens soutenues par le Front national dans sept arrondissements (les 1<sup>er</sup>, 11<sup>e</sup>, 12<sup>e</sup>, 14<sup>e</sup>, 18<sup>e</sup>, 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup>), et des listes Paris Forces nouvelles se présentent dans trois arrondissements (les 6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup>), où elles ne peuvent pas nuire grandement aux conseillers sortants, appartenant à la majorité municipale.

On peut noter encore que dans une quinzaine d'arrondissements se présentent des listes de caractère local pour la défense des intérêts du quartier, ou de caractère plus politique, mais adaptées à la situation de l'arrondissement. C'est le cas pour cette dernière catégorie dans le XII<sup>e</sup> où une liste Gauche alternative peut enlever quelques suffrages à M. Quilès, tout comme espère le faire M. François Romero à la tête d'une liste présentée par l'Association Légitime défense, qu'il préside.

On trouve aussi une seule liste du Rassemblement des usagers et des contribuables dans le 1<sup>er</sup> arrondissement, une liste Vivre à Paris dans le 11<sup>e</sup>, de tendance « centre gauche et écologiste », une liste Pour Paris sans plus de précision dans le 9<sup>e</sup>, et dans le 5<sup>e</sup> une liste « d'opposition universelle » contre M. Chirac et... sans doute aussi contre les autres candidats, et comportant un Dupont (il s'agit de Mouna Aguiou), deux Durand et deux Dubois. Au total, c'est dans les 10<sup>e</sup> et 15<sup>e</sup> arrondissements qu'il y a le moins de candidats (quatre listes dans chacun) et dans les 11<sup>e</sup>, 13<sup>e</sup> et 14<sup>e</sup> qu'il y en a le plus (neuf par arrondissement).

ANDRÉ PASSERON.

(P.S.) ; Les Verts pour Paris : M<sup>me</sup> Laure Schmeier ; Union des libéraux : M. Claude Roux.

### XVI<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M. Gilbert Gantier (U.D.F.) ; Majorité pour Paris : M<sup>me</sup> Monique Herold (P.S.) ; Union des libéraux : M. Patrick Duchassac de Font-Bressin ; Les Verts pour Paris : M. Luc Chastang ; Paris pour tous : M. Roland Muraz.

### XVII<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : Bernard Pons (R.P.R.) ; Majorité pour Paris : M. Jean-Luc Goumeau ; Union centriste d'action municipale et sociale : M. Joël Weiss ; Union des libéraux : M. Sylvain Arquié ; Les Verts pour Paris : M. Philippe Destombes ; Paris pour tous : M. Alain Borne.

### XVIII<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M. Alain Jappé (R.P.R.) ; Paris aux Parisiens : M. Max David ; Liste ouvrière d'unité soutenue par le P.C. internationaliste : M. Philippe Dias ; Majorité pour Paris : M. Lionel Jospin (P.S.) ; Les Verts pour Paris : M. Henri Fabre-Luce ; Voix des travailleurs contre l'austérité : M. Michel Martet ; Union des libéraux : M. Gérard Marie de Fiequelmont ; Pour les citoyens responsables et indépendants : M. Paul Eliez.

### XIX<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M. Jacques Féron (C.N.I.P.) ; Paris aux Parisiens : M. Roland Gaudier ; Liste ouvrière d'unité soutenue par le P.C. internationaliste : M<sup>me</sup> Nicole Bernard ; Majorité pour Paris : M. Paul Laurent (P.C.) ; Les Verts pour Paris : M. Bertrand Julien ; Union démocratique pluraliste : M. Henri Fiszbin (ex-P.S.) ; Voix des travailleurs contre l'austérité : M<sup>me</sup> Marina Podgorny ; Union des libéraux : M. Jean Ailland.

### XX<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT

Union pour Paris : M. Didier Bariani (U.D.F.-rad.) ; Paris aux Parisiens : M. Jean-Marie Le Pen (président du Front national) ; Liste ouvrière d'unité soutenue par le P.C. internationaliste : M. Luc Lestrade ; Majorité pour Paris : M. Michel Chalazat (P.S.) ; Union des libéraux : M. Gilbert Caron ; Voix des travailleurs contre l'austérité : M<sup>me</sup> Josiane Dubois ; Les Verts pour Paris : M. Eric Taleb.

● M. ANDRÉ MEUNIER, conseiller sortant du 1<sup>er</sup> arrondissement (groupe Union pour Paris), a déposé un recours devant le tribunal administratif après avoir constaté qu'il ne figurait plus sur la liste déposée par le Front national (R.P.R.) alors qu'il y était en deuxième position lors du dépôt de la liste le 18 février. Une nouvelle liste a été en effet déposée vendredi 25 février quelques instants avant la clôture du délai.

● La collectivité Gauche alternative 13<sup>e</sup>, dont la liste est dirigée par M<sup>me</sup> Viviane Cartierade, a déposé plainte contre X... après le cambriolage de sa permanence, dimanche 27 février, 25 rue du Moulinet, et le vol de « matériel électoral » et de chèques.

1983  
DEUX COPIES  
LES  
D'ADN  
C  
301 4000  
S'VEULENT  
VIRE ENFIN  
S REPRESE

هكرام النصل



1983 ÉLECTIONS MUNICIPALES

DANS LE TREIZIÈME ARRONDISSEMENT  
Deux comportements

Si M. Paul Quilès a eu à surmonter - comme il l'a dit lui-même - un problème de notoriété lorsqu'il a décidé de se présenter à la mairie de Paris, M. Jacques Chirac a connu le même handicap lorsqu'il a été désigné pour briguer la mairie... du treizième arrondissement.

Le député socialiste du quartier des Gobelins a dû consacrer les premières semaines de sa campagne électorale à se faire connaître de l'ensemble des Parisiens. C'est pour cela qu'il a surtout privilégié les campagnes d'affichage de sa propre image et les contacts avec les journalistes. Afin d'atteindre par la voie de la presse un plus large public, M. Quilès a multiplié les « conférences thématiques ». Mais celles-ci concernaient l'ensemble des problèmes de la capitale.

M. Chirac : le coût du palais de Bercy restera très proche des prévisions.

M. Jacques Chirac a visité, lundi 28 février, le parc omnisports de Bercy, à l'occasion de la mise hors d'état de l'opération, qui sera ouverte au public début 1984.

M. Chirac, rappelant que cet ouvrage est le plus important réalisé par la municipalité, a refusé les critiques qui lui ont été adressées quant au coût de l'opération, notamment par M. Paul Quilès.

Le maire de Paris a déclaré : « Les 200 millions hors taxes, valeur janvier 1978 - chiffre avancé avec beaucoup de prudence et de réserve lors de l'établissement de l'avant-projet sommaire, - quant au coût du corps principal du bâtiment, ont été actualisés à 282 millions hors taxes, valeur janvier 1980. S'agissant du parc autos et des équipements sportifs, il avait été indiqué, d'une façon irréfutable, dès le début de la procédure, que pour ces deux éléments intégrés étroitement dans l'ensemble du bâtiment, des chiffres précis seraient donnés le moment venu, c'est-à-dire dès que les études entreprises permettraient d'approcher aussi près que possible la réalité. C'est dire que pour l'équipement principal, il y a loin, comme je l'ai entendu dire, d'un rapport du simple au quadruple, et que le coût restera très proche des prévisions initiales. »

Ce comportement était d'autant plus justifié que M. Quilès, député depuis 1978, avait été réélu en 1981 dans la quatorzième circonscription (partie du treizième) avec 58,49 % des voix, soit avec 6,70 points de plus que la première fois, et que l'autre circonscription (treizième) avait donné à M. Nicole Questiaux, également socialiste, 61,98 % des voix. De plus, les élus municipaux de l'arrondissement, tous socialistes et communistes, avaient obtenu en 1977-78 et 1981, il y a trois ans, 57,57 % des suffrages. Enfin, le 10 mai 1981, M. Mitterrand avait obtenu ici 57,85 % des voix.

M. Quilès, qui ne semblait pas se faire trop de soucis pour son propre arrondissement, a pu ainsi se poser en concurrent direct du maire de Paris. Cette ambition explique que le député socialiste ait demandé que soit organisé un face-à-face avec M. Chirac.

Tenté de revenir davantage sur le terrain du treizième arrondissement pour « contrer » M. Toubon, « parachuté » depuis le quinquiesme arrondissement dont il est le député depuis 1981, M. Quilès ne veut pas donner l'impression qu'il a été contraint de changer de tactique. Néanmoins, il s'est montré plus frénétiquement sur son « territoire ». Le principal de ses colistiers, M. Maurice Benassaya, actif et bon connaisseur de l'arrondissement, a été, lui, encore plus présent, prévenant et intervenant.

Parcourant rues et marchés, tenant de multiples réunions d'associations, président trois grands meetings sous chapiteaux, M. Toubon est fréquemment accompagné par M. Chirac, qui voudrait réaliser un bon score dans cet arrondissement, à défaut de l'emporter sur M. Quilès.

Bien souvent, les solutions que proposent les deux candidats sont voisines. Ce qui les sépare surtout, ce sont, comme ils le disent chacun de leur côté, le « choix de société » et les parainages dont ils se réclament. Selon M. Toubon, il faut que le maire du treizième arrondissement soit en harmonie avec celui de Paris. Selon M. Quilès, il vaut mieux qu'il soit en accord avec le président de la République. On s'en serait douté !

ANDRÉ PASSERON.

LA CAMPAGNE CHEZ LES RAPATRIÉS D'AFRIQUE DU NORD

De la difficulté d'être un groupe de pression

Ce n'est pas facile, en période électorale, d'être l'animateur d'un influent groupe de pression. Le porte-parole du mouvement du RECOURS, M. Jacques Roseau, ancien président des lycéens d'Algérie et ancien membre du comité de salut public Algérie-Sahara du 13 mai 1958, en sait quelque chose. Certes, son dispositif est bien rodé. Comme il l'avait fait avant les scrutins de 1977, 1978 et 1981, il mène campagne activement parmi les « pieds-noirs » du Midi au nom de sa confédération, forte d'une vingtaine d'associations de rapatriés d'Afrique du Nord. Les candidats « amis » bénéficient d'un renfort en hommes et en matériel.

Des convois motorisés sillonnent les quartiers où le vote des rapatriés peut faire la différence, notamment à Aix-en-Provence et à Montpellier. Des appels à voter le « bon choix » sont adressés à ces électeurs par la voie postale, aux frais du candidat, bien entendu. La routine... Mais quand le souci d'indépendance - et l'opportunisme - conduisent à choisir les candidats « amis » non selon leur appartenance politique mais en fonction de critères dits « spécifiques », il en résulte inévitablement des complications, surtout quand un tel « ami » est opéré par un mouvement qui se prévaut d'être depuis l'accession de M. François Mitterrand à la présidence de la République l'interlocuteur du gouvernement.

Le RECOURS avait choisi la difficulté, lors de ses assises à Montpellier, le 29 janvier, en appelant les rapatriés à sanctionner les parlementaires qui avaient refusé, à l'automne dernier, la reconstitution de carrières des anciens généraux de l'O.A.S. C'est en vertu de ce critère qu'il appelle à voter contre tous les parlementaires communistes, contre les gaullistes « historiques » et contre certains socialistes. Mais c'est en vertu de considérations purement locales, ou simplement d'affinités, qu'il appelle à voter, au contraire, pour tel candidat de l'U.D.F. ou du R.P.R., ou se refuse à soutenir tel autre socialiste.

C'est ainsi - par exemple - que, dans le Var, le RECOURS se prononce contre le président de la commission des finances, M. Goux,

membre socialiste sortant de Bando, mais soutient la candidature de M. Durbois, député socialiste, à Toulon ; que dans les Alpes-Maritimes il mène campagne, à Nice, en faveur du maire sortant, M. Médéric, député apparenté R.P.R., et contre son challenger, M. Gallo, député socialiste, tout en soutenant à Mandelieu M. Moreau, député U.D.F. ; qu'en Languedoc il s'engage à fond aux côtés du maire sortant de Montpellier, M. Fréche, député socialiste de l'Hérault, mais répugne à le faire, à Toulouse, en faveur de M. Bapt, député socialiste de Haute-Garonne.

Cette dernière situation est d'autant plus singulière que M. Bapt occupe, au P.S., les fonctions de délégué national chargé... des rapatriés. Malgré les pressions du secrétaire d'Etat aux rapatriés, M. Raymond Courrière, Languedocien lui aussi, puisque natif de l'Aude, le RECOURS entend, à Toulouse, rester « neutre ». Entre M. Bapt et M. Roseau, le « courant » ne passe pas...

Certains élus se rehiffent. Le maire de Marseille, notamment, n'avait pas du tout apprécié de voir le RECOURS prendre ouvertement parti, dans les Bouches-du-Rhône, en faveur de la liste socialiste conduite, à Aix-en-Provence, par M. Rozan, à la constitution de laquelle il n'était pas favorable, mais se désintéressait totalement de son cas personnel.

M. Defferre a pris sa plume, le 11 février, pour s'étonner de cette attitude auprès de M. Roseau, en soulignant que le projet de loi sur l'effacement des séquelles de la guerre d'Algérie avait eu son approbation, et en rappelant que depuis 1962 la municipalité marseillaise « s'est efforcée dans toute la mesure de ses moyens de faciliter la réinsertion de nos compatriotes « pieds-noirs ». Cas de conscience pour M. Roseau : comment soutenir un maire dont la mauvaise réputation est établie chez bon nombre de rapatriés, depuis que la rumeur prête à M. Defferre une déclaration choc faite, dit-on, en 1962 : « Les « pieds-noirs », il faut les jeter à la mer ! »

Il s'agit-là d'une colonie, a aussitôt rétorqué le maire de Marseille. J'ai d'ailleurs obligé les journaux qui avaient publié ce mensonge à rectifier. A l'arrivée des rapatriés à Marseille, j'ai retiré à des Marseillais des attributions de logements H.L.M. qui venaient de leur être accordés pour les affecter aux rapatriés. Ceci est un fait incontestable. Je peux donc éprouver une légitime amertume, conclut M. Defferre à l'adresse de l'animateur du RECOURS, à constater que vous faites un appel en faveur d'élus qui en ont beaucoup moins fait que moi... »

On ne résiste pas à l'amertume du ministre de l'Intérieur. Le 23 février, M. Roseau avait publiquement le maire de Marseille des aspersions « diffamatoires » colportées contre lui, et, dans les colonnes du *Provençal*, incitait les « pieds-noirs » à lui faire confiance. Ce qui lui valut évidemment d'être colonisé dans les colonnes du quotidien concurrent le *Méridional*.

La stratégie complexe du RECOURS n'échappe pas non plus aux bavures. A peine M. Roseau avait-il appelé, à Nîmes, à « sanctionner » le maire communiste sortant, M. Jourdan, député du Gard, et à soutenir le candidat de l'opposition, M. Bousquet, soutenu par le R.P.R. et l'U.D.F., qu'un accord entre le P.S. et le P.C. plaçait M. Georges Dufoix, secrétaire d'Etat chargé de la famille, en deuxième position sur la liste conduite par M. Jourdan. Précipitamment, M. Roseau s'est replié sur une position de neutralité prudente afin de ne pas encourir le risque de « sanctionner » par la même occasion le gouvernement, dont il juge les décisions globalement positives pour les rapatriés. Pas facile, on vous le dit... ALAIN ROLLAT.

Décès de M. Sauvaigo, député R.P.R. des Alpes-Maritimes

M. Pierre Sauvaigo, député R.P.R. des Alpes-Maritimes, maire de Cagnes-sur-Mer, mandat dont il sollicitait le renouvellement, est décédé lundi 28 février des suites d'une longue maladie.

Il sera remplacé à l'Assemblée nationale par son suppléant M. Pierre Bachelet (R.P.R.), maire du Casquet et vice-président du conseil général des Alpes-Maritimes.

[Né le 3 mai 1921 à Paris, M. Sauvaigo, avocat inscrit au barreau de Nice en 1946, puis de Grasse depuis 1974, avait milité dans les rangs du R.P.F. avant de participer à la fondation du comité départemental de l'U.N.R. des Alpes-Maritimes en 1958. A partir de 1962 et pendant plusieurs années, il avait toutefois pris ses distances avec le mouvement gaulliste. Conseiller municipal à Cagnes-sur-Mer de 1947 à 1953, puis premier adjoint de 1953 à 1959, il avait été élu maire en 1961 et, enfin, en mars 1963, conseiller général du canton. Il était député de la 6<sup>e</sup> circonscription des Alpes-Maritimes (Grasse-Cagnes) depuis 1973 sans interruption et avait

LES ÉLECTIONS RÉGIONALES OUTRE-MER

La gauche obtient trois présidences sur quatre

Après l'élection du doyen des élus du parti communiste réunionnais, M. Mario Hoarau, conseiller général de Saint-Leu, à la présidence du nouveau conseil régional de la Réunion, acquise à la suite de l'absence, pour cause d'hospitalisation, d'un élu de l'opposition (*le Monde* du 1<sup>er</sup> mars), la gauche a enlevé deux autres présidences, lundi 28 février, en Martinique et en Guyane. La quatrième présidence, celle de l'Assemblée régionale de la Guadeloupe, est revenue comme prévu à l'opposition, majoritaire d'un siège.

MARTINIQUE : M. Césaire (P.P.M.)

Le scrutin, qui n'avait pu avoir lieu le 25 février en Martinique faute de quorum, s'est déroulé cette fois sans surprise. Le député apparenté socialiste de la deuxième circonscription, M. Aimé Césaire, maire de Fort-de-France, président du parti progressiste martiniquais (P.P.M.), principal allié local du gouvernement, a été élu au deuxième tour avec 21 voix contre 20 à M. Michel Renard (R.P.R.), conseiller général et maire du Marigot. A l'issue du premier tour, le scrutin avait été annulé, quarante-deux bulletins ayant été trouvés dans l'urne alors qu'il n'y avait eu que quarante et un votants. La gauche détiend également les dix vice-présidences : quatre P.S. (MM. Casimir Brangidor, conseiller général, maire de Trinité ; Louis Joseph Dugué, conseiller général, maire de Ducos ; Ernest Wana-jouh, maire du François ; Simon Salpêtrier, premier secrétaire de la Fédération du P.S.) ; trois P.P.M. (MM. Camille Darsières, conseiller général, deuxième adjoint du maire de Fort-de-France, secrétaire général du P.P.M. ; Louis Crusol, chargé de cours au centre universitaire Antilles-Guyane ; Rodolphe Désiré, conseiller général non inscrit mais proche du P.P.M. sur la liste duquel il a été élu) ; trois P.C.M. (MM. Georges Gratiant, conseiller général, maire du Lamentin ; Armand Nicolas, secrétaire général du parti communiste martiniquais ; M. Dany Emmanuel, instituteur).

Né le 25 juin 1913 à Basse-Pointe, M. Aimé Césaire, professeur, écrivain, est depuis 1945 maire de Fort-de-France et député de la Martinique.

GUYANE : M. Othily (P.S.G.)

Le président du conseil régional de Guyane sortant, M. Georges Othily, candidat du parti socialiste guyanais (P.S.G.), principal soutien local du gouvernement, a été élu président de la nouvelle assemblée régionale, au troisième tour de scrutin, avec 14 voix contre 0, au candidat des trois conseillers de l'Union des travailleurs de Guyane (U.T.G., syndicat indépendantiste), M. Guy Lamaze. Il y a eu 4 bulletins blancs, et les treize conseillers de l'opposition se sont abstenus. Au premier et au deuxième tour, M. Othily avait obtenu 14 voix, M. Gérante (socialiste indépendant) 1, et M. Lamaze 0. Il y avait eu 3 bulletins blancs et 13 abstentions.

L'élection de M. Othily a été acquise après la signature d'un protocole d'accord entre le P.S.G. et l'U.T.G., ce syndicat indépendantiste ayant été placé en position d'arbitre par le scrutin du 20 février. Les trois élus de l'U.T.G. avaient conclu, le 25 février, un accord de circonstance avec l'opposition pour faire pression sur les socialistes locaux. (*le Monde* daté 27-28 février).

Conformément à cet accord, la composition du bureau régional (six vice-présidences) a donné lieu à la répartition suivante : 3 P.S.G. (MM. Emile Loupec, fonctionnaire en retraite ; Michel Said, directeur d'hôpital ; Henri-Claude Dédé, enseignant) ; 2 U.T.G. (MM. Lamaze, enseignant, qui obtient le poste de premier vice-président ; Jean-Jules Fernand, artisan-mécanicien) ; 1 socialiste indépendant (M. Gérante, fonctionnaire en retraite, président de l'asso-

ciation Union, démocratie, promotion-Guyane).

[Né le 7 janvier 1944, à Cayenne, M. Georges Othily, administrateur de biens, président des œuvres laïques, conseiller général d'Iracoubo depuis 1979, avait été élu président de l'ancien conseil régional, en 1980. Il est membre du parti socialiste guyanais depuis 1981.]

GUADELOUPE : M. Moustache (R.P.R.)

M. José Moustache (R.P.R.), maire d'Anse-Bertrand, ancien député, a été élu président du conseil régional de Guadeloupe, au premier tour de scrutin, avec 21 voix contre 20 au candidat de la gauche, M. René-Serge Nahajoth (P.S.), instituteur, conseiller municipal des Ahymes. Les neuf vice-présidences sont détenues par des élus de la liste R.P.R.-U.D.F. qu'avait conduite le président du conseil général, M. Lucette Michaux-Chevry (mod.) ; MM. Naubalen Eusa, Raphaël Koury, Robert Tamas, Constantin Hira, Léopold Lubino, Robert Weinum, Gérard Penchard, Philippe Chaulot et Marcel Lacomme. [Né le 2 mars 1932 à Pointe-à-Pitre, M. José Moustache, enseignant, maire d'Anse-Bertrand, ancien conseiller général, a été député de la Guadeloupe de 1978 à 1981.]

● A la Réunion, après l'élection de M. Hoarau (P.C.R.) au bénéfice de l'âge, l'attribution des quatre vice-présidences a donné lieu à la répartition suivante : 3 R.P.R. (MM. Camille Bourhis, Daniel Moreau et Marc Gérard) ; 1 centriste (M. Pierre Lagourgue, ancien président de conseil général, ancien député U.D.F.). Tous désignés, eux aussi, au bénéfice de l'âge à l'issue du troisième tour de scrutin.

Le débat au sein du P.S.

M. JEAN POPEREN DÉNONCE LE COMPORTEMENT DE LA « GAUCHE DE L'ÉCHEC »

M. Jean Poperen, numéro deux du P.S., évoque dans *Synthèse-Flash*, bulletin qu'il anime, les perspectives du prochain congrès socialiste prévu à l'automne. Commentant à la fois la démission de M. Jean-Pierre Cot (*le Monde* du 10 février), les déclarations faites par M. Edmond Maire sur le perron de l'Élysée (*le Monde* du 1<sup>er</sup> février) et l'interview de M. Michel Rocard à l'*Expansion* (*le Monde* du 5 février), M. Poperen écrit : « Les dirigeants du parti ont pris acte que, désormais, il était établi qu'il y aurait en tout cas deux textes d'orientation pour le prochain congrès. Il ajoute : « Les dirigeants mêmes du parti socialiste se sont montrés discrets, mais ils n'ont pu s'empêcher de s'interroger sur la signification de cette offensive de la « gauche de l'échec », et sur le moment où elle s'est déclenchée : en pleine campagne électorale. [...] L'aide ainsi apportée aux adversaires du gouvernement de la gauche n'est pas négligeable : pas un discours où les dirigeants de la droite ne fassent référence désormais aux « propos » de M. Maire-Rocard ; en sorte qu'on en vient à se demander si, au moment où le gouvernement parvient à se mettre la tête hors de l'eau, certaines interventions ne contribuent pas à aider ses adversaires à la lui enfoncer à nouveau. »

● M. Marie-Noëlle Liemann, membre du bureau exécutif du P.S., et M. Alain Richard, député socialiste du Val-d'Oise, tous deux de sensibilité « rocardienne », énumèrent, dans un article publié par le *Matin* du 1<sup>er</sup> mars, les thèmes qui, à leur avis, sont susceptibles d'alimenter le débat entre les socialistes. Il s'agit du protectionnisme, du pouvoir d'achat et des prestations sociales. A propos du pouvoir d'achat, M. Liemann et M. Richard écrivait que « l'épouvantail » de la baisse éventuelle « renforce le conservatisme social, stimule les réflexes de défense des privilèges, favorise la démagogie autoritaire à la Chirac ». A propos des prestations sociales, ils estiment que « la mise à nu des prestations et de l'aide sociale est un contre-feu nécessaire au thème rompu de la protection sociale à deux vitesses ».

Après 20 ans de lutte pour un statut qui leur assure de réelles possibilités de carrière

LES ATTACHÉS D'ADMINISTRATION CENTRALE

soit 4000 Cadres des Ministères

n'ont reçu aucune réponse du gouvernement à la suite de leur manifestation dans la rue le 14 octobre 1982

ILS VEULENT QUE LA FONCTION PUBLIQUE OUVRE ENFIN DES NÉGOCIATIONS AVEC LES REPRÉSENTANTS QU'ILS ONT ÉLUS

Cette publication a été décidée par les membres de L'ASSOCIATION GÉNÉRALE DES ATTACHÉS D'ADMINISTRATION CENTRALE. Parmi eux figurent plus des 2/3 des élus du personnel dans les commissions paritaires ministérielles

A.G.A.C. - 83, boulevard du Montparnasse 75006 PARIS

**L'ANGLAIS à OXFORD et à NEW-YORK**

- matin : 15 heures de cours par semaine par groupes de 8 élèves maximum.
- après-midi : tennis, équitation, golf, natation, voile, planche à voile
- solide encadrement franco-britannique
- sélection rigoureuse et contrôle continu des familles.

**OXFORD INTENSIVE SCHOOL OF ENGLISH**

Approuvé par le British Council  
Membre Fondateur de l'UNESCO  
Association loi 1901 - Membre du FELCO  
21, rue Théophraste Renaudot  
75015 Paris - Tél. : (1) 533.13.02



Le Monde

# régions

Ile-de-France

## EXPO 89 : LES GRANDES

1989, c'est demain. Le compte à rebours a commencé. Des calendriers précis sont établis pour rendre possible le « rêve » énoncé à haute voix par le président de la République lors de sa première conférence de presse, le 24 septembre 1981 : une exposition universelle à Paris pour célébrer le bicentenaire de la Révolution française.

Des dossiers et des maquettes d'urbanisme ont été présentés à M. Mitterrand (le Monde du 4 janvier). On attend que le président de la République donne prochainement son sentiment sur les propositions de la mission pour l'étude et la préfiguration de l'Exposition universelle, présidée par M. Robert Bordaz. Les thèmes de la manifestation et son titre, « Les chemins de la liberté », seront précisés.

Le maire de Paris, M. Jacques Chirac, a pu voir, lui aussi, les premières maquettes. Et il n'a pas attendu le commentaire présidentiel pour faire connaître ses réactions (le Monde du 23 février).

Absent du débat électoral pendant plusieurs semaines, le projet d'Exposition universelle n'a en effet été « utilisé » que récemment par les candidats. M. Paul Quilès, chef de file des socialistes, avait affirmé, le dimanche 20 février, des bateaux-mouches et convié journalistes et Parisiens à visiter les sites retenus à l'est (Tolbiac et Bercy) et à l'ouest

(de la tour Eiffel au quai André-Citroën) en montrant au passage les « beaux restes » offerts à la capitale par les « expos » précédentes, et en laissant entendre qu'il était le mieux placé pour que ce projet se réalise au bénéfice des habitants de la Ville.

M. Chirac n'est pas opposé à l'Expo et il a réitéré un accord de principe donné il y a un an. Mais il estime qu'elle ne doit pas coûter un sou aux contribuables locaux. Et il profite de la campagne électorale pour durcir le ton à l'égard des projets d'urbanisme qui lui ont été présentés, appuyant ainsi les réticences de son directeur de l'aménagement urbain, M. Pierre-Yves Ligen, qui veille à ne rien laisser modifier des projets antérieurs de la Ville.

Hostile au pont bâti qui « couperait la vue » de la Seine et se prolongerait dans le futur jardin de Bercy, le maire a aussi refusé, « dans l'état actuel » des projets, le franchissement du boulevard Victor (15<sup>e</sup>) envisagé pour assurer la continuité de la visite des soixante et quelques pavillons nationaux.

Nous présentons ci-dessous, pour la première fois, les esquisses réalisées par l'atelier d'urbanisme qui conseille M. Bordaz. Ces dessins

ne préfigurent pas ce que pourrait être, en fin de compte, l'architecture de ces ouvrages : il s'agit pour l'instant de définir des volumes, des règles d'urbanisme, avant de mettre systématiquement au concours tous les aménagements nécessaires à l'Expo, en plus des pavillons étrangers. Soixante à soixante-dix concours différents pourraient être organisés (plus de sept cents architectes travailleraient pour l'Exposition de 1937).

D'importants chantiers vont bouleverser pendant des années plusieurs quartiers et laisser des traces essentielles (belles ou pas) dans la Ville. Le débat devrait passionner les Parisiens, qui semblent pour l'instant trouver l'échecance lointaine. Sous quelques techniciens et hommes politiques sont conscients de l'urgence qu'il y a à prendre des décisions. Dans leur imperfection, les documents que nous présentons constituent l'état le plus avancé des directives d'urbanisme envisagées. Déjà, ils nourrissent la polémique entre la Ville et l'État. Comment M. Chirac peut-il, par exemple, être « pour » l'Expo et « contre » les deux aménagements urbains essentiels à sa réalisation ? On le saura après le 13 mars.

MICHELLE CHAMPENOIS.

### LES PROJETS D'OUVRAGES D'ART REFUSÉS PAR M. CHIRAC

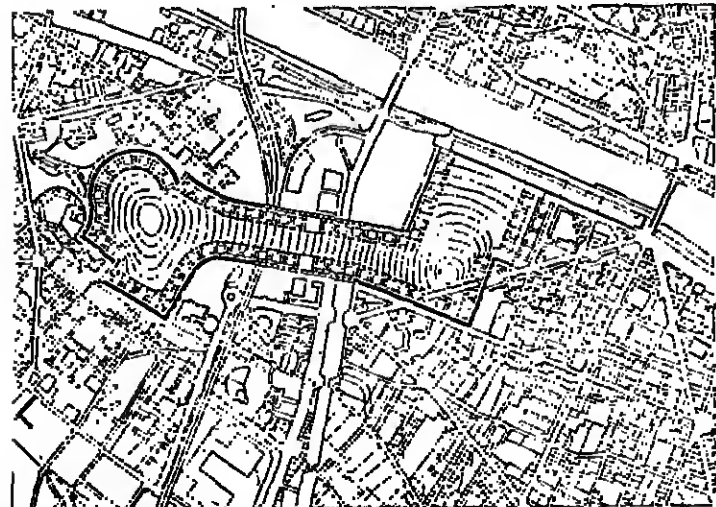
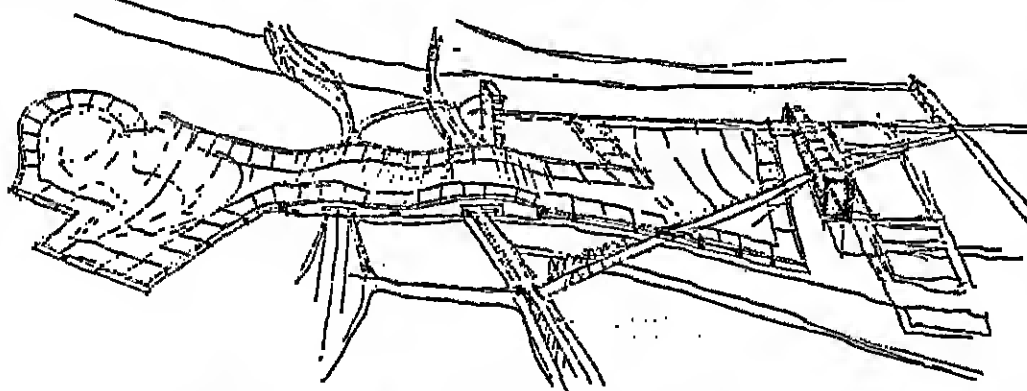
#### A l'ouest : franchir le boulevard périphérique pour « récupérer » l'héliport de Paris-Issy

Les terrains réservés pour l'Exposition universelle à l'ouest s'étendent sur 62,5 hectares et comprennent des ports de marchandises le long de la Seine, en aval de la tour Eiffel, les terrains Citroën (qui doivent accueillir par la suite un parc et des logements), des parcelles appartenant au ministère de la défense, boulevard Victor, et, au-delà du boulevard périphérique, l'héliport de Paris-Issy et le parc des sports atten-

nant. Si on ne réalise pas cet ouvrage — le compte à rebours indique qu'il ne resterait plus que douze à quinze mois pour la construction des pavillons eux-mêmes si on se lance dans ce vaste chantier, — la promenade sera coupée par le périphérique et les visiteurs devront emprunter des passages souterrains !

Si on le réalise, des bureaux seront aménagés pour le ministère de la défense sur les « rives » de l'esplanade, et des parcs de stationnement en dessous. La perspective cavalière extraite des documents officiels donne une idée de cet ouvrage, qui serait bien évidemment définitif.

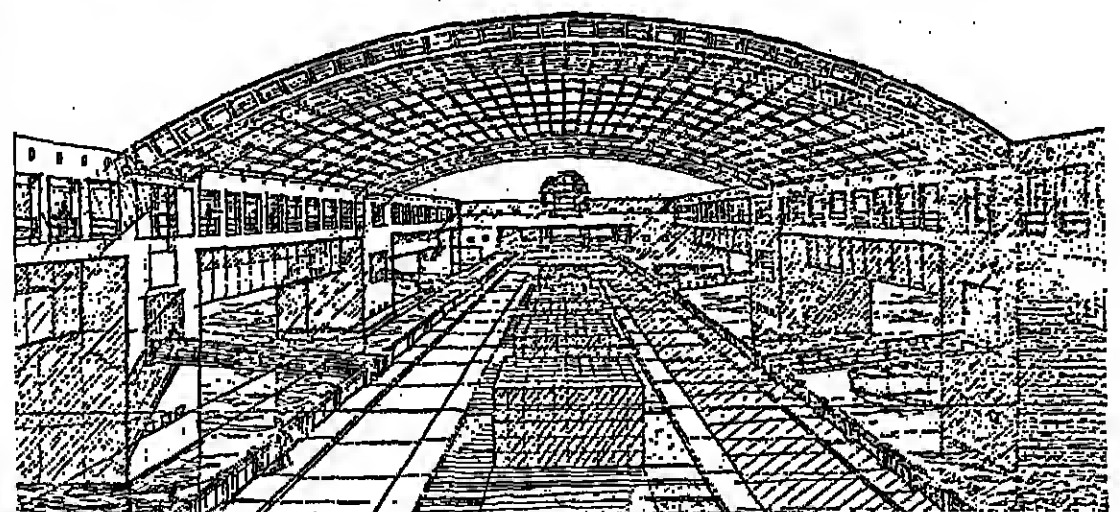
Les visiteurs du site ouest seraient accueillis près de la tour Eiffel et parcourraient un « boulevard flottant » de 60 mètres de large sur 1,2 kilomètre de long, aménagé sur la Seine, du pont de Bir-Hakeim au pont Mirabeau, entre la rive gauche et l'île des Cygnes, devant le quartier du Front de Seine. Un aménagement de la rive serait nécessaire aussi quai André-Citroën.



Le plan ci-contre montre la Seine entre les ponts Mirabeau et du Garigliano. Le territoire consacré à l'Expo, où sont tracées des courbes de niveau, comprend une partie des anciennes usines Citroën en bordure du quai du même nom, traversées à l'angle par la rue Balard, et bordées à l'est par la rue Saint-Charles.

L'esplanade franchirait à une vingtaine de mètres de haut le boulevard Victor (dans le prolongement de la rue Saint-Charles), puis le terrain du ministère de la défense (où serait conservé l'immeuble construit par Auguste Perret à l'angle de l'avenue de la Porte-de-Sèvres), et enfin le boulevard périphérique (entre les accès porte de Sèvres et Balard) pour « redescendre » à l'héliport de Paris-Issy et le terrain des sports.

#### A l'est : un pont de Tolbiac « bâti », pour relier les douzième et treizième arrondissements



Dès les premières études (le Monde daté 3-4 octobre 1982), l'idée de créer un pont « bâti », comme ils ont pu l'être au Moyen-Âge, avait été proposée pour relier les deux sites de l'Exposition à l'est : entrepôts de Bercy (24 hectares) sur la rive droite, terrains donnés par la S.N.C.F. (15 hectares pris sur la gare de marchandises de Tolbiac), auxquels s'ajoutent des surfaces portuaires et ferroviaires (62,5 hectares au total).

La perspective ci-dessous, vue du centre de Paris, montre, sur la droite, la grande esplanade de 300 mètres de long qui pourrait être aménagée le long de la Seine (pour la première fois à Paris) et les pavillons thématiques, qui seraient destinés à demeurer après l'Expo, et

dont l'un pourrait accueillir le Musée de la Révolution.

Le pont lui-même serait formé, selon les projets actuels, de trois parties : de part et d'autre du pont actuel (éventuellement reconstruit) et réservé à la circulation automobile, deux autres passages seraient édifiés, à un niveau légèrement plus élevé, et abriteraient des activités (musées, lieux d'accueil pour les touristes, logements de prestige, etc.). Une voûte couvrirait partiellement l'ouvrage.

Dessinée par l'architecte Vittorio Gregotti (membre de l'Atelier d'architecture, d'urbanisme et de planification de la mission Bordaz avec Antoine Grumbach, Renzo Piano, Pontus Hultén, Martial Rayssac et Ionel Schein), cette esquisse — non

signée — était simplement destinée à illustrer l'idée à l'attention des urbanistes. Par la suite, M. Gregotti serait plutôt responsable de l'aménagement du secteur ouest.

A l'extérieur de cette équipe, une idée comparable avait été émise par le sculpteur Székeli. A ceux qui s'effraient de l'irruption d'une ligne massivement horizontale dans le paysage parisien (M. Chirac est de ceux-là), certains appellent volontiers que la coupure apportée par le boulevard périphérique et les énormes échangeurs qui l'accompagnent n'ont fait hurler personne. Automobile oblige... Le projet retenu pour le ministère des finances à Bercy comporte lui aussi une pile en avancée sur la berge... qui n'est pas non plus du goût de M. Chirac.

#### CÔTÉ « INTENDANCE »

#### Un plan de circulation à refaire

Comment acheminer trois cent mille à cinq cent mille visiteurs chaque jour pendant six mois vers les pavillons de l'Exposition universelle, comment les faire passer rapidement d'un site à l'autre ? Voilà deux questions qui préoccupent les membres de la mission Bordaz.

L'acheminement d'abord. Parmi toutes les idées — parfois un peu folles — qui ont été agitées, trois n'imposent aujourd'hui : multiplier les portes d'entrée, décaler les horaires, accorder un quasi-monopole aux transports en commun. L'existence de deux sites qui sont eux-mêmes à cheval, l'un sur la Seine, à l'est, l'autre sur le périphérique, à l'ouest, favorise la dispersion des issues et donc la dilution des flux de visiteurs. L'« Expo » ouvrira le matin à 10 heures et ferme après 20 heures de manière que les arrivées et les départs ne coïncident pas avec les déplacements des Parisiens au travail.

Quant au recours systématique aux transports collectifs, il s'impose à l'évidence.

Actuellement, cent mille véhicules individuels se déplacent quotidiennement dans la capitale. Les spécialistes estiment que si seulement cinq mille voitures particulières viennent grossir ce flot, on aboutira à la paralysie. Les provinciaux et les étrangers venus en voiture devront donc aban-

donner leurs véhicules soit là où ils auront passé la nuit, soit dans des parkings dits « de dissuasion », à la périphérie de la ville. On espère qu'ils gagneront l'« Expo » par le train, le R.E.R. et le métro.

Pour accélérer les débits, la S.N.C.F. songe déjà à automatiser le pilotage des rames et à multiplier les wagons à deux. Depuis les gares de Lyon et d'Austerlitz jusqu'aux pavillons plantés à Bercy et à Tolbiac des trottoirs roulants sont envisagés. Mais ceux qui débarqueront à Montparnasse, à Saint-Lazare, aux gares du Nord et de l'Est devront emprunter le métro, comme les Parisiens.

A la mission Bordaz, on nourrit l'espoir que les deux tiers des visiteurs se déplaceront ainsi. Les autres, ceux qui viendront en groupe de province ou de l'étranger, arriveront en car. De deux mille à quatre mille bus se présenteront chaque jour, estime-t-on. Il leur faudra, à proximité de chacun des deux sites, au moins 10 hectares pour se garer. A l'est, on espère en trouver cinq sur des terrains de la S.N.C.F. A l'ouest, il n'y a aucun espace disponible sinon le Parc des expositions de la porte de Versailles et, un peu plus loin, le bois de Boulogne. On a renoncé au premier, qui continuera en 1989 à recevoir les manifestations habituelles. On songe donc à aménager les pe-

louses du second pour y étaler la marée des bus. Voilà qui ne fera pas l'affaire du service des espaces verts de la Ville de Paris.

#### Vivres et déchets

A proximité même des sites de l'« Expo », il sera nécessaire de prévoir un parking pour mille à quinze cents véhicules légers : les voitures de certains exposants et les camions-nettoyeurs de l'intendance. Sur chaque site, plus de dix mille personnes travailleront en permanence. Pour nourrir les visiteurs, il faudra acheminer quotidiennement des centaines de tonnes de vivres et penser à l'évacuation des déchets.

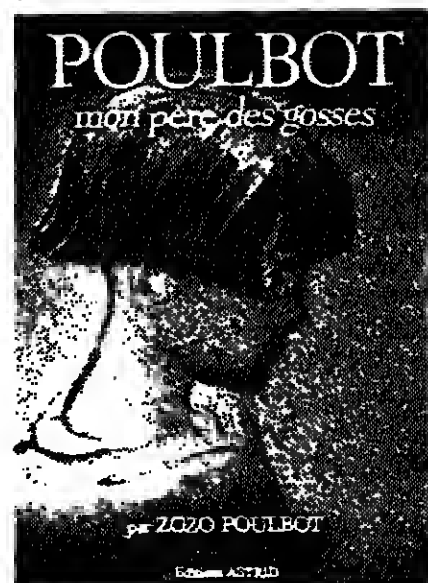
Le problème des liaisons entre l'est et l'ouest, c'est-à-dire entre les pavillons industriels et thématiques d'une part et les pavillons nationaux d'autre part, reste actuellement entier. L'idée avancée dès le départ consiste à utiliser l'ancienne voie de petite ceinture pour y installer le métro automatique sur pneu baptisé Aramis. Des cabines de dix places assises, roulant à 40 kilomètres-heure et se suivant comme des charnières processionnaires permettraient théoriquement de transférer de dix mille à quinze mille visiteurs à l'heure. Durée du parcours : quinze minutes. Malheureusement, Aramis

n'est pas prêt. On ne connaît ni ses capacités exactes ni son coût de fonctionnement. Le circuit expérimental installé dans le quinzième arrondissement ne livrera ses enseignements définitifs que dans deux ans.

Quelle que soit la décision, les organisateurs comptent aussi sur la voie ferrée qui longe la Seine, sur la ligne de métro Austerlitz-Auteuil et sur des bateaux-mouches nouvelle génération. Vingt-cinq navires de 50 mètres portant cinq cents passagers et appartenant toutes les cinq minutes feraient la navette entre les embarcadères de Tolbiac et de Vaugirard. Capacité : cinq mille visiteurs à l'heure.

Pour être efficaces, toutes ces solutions impliquent que l'on ait découragé les automobilistes. Comment ? Il ne sera pas facile, en tout cas, de faire accepter aux Parisiens que pendant six mois les « chemins de la liberté » empruntant les voies de la capitale, le fait, de toute manière, comme le propose M. Paul Quilès, candidat socialiste à la mairie de Paris, revoir entièrement le pseudo-plan de circulation de la capitale (le Monde du 24 février). Place aux transports collectifs renoués, aux pistes cyclables, aux chemins piétons.

M. A.-R.



**POULBOT**  
« mon père  
des gosses »

Ce livre est le premier édité sur ce grand artiste. C'est un recueil d'anecdotes, de souvenirs, plein de vie, plein de sincérité. Il a été écrit par sa fille, qui a vécu plus de trente ans auprès de lui. Les jeunes découvriront un grand personnage, les anciens y retrouveront les images de leur propre jeunesse.

En vente en librairie. Ed. ASTRID

**U.S.A. NEW-YORK 2850 F**

AIRCOM SETI, 25, rue La Boétie, 75008 PARIS. 288-15-70

هكمان النحل



# MANŒUVRES ONT COMMENCÉ

## Le treizième sous le choc des grands travaux

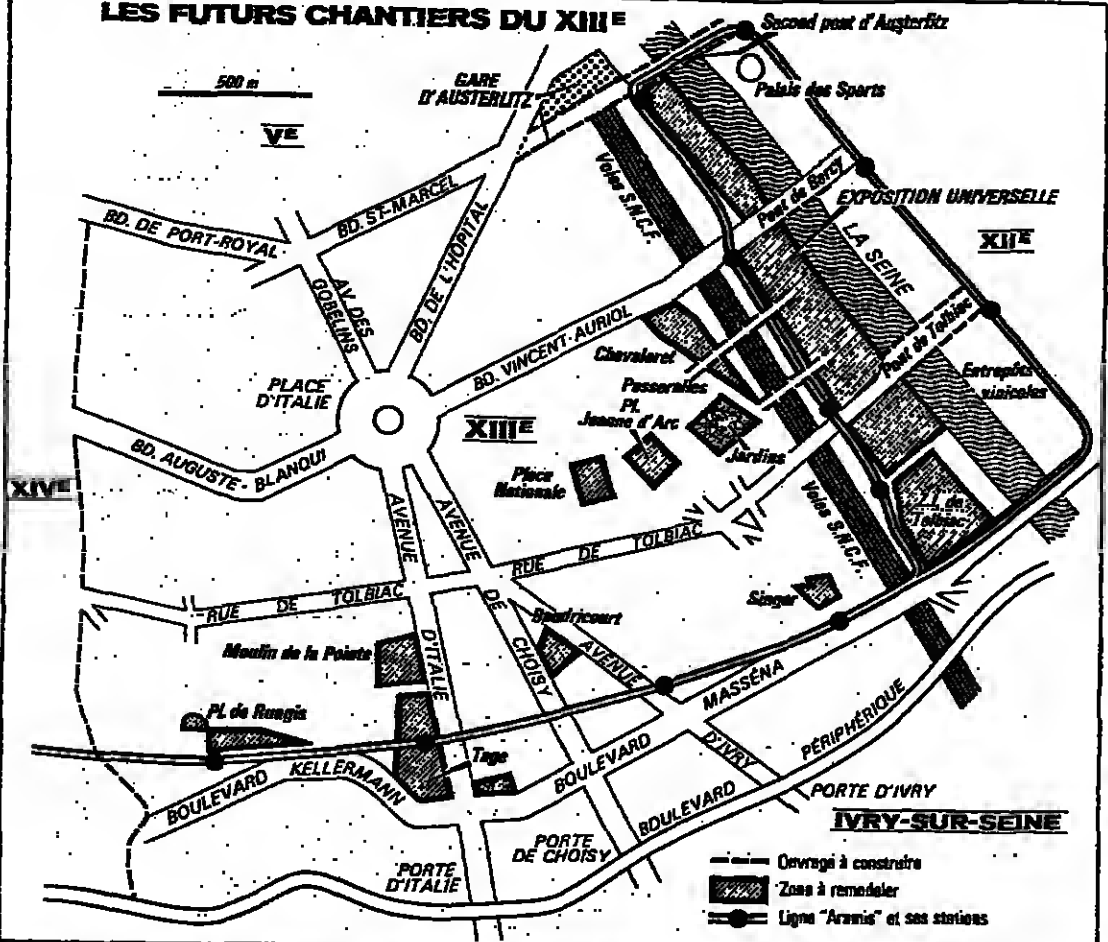
M. Paul Quilès contre M. Jacques Toubon, lieutenant de M. Chirac : le treizième arrondissement est une arène pour le combat des chefs. Mais, lorsque les projecteurs des municipales se sont éteints, ce secteur de la capitale restera toujours dans l'actualité. Il est de ceux qui, dans six ans, racourront, sur les rives de la

des rives arrondissements de Paris qui a conservé ses effectifs depuis trente ans. La moyenne d'âge y est plus jeune qu'ailleurs, les écoliers et collégiens y atteignent un nombre record. Les emplois sont encore nombreux et correspondent exactement au chiffre des actifs. L'équilibre des activités est remarquable : de

au-dessus des voies ferrées pour relier le terrain de l'Expo au reste de l'arrondissement.

La treizième, ses chantiers et ses habitants n'ont pas fini de faire parler d'eux.

M. A.-R.



Seine, les pavillons de l'Exposition universelle.

Les engins de chantier vont donc repartir à l'assaut pour récurer puis remettre à neuf tout ce qui, dans ces quartiers, ne ferait pas honneur à la capitale. Quinze projets - pas moins - sur les planches à dessin des architectes.

Pour cet arrondissement, de 700 hectares situés à l'ouest de la capitale sur la rive droite, ce ne sera qu'une aventure de plus après toutes celles qu'il a connues en deux siècles. Faubourg creusé et incendié à la veille de la Révolution, il fut peuplé par le dix-neuvième siècle de manufactures et de courées ouvrières. On s'y écria en 1848 et plus encore en 1871. Les Versaillais eurent fort à faire pour enlever la Butte-aux-Cailles farcie de canons et de mitrailleuses. La treizième était ouvrière, misérable, révoltée. Il valait pour l'extrême gauche. Il est aujourd'hui peuplé de cols blancs et vote toujours à gauche.

### Équilibre

Après la Commune, on retourna dans les usines, travailler le cuir, le textile, les métaux et se ranger les mains dans les poches chimiques. Vers la fin du siècle, la première voiture sortait des ateliers Panhard, s'arrêtait sur les pavés du boulevard Masséna et tombait en panne à la porte d'Italie. On dut la ramener au garage derrière deux perchons. Aujourd'hui encore, on peut voir des autotraités surgir des chaînes de montage, mais l'usine Panhard n'est plus qu'une modeste bâtisse écrasée par des tours de 100 mètres de haut.

A partir de 1955 et en moins d'un quart de siècle, on a changé le bâti et les hommes. D'un côté, 640 000 mètres carrés de locaux industriels ont été rasés, de l'autre, 340 000 mètres carrés de bureaux et de commerces mais surtout 1 800 000 mètres carrés de logements sont sortis de terre. Les patrons, les ouvriers et les personnels de service ne représentent plus que 30 % de la population. Ils sont à présent moins nombreux que les cadres, les techniciens, les enseignants et les membres des professions libérales.

La treizième a été menacée de bouleversements bien plus considérables encore. Le plan de rénovation du quartier Italie, par exemple, conçu au temps de la mégalomanie des années 60, prévoyait la construction de soixante tours de 85 à 100 mètres et un super gratte-ciel, baptisé Apogée qui, sur l'horizon parisien, devait faire pendant à la tour Montparnasse. Une autoroute urbaine ouverte à l'implantation de l'avenue d'Italie aurait complété cet ensemble « triomphal ».

Ces folies ont été arrêtées juste à temps. Il en reste vingt-huit tours, d'immenses regrets chez les promoteurs et un arrondissement balafé, inachevé et qui doit à présent panser ses blessures. Mais il n'a rien perdu de sa vitalité. Avec cent soixante dix mille habitants, le treizième est l'un

grandes firmes spécialisées dans le matériel de télécommunications paraissent solidement installées, la Pitié-Salpêtrière, le plus vaste centre hospitalier de France, emploie dix mille personnes, la gare d'Austerlitz et ses annexes occupent des milliers d'âmes.

Certes, le treizième ne compte sur aucun musée et son unique monument historique est la manufacture des Gobelins, mais la vie culturelle ne fait que commencer : ateliers d'art, université de quartier, bibliothèques, théâtres, maisons de jeunes font le plein. Le treizième est, le seul arrondissement parisien qui ait réussi à former une association symphonique de amateurs musiciens amateurs. Cinquante associations sportives regroupent seize mille pratiquants (1).

Bien qu'elle ne touche qu'un petit noyau de croyants, la vie religieuse est intense et originale.

L'Association pour l'aménagement et le développement du treizième, plus connue sous le sigle de l'ADA 13, est depuis vingt ans un des comités de quartier les plus actifs de la capitale. Ses interventions, les documents qu'il a publiés ont contribué plus que tout autre à ramener à la raison les aménageurs sauvages. Ses militants comme ceux de multiples autres mouvements ne sont pas près de se démobiler. Car le treizième est encore en mutation.

Il héberge, par exemple, la plus importante colonie asiatique de France. Entre le dédale de béton des Olympiades et les gratte-ciel de la porte de Choisy vivent actuellement près de vingt-cinq mille réfugiés du Vietnam, du Laos et du Cambodge. Ce « Chinatown » constituera sans doute sur le chemin des visiteurs de l'Exposition universelle l'une des curiosités majeures de Paris. Mais ensuite ?

D'ici là, le treizième aura encore beaucoup changé. Trois quartiers, celui de Baudricourt, celui de Tago-Kellerman et celui du Moulin-de-la-Pointe, doivent être reconstruits : une zone industrielle sera installée en bordure de la Seine ; deux ou trois espaces verts aménagés, la place Nationale et la place Jeanne-d'Arc, remodelées. Sur l'ancienne voie de la petite ceinture pourraient rouler les rames d'un nouvel engin de transport collectif reliant les deux pôles de l'Exposition. L'Atelier parisien d'urbanisme propose de prolonger ces voies de part et d'autre de la Seine pour relier en une boucle les entrées vicinales, le parc des sports de Bercy, le nouveau ministère des finances, la gare d'Austerlitz et la future zone industrielle de Tolbiac-Masséna.

Selon les responsables de l'urbanisme parisien, les nécessités de l'Exposition universelle imposent également de construire un deuxième pont d'Austerlitz, de doubler celui de Bercy et d'aménager des passerelles

(1) Le Guide du 13, édition de 1982, Le Comité du treizième, 25 F, Librairie de la Commune, 11, rue Bérault, 75013 Paris.

## La Seine propre n'est pas pour demain

Tous les candidats au Conseil de Paris, tous les responsables de l'Exposition universelle, dont les pavillons auront quasiment les pieds dans l'eau, le ministre de l'environnement, le chef de l'Etat lui-même, rêvent d'une Seine limpide, d'un fleuve enfin digne de la capitale qu'il traverse. Les Britanniques ont réussi à nettoyer la Tamise au point d'y permettre la remontée des saumons. La France sera-t-elle capable d'offrir à ses visiteurs étrangers, en 1989, autre chose qu'un égout bordé de vases rapides ?

Cela supposerait d'abord que l'on aménage ou que l'on reconquière les 20 kilomètres de berges qui, dans Paris « intra muros », constitueraient l'une des plus belles promenades du monde si l'on n'en avait déjà gâché plus de la moitié par des autoroutes. Cela impliquerait ensuite un immense effort d'épuration en amont de la capitale sur la Seine, la Marne et leurs affluents.

Cette action est engagée. M. Paul Pernin (C.D.S.), député de Paris, adjoint au maire et président du Syndicat interdépartemental d'assainissement de l'agglomération parisienne, a récemment présenté, une nouvelle fois, le dossier de la station d'épuration de Valenton. Vieille histoire. Cette station, qui doit traiter les eaux sales des usines et des habitants de l'Est parisien, a été prévue dès 1968. L'emplacement, situé à 10 kilomètres au sud-est de la capitale - une ancienne décharge publique - a été acheté en 1976. Les travaux ont été entamés l'année dernière, et l'inauguration de la première partie de l'ouvrage aura lieu... en 1986.

1968-1986 : il aura donc fallu dix-huit ans, si tout va bien maintenant, pour que les égouts d'une centaine de communes du Val-de-Marne, de l'Essonne et des Yvelines cessent de

polluer l'Yvette, l'Orge et la Seine. C'est dans cette même Seine que la Ville de Paris et nombre de communes de banlieue puisent leur eau municipale, à Choisy, Orly et Suresnes. On comprend qu'elles soient obligées de nettoyer énergiquement et à grands frais le liquide qu'elles expédient dans les canalisations.

En éliminant une pollution équivalente à celle de six cent mille habitants, la première tranche de Valenton va donc contribuer à éclaircir la Seine et à diminuer en aval les dépenses de traitement d'eau potable.

Le coût ? 1,3 milliard de francs (valeur 1982), dont plus de la moitié pour les immenses collecteurs qui, sur des dizaines de kilomètres, doivent amener les eaux dans les bassins de traitement.

### La vérité en 2020

Malgré tous ces efforts, assurément méritoires, une pollution équivalente à celle d'un million huit cent mille habitants continuera à se déverser rien que dans les proches banlieues de l'Est parisien. Sans compter tout ce que la Marne et la Seine recueillent dans le haut de leur bassin (et notamment les eaux chaudes de la centrale nucléaire de Nogent-sur-Seine).

Certes, les capacités de Valenton devraient être triplées dans l'avenir, mais arrivera-t-on à tenir ce pari entre 1986 et 1989, de manière que la Seine soit enfin présentable pour l'Expo ? Rien n'est moins sûr.

Dans son programme électoral, M. Jacques Chirac promet « la mise en œuvre des investissements nécessaires pour rendre la Seine propre ». Engagement qui ne coûte pas cher puisque, si le futur maire de Paris - quel qu'il soit - peut encourager les autres à nettoyer le fleuve avant qu'il n'atteigne la capitale, il ne participe pas au financement de

ces opérations-là. En réalité, les décisions appartiennent à l'Etat, au conseil d'administration de l'Agence de bassin Seine-Normandie, au syndicat d'assainissement de la région parisienne qui vit des redevances versées par les utilisateurs d'eau à la région Ile-de-France et à différentes collectivités locales.

Or, l'Agence de bassin, moins riche aujourd'hui qu'hier, n'a programmé la construction de la deuxième tranche de Valenton qu'après 1989. M. Miel Giraud, président (R.P.R.) du conseil régional d'Ile-de-France, est plus encourageant. Il a présenté récemment (le Monde du 4 février) un programme d'épuration de la Seine incluant la seconde partie de l'usine de Valenton. Il serait donc disposé à faire un effort pour les travaux au financement desquels sa région participe, c'est-à-dire des collecteurs.

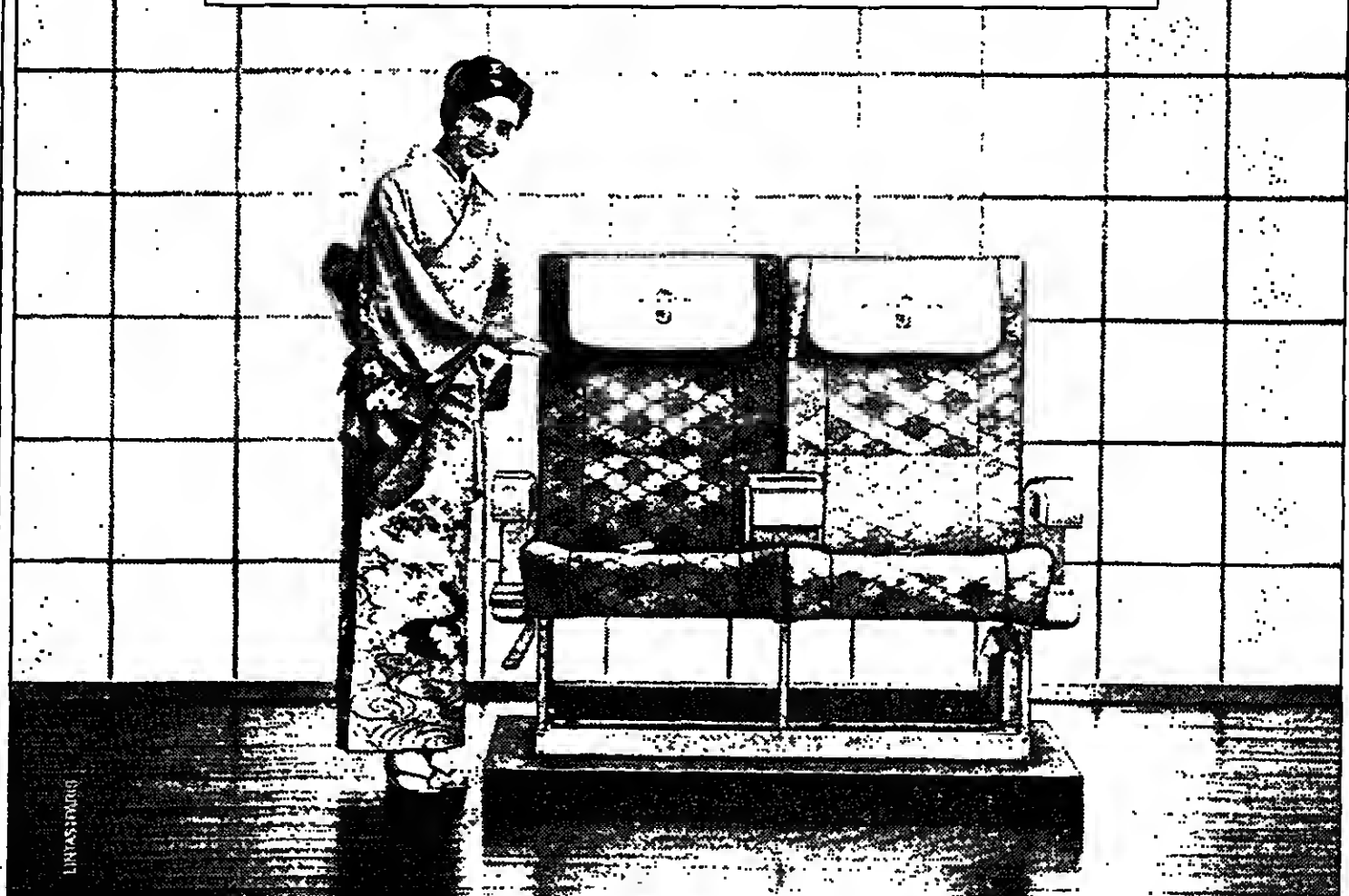
Pour tenir le pari de 1989, les différentes instances devraient prendre leur décision d'ici à la fin de 1983, ou, au plus tard, en 1984. Mais voilà une nouvelle difficulté : la régionalisation va probablement modifier la clé de répartition des financements entre l'Etat et les collectivités locales. Pour beaucoup, il est donc urgent d'attendre.

Si on voulait vraiment offrir une Seine propre aux visiteurs en 1989, il faudrait donc engager immédiatement et mener rapidement une série de chantiers considérables dont le devis total dépasserait 5 milliards de francs.

Ne rêvons pas. Comme le dit un responsable de l'Agence Seine-Normandie : « La Seine est dans un tel état qu'on ne peut raisonnablement espérer en achever le sauvetage que vers l'an 2020. Et encore, à condition d'y mettre le prix ». Nous voici assez loin des promesses et des opérations électorales, mais sans doute un peu plus près de la vérité.

MARC AMBROISE-RENDU.

Japan Air Lines offre place enviable pour responsable de haut vol : oreilles fines, épaules larges, assise confortable et bonne allonge des jambes.



A partir d'avril, JAL vous offre la possibilité de voyager d'une façon encore plus confortable en créant une nouvelle classe : la classe J, proposée à tous ceux qui sont bien assis dans leur vie professionnelle et qui veulent aussi une meilleure place pour leur voyage d'affaires.

Dans cette classe séparée, JAL propose des rangées de huit fauteuils seulement, avec plus d'espace et de confort, des accoudoirs doubles, des repose-pieds, de nouveaux écouteurs électroniques et plus de place pour les bagages à main.

JAPAN AIR LINES

Plus de calme aussi, car la classe J contiendra moins de passagers grâce à la suppression de 20 % de sièges.

JAL est ainsi la seule compagnie à vous offrir autant de possibilités de Paris à Tokyo : ses lits et ses fauteuils inclinables en 1<sup>re</sup> classe, la classe J, la classe affaires et la classe touristique, et bien sûr un service attentionné qui nous vaut dans le monde entier la réputation de ne rien laisser au hasard.

Les petites attentions font les grands vols.



# ENVIRONNEMENT

A COMPTER DU 1<sup>er</sup> OCTOBRE

## Les Dix interdisent l'importation de peaux de bébés phoques dans la C.E.E.

De notre correspondant

Bruxelles (Communautés européennes). - Les ministres de l'environnement de la C.E.E. ont adopté, le 28 février à Bruxelles, la directive communautaire interdisant les importations de peaux de bébés phoques, du 1<sup>er</sup> octobre 1983 au 1<sup>er</sup> octobre 1985. Les Dix doivent se revoir en septembre prochain afin de confirmer leur décision.

En décembre 1982, le conseil des ministres de la C.E.E. n'avait pu se mettre d'accord sur un texte commun, chaque Etat membre s'engageant à prendre des mesures nationales - prorogées jusqu'à l'adoption définitive de la directive - pour empêcher les importations de peaux de bébés phoques sur leur territoire. Cette fois, le projet des Dix prend appui sur l'article 235 du traité de Rome, consacré à la

politique de l'environnement de la Communauté.

D'ici à l'automne, la commission européenne va poursuivre ses conversations avec le gouvernement canadien pour le convaincre de mettre fin à la chasse « industrielle », les activités traditionnelles des Esquimaux n'étant pas visées par le texte, puisqu'ils ne chassent que les phoques adultes.

An cas où le Canada accepterait de mettre fin à l'abattage à grande échelle des « blanchons » (les phoques du Groenland nouveaux-nés sont appelés « blanchons » par les Canadiens, en raison de leur épaisse fourrure blanche), la décision des Dix n'aurait plus de raison d'être appliquée. En fait, il semble bien,

d'après la commission, qu'Ottawa n'a nullement l'intention de suivre les recommandations de la C.E.E. Il faut donc s'attendre à l'adoption d'un texte communautaire en septembre, car la majorité a basculé dans le camp partisan de l'embargo. Après les Pays-Bas, l'Italie et, dans une moindre mesure, le Luxembourg et l'Irlande, la R.F.A. a décidé, le 23 février, d'interdire à son tour l'importation des peaux de bébés phoques. Quant à la France, qui a reçu des assurances du Canada pour que les Terre-Neuvas français puissent se livrer comme chaque année à la « grande pêche » (à la morue), elle se borne à affirmer : « Nous n'importons plus de peaux de bébés phoques ».

MARCEL SCOTTO.

## Vu d'Oslo : puisqu'il n'y a plus de marché...

De notre correspondante

Oslo. - Cette année, les phoques nouveaux-nés n'auront rien à craindre de la part des chasseurs norvégiens. Cela pour la première fois depuis quelque cinq mille ans, c'est-à-dire aussi loin que remonte la chasse aux phoques à partir des côtes norvégiennes, au dire des historiens. C'est au début du mois de février que le gouvernement norvégien a décidé d'arrêter l'abattage des hébés phoques, après réunion de la délégation permanente à la chasse aux phoques. La date de l'ouverture, cette année, sera probablement le 25 mars et non le 1<sup>er</sup> mars comme d'habitude, en raison des changements intervenus. De même le nombre de bateaux qui participeront à la campagne sera réduit à sept, au lieu de dix ou onze qui partaient ces dernières années. Deux bateaux partiront pour Terre-Neuve, deux pour l'île norvégienne de Jan-Mayen, dans

la mer du Groenland, et trois bateaux feront la chasse dans la mer de Barents, au large de l'U.R.S.S.

Si les phoques nouveaux-nés sont désormais laissés tranquilles, cela ne signifie en aucune manière, souligne-t-on du côté officiel, que le gouvernement accepte l'argumentation des écologistes européens et américains contre la prise de jeunes phoques. Toutefois, on reconnaît volontiers l'efficacité de leurs campagnes qui ont abouti à la disparition du marteau pour ces fourrures. La raison pour laquelle les autorités norvégiennes sont maintenant prêtes à abandonner la chasse aux phoques est donc purement économique. On estime toujours que la méthode utilisée pour tuer les jeunes phoques est humaine et assure une mort instantanée. On souligne aussi que les mères phoques abandonnant très vite leur progéniture

après huit à douze jours, - leur présence aux tueries serait moins dramatique que ne le pensent les écologistes.

Avec l'arrêt de l'abattage des jeunes phoques, la chasse norvégienne cesse d'être économiquement rentable. Cette année, pour la première fois, les chasseurs demandent donc à être subventionnés par l'Etat. Leur demande recevra probablement un traitement favorable, vu l'intérêt que portent toujours les autorités à la chasse aux phoques, considérée comme facteur d'équilibre pour la pêche : ces mammifères marins sont de gros consommateurs de poissons. C'est donc à cause de la concurrence qu'ils font à l'homme que les phoques seront désormais chassés, et non pour leur fourrure ou pour l'emploi saisonnier que cette chasse procure à mille cinq cent personnes au plus. Les chas-

seurs ne seront cette année que cent quarante à partir.

Les écologistes norvégiens, traditionnellement peu engagés dans la question de la chasse aux phoques, même s'ils ont de temps en temps protesté contre la prise de phoques nouveaux-nés, estiment qu'il serait difficile d'accuser les phoques de dépeupler les mers, alors que les hommes mènent une surpêche flagrante. « Faudra-t-il punir les phoques pour éviter les conflits politiques internationaux de quotas-pays de poissons ? », demandent les écologistes, qui ne sont pas opposés à une exploitation raisonnée des populations de phoques. Il est certain que la chasse sera modifiée, mais il n'est pas sûr que les nouvelles règles affecteront le niveau d'exploitation. Pour cette année, la question des quotas-pays fait à présent l'objet de discussions avec le Canada.

CATHERINE LOCHSTOER.

## Vu de Terre-Neuve : le « blanchon » ne paie plus !

De notre correspondant

Montréal. - C'est la catastrophe ! La fin de la chasse au « blanchon » donnera le coup de grâce à la chasse au phoque. « Greenpeace » et Brigitte Bardot doivent être fous de joie. Ces propos, rapportés par un journal de Québec, illustrent l'amertume ressentie par les quelque 5 000 pêcheurs canadiens qui, chaque année au mois de mars, participaient à la traditionnelle chasse au phoque sur la banquise dans le golfe du Saint-Laurent et au large de Terre-Neuve. Cette année, il n'y aura donc pas de blanchons matraqués à coups de gourdin mais au moins trois gros bateaux participeront, à partir du 24 mars, à la chasse industrielle qui se fait au fusil et porte seulement sur les phoques adultes.

Amertume mais aussi incrédulité car les chasseurs ne comprennent pas encore que leur gouvernement n'ait pas réussi à mieux défendre leur cause face aux écologistes et aux technocrates de la C.E.E. En mars dernier, après la recommandation de l'Assemblée européenne de Strasbourg, votée à une écrasante majorité (130 voix pour, 10 contre et 20 abstentions), le ministre canadien de la

pêche, M. Romeo LeBlond, n'avait-il pas déclaré que ce vote était « le résultat d'une vague d'émotion » et qu'il était convaincu que les gouvernements européens sauraient garder leur sang-froid. « La chasse au phoque a encore de beaux jours en perspective », avait-il même ajouté.

La résolution adoptée le 17 décembre dernier par les ministres de l'environnement de la Communauté européenne - recommandant aux Etats membres de « prendre toutes les mesures possibles dans les limites de leurs compétences nationales » pour arrêter l'importation de peaux de bébés phoques - montre qu'Ottawa avait mal évalué l'impact de la campagne menée depuis une dizaine d'années par le mouvement écologiste. Les tournées d'information effectuées en Europe au cours des derniers mois par plusieurs ministres canadiens - le premier ministre lui-même, M. Trudeau, fut mis à contribution d'un voyage en Allemagne fédérale en novembre - n'améliorèrent pas les choses car elles arrivaient trop tard et les arguments d'Ottawa étaient déjà connus.

Une des nombreuses erreurs du gouvernement canadien qui, il faut le reconnaître, avait un dossier particulièrement difficile à défendre, fut de croire qu'il suffisait de convaincre les députés et les gouvernements européens de ne pas interdire l'importation de peaux de phoques. En fait, bouleversé par les images de bébés phoques sans défense abattus à coups de gourdin sur la banquise, le public européen avait déjà cessé d'acheter leur fourrure. Il n'était même pas nécessaire d'adopter des législations interdisant l'importation de ces produits puisque le marché s'était asséché de lui-même. Or plus de 70 % des peaux de phoques étaient vendus directement dans la C.E.E.

Refusant de s'avouer battu et craignant d'éventuelles répercussions électorales à Terre-Neuve, où on se demande pourquoi l'Ottawa n'exerce pas de représailles contre les pêcheurs de morue européens, le gouvernement fédéral a formé un groupe de travail chargé de trouver de nouveaux marchés, en particulier en Asie et en Europe de l'Est. Les espoirs semblent plutôt minces, du moins à court terme, et Ottawa espère

faire patienter les chasseurs de phoques en accordant une subvention de 50 000 dollars (environ 275 000 F) à leur association, pour qu'elle cherche elle-même de nouveaux clients.

Pour les 5 000 pêcheurs canadiens qui, surtout à Terre-Neuve où le chômage atteint près de 20 %, tiraient un revenu d'appoint de la chasse au phoque, la disparition de cette activité est un rude coup. Les plus gros profits de la chasse allaient certes aux intermédiaires, qui se sont retirés sur la pointe des pieds, mais les pêcheurs terre-neuviens ont le sentiment d'être les victimes d'une lutte inégale, menée avec d'énormes moyens financiers et logistiques par de puissants groupes qu'ils considèrent comme des écologistes de salon, vivant dans de lointaines grandes villes.

C'est du moins ainsi que le président du Syndicat des pêcheurs de Terre-Neuve, M. Richard Cashin voit les choses : « Nos pêcheurs, qui gagnent déjà à peine 7 000 dollars par an (environ 3 000 F par mois) vont perdre une source importante de revenus ».

BERTRAND DE LA GRANGE.

# FAITS DIVERS

A Nice

## Des proches de M. Médecin sont impliqués dans l'affaire des fausses factures

De notre correspondant régional

Nice. - Après l'inculpation et l'incarcération, vendredi 25 février, pour recel d'abus de biens sociaux d'un architecte niçois, M. Jean-Claude Aragon, l'enquête sur l'affaire des fausses factures du centre hospitalier régional de Nice pourrait déboucher sur l'inculpation

Il est reproché à M. Aragon, qui est architecte de la blanchisserie du C.H.R. de Nice et ex-beau-frère de M. Jacques Médecin (1), d'avoir reçu un chèque de 20 000 F de M. Michel Laurent, P.-D.G. de l'entreprise Laurent (adjudicataire du marché de la blanchisserie), lui-même inculpé d'abus de biens sociaux au début de décembre 1982. Il aurait fait au cours de son audition par M. Gerald Marnay, le juge d'instruction chargé du dossier, d'importantes déclarations sur les malversations relatives à l'affaire des fausses factures du centre hospitalier de Nice.

M. Pietruschi, adjoint au maire de Nice, délégué à la police munici-

pale et aux affaires sociales, et conseiller général des Alpes-Maritimes, qui est à nouveau candidat sur la liste conduite par M. Médecin, a admis de son côté avoir reçu de M. Michel Laurent, en 1977 et 1978, trois chèques dont deux de 100 000 F et un de 50 000 F, libellés à son nom ou à celui de son fils Alain. Selon ses déclarations, le chèque de 50 000 F aurait été remis au Nice Basket Club, dont il est le président, et auquel M. Laurent avait accordé son parrainage sportif. Les autres versements auraient représenté un prêt, en partie remboursé, lui permettant de faire face aux difficultés financières que connaissait à l'époque son entreprise

de négoce de viande. M. Pietruschi affirme avoir produit les pièces comptables justifiant la régularité de ces opérations.

Au cours d'un meeting électoral, le 27 février, à Nice, M. Médecin avait évoqué les récents développements de cette affaire en dénonçant avec vigueur « la machination qui tend à entacher la réputation de collègues du conseil municipal sortant ». Le maire de Nice a précisé que M. Pietruschi lui avait assuré être en mesure de prouver qu'il n'avait rien à se reprocher.

Un autre conseiller municipal sortant de Nice a été entendu la semaine dernière par les policiers chargés de l'enquête. Il aurait égale-

ment reçu de M. Laurent, en juillet 1978, un chèque de 100 000 F qu'il aurait par la suite remboursé. Selon certaines informations, les charges pesant sur cet élu - qui ne se représente pas aux prochaines élections - sa mise sous mandat de dépôt, mais pourraient éventuellement lui valoir une inculpation pour complicité d'abus de biens sociaux.

GUY PORTE.

(1) M. Aragon est devenu en 1972 le beau-frère du maire de Nice en épousant la sœur de la première femme de M. Médecin, dont celui-ci a divorcé en 1977.

# CARNET

Décès

- M<sup>me</sup> Andrée Alérini, M<sup>me</sup> et M<sup>me</sup> Patrick Alérini, M<sup>me</sup> et M<sup>me</sup> Jean Glatz, M<sup>me</sup> et M<sup>me</sup> J.-François Hayon, ont la douleur de faire part aux personnes qu'il ne leur a pas été possible de joindre du décès accidentel à Rabat (Maroc) de

Jacques ALÉRINI, artiste peintre, survenu le 19 janvier 1983.

- M<sup>me</sup> Jean Artus, M<sup>me</sup> André Artus, M<sup>me</sup> et M<sup>me</sup> André-Christian Artus, M<sup>me</sup> et M<sup>me</sup> Robert Faudetto-Artus, M<sup>me</sup> et M<sup>me</sup> Jean-Pierre Artus, Christophe, Frédéric, Nathalie et Elodie

Et toute la famille, ont la douleur de faire part du décès de

docteur Jean ARTUS, membre du Collège international des chirurgiens et de l'Association française de chirurgie,

rappelé à la Maison du Père, à l'âge de soixante ans, le 26 février 1983.

« Il nous a beaucoup aimé. Priez pour lui. »

Les amis qui souhaiteraient lui dire un dernier adieu sont invités à la célébration, le jeudi 3 mars 1983, à 17 heures, en l'église Saint-Urbain, place de la Liberté à La Garenne-Colombes (Hauts-de-Seine).

L'inhumation se fera après la messe, célébrée le samedi 5 mars, à 15 heures, en l'église paroissiale de Monnet-la-Ville, Champagne (Jura).

7 bis, rue Pigache, 92210 Saint-Cloud.

- Sa famille, Ses amis,

L'Association de la Libération française du 8 novembre 1942, ont la douleur de faire part du décès de leur compagne

Elle HAZAN, survenue le 24 février 1983.

L'inhumation aura lieu le mercredi 2 mars, à 10 h 45, au cimetière de Fontenay-le-Fleury (78).

- M. Alexandre Hinguis, M<sup>me</sup> Annie Hazan, née Blinzi, Jean-Pierre, Brigitte et Cécile Hazan, André, Eve et Sophie Padi, ont la douleur de faire part du décès de leur épouse, sœur, tante et grand-tante,

M<sup>me</sup> Alexandre HINGUIS, née Maria Bhatt, survenue le 20 février 1983 à l'âge de quatre-vingt-un ans, après une longue maladie.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité familiale, le 25 février 1983, au cimetière de Pantin parisien.

- Pierre Maestraci, son épouse,

Nicole et Laurent, Olivier et Pascale, Hervé et Patricia, Chantal et Frédéric, Vincent,

Pauline, ses enfants, Bérilte, Elsa et Nils, ses petits-enfants,

M<sup>me</sup> Georges Lochère, sa mère, M. Henri Bessonnet, son oncle, M. et M<sup>me</sup> Michel Lochère-Bessonnet et leurs enfants,

M. et M<sup>me</sup> Claude Delporte et leurs enfants, M. et M<sup>me</sup> Michel Cornélie, leurs enfants et petits-enfants, M. et M<sup>me</sup> Lucien Maestraci, leurs enfants et petits-enfants, ses frères, sœur, beaux-frères et belles-sœurs,

Les familles Le Blay, Thibault, Perrin, Maestraci, Carvin, Eloy, font part du décès de

Audrey MAESTRACI, née Lochère-Bessonnet, survenue le 26 février 1983.

La cérémonie religieuse aura lieu le jeudi 3 mars, à 10 h 30, en l'église Saint-Léon, place du Cardinal-Audouin, 75015 Paris.

Cet avis tient lieu de faire-part. 8, rue Saint-Sauveur, 75015 Paris.

ROBLOT S.A. 622-27-22 ORGANISATION D'OBSEQUES

Listes de Mariage AUX TROIS QUARTIERS

Édité par la S.A.R.L. le Monde

Gérant : André Laurens, directeur de la publication

Antérieurs directeurs : Hubert Bouve-Méry (1964-1968) Jacques Falquet (1969-1982)

Imprimerie de « Monde », 5, rue de la Harpe, PARIS-IX.

Reproduction interdite de tous articles, sauf accord avec l'administration.

Commission paritaire des journaux et publications, n° 57 437 ISSN : 0395 - 2037.

Vente directe

MOQUETTE

100% pure laine

-50% de valeur

Offrez vous de belles

petites et grandes tailles

Nous garantissons la qualité

54, rue de Valenciennes Paris 119

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28

01.42.42.28



A PARIS

## L'ASALA a revendiqué l'attentat contre une agence de voyages turque

Un correspondant anonyme se réclamant de l'ASALA (armée secrète arménienne pour la libération de l'Arménie) a revendiqué, par téléphone, à l'Associated Press, le lundi 28 février vers 17 heures, l'attentat à l'explosif commis peu avant, et dirigé contre le siège

parisien d'une agence de voyages spécialisée dans le tourisme en Turquie. L'explosion a provoqué la mort d'une jeune employée de cette société, une Française, blessé quatre passants et causé de très importants dégâts dans l'immeuble.

D'autre part, le même jour en fin d'après-midi, un engin explosif était découvert devant l'ambassade de Turquie à Luxembourg, mais on n'a pu être neutralisé à temps. Cette tentative d'attentat n'aurait pas encore été revendiquée mardi matin 1<sup>er</sup> mars.

## La mort d'une jeune secrétaire française

Il était environ 15 h 30, lundi, lorsqu'une violente explosion a secoué le petit immeuble du 8, rue Boudreau, dans le neuvième arrondissement de Paris. Trois niveaux, dont un entresol sur rez-de-chaussée, que se partageait une société de personnel infirmier, une maison de cravates, le siège parisien de la British Legion et les bureaux d'une agence de voyages spécialisée dans le tourisme en Turquie, la société Marmara. Son directeur, un Turc âgé de trente-cinq ans, M. Bertan Gurkan, possédait également une antenne à Bruxelles, la société-mère étant établie en Turquie. Neuf employés, dont quatre sont Turcs, travaillaient au siège de Paris.

Dans les bureaux de Marmara, au premier étage, M<sup>me</sup> Renée Morin, vingt-six ans, célibataire, employée depuis dix-huit mois en qualité de

secrétaire, est tuée sur le coup, par la chute du faux plafond de son bureau. Les vitres ont volé en éclats, blessant sans gravité quatre passants, mais la charge explosive, déposée sur la palier du premier, et dont le poids se situait, selon les premières constatations des experts, entre 500 grammes et 1 kilo, a déformé la porte blindée de l'agence de voyages, brisé plusieurs cloisons et plafonds et décollé la cage d'escalier dont plusieurs volées de marches se sont effondrées.

Très vite, les sapeurs-pompiers et la police sont sur les lieux. Dans l'explosion, la colonne de gaz s'est rompue mais, par miracle, ni le feu ni une nouvelle explosion ne se sont déclarés. Dans le café qui fait face à l'immeuble, deux des employés de l'agence de voyages, prosternés, vont rester longtemps dans l'impossibilité absolue de proférer la moindre parole.

Les enquêteurs de la brigade criminelle, dont les deux « patrons », les commissaires Jacques Gémial et Claude Cancès, son adjoint, sont sur place, tentent en vain de trouver des témoins. Personne n'a eu le temps de voir quoi que ce soit. M. Jean Perier, préfet de police de Paris, puis M. Joseph Franchesch, secrétaire d'Etat à la sécurité publique, et M. Henri Jacquemin, directeur du cabinet du garde des sceaux, sont aussi présents sur les lieux mais aucun d'entre eux ne fera de déclaration.

Les pompiers balayent les débris

J.-M. DURAND-SOUFFLAND.



## LES RÉACTIONS

La Fédération révolutionnaire arménienne (F.R.A.) Dachnagtsoutian, dans un communiqué, condamne « avec réserve l'acte odieux du lundi 28 février qui a fait plusieurs victimes innocentes ». Elle ajoute : « En revendiquant cet attentat, l'ASALA démontre une nouvelle fois l'irresponsabilité et l'incapacité de ses actions. La F.R.A. Dachnagtsoutian appelle l'opinion publique à ne pas identifier la cause arménienne à ces provocations mais à soutenir son action contre la politique d'agression de la Turquie. »

Le Comité de défense de la cause arménienne condamne « avec

la plus extrême sévérité l'attentat de Paris revendiqué par l'ASALA au cours duquel une jeune femme a trouvé la mort ». Une nouvelle fois, indique le comité, l'irresponsabilité des dirigeants de l'ASALA a conduit des militants arméniens à un acte de terrorisme inadmissible. Le C.D.C.A. ne saurait admettre que des hommes puissent se prévaloir de la cause arménienne en se livrant à de tels actes criminels. Le C.D.C.A. et les Arméniens ne se reconnaissent pas dans ces méthodes incohérentes et absurdes qui prétendent résoudre notre problème. »

## ÉDUCATION

## POUR OBTENIR DES HEURES COMPLÉMENTAIRES

## Des étudiants de Rouen occupent le rectorat depuis cinq jours

De notre correspondant

Rouen. — Les étudiants de l'unité d'enseignement et de recherche (U.E.R.) de sciences de l'université de Haute-Normandie occupent, depuis le jeudi 24 février, quelques bureaux du rectorat de l'académie de Rouen (le Monde du 28 février). Cette action, selon les responsables étudiants, doit permettre d'obtenir un « crédit de 2 700 heures complémentaires nécessaires pour que les travaux pratiques, travaux dirigés et certains cours magistraux aillent au terme normal de l'année universitaire ». Les étudiants ont déjà reçu depuis le début de leur mouvement le financement de 215 heures de la part du ministère de l'Éducation nationale et un crédit de 1 000 heures qui a pu être débloqué sur les fonds propres de l'université.

Il restait au début de la semaine quelque 1 485 heures manquantes. Les étudiants ont l'intention de solliciter le président du conseil général de Seine-Maritime, M. Jean Leca-

nuet, pour qu'il fasse débloquer par le conseil, les fonds nécessaires pour assurer les heures manquantes.

Selon le recteur de l'académie, M. Christian Beale : « La situation est dangereusement bloquée. Les moyens dont dispose l'université sont parfaitement suffisants mais le problème réside dans l'interprétation des textes officiels. Un professeur d'université doit trois heures hebdomadaires, mais combien y a-t-il de semaines dans une année ? Vingt-cinq comme le disent les enseignants ou trente-deux ainsi que le propose le ministre ? ». — E. B.

[La réduction des heures complémentaires dans l'enseignement supérieur, annoncée par le ministère de l'Éducation nationale dès l'été dernier, s'accompagnait d'une modification du mode de calcul des heures d'enseignement utilisées pour déterminer le potentiel d'enseignement des établissements. Cette mesure incitative n'impose pas aux universités, qui sont autonomes, d'obliges les enseignants à assurer plus de cours ou de travaux dirigés. Mais elle a pour but de faire prendre conscience aux universitaires, qui gèrent les établissements, de leurs responsabilités. Il semble, à la suite de l'agitation dans les universités de Paris-III et de Rouen, que des conseils d'université et d'U.E.R. ont choisi de ne pas modifier les situations antérieures. Ils ont préféré attendre que des difficultés apparaissent pour solliciter des pouvoirs publics plus de crédits et plus de postes d'enseignants.]

Se perfectionner, on apprend la langue est possible au soir.

**LES COURS D'ANGLAIS DE LA BBC**

Cours avec explications en français

Documentation gratuite : EDIENS DISQUES BBCM 8, rue de Béri - 75008 Paris

## MATHÉMATIQUE PHYSIQUE

Perfectionnement et soutien des élèves de sixième à terminale

- Cours hebdomadaires : 2 h par semaine
- RÉVISION A PAQUES

28 mars au 2 avril et/ou 5 au 9 avril 1983. - 2 heures par jour et par discipline.

Cours animés par des professeurs de l'enseignement secondaire en exercice.

PARIS 6° 325.86.50 PARIS 8° 634.52.25 PARIS 18° 503.38.28

105, Bd. St-Germain - 75006 PARIS

## MATH-SECOURS

fondé en 1970

Enseignement secondaire libre

## JUSTICE

DE L'A.S. SAINT-ÉTIENNE A KLAUS BARBIE

## Les magistrats instructeurs de Lyon sont débordés

De notre correspondant régional

Lyon. — Ils sont onze hommes et femmes qui, à Lyon, officient comme juges d'instruction. L'actualité judiciaire a placé trois d'entre eux en première ligne. M. Christian Riss a hérité du dossier le plus spectaculaire, celui de Klaus Barbie. Deux de ses confrères ont des dossiers au moins aussi volumineux. Pour le premier, vingt et un décrets pour la même affaire de banditisme (affaire Vaccarizzi) ; pour le second, la délicate affaire financière, politique, et très accessoirement sportive, de l'A.S. Saint-Étienne.

Ces trois dossiers mobilisent pour une longue période trois magistrats déjà submergés par les dossiers dits généraux ou financiers. En outre, les cabinets d'instruction se sont vu réaffectés, sans renfort en effectif, des dossiers du tribunal permanent des forces armées, jusque-là suivis par deux magistrats instructeurs détachés dans cette juridiction.

Trop, c'est trop !... c'est le cri d'alarme qu'ont décidé de lancer lundi 28 février, au cours d'une conférence de presse, les magistrats lyonnais. Ils alignent des statistiques impressionnantes. Le plus « chargé » des onze magistrats a en effet cent dix dossiers ouverts dans son bureau. Le plus malchanceux... plus de deux cent cinquante ! Les normes antérieures de la chancellerie estimaient à quatre-vingts le nombre maximum de dossiers par magistrat. Le ministère préfère, aujourd'hui, établir le quota des juges d'instruction en fonction de données démographiques. Un choix qui paraît discutable pour des grandes villes qui voient prospérer les affaires tant pénales que civiles.

Aujourd'hui, assure un des magistrats lyonnais, nous sommes obligés de faire des choix dans l'ordre de traitement des dossiers. A priori, nous choisissons tous de passer prioritairement les affaires au des personnes sont incarcérées. Il n'est pas sûr que ce choix relève d'une bonne justice. En tout cas, pas d'une justice bien comprise par la population. Trop souvent, nous ne pouvons pas, faute de temps, apporter une réponse judiciaire à des pro-

## Aéronautique

La compagnie aérienne Air Jamaica vient d'acheter deux moyen-courriers Airbus A-300, devenant ainsi le trentième client de cet appareil dans le monde. Les deux avions sont destinés à des lignes reliant la Jamaïque aux États-Unis et au Canada. A cette date, deux cent-huit Airbus A-300 sont exploités dans le monde.

## ECHANGES LINGUISTIQUES

ENTRE JEUNES

FRANÇAIS/IRLANDAIS

DE 13 A 18 ANS

ÉTÉ 1983

HOMESTAY

5, rue Baudouin, 75009 Paris 265-50-40

blèmes parfois vitéux - par exemple à des affaires de pension alimentaire - qui préoccupent à bon droit les justiciables.

Les exemples de difficulté abondent. Du délinquant dit mineur jugé alors qu'il est... marié et père de famille aux cinquante, voire soixante détenus dont il faut gérer les dossiers. A Lyon, aussi, certains délégués « provisoires » ont été relâchés pour cause de non-respect des règles relatives aux demandes de mise en liberté ou de mandat de dépôt.

## Permanences...

Les magistrats instructeurs insistent sur la « spécificité » des affaires lyonnaises : « Ici, on s'en tire rarement avec une première comparution. » Tous regrettent de ne pouvoir se rendre plus fréquemment sur le terrain. Chez la majorité des juges perçoivent les permanences du week-end, à partir de 15 heures le vendredi, « on a d'assez interrogatoires à mener sur des affaires qu'on ne connaît pas. Quand on inculpe à minuit, on ne fait pas du bon travail ». C'est ainsi que M. Christian Riss était de permanence vendredi dernier. Le dossier Klaus Barbie n'a pas dû avancer beaucoup ce jour-là.

Pessimistes, les juges d'instruction lyonnais ont même prévu la réponse du ministère de la justice à leur demande de renforts : « On va nous annoncer un poste supplémentaire pour le 15 avril. Juste au moment où une de nos collègues doit partir en congé de maternité. Et elle ne sera pas remplacée ».

CLAUDE RÉGENT.

## DURÉE MOYENNE D'UNE INSTRUCTION : PLUS DE NEUF MOIS

Le Journal officiel du 24 février indique dans une longue réponse du ministre de la justice à une question écrite de M. Michel Charasse, sénateur (P.S.) du Puy-de-Dôme et conseiller auprès du secrétaire général de la présidence de la République, la durée moyenne des instructions de 1970 à 1981.

Cette durée, qui était estimée en nombre de mois à 6,68 pour 1970, était passée à 9,18 en 1981, à l'exception de deux légères tendances à la baisse en 1975 (8,37) par rapport à 1974 (8,41) et en 1977 (8,53) par rapport à 1976 (8,64) ; la durée des instructions n'a cessé d'augmenter en dix ans en dépit d'une diminution du nombre des affaires à instruire qui, de 64 731 en 1980, étaient passées à 58 846 en 1981.

## M. LE PEN : l'affaire Barbie est bassemment électoral

M. Jean-Marie Le Pen, président du Front national, qui présidait, lundi 28 février, à Nice, une réunion publique, s'est déclaré convaincu que l'arrestation de Klaus Barbie est « une affaire bassemment électoral ». M. Le Pen s'est étonné que l'on fasse de Barbie « un personnage central, alors que le chef de la Gestapo en France, le général SS Oberg et son adjoint, le colonel SS Knochen, ont été à la fois graciés et libérés par le général de Gaulle. Il me paraît difficile de s'attaquer à un sous-fif, a-t-il poursuivi, alors qu'on a libéré ses chefs ».

Cette arrestation, a-t-il ajouté, est une basse manoeuvre électorale, car spéculer sur le chagrin des gens, sur la peine qu'ils ont eue pendant ces événements de la guerre, n'est pas digne d'hommes d'État, ni même d'hommes politiques.

## Nouvelles menaces

C'est la fin d'une trêve précaire et ambiguë. L'ASALA, cette armée secrète arménienne pour la libération de l'Arménie, a de nouveau décidé de se livrer à des actes de terrorisme sur le territoire français. Son correspondant anonyme, après avoir revendiqué l'attentat meurtrier de lundi, a annoncé « d'autres attaques contre les établissements turcs à Paris ». L'ASALA renforce ainsi les craintes des policiers français, qui redoutaient, depuis deux mois environ, une reprise des activités de l'ASALA. « Il y avait des dignitaires de plus en plus nombreux qui disaient : attention, danger ! » résume un enquêteur.

Les faits sont là. Le 22 janvier, déjà, un membre de l'ASALA, Abraham Tomassian, était arrêté à Paris après avoir jeté deux grenades offensives dans une agence de la compagnie Turkish Airlines. Lundi, c'est une charge explosive de forte puissance qui a tué une jeune femme, qui

## PROTESTATIONS APRÈS L'INCARCÉRATION DE M. JEAN LAPEYRIE

Après la mise en détention, vendredi 25 février, le Monde du 26-27 février, de M. Jean Lapeyrie, cinquante-deux ans, animateur du comité Action-prisons-justice, inculpé de complicité de viol du secret de l'instruction dans l'affaire de pédophilie du Coral, — M. Lapeyrie n'avait pas observé les contraintes du contrôle judiciaire auxquelles il était soumis depuis le 1<sup>er</sup> février, — le Syndicat de la magistrature constate que « le principe du secret posé par le code de procédure pénale est en réalité constamment violé grâce aux informations fournies par la police et la justice qui peuvent ainsi dominer l'ampleur et l'orientation souhaitée à certaines affaires ». Le Syndicat de la magistrature ajoute que « le secret de l'enquête et de l'instruction est devenu un principe détourné par ceux-là mêmes qui entendent aujourd'hui le faire respecter ».

De son côté, M. Etienne Bloch, conseiller honoraire à la cour d'appel de Versailles, écrit dans le numéro 3 de l'Essillon du Coral, — publication hebdomadaire, pour laquelle M. Lapeyrie est poursuivi, qui, depuis son incarcération, est devenue quotidienne : « Si, quant au domaine du droit, on aborde celui du comportement, quelle n'est pas notre indignation ! Le juge d'instruction n'était pas digne de l'importance du rôle de la défense libre (M. Lapeyrie) l'obligation de cesser de baser la stratégie de défense de Sigala sur la publication des pièces du dossier. Il savait que Jean Lapeyrie n'accepterait pas de se plier à une telle contrainte dont par ailleurs il contestait la légalité. »

Enfin, contrairement à ce qu'avait d'ailleurs affirmé M. Jacques Vergès, avocat de la défense, le parquet n'a pas requis de mandat de dépôt contre M. Lapeyrie. Il s'est contenté d'un réquisitoire suppléant pour la communication de pièces à l'instruction. Mais M. Jean Courlet a donc pris soin — et contre l'avis du parquet — la décision de mettre en détention M. Lapeyrie. « Mon incarcération est illégale, écrit M. Lapeyrie. Les modalités du contrôle judiciaire ne s'appliquent pas dans ce cas, pas pour la vérité de l'affaire du Coral. »

## Ambiguïtés

L'arrestation inopinée par les autorités françaises, en novembre 1981, de Khatchig Avedissian, dit « Dimitri Giorgiu », eussent relâché, — retrappé en extrême, a illustré l'ambiguïté de la politique française : respecter le droit en préservant, dans l'immédiat, les intérêts de la France. Arrêté le 11 novembre, « Dimitri Giorgiu », membre de l'ASALA, porteur de faux papiers chypriotes identiques à ceux des auteurs de l'attentat contre la synagogue de la rue Copernic, a été libéré le 9 décembre de la même année. C'est une fuite dans la presse qui valut à « Dimitri Giorgiu » ce court séjour dans les prisons françaises. En août 1982, un autre membre de l'ASALA, Vicken Tcharkhadian, réclamé par les États-Unis, fut libéré pour être aussitôt exécuté.

Ces gestes à l'égard de l'ASALA n'ont pas suffi. L'ASALA exige toujours la libération de ses « prisonniers politiques » en France. Après une brève trêve, des menaces non exécutées, l'ASALA reprend le fil de son combat, commencé en 1975. A la différence des organisations arméniennes comme Septembre France puis le groupe Orly, les derniers attentats de l'organisation ASALA avaient été commis par des hommes débauchés, peu supérieurs, d'autres capitales. Les modalités de la police n'en sont rendues que plus difficiles et délicates.

LAURENT GREILSAMER.



## SPORTS

## HANDBALL

## Les sirènes du sport-spectacle

La France et les Pays-Bas ont fait match nul 19-19 lundi 28 février à Maastricht pour la troisième journée des championnats du monde « B ». Ce résultat sera pris en compte dans la poule de classement à laquelle les deux équipes participeront à partir de mercredi 2 mars avec Israël, la Bulgarie, la Belgique et l'Islande. Le tour final réunira la Hongrie, la Suède, la Tchécoslovaquie, la R.F.A., l'Espagne et la Suisse.

Le semi-échec des Français, rejoints à la dernière seconde du match par les Néerlandais, a avivé les regrets des responsables fédéraux et remis à l'ordre du jour la préparation des joueurs et le financement d'une politique de l'équipe.

## De notre envoyé spécial

Maastricht. — Le handball s'engageait-il un jour dans la voie du sport-spectacle ? Depuis vingt ans, le langage n'a pas varié. « A quel point il d'être le premier si cela ne doit pas profiter à l'homme ».

Les pressions se font pourtant de plus en plus fortes au sein de la fédération française (F.F.H.B.). Les grands clubs comme Gueugny et Saint-Maur sont privés de revenus importants, alors qu'ils doivent faire face aux charges de la Coupe d'Europe. Parmi les petits clubs, certains jouent avec des maillots publicitaires, d'autres offrent à leurs joueurs des dessous de table. En division nationale III, pour deux séances d'entraînement et un match par semaine, un entraîneur-joueur peut percevoir un « salaire » mensuel de 4 000 F.

Peut-on se targuer d'être pur et dur sur des questions d'éthique et avouer son impuissance devant ces pratiques ? L'élection de Jean-Pierre Lacoux, en septembre dernier, au poste de président de la fédération est-elle susceptible de modifier radicalement le cours de la politique fédérale après les dix-huit années de pouvoir de Nelson Pailhou, devenu président du comité national olympique (C.N.O.S.F.) ? C'est improbable.

Ancien international, puis directeur technique et enfin élu de la fédération, il a partagé les idées de son prédécesseur, auxquelles il reste fidèle. L'exemple du basket qui en arrive à édicter une règle imposant la présence de Français sur le terrain et celui du volley-ball qui envisage de ne pas participer au prochain championnat du monde lui apportent la preuve que la politique de ces deux sports est un échec. « Leurs résultats internationaux ne sont pas meilleurs que les nôtres », dit Jean-Pierre Lacoux, dont le rêve est « de voir la France organiser les Jeux olympiques de 1992 et engager enfin une véritable politique sportive ».

« Il faudrait dix ans pour que les handballeurs s'y préparent », dit-il. La F.F.H.B. devra alors restreindre l'éthique, et les grands clubs devront adapter leurs structures à une nouvelle situation. Rien n'interdit alors de faire appel à l'aide de l'Etat, à celle des collectivités locales et des

entreprises. Un autre schéma de développement ne lui paraît pas sérieux. « Les clubs s'imaginent que l'instauration de la publicité sur les maillots des joueurs résoudra tous nos problèmes. C'est faux », dit-il. Les progrès passent par l'amélioration du jeu : alors que les clubs français font trois entraînements hebdomadaires, à l'étranger, on travaille désormais quotidiennement.

Jean-Pierre Lacoux ne veut pas « imposer de solution ». Mais les grands clubs français ne sont pas prêts à accepter n'importe quel discours. Attendre qu'une décision soit prise à propos de l'organisation des Jeux relève de la magie, d'un manque de réalisme. Bref la bataille du haut niveau est engagée. C'est moins Jean-Pierre Lacoux qui est visé que les dirigeants fédéraux, qui ont fait, depuis trente ans, la preuve à la fois de leur bonne volonté et de leur absence d'imaginaire. Le président de la F.F.H.B. se dit pourtant prêt à démissionner si une majorité devait lui imposer un choix contraire à ses principes.

GILLES MARTINEAU.

## D'un sport à l'autre

SPORTS DE MONTAGNE. — Le décret portant création du conseil supérieur des sports de montagne qui avait été souhaité dans le rapport de M. Yves Ballu (Le Monde du 3 mars 1982) a été publié au Journal officiel du 27 février. Le conseil réunira les représentants de toutes les activités sportives et annexes aux sports pratiqués en montagne et s'efforcera de concilier les intérêts des usagers touristiques et des pratiques sportives de haut niveau.

FOOTBALL. — L'A.S. Saint-Etienne (A.S.S.E.) devra contracter un emprunt de 5 millions de francs pour équilibrer son budget pour la fin de la saison. Si la municipalité ne lui accorde pas sa caution pour cet emprunt, le club pourrait être amené à déposer son bilan. C'est ce qui est ressorti de la réunion, le 28 février, du conseil d'administration du club, où les pleins pouvoirs ont été accordés au président Paul Bressy jusqu'en juin 1983 et non jusqu'en 1984 comme il le souhaitait.

## FAITS ET JUGEMENTS

## « Minute » condamné pour avoir diffamé M. Georges Lemoine

Pour avoir diffamé M. Georges Lemoine en sa qualité de maire (P.S.) de Chartres, M. Jean-Claude Goudeau, directeur de Minute, a été condamné à 4 000 F d'amende, le 28 février, par la dix-septième chambre correctionnelle de Paris.

Le jugement déclare irrecevables les conclusions de la défense prétendant que M. Lemoine, secrétaire d'Etat à la Défense, était visé en tant que membre du gouvernement : les imputations diffamatoires — M. Lemoine étant accusé d'avoir fait exécuter des travaux dans une ferme lui appartenant par l'entreprise Bouygues chargée de la construction du nouvel hôpital de Chartres — visaient bien le requérant en sa qualité de maire.

M. Goudeau est relaxé pour un des articles poursuivis, intitulé « Gros mensonge », car M. Lemoine y était visé, selon le tribunal, non dans ses fonctions de maire, mais comme simple citoyen ayant engagé une instance judiciaire. Pour les autres accusations, les juges constatent que M. Goudeau n'a pas rapporté la preuve des faits allégués de connexions et qu'il n'a pas respecté de la sorte son « devoir élémentaire » de journaliste consistant à contrôler ses informations.

M. Lemoine avait réclamé 1 million de francs de dommages-intérêts qu'il distribuait à des œuvres de bienfaisance. Le tribunal déclare que le requérant se reconnaît de ce fait incapable de chiffrer le montant de son préjudice et lui accorde seulement 1 franc symbolique plus une indemnité de 10 000 F au titre des frais. M. Goudeau paie, en outre, les frais d'insertion d'extraits du jugement dans trois journaux du choix de M. Lemoine.

## Antoine Melero condamné à dix ans de réclusion criminelle

La cour d'assises de Paris, présidée par M. Paul Gaillardot, a condamné, le 28 février, pour complicité de tentative d'assassinat, Antoine Melero à dix ans de réclusion criminelle et Ange Pieraggi à cinq ans de la même peine. Le premier était accusé d'avoir commandité un attentat au cours duquel fut grièvement blessé, le 28 août 1974, à Paris, M. Claude Dalle Nogare, dirigeant de la société Claude Deco. Le second était accusé d'avoir servi de chauffeur à l'auteur de l'attentat (Le Monde du 26 février).

M. Gérard Guilloux, avocat général, avait vu en M. Melero un « agitateur politique et une barbouze doublée d'un agent très spécial et d'un indicateur, homme du milieu ». L'accusé niait les faits, et son avocat, M. André Guibert, le présentait comme une victime en soutenant que la preuve n'était pas rapportée d'un lien, à l'époque des faits, entre son client et Roland Luperon, l'homme du milieu marseillais assassiné depuis, auquel il aurait demandé de recruter des tueurs pour son compte. M. Guibert a rappelé le passé de son client, ancien policier au Maroc avant l'indépendance, impliqué en 1955 dans l'assassinat à Casablanca de Jacques Lemaigre-Dubreuil, mais bénéficiaire d'un non-lieu.

Même avec l'octroi des circonstances atténuantes, la condamnation montre que la cour et le jury ont considéré que les faits étaient graves en dépit de leur ancienneté et de la brièveté de la détention provisoire (trois mois). Elle montre aussi et surtout que, pour Antoine Melero, le temps des protections semble bien révolu. — J.-M. Th.

## RELIGION

## La promulgation du code de droit canon

Le nouveau code de droit canon, promulgué le 25 janvier par Jean-Paul II (Le Monde du 27 janvier), entrera en vigueur le 27 novembre prochain après une période de « vacance de la

loi » au cours de laquelle la nouvelle loi doit être « reçue » par l'Eglise universelle. La traduction française officielle sera publiée dans le

courant de l'été. Voici les premiers commentaires, sévères, que Jean Schlick, directeur de l'Institut de droit canonique de Strasbourg, nous propose à partir du texte latin.

## Le maintien d'un système clérical

par JEAN SCHLICK

Parmi les droits des fidèles, on relève la liberté d'expression des chrétiens compétents » face aux pasteurs. Et, encore, est-il précisé, ces chrétiens doivent faire preuve de « la révérence due aux pasteurs sacrés ». D'autre part, les chrétiens sont mobilisés, à partir du droit aux sacrements dont ils jouissent, pour défendre la célébration de ceux-ci « selon les livres liturgiques approuvés ». On imagine aisément l'augmentation du travail des tribunaux compétents dans un tel domaine, sans parler de la tentation, chez certains, de recourir à la délation.

## Pouvoir et coopération

Avec la paroisse, nous sommes au cœur des communautés chrétiennes. C'est ce qu'a bien senti le cardinal Marty lors des dernières séances de consultation. Il souligne le caractère trop clérical de cette présentation du peuple de Dieu dans le cadre de la paroisse. Il n'y retrouve pas l'esprit du Vatican II. Mais il lui fut répondu que la paroisse avait été fort bien décrite dans le Vatican II. La commission ne voyait pas, par ailleurs, en quoi la doctrine contenue dans le code révisé différait de celle du concile.

Il n'est donc pas surprenant de retrouver le schéma clérical dans les institutions diocésaines. Si les laïcs sont admis dans ces assemblées, c'est toujours à titre consultatif. A la limite, même le conseil diocésain des affaires économiques pourrait fonctionner sans leur présence.

Et, plus profondément, le code de 1983 révèle sa théologie laïque qu'il définit le pouvoir de gouvernement. Il affirme que seuls les ministres ordonnés y sont aptes. Les laïcs ne peuvent que « coopérer » à cet exercice, conformément au droit, c'est-à-dire à la législation explicite. C'est l'objet du canon 129, occasion d'un débat passionné dans le cadre des consultations du projet de 1980. Ces textes s'expriment dans un vocabulaire de participation. Les laïcs « pouvaient avoir une part » dans l'exercice du pouvoir, écrivait-il. Le cardinal Ratzinger détecta là une notion « péjorative » qui allait s'introduire dans le droit. Elle aurait pu amener au pouvoir délibératif des laïcs, droit jugé contraire à la constitution de l'Eglise. Le code de 1983 a su prendre en compte cet avertissement, et le terme « coopérer » y prend un sens restrictif qui renforce le nombre de précautions occasionnelles.

Enfin, avec les hommes d'aujourd'hui, les catholiques sont souvent engagés, au prix de leur vie et de leur liberté, dans la défense des droits de l'homme. Le synode des évêques, dès 1967, a pris cette réalité en compte. Dans les principes directeurs de la révision du code de droit canonique, il insiste sur la protection du droit des personnes. On parle de mise en place de procédures garantissant les droits subjectifs dans l'Eglise. De fait, le livre II, « Du peuple de Dieu », s'ouvre sur un titre qui prend acte de ces vœux : « Obligations et droits de tous les fidèles ».

● L'Institut de droit canonique de l'université des sciences humaines de Strasbourg propose, depuis le 26 février de l'initiative maçonnique » dans une « tenue blanche ouverte » qui remplissait le Grand Temple de la Grande Loge de France, 8, rue Puteaux, à déplorer que l'image de la franc-maçonnerie offerte par les médias soit généralement celle des conflits sur des « options politiques partiales ». Ce regard superficiel donne, estime-t-il, une vision faussée de l'activité des loges et néglige son caractère essentiellement initiatique. M. Michel Viot, s'en prenant sans le nommer au Grand-Orient de France (G.O.D.F.), reconnaît que la presse n'est pas complètement responsable de cet état de choses. « En effet », déclare-t-il, il existe en France un puissant courant maçonnique qui cautionne par son attitude et ses prises de position officielles cette image d'une maçonnerie politique essayant de faire pression sur le pouvoir ».

## TRANSPORTS

● Moins de passagers pour la Suisse en 1982. — En 1982, la compagnie aérienne helvétique Swissair a transporté moins de passagers qu'en 1981, mais ils ont voyagé sur des distances plus longues. Si bien que, en dépit d'une diminution de sa clientèle (7 168 567 passagers transportés, soit 2 % de moins que l'année précédente), le trafic de Swissair, exprimé en tonnes-kilomètres, s'est accru de 2 %.

Pour le fret, l'augmentation du trafic est également de 2 %. Les meilleurs secteurs du réseau ont été le Proche-Orient (+ 15 %), l'Extrême-Orient (+ 6 %) et l'Afrique (+ 2 %). La demande a stagné en Europe, elle a diminué de 3 % sur l'Atlantique sud et de 4 % sur l'Atlantique nord.

Collectionneur désire acheter des toiles peintes suisses de HODLER, GIACOMETTI, AMIET (Valloire, Gimm, Barraud, Buchat, Calame, etc.). E.F.S., poste restante CH-8027 Zurich

## La « condition » féminine

En 1985, dans un des textes de Vatican II (la Constitution pastorale sur l'Eglise Gaudium et Spes), l'Eglise catholique condamne « toute forme de discrimination (...) fondée sur le sexe (...) » comme contraire au dessein de Dieu.

Pourtant, le canon 1024 du nouveau code réserve le « pouvoir de l'ordre » (diacre, prêtre, évêque) aux seuls mâles ; et les femmes ne jouissent pas des pleins droits et devoirs des laïcs puisque le lectorat et l'acolytat (canon 230) sont réservés explicitement aux hommes. Pourtant, les femmes sont des millions du monde à assumer des tâches dépassant de loin celles prévues pour les lecteurs, acolytes et diacres. Elles sont aumôniers de lycée, de prison, d'hôpital, chargées de paroisse ; elles enseignent des prêtres, et ce n'est pas tout ; elles sont à la tête de la philosophie du temps (femme, nature essentiellement seconde), sur la biologie du temps (l'homme seul donne la vie), sur le statut social du temps (femme sous statut civil de sujétion).

Le canon 517 prévoit bien d'accorder des charges aux femmes « par suppléance », et il faut reconnaître un certain progrès dans la nouvelle possibilité pour les femmes d'être juges et assessors dans les tribunaux ecclésiastiques. Il serait toutefois hardi de se réjouir trop vite de ces nouvelles formes de coopération offertes aux laïcs. Le canon 129 renforce d'abord, en son paragraphe I, le pouvoir clérical (« Seuls les membres ordonnés sont habilités au pouvoir de juridiction [régime] ») et déclare ensuite (par. 2) que les laïcs peuvent coopérer à l'exercice de ce même pouvoir, selon la norme du droit. Mais celle-ci

prévoit justement, en fonction d'une « condition » sexuelle, des exceptions qu'on peut juger ant féministes.

Il est à noter, d'autre part, qu'aucune femme n'a fait partie des cent vingt-sept membres de la commission de révision pour le droit canon (annuaire de 1982) et si quelques laïcs ont été consultés, combien de femmes ? Choies par qui ? Sait-on que jamais la hiérarchie romaine n'a accordé sur cette question des femmes la création d'une commission d'études qui leur donnât véritablement la parole ?

Il vient trop tôt, ce code, pour faire de la discrimination des femmes encore une loi... Finalement, ce code est moins logique — probablement moins honnête — que le vieil exposé scolastique que le statut de la femme ; celui-ci se fonde sur la philosophie du temps (femme, nature essentiellement seconde), sur la biologie du temps (l'homme seul donne la vie), sur le statut social du temps (femme sous statut civil de sujétion).

M.-TH. VAN LUNEN CHERU.

## A la Grande Loge de France M. Michel Viot marque sa satisfaction

Le pasteur Michel Viot, vénéral de la loge James Anderson, traitant le 26 février de l'initiative maçonnique » dans une « tenue blanche ouverte » qui remplissait le Grand Temple de la Grande Loge de France, 8, rue Puteaux, à déplorer que l'image de la franc-maçonnerie offerte par les médias soit généralement celle des conflits sur des « options politiques partiales ». Ce regard superficiel donne, estime-t-il, une vision faussée de l'activité des loges et néglige son caractère essentiellement initiatique. M. Michel Viot, s'en prenant sans le nommer au Grand-Orient de France (G.O.D.F.), reconnaît que la presse n'est pas complètement responsable de cet état de choses. « En effet », déclare-t-il, il existe en France un puissant courant maçonnique qui cautionne par son attitude et ses prises de position officielles cette image d'une maçonnerie politique essayant de faire pression sur le pouvoir ».

La franc-maçonnerie, souligne-t-il, ne saurait s'identifier à une seule obédience (G.O.D.F.). La Grande Loge de France, pour sa part, s'interdit tout engagement politique obédientiel et ne veut pas être confondue avec un « courant politique bien souvent antispiritualiste et antireligieux ». Ce courant « presque exclusivement latin » ne représente guère plus de cent mille personnes dans le monde, sur les quelque six millions de maçons.

L'initiation maçonnique, précise l'orateur, est une « méthode de perfection » qui ne peut être pleinement comprise que par ceux qui la vivent. (De même, dira ensuite en apparence un éminent « spécialiste » de la Compagnie de Jésus, le R.P. Riquet, les « exercices » d'ignace de Loyola n'ont pas grand sens pour ceux qui se contentent de les lire.)

M. Michel Viot évoque alors la Bible et la spiritualité judéo-chrétiennes, dans laquelle l'initiation maçonnique prend ses racines. Le caractère spécifique de cette initiation est d'être « constructif » : la construction du temple de Salomon lui sert de symbole. « Cette haute conscience d'être les collaborateurs de Dieu dans sa création et même sa révélation habite, affirme-t-il, l'esprit des constructeurs de cathédrales dont nous nous réclamons ».

Pour l'orateur, cet aspect « mystique » de l'initiation maçonnique a motivé la première bulle d'excommunication de 1738. L'Eglise institutionnelle, en effet, se méfie toujours du « mystique », surtout lorsqu'elle ne peut le contrôler. Cette méfiance sera ensuite justifiée, reconnaît M. Viot, par « ce qu'il faut bien appeler des dérapages initiatiques » (formes dévoyées de la magie ou de l'alchimie). Ces « dérapages », que condamne l'orateur, devaient plus tard se manifester dans la « métamorphose de certains rituels, allant du burlesque au grand-guignol, en passant par l'insipide ». Aujourd'hui, il est presque heureux que l'on ne se donne même plus la peine d'inventer des rituels ; ainsi, estime l'orateur, nous épargnons le « risque de nouveaux hauts grades du genre « sublime maçonnique latine ». Ici, M. Michel Viot ne vise évidemment pas la Grande Loge, dont le caractère spirituel a été préservé et où « l'initiation maçonnique, traditionnelle et régulière, provoque même de nombreux retours à la foi et à la pratique ». Ayant salué l'engagement de l'Eglise catholique et le nouveau droit canon qui met en pratique Vatican II, il ajoute : « Cela constitue la preuve tangible d'un changement que seuls la sottise ou le fanatisme pourraient empêcher de voir ».

ALAIN GUICHARD.



# Le Monde

## MEDECINE

### Traiter le rhume par la chaleur

Fruits des efforts conjugués des Instituts Pasteur de Paris et Weizmann de Tel-Aviv, un appareil - le « Rhinotherm » - destiné à guérir les rhumes de cerveau en vingt-quatre heures sera commercialisé en France fin avril.

Son principe repose sur un constat de virologie fondamentale (la sensibilité des virus à la chaleur) mis en évidence par le professeur André Lwoff.

Des travaux plus récents, qui ont fait notamment l'objet d'une communication à l'Académie des

sciences à Paris le 15 février dernier, expliquent l'efficacité du « Rhinotherm » sur les rhinites non infectieuses, et notamment les rhinites allergiques persistantes aux symptômes si invalidants pour ceux qui en souffrent.

Nous avons demandé au professeur Lwoff d'exposer pour les lecteurs du Monde les résultats obtenus grâce à cet appareil, dont le prix est malheureusement prohibitif (2 800 francs), et leur explication physiologique.

Par le professeur  
ANDRÉ LWOFF (\*)

Le coryza - ou rhume du cerveau - est une maladie infectieuse des fosses nasales, laquelle guérit spontanément en une à deux semaines. Maladie en général bénigne ; les complications - sinusites, otites, infections pulmonaires, sont rares. Cependant le coryza coûte cher au malade et à la société : absentisme, achats intempestifs de médicaments dont le moins que l'on puisse dire est qu'ils sont inefficaces, quelque remboursés par la Sécurité sociale. L'usage

des décongestionnants provoque des rhinites graves, ce qui a entraîné l'inscription de ces médicaments au tableau A, c'est-à-dire qu'ils ne sont délivrés que sur ordonnance non renouvelable. Notons que les Américains achètent tous les ans pour 500 millions de

(\*) Prix Nobel de médecine et physiologie.

dollars de médicaments inutiles. Selon la formule consacrée, « rien ne permet de dire que quoi que ce soit, excepté le temps, guérit le rhume ». Le rhume qui était un reproche vivant pour les médecins et la médecine.

Contrairement à une opinion solidement ancrée, ni le froid, ni les courants d'air, ni l'humidité ne peuvent provoquer un rhume. Le coryza est une rhinite virale. La survie des virus dans l'air froid humide est plus longue que dans l'air chaud et sec, ce qui rend compte de la fréquence des rhumes durant l'hiver. On a admis longtemps qu'une fraction - environ 10 % - des rhumes était d'origine bactérienne. Beaucoup pensent aujourd'hui que les bactéries ne s'implantent qu'à la faveur de lésions d'origine virale. Plusieurs virus sont en jeu : Adenovirus, Coxsackievirus, et surtout Rhinovirus dont on connaît une centaine de variétés.

À l'exception des narines qui sont tapissées de cellules apiales, la muqueuse des fosses nasales est bordée de cellules cylindriques. Chacune de ces cellules porte de cent quarante à deux cents cils vibratiles qui battent de cent cinquante à deux cents fois par minute. Les battements assurent le transit vers le pharynx des particules inhalées et du mucus. La durée normale de transit est de 5 à 6 minutes. Ce sont des glandes de la sous-muqueuse nasale qui produisent le mucus. Environ cent vingt mille petites glandes sécrètent un mucus assez consistant, environ deux cent cinquante grosses glandes produisent un mucus plus fluide.

### Développement viral et température

Quelle que soit la température extérieure, l'air qui pénètre dans les alvéoles pulmonaires est à 37°. Le refroidissement ou le réchauffement de l'air inspiré commence au niveau de la muqueuse nasale ; sa surface est importante du fait des cornues qui sont des protrusions des parois. La muqueuse est largement vascularisée. L'air chaud et sec se charge en vapeur d'eau et l'évaporation engendre une baisse de la température de la muqueuse. L'air froid emprunte des calories à la muqueuse qui est refroidie.

Si l'on cultive un virus à une température donnée - soit par exemple 34° - on sélectionne des variants, des souches, dont l'optimum thermique sera 34° et qui se développeront mal ou pas du tout à 37° et au-dessus. La température de notre muqueuse nasale oscille entre 33 et 35 degrés centigrades. Les rhinovirus se développent bien entre 33 et 35° mais pas au-dessus de 37°. L'efficacité, le succès de la thérapie, sont gouvernés par la thermosensibilité des virus en jeu.

Comment agissent les températures supra-optimales ? Le transfert de cellules infectées d'une température optimale à une température supra-optimale déclenche un processus qui aboutit à la destruction de l'acide nucléique viral, c'est-à-dire de son matériel génétique.

(Lire la suite page 18.)

### Informatique et secret médical

À l'heure de l'informatique le vieux concept de secret médical doit-il faire peau neuve ? Y a-t-il un risque majeur à établir, sur un support informatisé, des listes nominatives de personnes souffrant d'une affection cancéreuse, cardiovasculaire ou psychiatrique ? Si oui, peut-on concevoir et réaliser une parade technique pour préserver l'anonymat des malades ?

Faut-il au contraire éviter de « jouer avec le feu », quitte à abandonner définitivement tous les travaux de recherche en épidémiologie, cette discipline prometteuse dont tout le monde s'accorde pour dire qu'elle accuse en France un retard préoccupant ?

Ces questions posées publiquement lors de la récente concertation nationale sur le cancer font l'objet d'un important débat dans les milieux scientifiques et médicaux. De nombreux médecins notamment expriment leur inquiétude du fait que leurs travaux d'épidémiologie les placent en situation illégale. Le ministère de la santé vient de saisir à ce propos le Conseil d'État. La Commission nationale de l'informatique et des libertés (C.N.I.L.) commence à instruire le dossier. À l'Institut national de la santé et de la recherche médicale (INSERM) on aimerait voir la situation évoluer rapidement. Pour l'heure, compte tenu de sévères contraintes législatives, la situation apparaît, néanmoins, bel et bien bloquée.

### Menaces sur une épidémiologie naissante

DES craintes à la dimension des espoirs. Il est communément admis, aujourd'hui, que l'épidémiologie - étude à l'échelon collectif des phénomènes pathologiques - pourrait beaucoup apporter à la médecine. Cette discipline essentiellement développée dans les pays anglo-saxons, parce qu'elle donne une image - sociale - jusqu'alors ignorée de la maladie, est l'outil indispensable d'une politique de santé qui vise, comme c'est le cas en France, à faire de la prévention une priorité absolue. Voilà pour l'aspect positif de la discipline. Reste l'autre : la nécessité d'enfreindre, d'une manière ou d'une autre, la vieille notion de secret médical.

Les analyses portant sur un grand nombre de phénomènes pathologiques impliquent, en effet, la réalisation d'enquêtes ponctuelles ou la création de « registres » permanents. Dans les deux cas, des renseignements médicaux nominatifs doivent être colligés et exploités, donc conservés. On imagine aisément les conséquences qui pourraient découler d'un mauvais contrôle du système. « À un bout de la chaîne, schématisait un médecin, spécialiste de ces questions, cela signifie que tout le monde, dans une petite ville, pourrait apprendre que la receveuse des P.T.T. a subi l'ablation d'un sein. À l'autre extrémité, dans les mains d'un pouvoir fascisant, cela constituerait un outil redoutable, capable, dans l'instant, de fabriquer des listes de personnes atteintes d'une affection mentale ou organique donnée, ou possédant une caractéristique biologique particulière. »

En pratique, où en sommes-nous ? En France, le cadre législatif est défini par deux textes principaux, comme vient de le rappeler une récente communication faite à l'Académie nationale de médecine (1).

● L'article 378 du code pénal qui a officialisé dès 1810 la notion de secret médical. - Celle-ci figure, aussi dans le serment d'Hippocrate. Cet article prévoit des sanctions pour les médecins et les membres des professions de santé qui ne respecteraient pas le caractère secret des confidences qui leur sont faites. Ce texte vise les « confidentiels nécessaires », c'est-à-dire les médecins et tous ceux qui participent obligatoirement à l'acte médical.

● La loi du 6 janvier 1978 sur l'informatique. - Ce texte érige notamment la notion de « secret informatique » et précise (article 40) que « lorsque l'exercice du droit d'accès s'applique à des informations à caractère médical, celles-ci ne peuvent être communiquées à l'intéressé que par l'intermédiaire d'un médecin qu'il désigne à cet effet ». Il s'agit, à la différence de l'article du code pénal, d'une loi qui porte sur la nature de l'information et qui peut viser des médecins comme des non-médecins.

À ces deux textes viennent s'ajouter trois articles du code de déontologie médicale. Une première brèche à cet édifice réside dans les dérogations légales et les

déclarations obligatoires (naissance, décès ou maladie contagieuse, par exemple). Une autre est le « secret médical partagé », cette mise en commun entre médecins ou entre médecins et travailleurs sociaux de données médicales concernant un patient, dans l'intérêt de ce dernier.

### Une autre démarche

Les travaux épidémiologiques imposent une autre démarche. La collecte de données concerne un très grand nombre de personnes, et l'informatisation du système peut, en théorie du moins, permettre à des non-médecins d'obtenir des informations confidentielles. Il est, dans ce cas, difficile d'invoquer la notion de « secret médical partagé », dans la mesure où le malade ne tire pas un bénéfice direct de telles études. Certains font néanmoins valoir qu'un tel bénéfice n'est pas à exclure a priori, ce qui pourrait constituer une « assuétude juridique » pour légitimer les travaux en cours.

De fait, l'existence des registres du cancer ouverts en France depuis quelques années est quasiment illégale. Cette situation longtemps ignorée est, aujourd'hui, publiquement évoquée. Pour le professeur Robert Flammant (INSERM), « les médecins concernés sont inquiets et ne connaissent des difficultés réelles de travail ». Les différents informateurs, en particulier, hésitent à communiquer des éléments confidentiels faute d'avoir la certitude de travailler dans un cadre légal.

L'une des questions posées est de savoir si la technique informatique peut assurer l'inviolabilité du système. Selon le professeur Flammant, en ce qui concerne les enquêtes épidémiologiques ponctuelles, des procédures efficaces sont déjà utilisées à l'étranger. « Pour les registres permanents, explique-t-il, le principe le plus raisonnable est qu'une seule personne détienne le code de transformation des listes anonymes en listes nominatives. »

Au siège de la C.N.I.L., on indique qu'il a fallu insister pour obtenir les déclarations de toutes les études épidémiologiques en cours. On indique aussi, sans préjuger de la position à venir de la commission, en être au stade de l'instruction. « Notre but, explique M. J. Thyrau, président de la C.N.I.L., n'est pas de bloquer les travaux scientifiques mais de respecter la balance entre les droits sacrés de l'individu et les nécessités de la recherche médicale. » - L'une des difficultés, précise-t-on, est que le malade n'est pas toujours, en cas de pathologie grave, informé de son diagnostic. Il est donc difficile de demander, à tout coup, son accord pour participer à une expérience. »

### Un risque majeur

On souligne aussi que le travail de la commission ne peut, en aucun cas, porter sur l'article 378 du code pénal. « Comme souvent, explique-t-on, l'informatisation d'un système n'est que le révélateur de difficultés préexistantes. » Plusieurs spécialistes en épidémiologie craignent vivement que la C.N.I.L. n'adopte, dans ce domaine, une position négative semblable à l'avis qu'elle avait émis sur le projet GAMIN (2) dont elle estimait qu'il pouvait donner « une image préfabriquée du futur handicapé ».

Le ministère de la santé a demandé, pour sa part, un avis au Conseil d'État sur l'interprétation qui pouvait être donnée à la notion de secret médical. - Il reste, explique un spécialiste, que l'avis

une fois donné n'engagera aucunement le Conseil d'État. L'ensemble des partenaires concernés demeurent donc actuellement dans l'expectative. Il y a là, sous l'effet conjoint des textes législatifs et d'une conception letine du secret médical, un risque majeur pour l'épidémiologie française à un moment où cette discipline commence enfin à être pratiquée. Certains, comme le docteur Jacques Brenier, membre de l'Académie de chirurgie, proposent une mesure radicale : la déclaration obligatoire par le médecin de tout nouveau cas de cancer.

Quoi qu'il en soit, si la situation ne pouvait être rapidement déboulée, il faudrait voir là un élément supplémentaire favorisant le maintien de la suprématie de l'épidémiologie anglo-saxonne. A moins que l'on ne envisage avant tout l'instauration d'un modèle de société imposé par la science médicale. Or que l'on ne voit dans l'épidémiologie qu'une forme moderne et scientifique d'une logique de masse (3) qui brouille les frontières entre thérapeutique et maintien de l'ordre.

JEAN-YVES NAU.

- (1) Communication du professeur Pierre l'Épée, séance du 15 février 1983.
- (2) Le projet GAMIN portait sur le traitement informatisé des certificats de santé dans les services de protection maternelle et infantile. La C.N.I.L., dans un avis du 16 juin 1981, s'était opposée à ce projet. Par une circulaire en date du 9 juin 1982, le ministère de la santé demandait que les fiches d'enfants préalablement établies soient détruites et que les programmes informatisés qui permettaient leur établissement soient modifiés en conséquence.
- (3) Lire sur ce thème la préface du docteur Antoine Lazarus, conseiller médical au ministère de la solidarité nationale, dans l'édition française de *Cerveaux innervés* de Samuel Chavkin (éditions Mergel, 75 francs).

### Précautions

CRÉÉ en 1978 sur l'initiative de médecins hospitaliers, le registre du cancer du département de l'Isère a collecté plus de dix mille dossiers. Les renseignements proviennent de quarante-deux sources différentes (laboratoires d'anatomie-pathologie, centres hospitaliers, caisses primaires d'assurance-maladie, cliniques privées et centres de lutte contre le cancer). Compte tenu du caractère confidentiel de certains renseignements, le Caisse nationale d'assurance-maladie a suspendu sa collaboration à ce registre depuis le début de l'année 1982.

Les responsables du registre ont été amenés à prendre un certain nombre de précautions matérielles. Ainsi, par exemple, tous les documents nominatifs sont stockés dans des armoires qui sont fermées à clé en l'absence du personnel ; le registre est gardé par une serrure de sécurité « trois points » : l'ordinateur est fermé chaque soir par une « clé physique » ; l'accès aux données sur l'ordinateur est contrôlé par une « clé logique », connue des seuls employés du registre, et l'addition sur papier de documents nominatifs est contrôlée par une deuxième « clé logique », connue uniquement par le médecin directeur du registre.

Deux copies du fichier ont été faites, l'une est stockée sous clé, l'autre a été confiée au médecin inspecteur de la direction départementale de l'action sanitaire et sociale de l'Isère. Le conseil de l'ordre des médecins peut aussi effectuer un contrôle du fonctionnement du registre à tout moment.

J.-Y. N.

**REVUE**  
**JAMA**  
Journal of the American Medical Association  
Numéro 65 Février 1983

**Nouvelles médicales**  
Le pénicilline recrée de l'unité contre les germes pathogènes commensaux.

**Une nouvelle technique**  
La radiothérapie par faisceau d'électrons dans le cancer du col utérin est plus efficace qu'un traitement radical.

**Des complications neurologiques dans le syndrome de l'anneau sous-occipital**  
L'excision de l'anneau sous-occipital est une opération radicale.

**Un test d'immunité**  
Le test d'immunité de la chlamydia est une méthode simple et précise pour détecter la chlamydia.

**De nouvelles "antidépresseurs"**  
Les nouveaux antidépresseurs sont plus efficaces et ont moins d'effets secondaires.

**Contributions originales**  
Les données cliniques de la maladie de Crohn sont-elles différentes de celles de la maladie de Crohn ?

**Thème de discussion**  
Thème de discussion : la maladie de Crohn est-elle une maladie auto-immune ?

**Commentaires**  
Bref commentaire sur la maladie de Crohn : quel est le rôle de la maladie de Crohn ?

**Chirurgie**  
Bref commentaire sur la chirurgie de la maladie de Crohn : quel est le rôle de la chirurgie de la maladie de Crohn ?

**ÉDITION FRANÇAISE - 1983**

**Le JOURNAL OF THE AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION**  
en français tous les mois  
le n° 120 pages - 1 en 120 F  
réservé au corps médical  
Tirage 30 000 ex.

JAMA-FMI, 17 rue Fondary 75015 Paris Tél. 579.64.00

**CONFÉRENCES EN MARS**  
**AU PALAIS DE LA DÉCOUVERTE**  
Avenue Franklin-D. Roosevelt, 75008 PARIS

**Samedi 5, à 15 h :** Stabilité et instabilité des systèmes dynamiques par Alain CHENCINER.

**Samedi 12, à 15 h :** L'espace, par Gilbert WEILL.

**Samedi 19, à 15 h :** Un nouvel outil, la conception assistée par ordinateur, par Étienne PARIS.

**Samedi 26, à 15 h :** L'informatique et l'enseignement, table ronde présidée par Claude PAIR.



## Traiter le rhume par la chaleur

(Suite de la page 17.)

Il est important de savoir qu'un passage de trente à quarante-cinq minutes à haute température suffit pour provoquer ce phénomène : de savoir aussi que l'hyperthermie est sans effet au début de la phase végétative du cycle viral et que son efficacité se développe au fur et à mesure de son déroulement. C'est la connaissance de ce fait qui a commandé les règles de la thérapie du coryza.

Tout un ensemble de données convergentes permettent d'affirmer que l'hyperthermie aggrave, cependant que l'hyperthermie diminue la sévérité des infections virales. C'est la réaction inflammatoire qui est responsable de l'hyperthermie locale - au niveau de la zone infectée - et de l'hyperthermie générale, c'est-à-dire de la fièvre. La cortisone, qui diminue ou supprime les réactions inflammatoires, augmente la sévérité des infections à virus, et son usage est actuellement proscrit au cours de viroses. Il devrait co être de même de l'aspirine, qui est un anti-inflammatoire et un antipyrétique. La réaction inflammatoire et la fièvre sont non seulement des symptômes d'infection, mais aussi et surtout des réactions de défense de l'organisme infecté.

## 72 % de succès

Il est logique de penser que les données relatives à l'animal sont valables pour l'homme. Le coryza semblait la maladie idéale pour tester la validité de cette hypothèse. Avec A. Yerushalmi, de l'Institut Weizmann des sciences, nous avons mis en œuvre un appareil qui insufflait dans la cavité nasale à 43 °C (on utilise exclusivement de l'eau distillée).

Les malades recevaient respectivement de l'air à 43 °C ou à 25 °C. Les appareils étaient d'apparence identique et les expériences ont été réalisées en double aveugle : ni les malades ni les médecins ne connaissaient la nature du traitement. Celui-ci consistait en trois séances de trente minutes à deux heures - deux heures treize d'intervalle. Dans ces conditions, 72 % des malades ont été guéris du jour au lendemain, contre 18 % témoins. Il est important de savoir que la température de la muqueuse nasale atteint effectivement 43 °C au cours du traitement.

La pratique de la thérapie est fort ancienne. Elle a été appliquée au traitement de certaines infections bactériennes de l'homme et, on l'a dit, est efficace dans de nombreuses viroses animales. Elle a aussi été utilisée pour le traitement du coryza. Une pratique populaire consiste à verser de l'eau bouillante dans un cuvette, à se couvrir la tête d'une serviette et à inspirer l'air chaud humide. La température est parfois trop basse, parfois trop élevée. Cette remarque s'applique à l'air humide produit par divers types de pulvérisateurs. Certes, le malade, lorsqu'il n'est pas brûlé, est momentanément soulagé, mais il n'est pas guéri. Pour guérir le coryza, il fallait s'attaquer non aux symptômes, mais à l'agent causal. Il fallait détruire le virus, détruire tout germe viral.

On distingue deux phases dans le cycle viral :

- 1) La phase extracellulaire, le virion, la particule virale libre qui transmet l'infection de cellule à cellule et d'homme à homme ;
- 2) La phase intracellulaire ou végétative, qui est la phase de multiplication du virus. Pourquoi

donc 43 °C, pourquoi trois séances de thérapie ?

1. - Il était nécessaire de mettre en œuvre la température la plus élevée compatible avec l'intégrité cellulaire. L'expérience a montré que les patients supportaient sans inconvénients les insufflations à 43° et qu'il n'y avait pas d'effets indésirables.

2. - Les virions ne sont pas tués à 43 °C. On devait donc s'attaquer à la phase végétative. La multiplication virale se pouvait être synchronisée dans toutes les cellules de la muqueuse nasale. Or nous savions que l'hyperthermie, qui entraîne la destruction du matériel géotique viral, est sans effet durant la première partie du cycle du virus. Si donc l'on voulait toucher au bon moment toutes les cellules infectées, il était nécessaire de pratiquer plusieurs séances séparées par des intervalles convenables.

La thérapie proposée a pris en compte toutes ces données : c'est la raison de son efficacité. Ajoutons que la thérapie telle qu'elle a été pratiquée bloque la libération de l'histamine par les mastocytes de la muqueuse nasale et supprime ainsi les réactions de type allergique qui jouent certainement un rôle dans les manifestations du coryza. D'autre part, la thérapie a été utilisée avec succès pour le traitement des rhinites allergiques persistantes (non infectieuses).

Nos connaissances relatives aux caractéristiques thermiques des virus responsables du coryza sont encore très fragmentaires et des recherches systématiques dans cette direction sont nécessaires. Il conviendrait aussi de suivre l'évolution des virus au cours du traitement. On aimerait également savoir pourquoi la thérapie est sans effet chez certains malades. La thérapie du coryza est à son tout début, et l'on peut espérer que les recherches qui continuent d'apporter une réponse aux questions et une solution aux problèmes posés.

ANDRÉ LWOFF.

## Le conseil de l'ordre des médecins approuve l'essentiel de l'avant-projet sur l'utilisation des fœtus humains

Le débat qui s'est ouvert dernièrement à propos de l'utilisation médicale des tissus fœtaux humains (le Monde du 10 février) continue de susciter de nombreuses prises de position. L'ordre des médecins, qui n'a constitué une commission ad hoc sur ce sujet, approuve l'essentiel de l'avant-projet élaboré par le ministère de la Santé. Il souligne qu'il convient, bien entendu, d'intégrer à un tel texte un certain nombre de dispositions éthiques. Il conviendra en particulier, souligne le docteur Louis René, président de la section de déontologie de l'ordre national, d'éviter strictement toute possibilité de commercialisation de ces méthodes et de les limiter à des indications d'exception.

Les professeurs Jean-Louis Touraine et Joseph Dubois (Lyon), qui, dans leurs services, utilisent des tissus fœtaux pour le traitement de jeunes malades (le Monde du 20-

21 février), ont souligné de leur côté la nécessité d'un développement des prélèvements de tissus fœtaux, actuellement insuffisants pour répondre aux besoins. Le nombre de « donneurs » devrait être au moins doublé, estime le professeur Touraine.

De son côté, M. Claude Jacquinet, président de l'Association internationale contre l'exploitation des fœtus humains, précise que cette organisation « souhaite qu'un texte soit prochainement adopté. Depuis deux ans, nous avons signalé le « vide juridique » en demandant qu'il soit rapidement comblé ».

« Il nous paraît nécessaire, ajoute M. Jacquinet, de faire des distinctions entre les fœtus morts et ceux qui sont extraits intacts par césarienne, et, d'autre part, entre les interventions des médecins poursuivant des objectifs thérapeutiques et celles des chercheurs dont l'objectif est purement scientifique... »

L'association estime que des prélèvements d'organes peuvent être effectués à des fins de recherche sur le cadavre du fœtus après obtention de l'accord des titulaires de l'autorité parentale, sous condition que la mort n'ait pas été volontairement provoquée ou précipitée, et que le décès ait été constaté par deux médecins n'appartenant pas à l'équipe utilisatrice de l'organe prélevé. L'association recommande au Parlement d'adopter un texte autorisant les prélèvements d'organes sous ces conditions et de proscrire toute utilisation des embryons ou fœtus humains anastomiquement intacts.

Enfin, le professeur Claude Sureau, membre de l'Académie nationale de médecine, président de la Fédération internationale de gynécologie et obstétrique, donne ici son point de vue.

## Les anges et leur sexe

par le professeur CLAUDE SUREAU

lysé dans le Monde du 20-21 février ce que l'on sait du système sensoriel (fœtal) ou la conscience de la douleur, et cela débouche sur le vaste problème de la conscience fœtale.

Mais alors comment ne pas être frappé par cette extraordinaire contradiction : on semble se soucier plus de la manière d'agir que de la nature de la décision. Au moment même où on reproche au corps médical, suivant les pays, de mettre des techniques psychiatriques au service d'une loi répressive ou des techniques plus radicales encore au service d'une sentence pénale, on trouve normal de pousser, avec plus ou moins de discrétion suivant les cas et les lieux, les médecins à exécuter les décisions prises par la mère à l'encontre de son enfant ; ce que l'on appelle, celui-ci est considéré comme une « dépendance » du corps de sa mère qui a tout pouvoir sur lui ; or, simultanément, on reconnaît à ce même fœtus des droits à une protection destinée

non à lui assurer la survie mais la mort douce. Et qui peut, d'ailleurs, affirmer que l'aspiration ou la fragmentation, ou plus tard le déclenchement du travail par injection de sérum salé ou de prostaglandines, réalise une mort « indolente » ? Curieux paradoxe que l'on ne peut qu'observer avec

étonnement indépendamment de toute considération religieuse.

La décision de mort n'est-elle pas plus importante à considérer que la manière de la donner ou l'usage fait du futur cadavre ?

Et ne sommes-nous pas à Byzance à discuter du sexe des anges que nous faisons, alors qu'à nos portes, par milliers, meurent des enfants, des nouveau-nés, de témoins, d'infection, de famine ? C'est cela que le tiers-monde peut nous apprendre : à poser les véritables questions.

## CORRESPONDANCE

## Les enfants du distillène

Après la publication, dans « le Monde » du 16 février, d'un article consacré aux effets nocifs du diéthylstilbestrol (D.E.S.) commercialisé sous le nom de distillène, un abondant courrier nous a été adressé tant par des femmes qui ont absorbé cette substance que par des médecins praticiens. Nous en avons retenu les passages suivants.

## Une aberration

Je tiens à attirer votre attention sur le fait que, dès 1967, nous avons publié à la Société de biologie, un article sur l'action tératogène du D.E.S. chez la souris, car l'action du D.E.S. ne se limite pas à la sphère génitale. Nous avons rapporté des malformations cardiaques et des fentes palatines chez le fœtus de souris dont la mère avait été traitée par le D.E.S. Dès 1971, nos maîtres Clavert, Schneegans et Rohmer, alors professeur à la faculté de médecine de Strasbourg, et nous-mêmes avons attiré l'attention sur plusieurs cas cliniques de malformations cardiaques ou de fente palatine ou labiale (chez l'enfant), après traitement de la mère au distillène. Cet article a été publié aux Archives françaises de pédiatrie.

Il semble donc que l'action nocive du D.E.S. ne se limite pas à la sphère génitale mais provoque aussi d'autres anomalies du développement embryonnaire et fœtal. Son action tératogène est déjà connue depuis de nombreuses années. En tant que chercheur, je ne puis que regretter cette non-circulation de l'information scientifique à propos du distillène ; j'ajoute que je suis chargée d'un cours de tératogénèse dans le cadre du troisième cycle des études médicales et que mes étudiants à Strasbourg sont sensibilisés depuis de longues années au problème du D.E.S. et de nombreux autres facteurs tératogènes (médicaments, hormones, etc.). A l'ère de l'informatique et de la télématique, quelle aberration !

Docteur O. GABRIEL-ROBÉZ (Strasbourg)

## Vingt ans après...

(...) Alors que le cancer du sein est un véritable fléau, atteignant aux Etats-Unis une femme sur onze entre quarante et cinquante ans, le cancer vaginal est, dans ce pays où le D.E.S. a été particulièrement utilisé et à des doses considérables, de l'ordre de 1 pour 10 000 des cas exposés.

Traitement inutile, nous dit-on ? C'est trop facile vingt ans après. A l'époque, ne pas prescrire un traitement par les oestrogènes de synthèse pour une grossesse menacée aurait été considéré comme une faute professionnelle.

Lorsque les premiers travaux de Herbst et Coll ont été connus en France, plusieurs d'entre nous ont averti les autres gynécologues et obstétriciens et les pédiatres. Dès la parution de ces communications, le D.E.S. n'a plus été utilisé par les spécialistes pour le traitement des grossesses menacées. En revanche, il est bien regrettable que le ministère

de la Santé de l'époque n'ait pas fait le nécessaire pour faire interrompre la vente de ce produit pour cette indication.

Les cancers vaginaux sont rares et peuvent survenir en l'absence de toute prise de D.E.S. pendant la vie embryonnaire. En revanche, la présence de cellules d'adénocarcinome sur les parois du vagin ou sur l'extérieur du col utérin existe dans près de 40 % des cas.

Qu'est l'adénocarcinome ? C'est la présence de cellules des glandes du col de l'utérus absolument normales, mais situées à l'extérieur du col ou sur les parois vaginales. Il n'a jamais été observé de passage d'une cellule d'adénocarcinome à une cellule cancéreuse. Cette adénocarcinome, de surcroît, diminue quand la puberté s'installe.

Le deuxième sujet qui a suscité l'inquiétude du public est la stérilité. Celle-ci serait liée (dans les cas d'exposition au D.E.S.) à des malformations utérines secondaires à ce traitement. Or, aucune étude sérieuse portant sur de longues séries n'a été publiée tant aux Etats-Unis qu'en France. Il y a, certes, des aspects particuliers à la radiographie de l'utérus chez certaines de ces jeunes femmes, mais ils s'apparentent à ceux du groupe des malformations mineures et des hypoplasies (petits utérus).

Nous avons tous observé, dans ces cas, des grossesses rigoureusement normales, évoluant jusqu'au terme de trente-six ou quarante semaines. Les malformations utérines sont d'ailleurs très fréquentes dans la population en dehors de toute exposition au D.E.S. pendant la vie intra-utérine.

Quant au risque de stérilité chez le garçon né d'une mère ayant absorbé du D.E.S. pendant sa grossesse, il n'a fait l'objet d'aucune étude convaincante. La relation entre ce traitement pendant la vie intra-utérine et la cryptorchidie (absence de descente des testicules dans les bourses) reste à démontrer.

En conclusion, les praticiens, les pédiatres, les gynécologues et les obstétriciens sont suffisamment avertis pour conseiller utilement les mères inquiètes et indiquer les examens nécessaires.

Le collège de gynécologie médicale de l'Île-de-France

## Le rôle du carnet de santé

A propos des enfants du distillène, vous posez la question de la carence de l'information. Ce que vous dites est tout à fait vrai ; mais j'aimerais préciser que la première information est celle que nous devons inscrire sur le carnet de santé de l'enfant. C'est là que devraient être mentionnées la tératogénicité qu'a reçue l'enfant *in utero*, les examens radiographiques qu'il a eus la mère au cours de la grossesse, et en particulier les radiopelviques.

Pourtant cela est sans doute rarement fait. Pourquoi ? Vraisemblablement parce que beaucoup craignent légitimement ou illégitimement que par là les enfants soient fichés ?

D'A. BOUDOU (Centre hospitalier de Lorient).

## VOTRE ENTREPRISE RECRUTE DES JEUNES DIPLÔMÉS.

Les 130 premières écoles d'ingénieurs, de commerce et de gestion sont intéressées au

**Salon du des Jeunes Diplômés 1<sup>er</sup> Emploi**  
17, boulevard Saint-Jacques 75014 PARIS

du 22 au 25 mars 1983

Votre entreprise pourra y rencontrer leurs futurs diplômés, les informer et leur proposer les carrières qu'ils recherchent

organisé sous l'égide de  
**LA CONFEDERATION DES BUREAUX D'ELEVÉS**

Pour participer au  
**SALON DU PREMIER EMPLOI DES JEUNES DIPLÔMÉS,**  
informez-vous auprès de :

**HAVAS CONTACT**  
1, place du Palais-Royal  
75001 Paris  
Tél. 296 12 92

**LA DOCUMENTATION PRATIQUE**  
13, galerie Vivienne  
75002 Paris  
Tél. 261 50 87

**Antigrippine**  
comme son nom l'indique

La grande force d'Antigrippine Médy à la vitamine C, nouvelle formule, est de combattre à la fois la fièvre et la douleur. Antigrippine nouvelle formule reste Antigrippine. Attention, ce médicament contient du l'aspirine. Pas d'utilisation prolongée sans avis médical. Chez votre pharmacien.

**Antigrippine Médy**  
Nouveaux Formules

## Portes ou fenêtres à remplacer ?

Tous travaux garantis 10 ans

Téléphonez au (1) 328.77.14

• Sur mesure - BOIS - PVC - ALU  
• Fenêtres pour toits - Velux - Toitcal  
26, avenue Quinon 94160 St-Mandé (Porte de France) Vincennes Metro Saint-Mandé-Tourville

**ISO**

## Appel pour des dons d'organes

L'Association des donneurs d'organes et tissus humains de Paris et de la région parisienne (ADOT-R.P.) lance une opération « Donneur volontaire » pour tenter de pallier l'important déficit français de dons d'organes. Elle met à la disposition de ses adhérents une carte qui indique l'accord pour le prélèvement chirurgical après la mort de certains organes (cœur, reins, pancréas, y compris, etc.). L'ADOT-R.P. travaille en liaison avec l'Association France-Transplant.

• ADOT-R.P., 71, rue d'Amsterdam, 75008 Paris. Tél. 874 60 48.

هك زان النحل







**EGLISE ST. ROCH - MERCREDI 2 MARS - 21H**  
**jean-pierre wallez**, direction  
 michèle péna, soprano  
 keith lewis, ténor - Jazlo polgar, basse  
 chorale vittoria d'argenteuil  
 (dir.: michel piquemal)  
 BEETHOVEN : LE CHRIST AU MONT DES OLIVIERS  
 SALLE GAVEAU - MARDI 8 MARS - 20H30  
**gérard akoka**, direction  
 ruggero ricci, violon  
 ROSSINI - PAGANINI - RAVEL  
 Location : Salle Gaveau  
 563, 20, 30  
 Eglise St Roch  
 et Agences

Association subventionnée par le Ministère de la Culture et la mairie de Paris avec le concours du Ministère de l'Éducation nationale (Reconnaissance de l'État)  
**LES PETITS CHANTEURS DE PARIS**  
**MAÎTRISE NATIONALE D'ENFANTS**  
**AUDITIONS DE RECRUTEMENT 1983**  
 Des auditions sont organisées le mercredi et le samedi après-midi de 15 heures à 18 heures en vue du recrutement de garçons âgés de huit à douze ans désirant recevoir une formation vocale et musicale complète.  
 Les enfants retenus bénéficieront d'un enseignement général (du CM1 à la troisième) et musical entièrement gratuit dans le cadre d'un doublement d'enseignement public et d'une structure artistique professionnelle.  
 Pour tous renseignements et inscriptions :  
 • Se présenter le mercredi et le samedi après-midi, 24, rue des Archives, 75004 PARIS - Tél. : 277-81-88.  
 • Écrire au siège, 3, rue Émile-Allez, 75017 PARIS - Tél. : 572-44-80.

**CALENDRIER DES ADMINISTRATEURS DE CONCERTS**

Centre culturel d'ASNIÈRES 16, pl. de l'Église-de-Ville Loc. Tél. : 733-89-38 (p. a. Valenciennes)	5 SIÈCLES DE MÉLODIES ESPAGNOLES <b>Victoria de LOS ANGELES</b> Miguel ZANETTI Piano	Fau de Droit 92, rue d'Assas dimanche 9 mars à 18 h 30 Séances de concert 880-55-40 (p. a. Valenciennes)	ORCHESTRE DE JENES <b>Alfred LEWENGUTH</b> Pierre et le Loup de Prokofiev avec marionnettes et chorale de Beethoven Mozart, Beethoven, etc.
Salle GAVEAU Mardi 8 mars à 19 h 30 (p. a. Valenciennes)	Une heure avec... <b>LINHARES</b> Guitare BROWER, SOR, ALBÉNIZ, GRANADOS...	Salle Gaveau dimanche 13 mars à 18 h 30 (p. a. Valenciennes)	<b>NOEL LEE PHILIP BRIDE PAUL BOUILL</b> BRAHMS : Trio n° 2, op. 87 SCHUBERT : Trio n° 2, op. 100
American Center 261, bd Raspail Jeudi 3 mars à 21 heures Rens. : 321-42-25 (p. a. Valenciennes)	Unique récital du pianiste <b>Geoffrey Douglas MADGE</b> Œuvres de Chopin, Liszt et Ferruccio Busoni	Salle Gaveau dimanche 13 mars à 18 h 30 (p. a. Valenciennes)	<b>DANIEL WANDERER</b> Brahms - Chopin Musique à l'Espace « André F. POULET » Gabr. TACCHINO, piano L. C. BENOIT, baryton Alain MARION, ténor
Salle PLEYEL-CHOPIN Jeudi 3 mars à 19 h et 18 h (p. a. Valenciennes)	LES APRÈS-MIDI DE PLEYEL <b>LISZT</b> per Catherine JOLY	Salle Gaveau dimanche 13 mars à 18 h 30 (p. a. Valenciennes)	<b>CONCERTS LAMOUROUX REQUIEM de BRAHMS</b> dir. : Justus VON WEBSKY sol. : Christine BARBAUX Roger SOYER Chœur Montjoie
Salle GAVEAU Vendredi 4 mars à 20 h 30 (p. a. Valenciennes)	J.-M. FOURNIER PRODUCTIONS en accord avec A. BUSCHMANN présentent un récital de pianiste virtuose et compositeur EBR <b>FRIEDMAN</b> au piano LAURENT PETITREARD Beethoven, Liszt, Chopin, Debussy	Salle Gaveau dimanche 13 mars à 18 h 30 (p. a. Valenciennes)	<b>ORCHESTRE du CONSERVATOIRE de PARIS</b> dir. : Fabrice PIERRE Isabelle FLORY Jean-Marc LUISADA
Salle GAVEAU Samedi 5 mars à 17 h (p. a. Valenciennes)	ANG MUSIQUE DE CHAMBRE Prog. Mus. FRANCE-CULTURE <b>QUATUOR TALICH</b> SNETIKOVA, BOROVY, BRAHMS	Salle Gaveau dimanche 13 mars à 18 h 30 (p. a. Valenciennes)	<b>ANG MUSIQUE DE CHAMBRE</b> Prog. Mus. FRANCE-CULTURE <b>QUATUOR BRAHMS</b> Schubert, Liszt, Brahms
THÉÂTRE DE PARIS Samedi 5 mars à 20 h 30 (p. a. Valenciennes)	Lauréats de la <b>FONDATION MENEUJIN</b> Frédéric AGUESSY piano BEETHOVEN - BRAHMS LISZT	Salle Gaveau dimanche 13 mars à 18 h 30 (p. a. Valenciennes)	<b>J.-M. FOURNIER PRODUCTIONS</b> dir. : Bernard <b>FLAVIGNY</b> Intégrale des Préludes
THÉÂTRE MUSICAL DE PARIS CHATELET Samedi 5 mars à 20 h 30 (p. a. Valenciennes)	<b>PHILHARMONIE NATIONALE de VARSOVIE</b> dir. : KAZIMIERZ KORD Misha DICTER piano BRAHMS - CHOSTAKOVITCH	Salle Gaveau dimanche 13 mars à 18 h 30 (p. a. Valenciennes)	<b>J.-M. FOURNIER PRODUCTIONS</b> dir. : Bernard <b>FLAVIGNY</b> Intégrale des Préludes
Théâtre National de l'OPÉRA Dimanche 6 mars à 18 h 30 (p. a. Valenciennes)	<b>CONCERTS DU DIMANCHE</b> Jean-Marc ROLLEZ contributions Angéline PONDEPEYRE piano SPERGER, POPPER MISER, HOFFMEISTER PAGANINI	Salle Gaveau dimanche 13 mars à 18 h 30 (p. a. Valenciennes)	<b>J.-M. FOURNIER PRODUCTIONS</b> dir. : Bernard <b>FLAVIGNY</b> Intégrale des Préludes

**SPECTACLES**

**théâtre**

**LES SPECTACLES NOUVEAUX**  
 CONTES D'ANDERSEN - Espaces  
 Cardin (266-17-30), 20 h 30.  
 ORLÉANISME - LES CHANTS DE  
 MALDOBOR - Épiques (272-  
 23-41), 18 h 30 et 20 h.  
 LA MANÈRE - Essai (278-  
 46-42), 20 h 30.  
 LAMENTU DE L'OMU - Carthage  
 (266-17-30), 20 h 30.  
 LE FAUTEUIL A BASCULE - Scène  
 des Champs-Élysées (723-  
 35-10), 21 h.  
 JOYEUSE PAQUES - Édouard VII  
 (742-57-49), 21 h.  
 CHANT DU CYGNE - Anker (606-  
 49-24), 18 h 30.  
 AGIR JE VIENS - Déchargeurs  
 (236-00-02), 18 h 30.  
 LA NOCE TOMATE - Théâtre 14  
 (545-49-77), 21 h.

**Les salles subventionnées et municipales**

OPÉRA (742-57-49) : Les Noces de Figue  
 COMÉDIE-FRANÇAISE (296-10-20),  
 20 h 30 : Intermezzo.  
 CHAILLOT (727-81-15), Grand Théâtre,  
 20 h 30 : Concert : Musique vivante, dir.  
 Diego Masson ; Théâtre Gérard : Relâ-  
 che.  
 ODÉON (325-70-32), 20 h 30 : Triptyque.  
 PETIT ODÉON (325-70-32), 18 h 30 : Jo-  
 casta.  
 TEP (797-06-06), 20 h 30 : Le Pip Sim-  
 mons ; Sauti, le silencieux.  
 THÉÂTRE DE LA VILLE (274-22-77),  
 18 h 30 : Yvon Deschamps (Québec) ;  
 20 h 30 : Les bas-fonds.  
 CARRÉ SILVIA MONFORT (531-  
 29-34), 20 h 30 : Chaud et froid

**Les autres salles**

ANTOINE (208-77-71), 20 h 30 : Coup de  
 soleil.  
 ARTS-HEBERTOT (387-23-23), 21 h :  
 Moi.  
 ASTELLE - THÉÂTRE (238-55-53),  
 20 h 30 : Les Bogues.

**CE SOIR 21 HEURES**

**STUDIO DES CHAMPS-ÉLYSÉES**  
**HENRI VIRLOGEUX**  
**JEAN-PIERRE MIQUEL**  
**LAURENT REY**

**LE FAUTEUIL A BASCULE**

de JEAN-CLAUDE BRISVILLE  
 PRIX IBSSEN 1982  
 mise en scène de JEAN-PIERRE MIQUEL  
 décor de FRANÇOISE DARNE  
 Loc. Studio, agences et par tél. 723-3510

**à partir du mardi 1<sup>er</sup> mars**

théâtre opéra chronique / michel rafaelli  
**lamentu de l'omu persu**  
**tra mare e surgente**  
**lamenta de l'homme perdu**  
 entre la source et la mer  
 théâtre de la Tempête cartoucherie 328.36.36

**OPÉRA**  
 THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES  
 20H : SAMEDI 5, MARDI 8, MERCREDI 9 MARS  
 14H30 : DIMANCHE 6, MERCREDI 9 MARS  
**L'ÉCOLE DE DANSE DE L'OPÉRA**  
 BOÎTE À MUSIQUES (CREATION)  
 HOMMAGE À GEORGE SKIBINE  
 MOUVEMENTS  
 PRIX : 25 A 85 F  
 LOCATION PAR TÉLÉPHONE : 723.47.77  
 LOCATION AUX GUICHETS DE 11H À 17H30 (SAUF DIMANCHE)

Pour tous renseignements concernant  
 l'ensemble des programmes ou des salles  
**« LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES »**  
 281-26-20 +  
 (de 11 heures à 21 heures,  
 sauf les dimanches et jours fériés)

**Mardi 1<sup>er</sup> mars**

ATELIER (606-49-24), 21 h : L'amour  
 tue.  
 AUBREY (742-67-27), 18 h 30 : Les  
 Corps étrangers ; 21 h : Ida.  
 BASTILLE (357-42-14), 21 h : Kréhler.  
 BOUFFES PARISIENS (296-60-24),  
 20 h 30 : En sourdine, les sardines.  
 CASINO DE PARIS (874-26-22),  
 20 h 30 : Supercoup de show.  
 CENTRE CULTUREL DE BELGIQUE  
 (271-26-16), 20 h 45 : Equi-Libre.  
 CINQ DIAMANTS (580-18-62), 21 h : La  
 Mort d'Elza.  
 CITÉ INTERNATIONALE (589-38-69),  
 20 h 30 : Le Bon Dieu ; le Marchand d'an-  
 ches ; Galerie, 20 h 30 : L'étranger dans  
 la maison.  
 COMÉDIE CAUMARTIN (742-43-41),  
 21 h : Reviens dormir à l'Élysée.  
 COMÉDIE DES CHAMPS-ÉLYSÉES  
 (720-08-24), 20 h 45 : Comédie passion.  
 CONSTANCE (258-97-62), 20 h 45 : Dis-  
 torsion.  
 DAUNOU (261-69-14), 21 h : Argent mon  
 bel amour.  
 ELIX PORTES (361-49-92), 20 h 30 :  
 Les Fondamentaux.  
 ELORADO (208-45-42), 20 h 30 : Azula.  
 ESPACE-GAÏTÉ (327-95-94), 20 h 30 :  
 Valéry 83 ; 22 h : 20 h 30 : Kadach.  
 ESPACE-MARAI (271-10-19), 20 h 30 :  
 le Mariage de Figaro.  
 FONTAINE (574-74-04), 18 h 30 : Jeux  
 de mots (dern.) ; 20 h 15 : Vive les  
 femmes ; 22 h : S. Joly.  
 GAÏTÉ-MONTMARTRE (322-16-18),  
 20 h 30 : La Chième dactylographe.  
 GALERIE 55 (325-63-51), 21 h : A Sepa-  
 riste Pécot - After Magnificat.  
 GRAND HALL MONTROQUEUIL (296-  
 04-06), 20 h 30 : GIGES X ; Manichal de  
 Rals.  
 GYMNASSE (246-79-79), 21 h : G. Bedos.  
 HUCHETTE (326-38-99), 19 h 30 : La  
 Chasteté chère ; 20 h 30 : La Lèpre ;  
 21 h 30 : La Crème.  
 LA BRUYÈRE (874-76-99), 21 h : Mort  
 accidentelle d'un anarchiste.  
 LUCERNAIRE (544-57-34), 18 h 30 :  
 Les Enfants du silence ; 21 h : Six heures  
 au plus tard ; 22 h : 20 h 30 : La Noce ;  
 22 h 15 : Trombones de Pénide.  
 MADELEINE (265-07-09), 20 h 45 : La  
 Divienne de Beethoven.  
 MATHURINS (265-90-04), 21 h : L'avant-  
 tage d'être constant.  
 MARGNY, Salle Gabriel, (225-20-74),  
 21 h : L'Éducation de Rita.  
 MICHEL (265-35-02), 21 h 15 : On alterne  
 au lit.  
 MICHOÏÈRE (742-95-22), 20 h 30 : Le  
 Vison voyageur.  
 MOGADOR (285-28-80), 20 h 30 : Un  
 grand amour.  
 MONTMARTRE (320-89-90), 21 h :  
 R. Devos : Petite Montmartre, 21 h :  
 Trois fois rien.  
 NOUVEAUTES (770-52-76), 20 h 30 :  
 Hold-up pour rire.  
 OLYMPIA (374-42-53), 20 h 30 : Sarah ou  
 le Cri de la langouste.  
 PALAIS-ROYAL (297-59-81), 20 h 45 :  
 La Fille sur la banquette arrière.

**THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES**  
 Jeudi 10 mars - 20 h 30  
 3<sup>e</sup> concert de l'intégrale  
**SONATES DE BEETHOVEN**  
**BELLAS**  
 Location 723-47-77 et théâtre

**ORCHESTRE DE PARIS**  
 SALLE PLEYEL - 20H30  
 Mercredi 2, jeudi 3,  
 vendredi 4 mars  
**DANIEL BARENBOÏM**  
**RADU LUPU**  
 BEETHOVEN 2, 3, 4  
 (Comple, ouverture, Concerto piano n°3)  
 REIMANN - STRAUSS 2, 3  
 BRAHMS 14 (Symphonie n° 2)  
 Mercredi 9, jeudi 10 mars  
**DANIEL BARENBOÏM**  
**KATHLEEN BATTLE**  
**JOHN SHIRLEY-QUIRK**  
 Chœur de l'Orchestre de Paris  
 Chef du Chœur : Arthur Oldham  
 BRAHMS (Un Requiem allemand)  
 Mercredi 16, jeudi 17,  
 vendredi 18 mars  
**DANIEL BARENBOÏM**  
**CLAUDIO ARRAU**  
 DEBUSSY - LENOT (n. 17)  
 BRAHMS (n. 18, Conc. piano n° 2)  
 BRAHMS (n. 17, 18, Conc. piano n° 2)  
 LOCATION SALLE PLEYEL OU 723.47.77

RESTO SHOW (508-60-81), 20 h 30 : Le  
 chemin des dames ; 21 h 45 : Et si c'était  
 vrai.  
 SENTIER DES HALLES (236-  
 37-27), 20 h 15 : On est pas des pigeons ;  
 21 h 30 : A poil ; 22 h 45 : Autant en em-  
 porte le bon.  
 SPLENDID SAINT-MARTIN (208-  
 21-93), 20 h 30 : Le monde est petit, Les  
 Pygmées aussi ; 22 h : Albert.  
 LE TINTAMARRE (887-33-82), 20 h 15 :  
 Pédale ; 21 h 30 : Apocalypse Na ; la  
 Tintamarre.  
 THÉÂTRE DE DIX HEURES (606-  
 07-48), 18 h 30 : L'Autocritique ;  
 20 h 30 : Séances françaises ; 21 h 30 : Les  
 Indes ont des braves.

**La music-hall**

BORDO (322-74-84), 20 h 45 : J. Beau-  
 carre.  
 LUCERNAIRE (544-57-34), 22 h 30 :  
 J. Humery, J. Ada.  
 MARGNY (256-04-41), 21 h : Thierry Le  
 Luxe.  
 OLYMPIA (742-54-49), 21 h : Chansons et  
 danses de l'Assemblée nationale de Géor-  
 gie.  
 PALAIS DES GLACES (607-49-03),  
 20 h 30 : Dimitri.  
 PALAIS DES SPORTS (828-40-90),  
 21 h : Roddy on Ice.  
 POINTE DE SAINT-PIERRE, sous chapiteau  
 (245-88-11), 20 h 30 : J. Cien.  
 THÉÂTRE DE LA FORTE-SAINT-  
 MARTIN (607-37-53), 20 h 30 :  
 A. Carcy.  
 TROTTIERS DE BUENOS-AIRES  
 (260-44-41), 21 h 30 : L. Rizzo, M. Fer-  
 nandez, J. J. J.

**La danse**

A DEHAZET (887-97-34), 20 h 30 :  
 J. Gaudin ; les Autriches.  
 BASTILLE (357-42-14), 19 h 30 : Pan-  
 dora Suite.  
 CENTRE MANDAPA (589-01-60),  
 20 h 45 : Maitreyl.  
 THÉÂTRE 18 (226-47-47), 20 h : Et si  
 elle a chanté, elle !

**Les concerts**

LUCERNAIRE, 19 h 45 : F. Phan-Thanh  
 (Bach, Beethoven, Messiaen...) ; 21 h :  
 Trio d'Alain-Frédéric (Beethoven,  
 Brahms).  
 THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES,  
 20 h 30 : Quatuor Amadeus (Brahms).  
 ÉGLISE SAINT-JULIEN-LE-PAUVRE,  
 21 h : Cl. Gaudin (Bach).  
 ÉGLISE DE LA MADELEINE, 20 h 45 :  
 Chœur J.-B. Chou, dir. G. Boulanger  
 (Faure).  
 CHAILLOT, Grand Théâtre, 20 h 30 : mu-  
 sique vivante, dir. D. Masson (Holliger,  
 R. Maderna, D. Erb, Z. Kravetz).

**Jazz, pop, rock, folk**

CALYPSO (380-03-11), 21 h : Mission im-  
 possible.  
 CAVEAU DE LA HUCHETTE (326-  
 65-05), 21 h 30 : M. de Villiers.  
 CHAPELLE DES LOMBARDS (357-  
 24-24), 22 h 30 : Agnès.  
 ÉLYSÉE-MONTMARTRE (606-38-79),  
 20 h 30 : R. Guerin.  
 FORUM (297-53-39), 21 h : Cie Lubat.  
 PETIT OPOKUN (236-01-36), 23 h :  
 Erica.  
 SUNSET (261-46-60), 23 h : P. P. F.

**CONCERTS**  
 Radio France  
**MUSIQUE DE CHAMBRE**

RADIO FRANCE  
 Grand Auditorium  
 Jeudi 3 mars  
 20 h 30  
**ENSEMBLE INSTRUMENTAL DU NOUVEAU ORCHESTRE PHILHARMONIQUE**  
 dir. : Patrice MESTRAK  
 L. LAPOUËRE, harpe  
 D. BOUREAU, trompe  
 DEBUSSY - R. BERNARD, piano  
 STRAVINSKY - WELL

**NOUVEAU ORCHESTRE PHILHARMONIQUE**  
 THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES  
 Vendredi 4 mars  
 20 h 30  
**ENSEMBLE INSTRUMENTAL DU NOUVEAU ORCHESTRE PHILHARMONIQUE**  
 dir. : Patrice MESTRAK  
 L. LAPOUËRE, harpe  
 D. BOUREAU, trompe  
 DEBUSSY - R. BERNARD, piano  
 STRAVINSKY - WELL

**PRESTIGE DE LA MUSIQUE**  
 SALLE PLEYEL  
 Dimanche 6 mars  
 20 h 30  
**BACH : Passion**  
 sol. : Saint-Jean  
 N. BERNARD, M. SCHAEFER  
 M. PLOUËMEL  
 Ensemble vocal  
 Michel PLOUËMEL  
 Orchestre de chambre  
 Jean-François PALLARD  
 dir. : Michel CORBOZ

**MUSIQUE DE CHAMBRE**  
 Grand Auditorium  
 Lundi 7 mars  
 20 h 30  
**Quatuor TALICH**  
 BEETHOVEN - OPARNA  
 BARTOK

**ORCH. NAT. DE FRANCE**  
 THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES  
 Samedi 12 mars  
 17 h  
 dir. : James CONLON  
 John Allen, ténor  
 Chœur de Radio France  
 LISZT : FAUST SYMPHONIE

**MUSIQUE DE CHAMBRE**  
 RADIO FRANCE  
 Grand Auditorium  
 Lundi 14 mars  
 20 h 30  
 Y. PARASKEVAKIS  
 J. ESTOUMET  
 M. STRAUSS  
 HAYDN - G. PIZZ  
 SCHUBERT  
 Loc. : RADIO FRANCE, salles et agences

**Après le succès de « CORRESPONDANCE »**

**CHERKHOV**  
 Héroïque

مکان العمل



# SPECTACLES

## cinéma

Les films marqués (\*) sont interdits aux moins de treize ans, (\*\*) aux moins de dix-huit ans.

### La Cinéma-thèque

**CHAILLOT (704-24-24)**  
19 h. Hommage à K. Proust : The Marlow's tale, de J. Crowther, 21 h. L'Académie Morlock présente : l'histoire de F. Rostand-Duval, les Sortes de Charles Dumas, de J. Marier ; Marylin, G. Lux et les autres, de G. Coumont ; Terres noires, de L. Moullet ; Toca, de D. Nogués ; Grève et pers. de N. Godin.

### Les exclusivités

**A LA RECHERCHE DE LA PANTHERE ROUGE (A. v.a.)** : Marignan, 8 (359-92-82) ; v.f. : France, 8 (770-33-88) ; Maxville, 8 (770-72-86) ; Beauvilliers Montparnasse, 15 (544-54-02).  
**AMERIQUE INTERDITE (A. v.f.)** : Rio-Opéra, 2 (742-82-54) ; U.G.C.-Danton, 6 (329-42-62).  
**ANTONIETTA (Fr.-Mex. v.a.)** : Forum, 1 (297-53-74) ; Quinette, 9 (633-79-38) ; v.f. : Bergère, 9 (770-77-58).  
**LES AVENTURES DE L'ARCHE PERDUE (A. v.a.)** : George V, 6 (562-41-46) ; v.f. : Trois Haussmann, 9 (770-47-55).  
**LA BALANCE (Fr.)** : Gaumont Richelieu, 2 (231-56-70) ; Marignan, 8 (359-92-82) ; France, 8 (770-33-88) ; Gare de Lyon, 12 (343-01-59) ; Clichy Pathé, 18 (522-46-01).  
**LE BATTANT (Fr.)** : Berlioz, 2 (742-60-33) ; Richelieu, 2 (231-56-70) ; Bergère, 9 (770-77-58) ; Paris, 6 (329-42-62) ; Publicis Champs-Élysées, 8 (720-76-23) ; Ambassade, 8 (359-19-08) ; Nations, 12 (343-04-67) ; Faubourg, 13 (331-60-74) ; Gaumont Sud, 14 (327-84-30) ; Gaumont Convention, 15 (628-42-27) ; Pamy, 16 (288-42-34) ; Paramount Marignan, 17 (750-24-34) ; Wépler, 18 (522-46-01) ; Gaumont Gambetta, 20 (636-10-96).  
**LA BELLE CAPTIVE (Fr.)** : Ciné-Beaubourg, 13 (271-52-36) ; Cluny-Élysées, 8 (354-00-12) ; Biarritz, 8 (723-69-23) ; U.G.C.-Boulevard, 9 (246-66-44) ; 14 Juillet-Beaugrenelle, 15 (575-79-79).  
**BLADE RUNNER (A.) (\*) (v.f.)** : Opéra Night, 2 (296-62-56).  
**LA BOUNE 2 (Fr.)** : Ambassade, 8 (359-19-08).  
**BREISBY ET LE SECRET DE NIMH (A.) (v.f.)** : Saint-Ambroise, 11 (700-89-16).  
**LES CADAVRES NE PORTENT PAS DE COSTARDS (A. v.a.)** : Élysées Lincoln, 8 (359-36-14).  
**LE CAMION DE LA MORT (A. v.a.)** : Paramount Odéon, 6 (325-59-83) ; Paramount City, 6 (362-45-76) ; v.f. : Rex, 2 (236-63-95) ; Paramount Opéra, 8 (742-56-31) ; Paramount Montparnasse, 14 (329-90-10).  
**CINQ JOURS CE PRINTEMPS-LA (A. v.a.)** : Ciné-Beaubourg, 13 (271-

52-36) ; U.G.C.-Danton, 6 (329-42-62) ; U.G.C.-Rotonde, 6 (633-08-22) ; U.G.C.-Champs-Élysées, 8 (359-12-15) ; 14 Juillet-Bastille, 11 (357-90-81) ; 14 Juillet-Beaugrenelle, 15 (575-79-79) ; v.f. : U.G.C.-Boulevard, 9 (246-66-44).  
**CLEMENTINE TANGO (Fr.)** : Movies, 1 (260-43-99) ; U.G.C.-Opéra, 2 (261-50-32) ; Hantefeuille, 6 (633-79-38) ; U.G.C. Marbeuf, 6 (225-18-45).  
**COMÉDIE ÉROTIQUE D'UNE NUIT D'ÉTÉ (A. v.a.)** : Studio Média, 9 (623-25-97).  
**LE CRIME D'AMOUR (Fr.)** : Marais, 4 (278-47-86).  
**DANTON (Franco-polonais)** : Forum, 1 (297-53-74) ; Berlioz, 2 (742-60-33) ; Saint-Germain Huchette, 6 (633-42-20) ; Bergère, 9 (770-77-58) ; George V, 6 (562-41-46).  
**DE MAO À MOZART (A. v.a.)** : Épis de Bois, 5 (337-57-47) ; Pagoda, 7 (705-12-15).  
**LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA TÊTE (Bost. A.) (V. Aog.)** : Gaumont-Halles, 1 (297-49-70) ; Quintette, 9 (633-79-38) ; Marignan, 8 (359-92-82) ; Paris, 6 (329-42-62) ; Nations, 12 (343-04-67) ; Faubourg, 13 (331-60-74) ; Montparnasse, 14 (327-84-30) ; Gaumont Convention, 15 (628-42-27) ; Mayfair Pathé, 16 (1525-07-06) ; Images, 18 (522-47-94).  
**DIVA (Fr.)** : Capri, 2 (508-11-69) ; Penthéon, 5 (354-15-04).  
**L'ENFANT SECRET (Fr.)** : Olympic Luxembourg, 6 (633-97-77) ; Olympic Europe, 14 (542-67-42).  
**ET L'ÉTRANGER TERRESTRE (A. v.a.)** : Parisiens, 14 (329-83-11) ; v.f. : U.G.C. Opéra, 2 (261-50-32) ; Normandie, 8 (359-41-18) ; Paramount Opéra, 8 (742-56-31).  
**L'ÉTAT DES CHOSES (All. v.a.)** : St-André-des-Arts, 6 (326-48-18).  
**L'ÉTÉ DE NOS QUINZE ANS (Fr.)** : U.G.C. Opéra, 2 (261-50-32) ; Le Paris, 6 (359-53-99).  
**LA FUITE EN AVANT (Fr.)** : Lucerna, 6 (544-57-34).  
**LA GUERRE DU FEU (Fr.)** : Lucerna, 6 (544-57-34).  
**IDENTIFICATION D'UNE FEMME (It. v.a.)** : Hantefeuille, 6 (633-79-38) ; Marignan, 8 (359-92-82).  
**J'AI EPOUSE UNE OMBRE (Fr.)** : Forum, 1 (297-53-74) ; Richelieu, 2 (231-56-70) ; Cluny-Pathé, 8 (354-07-76) ; Hantefeuille, 6 (633-79-38) ; Colisée, 8 (359-29-46) ; Saint-Lazare Pasquier, 8 (387-35-43) ; Lumière, 9 (246-49-07) ; Nations, 12 (343-04-67) ; Faubourg, 13 (331-60-74) ; Montparnasse-Pathé, 14 (320-12-06) ; Mistral, 14 (539-52-43) ; Beauvilliers-Montparnasse, 15 (544-54-02) ; Gaumont Convention, 15 (628-42-27) ; 14 Juillet-Beaugrenelle, 15 (575-79-79) ; Victor-Hugo, 16 (727-49-75) ; Wépler, 18 (522-46-01) ; Gaumont-Gambetta, 20 (636-10-96).  
**LE JOUR DES IDIOTS (All. v.a.)** : Gaumont-Halles, 1 (297-49-70) ; Pagoda, 7 (705-12-15) ; Quintette, 9 (633-79-38) ; Olympic-Balzac, 6 (561-10-60).  
**MAYA L'ABÊLLE (Aur. v.f.)** : Saint-Ambroise, 11 (700-89-16).  
**LES MISÉRABLES (Fr.)** : Trois Haussmann, 9 (770-47-55).  
**MEURTRE EN TROIS DIMENSIONS (\*) (A. v.a.)** : U.G.C.-Danton, 6 (329-42-62) ; Ermitage, 8 (359-15-71) ; v.f. :

Rex, 2 (236-63-95) ; U.G.C.-Rotonde, 6 (633-08-22) ; U.G.C.-Gare de Lyon, 12 (343-01-59) ; Paramount-Galaxie, 13 (580-18-03) ; Magic-Convention, 15 (628-42-27) ; Muret, 16 (651-99-75).  
**LA MORT AUX ENCHÈRES (A. v.a.)** : Gaumont-Halles, 1 (297-49-70) ; St-Germain Studio, 5 (633-63-20).

### LES FILMS NOUVEAUX

**CAP CANAILLE**, film français de Julien Berto et Jean-François Roger. Rex, 2 (236-63-95) ; U.G.C. Odéon, 6 (325-71-08) ; U.G.C. Montparnasse, 6 (544-14-27) ; U.G.C. Biarritz, 8 (723-69-23) ; U.G.C. Gare de Lyon, 12 (343-01-59) ; U.G.C. Odéon, 13 (356-33-44) ; Muret, 16 (651-99-75) ; Magic-Convention, 15 (628-42-27) ; Clichy-Pathé, 18 (522-46-01) ; Paramount-Montparnasse, 18 (606-34-25) ; Secrétaire, 19 (241-77-99).  
**L'EMPREINTE (\*)**, film américain de Sidney J. Furie, v.a. : Studio Alpha, 5 (354-39-47) ; Paramount-Odéon, 6 (325-59-83) ; Paramount-Mercure, 8 (562-75-90) ; v.f. : Paramount-Marivaux, 2 (296-80-40) ; Paramount-Opéra, 8 (742-56-31) ; Normandie, 8 (359-41-18) ; (343-79-17) ; Paramount-Galaxie, 13 (580-18-03) ; Paramount-Montparnasse, 14 (329-90-10) ; Paramount-Orléans, 14 (540-45-91) ; Convention Saint-Charles, 15 (579-33-00) ; Paramount-Maillo, 17 (758-24-24) ; Paramount-Montmarie, 18 (606-34-25).

**LES PEUX DU THEATRE**, film inédit de Sidney Lumet, v.a. : Action Lafayette, 9 (878-80-50) (à partir de vendredi 25).

**L'IMPASSEUR**, film italien de Luigi Comencini, v.a. : Forum, 1 (297-53-74) ; Saint-Germain Village, 6 (633-63-20) ; Colisée, 8 (359-29-46) ; Elysées-Lumière, 9 (246-49-07) ; Parisiens, 14 (329-83-11) ; v.f. : Impérial, 2 (742-72-52) ; Saint-Lazare Pasquier, 8 (387-35-43) ; Nations, 12 (343-04-67) ; Montparnasse, 14 (327-84-30) ; Images, 18 (522-47-94).

**ITINÉRAIRE DES FILMS**, film français de Christian Drilleau : U.G.C. Opéra, 2 (261-50-32) ; Saint-Séverin, 5 (254-50-91) ; U.G.C. Marbeuf, 6 (225-18-45).

**LA RÉVOLTE DES JEUNES LOUPS**, film grec de Yannis Dailakis, v.f. : Cosmopolite, 10 (208-32-05) ; Cigale, 18 (606-11-75).

**TES HEUREUX 7 MOI TOUT-JOURS**, film français de Jean Marbeuf : Cluny-Pathé, 8 (354-07-76) ; Colisée, 8 (359-29-46) ; Saint-Lazare Pasquier, 8 (387-35-43) ; Maxville, 9 (770-72-86) ; Montparnasse, 14 (327-84-30).

**TOUT L'OR DU CIEL**, film américain de Howard Roza, v.f. : Rex, 2 (236-63-95) ; Saint-Séverin, 5 (254-50-91) ; Parisiens, 14 (329-83-11).

**LA TRAVATA**, film italien de Franco Zeffirelli : Zeffirelli-Halles, 1 (297-49-70) ; Vendôme, 2 (742-97-52) ; Hantefeuille, 6 (633-79-38) ; Gaumont Champs-Élysées, 8 (359-19-08) ; Ambassade, 8 (359-19-08) ; Lumière, 9 (246-49-07) ; Nations, 12 (343-04-67) ; Montparnasse-Pathé, 14 (320-12-06) ; Gaumont-Sud, 14 (327-84-30) ; Kinépolis, 15 (306-50-50).

George V, 6 (562-41-46) ; Parisiens, 14 (329-83-11) ; v.f. : Impérial, 2 (742-72-52) ; Athènes, 12 (343-00-63) ; Miramar, 14 (320-89-52) ; Magic-Convention, 15 (628-42-27) ; Muret, 16 (651-99-75) ; Secrétaire, 19 (241-77-99).  
**LA NUIT DE SAN LORENZO (It. v.a.)** : 14-Juillet-Paradise, 6 (326-58-00).

**OFFICIER ET GENTILHOMME (A. v.a.)** : St-Michel, 5 (326-79-17) ; U.G.C. Odéon, 6 (325-71-08) ; Ambassade, 8 (359-19-08) ; Biarritz, 8 (723-69-23) ; 14-Juillet-Beaugrenelle, 15 (575-79-79) ; v.f. : U.G.C. Boulevard, 9 (246-66-44) ; Miramar, 14 (320-89-52).

**L'ŒIL DU TIGRE : ROCKY III (A. v.a.)** : Paramount-Odéon, 6 (325-59-83) ; Publicis Champs-Élysées, 8 (720-76-23) ; Publicis Marignan, 8 (359-92-82) ; v.f. : Paramount-Marivaux, 2 (296-80-40) ; Paramount-Opéra, 8 (742-56-31) ; Max Linder, 9 (770-40-04) ; Paramount-Bastille, 12 (343-79-17) ; Paramount-Gobelins, 13 (707-12-28) ; Paramount-Montparnasse, 14 (329-90-10) ; Paramount-Orléans, 14 (540-45-91) ; Convention Saint-Charles, 15 (579-33-00) ; Paramount-Maillo, 17 (758-24-24) ; Paramount-Montmarie, 18 (606-34-25).

**LES PETITES GUERRES (Lib. v.a.)** : U.G.C.-Danton, 6 (329-42-62).

**PARTNERS (A. v.a.)** : Ciné-Beaubourg, 13 (271-52-36) ; Monte-Carlo, 8 (225-09-83) ; Normandie, 8 (359-41-18) ; v.f. : Paramount-Marivaux, 2 (296-80-40) ; Paramount-Opéra, 8 (742-56-31) ; Paramount-Bastille, 12 (343-79-17) ; Parisiens, 14 (329-83-11) ; (580-18-03) ; Paramount-Montparnasse, 14 (329-90-10) ; Convention Saint-Charles, 15 (579-33-00) ; Paramount-Montmarie, 18 (606-34-25).

**PHOBIA (A. v.a.)** : Publicis Saint-Germain, 6 (122-72-80) ; Paramount-City, 8 (562-45-76) ; v.f. : Paramount-Opéra, 8 (742-56-31) ; U.G.C.-Gare de Lyon, 12 (343-01-59) ; U.G.C.-Gobelins, 13 (336-23-44) ; Paramount-Montparnasse, 14 (329-90-10) ; Secrétaire, 19 (241-77-99).

**PLUS BEAU QU'UNE NOUVEAU TU MEURS (Fr.)** : Arcades, 2 (233-54-58).

**LE PREMIER AMOUR (Fr.)** : Marais, 4 (278-47-86).

**LE PRIX DU DANGER (Fr.) (\*)** : Paramount-Marivaux, 2 (296-80-40) ; U.G.C.-Odéon, 6 (325-71-08) ; U.G.C. Montparnasse, 6 (544-14-27) ; Normandie, 8 (359-41-18) ; U.G.C. Boulevard, 9 (246-66-44) ; U.G.C. Gare de Lyon, 12 (343-01-59).

**POCHE 548.92.97**  
**LE BUTIN**  
de JOE ORTON Adapté, Français ERIC KAHANE  
**CATHERINE RICH**  
**HUBERT DESCHAMPS**  
**ETIENNE BIERRY**  
« Irrésistiblement drôle. Un chausson-croissant hilarant ». (Le Nouvel Observateur)  
« Vaudouille d'une irrésistible et féroce sauteuse, les auteurs ont, tous les deux, le talent ». (Le Matin)  
« Vaudouille tou... Humour loufoque... ». (Le Figaro Magazine)  
« Très provocant, très drôle, ne le manquez pas ! ». (Le Canard Enchaîné)  
**25 REPRESENTATIONS EXCEPTIONNELLES**


**LA LEGENDE D'AGAMEMNON**  
OU LE REVE ET L'IVRESSE D'APRES ESCHYLE  
  
AVEC  
**JEAN SCHMITT**  
MISE EN SCENE  
**DOMINIQUE PITOISE**  
**THEATRE GERARD-PHILIPPE**  
LOC. 243-00-59 FNAC - AGENCES

**EN RAISON DU SUCCES, MATINEES SUPPLEMENTAIRES**  
Le samedi à 18h - Le dimanche à 17h  
**VIVE LES FEMMES!**  
DE REISER  
Avec CLAUDE CONFORTE  
et  
MICHEL BROSSE  
ROLAND GIRAUD  
DULCE LAFONT  
CECILE MAGNET  
MICHEL MULLER  
ET DANIELE RISCH  
**THEATRE FONTAINE**  
RENÉ DUPUY  
10, rue Fontaine 75009 PARIS Loc. 874.74.40 874.82.34 et agences

Les prises de vues du film NEMO réalisé par Araud Sellgnac, produit par John Noorman et Claude Nedjar, commencent début avril.  
C'est en 1930 les aventures fantastiques d'un adolescent dans un pays inconnu.  
Tous les rôles principaux sont distribués : Michel Blanc, Carole Bouquet, Guy Marchand, Dominique Pinon, Nipsey Russell, Caroline Wijaya.  
Entre New-York, Londres et Paris, le personnage de Nemo, cet adolescent entre 15 et 18 ans, plein de charme, grand, mince et romantique, et... parlant couramment français et... anglais, n'a pas encore été trouvé.  
**AUDITIONS DES CANDIDATS**  
MERCREDI 2 MARS entre 10 et 18 heures  
au STUDIO DE BOULOGNE  
135, avenue Jean-Baptiste Clément  
92100 BOULOGNE


Starmedia France présente  
**MICHEL**  


**LAGUEYRIE**  


**AU CAFE**  


**DE LA GARE**  


**20h 15**  
MATINEE  
DIMANCHE 17H  


**LOCATION PAR TEL**  
**278.52.51**  
(14h-19h)  


**SPECTACLE**  
**Inter**  



## Connaissance du monde

Salle PLEYEL Lundi 7 mars (18 h 30) - Mardi 8 et Vend. 11 (18 h 30 et 21 h)  
Mer. 9 (15 h) - Jeu. 10 (20 h 30) - Dim. 13 (14 h 30). Nouv. séances.  
**CANADA sauvage**  
Récit et Film de **JEAN POIREL** A travers canyons, chutes et cataclysmes.  
L'audacieuse découverte de la rivière Nahanni.  
Une aventure dans la forêt vierge du Nord-Canadien.

**La Tragédie de Coriolan**  
de W. Shakespeare, texte français de J.M. Deprats  
mise en scène de Bernard Sobel  
Du 19 Février au 27 Mars  
**THEATRE DE GENNEVILLIERS**  
Centre Dramatique National  
41, avenue des Grésillons, 92230 Gennevilliers, Tel. 793 26 30

**Mercredi**  
**ÉLU**  
PAR LA CRITIQUE AMÉRICAINE  
UN DES DIX MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE 82  
*My DINNER with*  
**ANDRE**  
LE NOUVEAU FILM DE LOUIS MALLE  
ECRIT ET INTERPRETE PAR ANDRÉ GREGORY ET WALLACE SHAWN

**julios**  
**Beaucarne**  
  
**A BOBINO**  
A PARTIR DU 1 MARS  
Location gratuite au théâtre - 3 places à 100 francs - Réservation par tél. 322.74.54 - 100 francs à l'entrée - Soirée 20 h 45 dim 18 h (Rég. Cinéma 400)

**MERCREDI**  
**SYLVESTER STALLONE**  
CETTE FOIS, IL SE BAT POUR SA PROPRE VIE.  
  
**RAMBO**  
"FIRST BLOOD"  
SYLVESTER STALLONE "RAMBO" RICHARD CRONIN  
L'AMÉRICAIN DE SYLVESTER STALLONE, l'un des plus grands acteurs du moment, interprète le rôle de Rambo, un héros de guerre devenu un héros de cinéma. Ce film est une véritable œuvre d'art, une véritable révolution dans le monde du cinéma d'action. Rambo est un héros qui a marqué l'histoire du cinéma, un héros qui a inspiré des générations de fans. Ce film est une véritable œuvre d'art, une véritable révolution dans le monde du cinéma d'action. Rambo est un héros qui a marqué l'histoire du cinéma, un héros qui a inspiré des générations de fans. Ce film est une véritable œuvre d'art, une véritable révolution dans le monde du cinéma d'action.



# SPECTACLES

12\* (1343-01-59) : Mistral, 15\* (539-52-43) : Magic-Convention, 15\* (828-20-64) : 14-Juillet-Beaugrenelle, 15\* (575-79-79) : Paramount-Mallot, 17\* (758-24-34) : Images, 18\* (522-47-94) : Tourville, 20\* (306-51-88).

**LE RETOUR DES BIDASSES EN FOLIE** (Fr.) : Arcades, 2\* (233-39-36) : U.G.C.-Opéra, 2\* (261-50-32) : U.G.C.-Montparnasse, 6\* (544-14-27) : Marbeuf, 6\* (225-18-45) : U.G.C.-Gobelins, 13\* (336-22-44) : Mistral, 14\* (539-52-43) : Clichy-Patbé, 18\* (522-46-01).

**LA RIVIERE DE BOUE** (Jap., v.o.) : Saint-André des Arts, 6\* (1306-48-18).

**LE RUFFIAN** (Fr.) : Richelieu, 2\* (233-56-70) : Ambassade, 8\* (359-19-03) : George V, 8\* (562-41-46) : Français, 9\* (770-33-88) : Images, 12\* (543-04-67) : Faubourg, 13\* (331-56-96) : Montparnasse Patbé, 14\* (320-12-06) : Clichy-Patbé, 18\* (522-46-01).

**SUBWAY RIDERS** (Jap., v.o.) : Action Christine, 6\* (325-47-46).

**SUPERVIXENS** (A., v.o.) : Hollywood Boulevard, 6\* (770-10-41).

**LA TEMPÊTE** (A., v.o.) : U.G.C.-Danton, 6\* (329-42-62) : Biarritz, 8\* (723-69-23).

**THE VERDICT** (A., v.o.) : Gaumont-Halles, 18\* (297-49-70) : Quaiette, 5\* (633-79-38) : U.G.C.-Odéon, 6\* (325-74-08) : Marignan, 8\* (359-92-82) : Biarritz, 8\* (723-69-23) : 14-Juillet-Bastille, 11\* (1357-90-81) : P.L.M.-St-Jacques, 14\* (589-68-42) : Parnassiens, 14\* (320-30-19) : V.I. : Berlitz, 2\* (742-40-33) : Maxville, 9\* (770-33-88) : Miramar, 14\* (320-89-52) : Mistral, 14\* (539-52-43) ; Gaumont Convention, 15\* (828-20-64) ; Clichy-Patbé, 18\* (522-46-01) ; Gaumont-Gambetta, 20\* (1636-10-06).

**TIR GROUPE** (Fr.) : (\*) : Paramount-Opéra, 9\* (742-56-31) : Paramount-City, 8\* (562-45-76) : Paramount-Montparnasse, 14\* (329-90-10).

**TOUT LE MONDE PEUT SE TROMPER** (Fr.) : Richelieu, 2\* (233-56-70) ; Marignan, 8\* (359-92-82) ; Français, 9\* (770-33-88) ; Faubourg, 13\* (331-60-74) ; Montparnasse-Patbé, 14\* (320-12-06) ; Gaumont Sud, 14\* (327-84-50).

**TRAVAIL AU NOIR** (Ang., v.o.) : 14-Juillet-Racine, 6\* (326-19-68) ; 14-Juillet-Parnasse, 6\* (326-58-00) ; 14-Juillet-Bastille, 11\* (357-90-81).

**TRIPTYQUE** (Sov., v.o.) : Cosmos, 6\* (544-26-50).

**TRON** (A., v.o.) : Napoléon, 17\* (380-41-46).

**UN CHIEN DANS UN JEU DE QUILLES** (Fr.) : Berlitz, 2\* (742-40-33) ; Ermitage, 8\* (359-15-71) ; Clichy-Patbé, 18\* (522-46-01).

**VICTOR VICTORIA** (A., v.o.) : Movies, 10\* (260-43-99) ; 5e-Michel, 5\* (326-79-17) ; Marignan, 8\* (359-92-82) ; V.F. : Impérial, 2\* (742-72-52) ; Montparnasse, 14\* (327-84-50).

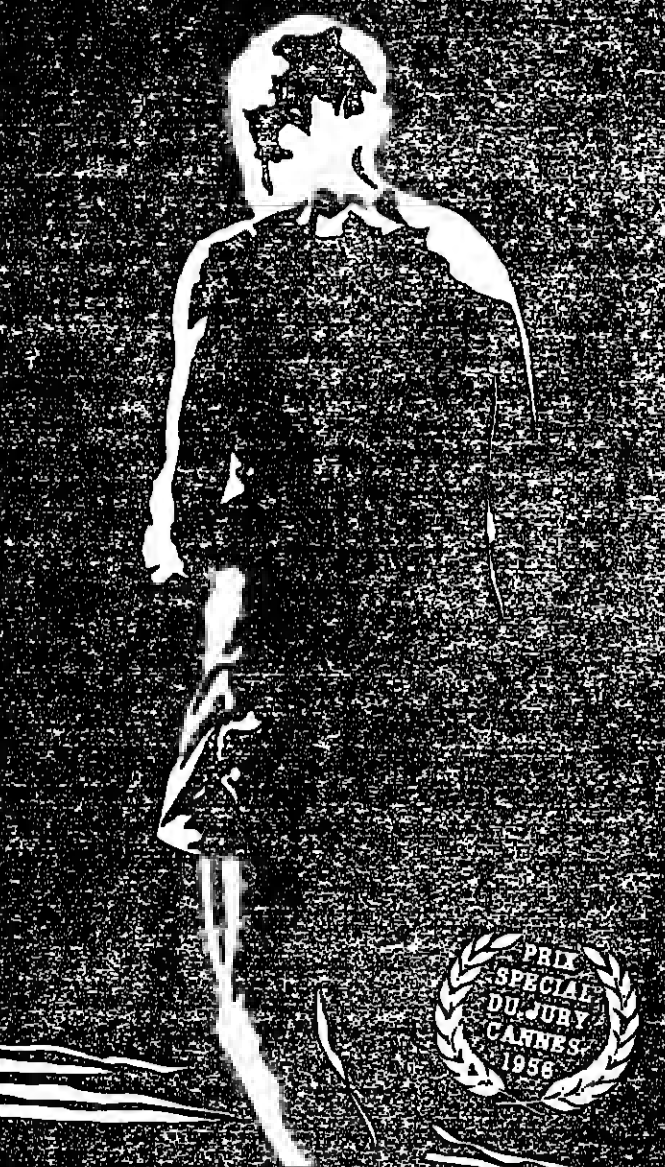
**UNE CHAMBRE EN VILLE** (Fr.) : Biarritz, 8\* (723-69-23).

**LES UNS ET LES AUTRES** (Fr.) : Paramount-Montparnasse, 14\* (329-90-10).

**YOL** (Turc., v.o.) : 14-Juillet-Parnasse, 6\* (326-58-00) ; V.F. : U.G.C.-Opéra, 2\* (261-50-32).

OLYMPIC BALZAC - FORUM LES HALLES - 14 JUILLET BASTILLE - 14 JUILLET RACINE - 14 JUILLET PARNASSE

**PICASSO-Clouzot**  
Le peintre crée, joue pour le cinéaste... et soudain, le voile se lève sur le mystère de la création.



Inédit depuis 1956.

UN FILM DE  
**HENRI-GEORGES CLOUZOT**

**LE MYSTÈRE PICASSO**

avec PABLO PICASSO - scénario: HENRI-GEORGES CLOUZOT  
musique: GEORGES AURIC - image: CLAUDE RENOU - son: JOSEPH DE BRETAGNE  
montage son: HENRI COLPI - montage image: HENRI-GEORGES CLOUZOT

## Les grandes reprises

**AGENT X 27** (A., v.o.) : Action Ecoles, 5\* (325-72-07).

**ALPHAVILLE** (Fr.) : Studio Logos, 5\* (325-72-07).

**LES ARISTOCRATES** (A., v.o.) : La Royale, 8\* (265-82-66) ; Napoléon, 17\* (380-41-46).

**L'AVVENTURA** (It., v.o.) : Olympie Halles, 4\* (273-34-15) ; Olympie Saint-Germain, 4\* (223-87-23) ; Olympie Balzac, 8\* (561-10-60) ; Olympie Marylin, 14\* (542-67-42).

**LE BAL DES VAMPIRES** (A., v.o.) : (\*) : Champ, 9\* (354-51-60).

**LA BELLE AU BOIS DORMANT** (A., v.o.) : Napoléon, 17\* (380-41-46).

**CABARET** (A., v.o.) : Noces, 5\* (354-42-34).

**LA CAPTIVE AUX YEUX CLAIRS** (A., v.o.) : A. Rasin, 13\* (377-74-39).

**LES CHARIOTS DE FEU** (A., v.o.) : U.G.C.-Marbeuf, 6\* (225-18-45).

**LE CHAGRIN ET LA PITTÉ** (Fr.) : Tempeliers, 3\* (272-94-56).

**LE CHOC** (Fr.) : Paris Loisirs Bowling, 18\* (606-64-99).

**COUP DE CŒUR** (A., v.o.) : Escorial, 13\* (707-28-04).

**DEEP END** (Angl., v.o.) : Studio de la Harpe, 9\* (634-25-52) ; Olympie Balzac, 8\* (561-10-60) ; V.F. : U.G.C.-Ronde, 6\* (633-08-22).

**DELIVRANCE** (A., v.o.) : Opéra Night, 2\* (296-62-56).

**LA DERBOBÈDE** (Fr.) : Lumière, 9\* (246-49-07).

**EASY RIDER** (A., v.o.) : Tempeliers, 3\* (272-94-56).

**LES ENFANTS DU PARADIS** (Fr.) : Ranelagh, 16\* (288-64-44).

**L'ÉPOUVANTAIL** (A., v.o.) : Opéra Night, 2\* (296-62-56).

**ERASERHEAD** (A., v.o.) : Escorial, 13\* (707-28-04).

**LE FAUCON MALTAIS** (A., v.o.) : Action Christine bis, 6\* (325-47-46).

**FRANKENSTEIN Jr** (A., v.o.) : Opéra Night, 2\* (296-62-56).

**GILDA** (A., v.o.) : Olympie Luxembourg, 6\* (633-97-77).

**LE GUEPARD** (It., v.o.) : Ranelagh, 16\* (288-64-44).

**HIROSHIMA MON AMOUR** (Fr.) : Ciné Beaubou, 3\* (271-52-36) ; Parnassiens, 14\* (320-30-19).

**L'HOMME INVISIBLE** (A., v.o.) : Studio Gile-Cœur, 5\* (326-80-25) ; Olympie Entrepôt, 14\* (542-67-42).

**IL ÉTAIT UN FOIS DANS L'OUEST** (A., v.o.) : Hausmann, 9\* (770-47-55).

**JEREMIAH JOHNSON** (A., v.o.) : Opéra-Night, 2\* (296-62-56).

**JE SUIS UN EVADE** (A., v.o.) : Bonaparte, 6\* (326-12-12).

**JESUS DE NAZARETH** (It., v.o.) : (14\* : partie 1 ; partie 2 : Grand Palais) (544-68-85).

**JOSEPH** (Fr.) : Convention Saint-Charles, 15\* (579-33-00).

**KEY LARGO** (A., v.o.) : Champ, 5\* (354-51-60).

**LA LAURÉAT** (A., v.o.) : Quartier-Latin, 5\* (326-25-52).

**LA MAMAN ET LA PUTAIN** (Fr.) : Olympie, 14\* (542-67-42).

**MIDNIGHT EXPRESS** (A., v.o.) : Capri, 2\* (508-11-69).

**LA MELODIE DU BONHEUR** (A., v.o.) : Grand Palais, 15\* (554-68-85).

**MONTY PYTHON, SACRÉ GRAAL** (Angl., v.o.) : Clichy-Ecoles, 5\* (354-20-12).

**LA MORT AUX TROUSSES** (A., v.o.) : Rialto, 19\* (607-87-61).

**LA MOUCHE NOIRE** (A., v.o.) : Studio Contraste, 5\* (325-78-37).

**NEW-YORK, NEW-YORK** (A., v.o.) : Épi de Bois, 5\* (337-57-47).

**OUT ONE SPECTRE** (Fr.) : République-Cinéma, 11\* (505-51-33) ; H. Sp. : Olympie, 14\* (542-67-42).

**PROVIDENCE** (Fr.-Ang.) : V.A. : Épi de Bois, 5\* (337-57-47).

**LE RETOUR DE MARTIN GUERRE** (Fr.) : Rivoli-Beaubourg, 4\* (372-63-23) ; U.G.C.-Marbeuf, 6\* (225-18-45).

**LE SHÉRIF EST EN PRISON** (A., v.o.) : Opéra-Night, 2\* (296-62-56) ; Rialto, 19\* (607-87-61).

**LA STRADA** (It., v.o.) : Cinoche Saint-Germain, 6\* (633-10-82).

**TOM JONES** (Ang., v.o.) : Olympie-Luxembourg, 6\* (633-97-77).

**TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOUT JOURS BIEN** (Fr.) : le cinéma du SEXE SANS JAMAIS OSER LE DEMANDER (\*\*) (A., v.o.) : Studio de la Harpe, 9\* (634-25-52).

**LE TRÉSOR DE LA SIERRA MADRE** (A., v.o.) : Action La Fayette, 9\* (878-60-50).

**LA VEUVE MONTIEL** (Mex.-Cub., v.o.) : 3 Parnassiens, 14\* (320-30-19).

**LES VIKINGS** (A., v.o.) : Acadias, 17\* (764-97-83) ; V.I. : Maxville, 9\* (770-72-86).

**WOMEN** (A., v.o.) : Olympie Entrepôt, 14\* (542-67-42).

## Les festivals

**BUSTER KEATON** : Marais, 4\* (1272-47-86) : la Croisière du « Navigator ».

**MARK BROTHERS** (v.o.) : Action-Ecoles, 5\* (325-72-07) : Monkey Business.

**FESTIVAL EDDIE CONSTANTINE** : Studio 43, 9\* (770-63-40) ; en alternance : Ces dames préfèrent le mambo ; Lemmy pour les dames ; Bonne chance Charlie ; Nick Carter et le trèfle rouge.

**FESTIVAL DE COURTS MÉTRAGES** : Studio 43, 9\* (770-63-40), 20 h 30.

**CROISIÈRE POUR LE COURT MÉTRAGE** : la Péنية des Arts, 19\* (527-77-55).

**IVAN PASSER, SCÉNARISTE ET RÉALISATEUR** (v.o.) : Espace-Galté, 14\* (327-85-94) : pour valence.

**RITA HAYWORTH** (v.o.) : Mac-Mahon, 17\* (380-24-81) : O toi ma charmante.

**HOMMAGE À G. CUEUR** (v.o.) : Action Christine bis, 6\* (325-47-46) : le Milliaire : les Liaisons coupables.

**SEMAINE DE LA REVUE « POSITIF »** (v.o.) : Action Christine, 6\* (325-47-46) : le Mariage de Catherine, la Délivrance.

**JACQUES RIVETTE** : République-Cinéma, 11\* (505-51-33) : Out One Spectre.

**STUDIO CUBAS** : 354-89-221. LA NUIT DU POLAR : 18 h : la Ville à prendre : 20 h : Je demande la parole.

# RADIO-TÉLÉVISION

Mardi 1<sup>er</sup> mars

## PREMIÈRE CHAÎNE : TF 1

20 h 35 Théâtre : Point H.  
d'Y. Jamique, mise en scène Y. Bureau, réal. L. Iglesias, avec J. Davy, F. Delille, D. Deisen et A. Greca.  
Le physicien donoli, Nilsen devient contre son gré l'intermédiaire entre les scientifiques américains et ceux du Reich. Nous sommes en 1943, les scientifiques se réunissent, la bombe nucléaire éclatera-t-elle ?

22 h 40 Documentaire : Colette ou les chemins de la liberté.  
Équité de F. de L'Honnor, réal. E. Kneuz. (Rediffusion).

23 h 10 Journal.

## DEUXIÈME CHAÎNE : A2

20 h 35 Les dossiers de l'écran : l'armistice de juin 1940.  
Téléfilm de P. Alfonsi et P. Pesant, réal. H. Basle. Avec C. Bouillotte, R. Benois, G. Claisse, M. Cuvelier...  
Une reconstitution fidèle des instants secrets de la signature de l'armistice. Sobre et élégante réalisation d'Hervé Basle, en forme de huis-clos.

21 h 45 Débat : l'armistice de juin 1940.  
Avec les professeurs A. Milward, E. Jackel, M. Lagnay, le colonel M. Longuechaud, l'écrivain H. Michel et J. Amoureux, journaliste.

23 h 15 Journal.

## TROISIÈME CHAÎNE : FR 3

20 h 35 Film : Guerre et paix.  
Film soviétique de S. Bondartchouk (1962-1965), avec L. Savetcheva, S. Bondartchouk, V. Tikhonov.

Troisième époque : Borodino.  
Napoléon envahit la Russie en 1812. Le général Koutouzov et ses troupes tentent d'arrêter la Grande Armée, à la bataille de Borodino. Pierre Beccoukoff y assiste en civil. André Volkonski est grièvement blessé. Spectacle chaotique, avec énorme figuration, d'un affrontement où se joue le sort d'un pays. On n'a reconnu pas la légende napoléonienne. Bondartchouk exalte, de façon impressionnante, le nationalisme russe au temps du tsar Alexandre I<sup>er</sup>.

21 h 55 Journal.

22 h 13 Une minute pour une image.  
d'Agnes Varda.

22 h 15 Prélude à la nuit.  
Concert à Grasse, Symphonie pour les soupers du roy, de M. R. Delalande, par l'Orchestre Cannes - Provence - Côte d'Azur, sous la direction de P. Bender.

## FRANCE-CULTURE

20 h Dialogues : Les crises se ressemblent-elles ? Avec F. Braudel et A. M. L.

22 h 30, Nuits magnétiques : la permission de minuit.

## FRANCE-MUSIQUE

20 h 30, Concert (donné au Grand Auditorium de Radio-France le 26 novembre 1982) : « Concerto grosso », de Corelli ; « Concerto pour violoncelle et orchestre », de Haydn ; « Sérénade n° 4 », de Mozart ; par le Nouvel Orchestre philharmonique ; dir. L. Hager ; sol. M. Maïsky, violoncelle.

23 h 30, La nuit sur France-Musique : Jazz-Club.

Mercredi 2 mars

## PREMIÈRE CHAÎNE : TF 1

10 h 15 Vision plus.  
11 h Magazine des écoles (C.N.D.P.).  
12 h HF 12 (info.).  
12 h 30 Atout cœur.  
13 h Journal.  
13 h 35 Un métier pour demain : l'orientation en 3<sup>e</sup>.  
13 h 50 Mer-cre-dis-moi-tout.  
15 h 45 Jouer le jeu de la santé.  
15 h 50 Les pieds au mur.  
18 h 25 Le village dans les nuages.  
18 h 50 Histoire d'en rire.  
19 h 5 Météorologie.  
19 h 20 Émissions régionales.  
19 h 45 S'il vous plaît.  
19 h 53 Tirage de la Loterie nationale.  
20 h Journal.  
20 h 25 Coupe d'Europe de football.  
Paris-Saint-Germain-Watford en direct du Parc des Princes, 1/4 de finale match aller.  
22 h 25 Les mercredis de l'information.  
Laquais ou prophètes, le dilemme des prêtres en Amérique latine.

## DEUXIÈME CHAÎNE : A2

10 h 30 A.N.T.I.O.P.E.  
12 h Journal (et à 12 h 45).  
12 h 5 Jeu : L'Académie des neufs.  
13 h 30 Stade 2 midi.  
13 h 50 Série : La vie des autres.  
14 h Les carnets de l'événement.  
- Sur la piste des cristalliers -.  
14 h 30 Dessins animés.  
15 h 5 Récré A2.  
17 h 10 Plectre 45.  
Avec : Ultravox, Garland Jeffreys, Nicolas Peyrac, Bananarama.  
17 h 45 Terre des bêtes.  
18 h 30 C'est la vie.  
18 h 50 Jeu : Des chiffres et des lettres.  
19 h 20 Émissions régionales.  
19 h 45 Le théâtre de Boulevard.  
20 h Journal.  
20 h 35 Téléfilm : Sur un même bateau.  
De M. Faïvele.  
Au XVIII<sup>e</sup> siècle, un navire chargé d'esclaves fait naufrage vers une petite île des Antilles - Deux Blancs - le maître et son valet - et trois Noirs se retrouvent quasiment, sans armes, sur la plage. Que va-t-il se passer ? Une fable au passé, une nouvelle version de Robinson Crusoe, racontée avec peu de mots, et beaucoup d'humour.

## TROISIÈME CHAÎNE : FR 3

18 h 30 Pour les jeunes.  
18 h 55 Scènes de la vie de province.  
19 h 10 Journal.  
19 h 20 Émissions régionales.  
19 h 55 Dessin animé.  
20 h Les jeux.  
20 h 33 La minute nécessaire de M. Cyclopède.  
20 h 35 Variétés : Cadence 3.  
Émission de Guy Lux, Lela Mileic et Pascal Danel. Avec J.-J. Goldman, F. Vassiliu, H. Léonard...  
21 h 35 Journal.  
21 h 55 Dramatique : La Narration.  
Réal. G. Jorre avec B. Agenin, A. Chenin, J. Herviale...  
Les retrouvailles d'une mère et d'un fils dans une maison-tourterelle sur le bassin d'Arcachon : quelques moments tendres et émuants.  
22 h 48 Une minute pour une image.  
D'Agnes Varda.  
22 h 50 Prélude à la nuit.  
Étude n° 1 - Allegro Sostenuto - et étude n° 2 - Presto - de F. Chopin, par J.-B. Pommier, au piano.

## FRANCE-CULTURE

7 h 2, Mathématiques : l'ordinateur, un objet mythique.  
8 h, Les chemins de la connaissance : images de la solitude volontaire ; à 8 h 32, l'Ysée parmi nous.  
8 h 50, Échec au hasard.  
9 h 7, Mathématiques des sciences et des techniques.  
10 h 45, Le livre, ouverture sur la vie : la voiture sauvage, de J. Held.  
11 h 2, La musique prend la parole : Mahler.  
12 h 5, Agora.  
14 h 45, Panorama : les prisons.  
15 h 30, Musique de l'Inde : musiques populaires et tribales du Rajasthan.  
16 h, Sans.  
16 h 5, Un livre, des voix : « Monsieur Enderby », de A. Burgess.  
17 h 47, L'école des parents et des éducateurs : l'enfant, agent et enjeu dans la séparation des parents.  
18 h 2, Les après-midi de France-Culture : le monde au singulier ; à 15 h 45, Promenade : à 17 h, Roue libre.  
18 h 30, Bonnes nouvelles, grands comédiens : « La Volière des anges », de M. Schneider, lue par François Perier.  
19 h 25, Jazz à l'antenne.  
19 h 30, La science en marche : Hippocrate dit oui, Galien dit non.  
22 h 30, Nuits magnétiques : futur antérieur.

## FRANCE-MUSIQUE

6 h 2, Musiques pittoresques et légères.  
6 h 30, Musiques du matin : œuvres de Mouret, Widemann, J.-S. Bach, Spohr.  
8 h 7, Le Boulogna 8-9.  
9 h 5, Musiciens d'aujourd'hui : K. Gilbert.  
12 h, L'amateur de musique.  
12 h 35, Jazz : Tout Duke.  
13 h, Jeunes solistes (en direct du Studio 119) : œuvres de Parry-Ahava, Fauré, Hindemith, Andria, Khatchaturian, Nadermann, Samuel-Rousseau, par L. Cabell, harpe.  
14 h 4, Microcosmos.  
17 h 5, Répères contemporains.  
17 h 30, Les intégrales : J. Brahms.  
18 h 30, Studio-Concert (en direct du Studio 1061) : œuvres de Mozart, Debussy, J. Brahms ; avec F. Elphège, violon ; J. Martin, piano.  
19 h 38, Jazz : Où jouent-ils ?  
20 h, Musique espagnole (en direct du Théâtre des Champs-Élysées, à Paris) : « Airs, duos et préludes de Zarzuela », « La vie brève » opéra de M. de Falla ; par l'Orchestre national de France et les chœurs de Radio-France ; dir. L. García Navarro ; sol. C. Hernandez, M. Ysas, Perce-Inigo, M. Cid...  
23 h, La nuit sur France-Musique : le club des archives.

## TRIBUNES ET DÉBATS

MARDI 1<sup>er</sup> MARS

- M. Georges Marchais, secrétaire général du P.C.F., est l'invité du « Grand Jury R.T.L.-le Monde » sur R.T.L., à 18 h 15.  
- M. Jacques Toubon, député R.P.R. de Paris et candidat dans le troisième arrondissement, est reçu sur Radio-Toulouze, à 19 heures (Paris, 101,5 MHz).  
- M. Jacques Séguéla, publicitaire, est invité à l'émission « Ça, c'est de la réclame » sur Radio-Gilda, à 19 h 15 (Paris, 91 MHz).  
- MM. Alain Juppé, membre du bureau politique du R.P.R., et Christian Piarret, député socialiste des Vosges, participent au débat organisé par Europe 1 à 19 h 30.  
- MM. Georges Sarre, député socialiste de Paris, et Jean Tiberi, député R.P.R. de Paris, débattent sur le thème du logement sur Radio-Express à 19 h 30 (Paris-100, 85 MHz).  
- M. Jacques Chirac, maire de Paris (R.P.R.), - rencontra la presse - sur Radio-Communauté, à 20 h 30 (Paris, 94,4 MHz).  
- M. Maurice Barth, responsable des droits de l'homme à la CIMAIDE, est reçu à l'émission « Plaidoyer » sur R.M.C. à 8 h 30.  
- M<sup>me</sup> Arlette Laguerre, membre de la direction de Lutte ouvrière est l'invitée du journal de TF 1 à 13 heures.  
- M. Jean Lecanuet, président de l'U.D.F., est l'invité de l'émission « Le Grand Jury-R.T.L.-le Monde » sur R.T.L., à 18 h 15.  
- MM. Daniel Benassy, conseiller municipal de Paris (P.S.), et Alain Juppé, membre du bureau politique du R.P.R., participent en débat organisé par Radio-Express à 19 h 30 (Paris, 100,8 MHz).

MERCREDI 2 MARS

- Le Père Maurice Barth, responsable des droits de l'homme à la CIMAIDE, est reçu à l'émission « Plaidoyer » sur R.M.C. à 8 h 30.  
- M<sup>me</sup> Arlette Laguerre, membre de la direction de Lutte ouvrière est l'invitée du journal de TF 1 à 13 heures.  
- M. Jean Lecanuet, président de l'U.D.F., est l'invité de l'émission « Le Grand Jury-R.T.L.-le Monde » sur R.T.L., à 18 h 15.  
- MM. Daniel Benassy, conseiller municipal de Paris (P.S.), et Alain Juppé, membre du bureau politique du R.P.R., participent en débat organisé par Radio-Express à 19 h 30 (Paris, 100,8 MHz).

## ÉDITION

### M. ALAIN DE SÉDOUY PREND LA DIRECTION DE RAMSAY

Le journaliste et homme de télévision, M. Alain de Sédoui, prend la direction des éditions Ramsay. M. Daniel Toscani du Plantier, directeur général de Gaumont, est le président-directeur général. Après la démission de son fondateur, M. Jean-Pierre Ramsay, à la fin de 1982, le groupe Gaumont, actionnaire majoritaire, avait proposé la direction de sa filiale à M. Hervé Hamon, directeur de collection, qui a préféré passer aux éditions du Seuil. Des discussions avec M. Olivier Orban, P.-D.G. des éditions qui portent son nom, et qui impliquaient une prise de participation de la Gaumont dans sa maison, ont échoué. [M. Alain de Sédoui, cinquante-trois ans, s'est fait connaître par des émissions de télévision et des films qu'il a produits avec M. André Harris, *Le Chagrin et la Pitié* (1970) et *Francis et le cœur américain* (1971). Actuellement, il produit pour TF 1 l'émission sur le cinéma *Étoiles et toiles* et prépare un nouveau magazine sur la société. Avec M. André Harris, il est aussi l'auteur de plusieurs livres-dossiers publiés au Seuil qui ont connu un certain succès : *Voyage à l'intérieur du parti communiste* (1975), *Les Forces* (1976), *Qui n'est pas de droite ?* (1978), etc.]

هكذا من العمل



# COMMUNICATION

## « Une concurrence externe au service public ne résoudrait rien », nous déclare M. Michel May, P.-D.G. de TF 1

Nommé en septembre 1982, président-directeur général de T.F. 1, M. Michel May s'est montré depuis lors silencieux et discret. Malgré les interrogations du personnel, inquiet et impatient de voir dessiner et concrétiser un projet global susceptible de redynamiser la chaîne. Malgré aussi les commentaires critiques de la presse écrite, unanime à décerner à T.F. 1 un bulletin de santé plutôt pessimiste. Aujourd'hui, après six mois passés à la tête de la première chaîne, M. Michel May fait enfin le point sur ses fonctions et ses projets. « Loin d'être paralysée, dit-il, T.F. 1 est en pleine réorganisation. »

« Les professionnels de la télévision sont de plus en plus nombreux à remettre en cause l'organisation du service public de l'audiovisuel. Faites-vous également partie de ceux qui le jugent archaïque ? »

« Le service public reste pour moi la forme la plus élevée de gestion dans l'intérêt général. Sans doute exige-t-il en contrepartie des vertus plus grandes qu'ailleurs, admises et respectées par tous, mais je ne vois pas en quoi le procédé serait brusquement devenu archaïque. La télévision américaine, souvent citée en exemple et symbole d'un système de télévision privée, est loin de présenter à mes yeux un progrès décisif. Ni sur le plan de la qualité ni sur celui de la diversité. »

« En énumérant les contraintes du service public et les impératifs des chaînes commerciales, le système français n'est-il pas devenu une combinaison hybride ? »

« Hybride ? Sans doute, mais avec une qualité déterminante : la publicité n'y est pas marchande. Limitée, contrôlée, canalisée, elle n'influe ni n'empêche sur les programmes. Néanmoins, il est vrai que le coût et la lourdeur excessifs du système actuel nous pénalisent, et que les 9 milliards de francs consacrés à la télévision devraient permettre de mieux nous en sortir. Beaucoup de choses doivent être revues, rationalisées, mais c'est sur l'ensemble de l'organisation qu'il convient d'agir. L'émergence d'une concurrence externe ne résoudrait rien. »

« Les événements des derniers mois ont-ils accéléré l'idée que les chaînes devaient être gérées différemment ? »

« Difficultés à gouverner. »

« Un haut fonctionnaire, placé à la tête de l'une d'elles y est-il bien à sa place ? »

« Et pourquoi ne le serait-il pas ? Voyez la B.B.C., voyez la R.A.I. Voyez les nombreux pontonniers de hauts fonctionnaires dans l'industrie privée ; les ronds-de-cuir seraient-ils inférieurs, dans l'échelle des valeurs, aux chevaliers de l'industrie ? La lourdeur de la machine impose des règles de gestion qui, loin d'être une fin en soi, sont une contrainte réelle dont personnel, quelle que soit sa formation d'origine, ne pourrait s'affranchir. Et puis le haut fonctionnaire est aussi un téléopérateur qui a des opinions et des idées. C'est en tant que téléopérateur moyen que je réagis ou que je tente de réagir devant l'écran, et je suis persuadé que cette distance relative, ce regard un peu « amateur », proche du public, sont loin d'être préjudiciables. D'autant plus qu'ayant passé sept années dans

l'orbite de la radiotélévision, je n'étais pas tout à fait un néophyte en arrivant à T.F. 1. Je ne me sens nullement diminué par rapport à ce qu'on appelle « les professionnels » de la télévision, qui sont en fait des journalistes reconvertis. La vie de mon prédécesseur à T.F. 1 a été difficile, certes ; la mienne n'est pas facile, mais j'ai pour moi l'immobilité du fonctionnaire et du magistrat, et ce statut est une force. Il donne un sentiment de précérité et d'indépendance de liberté. »

« Cela rend tout de même plus ambigu votre rapport avec l'Etat-patron ? »

« Pourquoi ? En tant que haut fonctionnaire, je dépends uniquement du président de la Cour des comptes et non du gouvernement ou d'un ministre quelconque. »

« Quels rapports entretenez-vous alors avec les pouvoirs ? »

« Des rapports bien limités ! Bien sûr, l'existence d'un ministère de la communication rend inévitables le suivi de relations avec Georges Fillioud, son cabinet, ainsi qu'avec le service juridique et technique de l'information. Mais ce ne sont là que des contacts naturels et cordiaux, puisque M. Fillioud est un ami de longue date. Quant aux autres membres du gouvernement - je connais la moitié d'entre eux depuis plus de vingt ans - je n'ai avec eux que des rapports extra-professionnels. »

« Enfin, tous les quinze jours, les trois présidents de chaîne se réunissent avec les membres de la Haute Autorité, qui peuvent ainsi donner un avis, ou émettre quelques recommandations. C'est l'instance qui m'a nommé, c'est donc la seule que je puisse considérer aujourd'hui comme une sorte de supérieur hiérarchique. Ce n'est guère pesant. »

« Je ne suis pas inondé de coups de téléphone... »

« On vous dit pourtant très enclins à user du téléphone... »

« On dit cela ? C'est incroyable ! Toujours ces rumeurs... Moi qui ai justement horreur du téléphone ! Jamais je n'ai eu à demander la moindre autorisation à quiconque. Il m'arrive d'appeler parfois la Haute Autorité pour un renseignement d'ordre pratique ou technique. Mais je suis tellement accablé par l'intensité de la chaîne que je n'ai pas le temps de me soucier de son image à l'extérieur. Peut-être même devrais-je entretenir plus de rapports avec le ministre de la communication. »

« L'inverse est-il vrai ? »

« Certains ministres ont manifesté le désir de me rencontrer. »

## Orson Welles et la jeunesse

C'était il y a un an. Venu à Paris pour recevoir le grade de commandeur de la Légion d'honneur, et présider la septième Nuit des césars, Orson Welles avait rencontré, à la Cinémathèque française, les étudiants des écoles françaises de cinéma (le Monde du 26 février 1982). Nous venons, enfin, de voir l'émission de Pierre-André Boutang, réalisée par Guy Solognani à cette occasion. Juste après la diffusion sur TF 1, de la Splendeur des Amberson, film qui a résisté aux inconvénients (pour ne pas dire plus) d'un doublage français privant même Orson Welles de sa voix dans le célèbre générique final.

C'était il y a un an, mais le temps s'est aboli. Orson Welles était là, face à la jeunesse, avec sa voix à lui, relayée par un habile traducteur, Henri Behar, ne rompant jamais la communication entre le cinéaste et l'assistance, avec son visage de Fata Morgana dans les moments d'humour, de Jupiter tonnant dans un moment de passion (un jugement moral sur Ella Kazan), son visage d'homme sage, à la fois le plus simple et le plus noble.

Il a, d'abord, parlé presque seul. Les questions tardaient à venir. Ces étudiants, ces étu-

JACQUES SICLIER.

## RÉFORME DES ENSEIGNEMENTS SUPÉRIEURS

Grâce à la représentation dont elle dispose au CNESER, l'Association universitaire pour l'entente et la liberté (AUPEL) a participé aux consultations sur la nouvelle loi relative à l'enseignement supérieur. Refusant la politique du pire ou de la chaîne vide, les élus ont abordé ses débats sans préjugés. Ils ont lutté pour faire écarter les dispositions jugées nocives et ont obtenu - en vain - les amendements qui auraient pu améliorer le projet.

C'est donc en parfaite connaissance de cause que l'A.U.P.E.L. a voté contre l'ensemble du texte, adopté au CNESER par 25 voix sur 90 (étonnant absentisme). Pour la même raison nous lançons un appel à nos collègues et aux pouvoirs publics pour les mettre en garde contre de graves dangers.

1) La « massification » du recrutement, fondée sur des comparaisons discutables avec les pays étrangers, peut entraîner un abaissement rapide du niveau des études dans les universités par rapport à celui des grandes écoles et des I.U.T. qui sont et qui demeurent protégés par la sélection à l'entrée. Comme il arrive déjà dans l'enseignement secondaire, la surcharge des effectifs dévalorisera les étudiants non soutenus par leur milieu familial, si même elle ne détourne pas de l'université les plus dotés. Contrairement aux apparences, l'abaissement du niveau peut contribuer à renforcer le mécanisme de reproduction des inégalités.

2) La « professionnalisation » des filières de l'enseignement, telle qu'elle est envisagée, est une mesure ambiguë. S'il est vrai que les études universitaires ne peuvent être une fin en soi et que de nombreuses formations doivent et peuvent être mieux adaptées aux exigences de la vie professionnelle, il reste que la mission de l'université ne saurait être subordonnée à la politique de l'emploi, surtout dans une période de crise où toute prévision à échéance de plusieurs années sur l'état du marché est aléatoire. La priorité accordée à la formation professionnelle conduira à sacrifier des disciplines qui, parce qu'elles sont « fondamentales », n'offrent pas de débouchés immédiats. Par ailleurs, se trouvent sapées les bases d'une recherche authentique et pluridisciplinaire - au moment même où le C.N.R.S. passe sous la tutelle d'un autre ministère.

3) La « démocratisation » du fonctionnement des universités est prévue en fonction de revendications catégorielles nombreuses, parfois contradictoires, qui ne peuvent être identifiées, par principe, à l'amélioration du fonctionnement du service public. L'instauration d'un collège unique, les pressions en vue de la constitution d'un corps unique, à l'intérieur duquel l'avancement se ferait inévitablement à l'ancienneté, sans contrôle sérieux des instances nationales, sont de nature à disqualifier notre corps enseignant par comparaison avec celui des universités étrangères. La part de plus en plus grande accordée dans les conseils aux étudiants et aux personnalités extérieures contribue à abaisser les niveaux de gestion quotidienne et à politiser les débats et les conditions de recrutement. Aucune administration, aucune entreprise, n'est soumise, dans le pays ni ailleurs, à des contraintes similaires.

4) La mise en œuvre des réformes envisagées supposerait d'abord une refonte de la « carte universitaire », ensuite l'augmentation massive et immédiate des crédits de l'enseignement supérieur. Aussi longtemps que ces conditions n'auront pas été réunies - et elles ont fort peu de chance de l'être, - les projets en cours risquent de se solder, au niveau de leur application, par un vague camouflage du statu quo. La déception sera alors à la mesure des espoirs imprudemment suscités.

Persuadé d'exprimer l'inquiétude qui se répand dans les milieux universitaires, l'A.U.P.E.L. souhaite que l'ensemble des textes en cours d'élaboration soit reconsidéré avant d'être soumis au Parlement. Si cette demande n'est pas retenue, elle invite députés et sénateurs à ne pas compromettre par leur vote les chances de développement et de rayonnement qui sont encore celles de l'université française.

Pour le Bureau : Robert Eltrodt - Marcel Merle.

Adresser les signatures à l'appui de cet appel à : AUPEL - 15, rue Olivier-Noyer, 75014 PARIS.

## « DE LA NATURE DE L'U.R.S.S. », D'EDGAR MORIN

### Entre le parti et l'armée

Depuis que le bolchevisme a saisi l'empire des tsars, d'innombrables écrits ont été consacrés à l'Union soviétique. Rares pourtant sont ceux qui s'efforcent de poser la question fondamentale et d'y répondre : Qu'est-ce que l'U.R.S.S. ? Ceux qui l'ont fait se partageaient en deux grandes écoles. Pour les uns, le facteur russe reste dominant. Sous le masque du marxisme-léninisme, le Kremlin poursuivrait aujourd'hui la politique des tsars. Les autres affirment au contraire que le communisme a façonné sur le territoire de l'Etat le plus étendu du monde, une réalité tout à fait nouvelle.

Voici qu'à son tour, Edgar Morin s'interroge sur la « nature » de l'U.R.S.S. Selon lui, l'U.R.S.S. n'est pas communiste. Elle n'est pas une union des Républiques socialistes soviétiques. On pourrait sans doute le chicaner à ce propos, car, à la fin des fins, qui donc peut savoir ce que sont le communisme et le socialisme ? Peu importe que les héritiers de Lénine soient, ou non, d'authentiques communistes. L'essentiel est de connaître ou d'essayer de connaître les traits de leur système qui perdurent, de Lénine à Andropov, en passant par Staline, Khrouchtchev et Brejnev. De cette analyse dépend la relation du reste du monde avec cette puissance.

Sans avoir l'air d'y toucher, Edgar Morin décrypte bon nombre d'idées reçues. Passons sur quelques pages qui, ici ou là, se-

crifient un jargon de la spécialité de l'auteur. La seule critique que l'on puisse lui faire à ce sujet, c'est que, en usant de ce langage, il risque de décourager des lecteurs alors que son ouvrage mériterait de rencontrer la plus vaste public.

Notre sociologue ne se contente pas de dire, comme l'ont fait beaucoup, que l'U.R.S.S. est une dictature, ou qu'elle est devenue une puissance impérialiste. Il montre, avec une clarté aveuglante, qu'elle est à la fois dictature totalitaire et puissance impérialiste, et que la conjugaison de ces deux éléments la rend particulièrement redoutable. Il se distingue, certes, d'un Castoridis, selon lequel l'U.R.S.S. est maintenant une « stocratie », un Etat dominé par les militaires. Edgar Morin estime que la prépondérance du parti, source et instrument du totalitarisme, ne peut être mise en doute. Le parti ne recule pas devant la caste militaire ; il la favorise pour qu'elle contribue à son dessein.

Le chapitre consacré au parti est instructif, notamment quand l'auteur établit la comparaison entre P.C. et religion. Du point de vue sociologique, les traits communs sont nombreux en effet. Encore faudrait-il préciser que la comparaison vaut pour une religion qui dispose d'un immense pouvoir temporel, comme ce fut le cas du catholicisme pendant des siècles. Cependant,

une religion peut perdre une bonne part de son pouvoir temporel sans rien céder, bien au contraire, de l'essentiel de son message alors qu'un P.C. chassé du pouvoir ou privé à tout jamais de l'espérance du pouvoir est voué au néant.

En U.R.S.S. rien ne fait prévoir, il est vrai, que le parti puisse bientôt être exclu du pouvoir. Edgar Morin se charge de dissiper les illusions de ceux qui, en dépit des drames de Hongrie, de Pologne, de Tchécoslovaquie, tablent toujours sur une évolution et une démocratisation du système. Il juge même que l'U.R.S.S. tire force de ses faiblesses. L'issue la moins mauvaise, pour lui, pourrait même être une sorte de mainmise de l'armée sur le pouvoir. Pourquoi ? Parce que « le parti ne peut être que tout ou rien », qu'il n'a pas de position de repli alors qu'« une armée, il en faudra toujours une dans le cadre d'un Etat ».

Edgar Morin constate combien est redoutable pour le monde cette conjonction du parti actuellement le plus totalitaire et de l'impérialisme présentement le plus armé. Heureusement, il souligne, en même temps, que, en règle générale, c'est « l'improbable qui est arrivé en U.R.S.S. ».

BERNARD FÉRON.

\* Edgar Morin, De la nature de l'U.R.S.S. Complexe totalitaire et nouvel empire. Fayard, 272 pages. 59 francs.

**USA**  
**GEOTOURS AMERICA**  
BROCHURE 83/84

18 circuits accompagnés en car de luxe • 6 circuits camping • 14 circuits Freedrive (voitures individuelles) • Séjours libres : NEW YORK - CALIFORNIE - FLORIDE - HAWAII - BAHAMAS • Location de voitures • Location de MOTORHOME (kilométrage illimité) • Forfait RANDONCH • GOLF • TENNIS • Survival du GRAND CANYON • Descente du COLORADO

Votre agent de voyage est le plus court chemin pour obtenir notre brochure  
**GEOTOURS AMERICA**

ou à GEOTOURS  
233, rue de la Convention  
75015 PARIS  
Tél. : 533-71-78

**POUR PARTICIPER**  
**ENSEIGNEMENT DE GESTION**  
DE HAUT NIVEAU A PARIS

recherches collaboration

**PRATICIENS DES**  
**TECHNIQUES**  
**DE MANAGEMENT**

Diplôme Grande École nécessaire, formation complémentaire aux U.S.A. appréciée.

contact par courrier :

**3E Consultants**  
74, avenue Kléber 75016 Paris

**Le Monde**  
dossiers et documents

**MARS 1983**

**TORTURE**  
**ET TORTIONNAIRES**

•

**L'ENDETTEMENT**  
**DU TIERS-MONDE**

CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX 5 F



	La ligne	La ligne T.T.C.
OFFRES D'EMPLOI	77,00	91,32
DEMANDES D'EMPLOI	22,80	27,04
IMMOBILIÈRES	52,00	61,67
AUTOMOBILES	52,00	61,67
AGENDA	52,00	61,67
PROP. COMM. CAPITAUX	151,80	180,03

## ANNONCES CLASSEES

	La ligne	La ligne T.T.C.
ANNONCES ENCADRÉES	43,40	51,47
OFFRES D'EMPLOI	13,00	15,42
DEMANDES D'EMPLOI	33,60	39,95
IMMOBILIÈRES	33,60	39,95
AUTOMOBILES	33,60	39,95
AGENDA	33,60	39,95

\* Dégressifs selon surface ou nombre de passages.

## DIRECTIONS . DIRECTIONS . DIRECTIONS

Fonctions Nationales et Internationales



### UN MANAGER DIRECTEUR GÉNÉRAL DE DIVISION

A la SAIT Groupe Industriel Français, de dimension internationale, nous avons fait le choix d'une structure décentralisée qui motive les hommes d'action, innovateurs et réalisateurs.

Nous sommes prêts à vous confier la division équipement électrique de sécurité. Vous disposerez d'un Centre de Profit performant, doté de ses propres moyens : étude, développement, production marketing.

Votre réussite et la nôtre impliquent que vous ayez une expérience professionnelle réussie comme Responsable de Centre de Profit, Directeur Commercial, Directeur Industriel et que vous ayez une personnalité de Chef d'entreprise confirmée par une formation supérieure, ingénieur grande école, ECP, Mines, SUP. ELEC., AM (+ MBA appréciée) ou HEC.

Le domaine international du groupe nécessite que vous parliez anglais.

Le poste est à pourvoir en proche banlieue nord-est de Paris.

Nous avons confié au Cabinet ETAP le soin de mener cette recherche en toute confidentialité.

Ecrire sous référence SC 441 CM

4, rue Massenet 75016 Paris



### chef de marché export

POUR ENTREPRISE DE BIENS DE CONSOMMATION INDUSTRIELLE, 400 MF DE CA

- Nous sommes largement les premiers en Europe, mais aussi dans le monde. Nos produits sont synonymes de technologie avancée et de qualité. Nous avons été des pionniers de la conquête des marchés extérieurs. Depuis plus de 20 ans, nous exportons dans plus de 80 pays et nous sommes restés les premiers.
- Les résultats que nous atteignons aujourd'hui sont le fruit de la performance de nos produits et de notre dynamisme.
- Tout en restant lucides sur les succès remportés, nous savons que pour continuer à être les premiers il nous faut encore aller plus loin.
- Voulez-vous rejoindre notre équipe et participer à notre expansion en tant que

### chef de marché à l'exportation

- Nous vous apprendrons tout sur nos produits et nos techniques de vente. Nous vous laisserons une large autonomie mais nous vous demanderons de rendre compte au Directeur de l'Exportation.
- Nous vous offrons des possibilités réelles de développement de carrière et une rémunération incitative.

- Si vous avez le goût de la conquête et de la grande exportation.
- Si vous avez la connaissance pour l'avoir pratiquée.
- Si vous avez une solide formation de base (ESC ou équivalent).
- Si vous parlez anglais couramment et probablement l'allemand.
- Si l'implantation dans le LANGUEDOC, siège de notre Entreprise, vous convient.

• Alors nous sommes prêts à vous accueillir.

Faites-nous connaître votre intérêt en écrivant avec C.V. détaillé, prétentions et modalités actuelles de rémunération au Cabinet GUILLON - Département Sélection qui examinera votre candidature avec la confidentialité et la discrétion de nous.

guillon sélection

35, RUE JOUFFROY - 75017 PARIS

### Secrétaire Général Centre Ouest

Le Directeur Général d'une Entreprise importante de 300 personnes, recherche pour le second rapidement dans son développement son Secrétaire Général. S'appuyant sur un outil informatique solide, il sera responsable de la gestion budgétaire, des affaires juridiques et assurera l'intégrité de la Fonction Personnel.

Le poste intéresse une personnalité forte à tout point de vue, alliant la rigueur et l'efficacité aux qualités de contact.

De formation Grandes Ecoles ou équivalent, âgé d'au moins 35 ans, cet homme a exercé en Entreprise, des responsabilités analogues.

Merci d'envoyer lettre manuscrite, Curriculum-Vitae, photo, sous référence 83201 M à Madame Claude FAVEREAU qui traite confidentiellement cette recherche.



13 bis, rue Henri Monnier 75009 PARIS

### Société de production, de transformation et de commercialisation de viandes, Bourgogne/Franche-Comté recherche son DIRECTEUR D'UNITÉ

• animer et gérer un établissement comptant 100 personnes ;  
• promouvoir les méthodes d'organisation répondant à l'évolution des techniques et aux perspectives de développement de la Société ;  
• entraîner et contrôler une équipe de commerciaux distribuant les produits de base et les produits élaborés auprès des chaînes de restauration et des grands magasins, avec secteur exportation en expansion. Formation Ingénieur (Agro, A.M., ...), ou assimilée avec une solide expérience professionnelle ou Ecoles de Commerce, avec itinéraire agro-alimentaire soutenu (secteur élevage, matériels d'équipement, conservation, emballage, ...). Aptitude confirmée au travail en équipe (Société de statut coopératif). Age minimum 32 ans.

Adresser C.V. détaillé sous réf. 155, à Jacques Genevay-LPA, 11, square Jamin, 75016 Paris.

### PRESSE RÉGIONALE

Un hebdomadaire catholique départemental d'information, solidement implanté dans sa région, recherche son

### DIRECTEUR DE LA RÉDACTION

Il participe à la définition de la politique rédactionnelle dont il a la responsabilité de la mise en œuvre. Il organise et anime l'action d'une petite équipe de journalistes professionnels. Il assiste en outre la Direction Générale dans son rôle de gestion et de développement de l'entreprise.

Ce poste s'adresse à un candidat de 35 ans minimum, de formation supérieure, apportant nécessairement une expérience rédactionnelle, de solides qualités humaines et la pratique de l'animation d'équipe. Une expérience même limitée des problèmes commerciaux et de gestion d'entreprise est indispensable. Le poste est situé dans une ville moyenne de RHÔNE-ALPES.

Merci d'adresser votre candidature sous référence 8373 A à :

REUSSITES 11 quai Rambaud 69002 LYON

Membre de Syntec



### DIRECTEUR D'AGENCE

180.000 F + micro-informatique de gestion NANTES

Une société de distribution de matériels, logiciels et services micro-informatiques professionnels en pleine expansion recherche un directeur pour son agence de NANTES.

Rattaché à la Direction Générale, il participera à l'élaboration de la politique commerciale et sera responsable des résultats (ventes, marge, trésorerie) de l'agence et de l'encadrement d'une équipe de 6 à 8 personnes.

Homme d'action de 30 ans minimum, particulièrement rigoureux et disponible, le candidat recherché aura une formation supérieure de gestion.

Son expérience lui aura permis d'exercer avec succès des responsabilités commerciales dans le secteur de la grande distribution ou de la banque.

Adresser C.V. avec lettre manuscrite et photo sous la référence 2972 à Pierre MULOT Publicité - 39, rue de l'Arcade 75008 PARIS.

Réponse et discrétion totale assurées.

Important groupe de transports recherche son

### DIRECTEUR DE FILIALE

Age : environ 30 ans.

• FORMATION SUPÉRIEURE.

• Il devra justifier d'une expérience réussie dans cette fonction, maîtrisant la gestion, l'exploitation et l'entretien d'une équipe de 100 personnes.

Lieu de travail :

NANTES

Rémunération : Fixe + Intéressement

Env. C.V., photo et prétentions à JET SERVICES 10, avenue Saint-Eugène Z.I. 93120 LA COURNEUVE.



### emplois internationaux

(et départements d'Outre Mer)



### Pour le barrage que nous construisons au Maroc...

Pour gérer nos équipes d'Al Chouait, à 150 km de Marrakech, nous recherchons le

### Chef des Services Administratifs

Vous serez responsable sur le chantier du service du personnel local et expatrié, de la gestion des bases vie, des relations avec les administrations et les autorités locales.

Vous assurerez la tenue de la caisse, la comptabilité analytique et superviserez la comptabilité matérielle et la gestion de l'entrepôt sous douane.

Dans les domaines de votre compétence vous établirez les liaisons avec les services administratifs du siège de l'entreprise à Casablanca.

Vous utiliserez l'informatique (IBM 34) pour l'ensemble des fonctions et recevrez, si nécessaire, une formation complémentaire.

Ce poste convient à un homme jeune qui a la qualité de ses rapports humains ajoutée une solide formation complétée de bases et quelques années d'expérience qui lui permettront de s'intégrer aisément à une équipe dynamique de réalisation d'un grand ouvrage.

Le séjour en famille peut-être envisagé et dans ce cas la scolarité des enfants sera assurée.

Merci d'adresser votre dossier de candidature avec C.V., photo et prétentions sous référence LM 3004 à Dumez Services des Relations Humaines 345 avenue Georges Clemenceau 92022 Nanterre Cedex.

Mettez votre avenir en chantier

مکان العمل





**emplois internationaux**  
(et départements d'Outre Mer)

**emplois internationaux**  
(et départements d'Outre Mer)

**emplois internationaux**  
(et départements d'Outre Mer)

**THOMSON-CSF**  
**DES OPPORTUNITÉS À L'ÉTRANGER**  
**POUR DES CADRES MOTIVÉS**

Dans le cadre de la réalisation d'une usine clés en mains actuellement en cours de construction en Irak, THOMSON-CSF recherche:

**INGÉNIEURS ÉLECTRONICIENS**  
**ET MÉCANICIENS**

pour coordonner les travaux d'installation et apporter ultérieurement l'assistance technique au client.

**RESPONSABLE DU CENTRE**

pour assurer la direction des services généraux et entretien (base-vie, garage...).

**CADRES DE GESTION**

pour assurer le contrôle et le suivi administratif et financier de l'affaire sur place.

Ces fonctions doivent motiver des candidats justifiant d'une expérience de 3 à 5 ans dans des fonctions similaires et possédant une connaissance correcte de l'anglais. A la rémunération France s'ajoutent les avantages liés à l'expatriation qui est prévue pour une durée de l'ordre de 2 ans.

Merci d'adresser votre candidature à HAVAS CONTACT -  
1, place du Palais Royal - 75001 PARIS.  
sous réf. 32278 M., qui transmettra.



Dessins

**LE MANAGEMENT DE GRANDS PROJETS**  
**UNE AFFAIRE D'INGÉNIEUR.**  
**AU MAROC.**

Cabinet français d'ingénieurs-conseils, nous avons une activité internationale.  
Notre filiale marocaine (Casablanca) est spécialisée dans le management et la maîtrise d'œuvre de projets d'investissements industriels, bâtiments et hôteliers.  
Pour assurer l'organisation et la gestion des projets, le développement commercial et l'encadrement d'une petite équipe d'ingénieurs, nous souhaitons rencontrer un ingénieur généraliste ou de formation TP/ Génie Civil, âgé d'une trentaine d'années, habile dans les contacts commerciaux et l'animation d'équipe, doté en outre de bonnes connaissances en informatique et, bien évidemment, d'une expérience en management de projets.  
Les conditions de vie en famille sont particulièrement agréables à Casablanca. Veuillez adresser votre candidature sous référence 4357 à l'agence DESSEIN - 69, rue de Provence - 75009 PARIS.

**CEMATT ETT**  
recherche  
pour **MOYEN-ORIENT** et **AFRIQUE**

**1 ingénieur**

**ELECTRICITE**  
(Diplômé ou autodidacte)

Connaissances courant continu et moteurs marins.

**2 chefs de chantier**

**GROS-ŒUVRE - BETON ARME**

Langue anglaise très appréciée.

**2 chefs de chantier**

**COFFRAGE - FERRAILLAGE**

Langue anglaise appréciée.

Pour ces postes d'excellentes références seront demandées.

Ecrire ou se présenter :  
CEMATT - 44, rue René-Boulanger 75010 PARIS

Tél. 240.22.00

L'EXPORTATION selon J.M. de HEREDIA

"De Palos de Moguer routiers et capitaines"

"Partaient ivres d'un rêve héroïque et brutal"

"Ils allaient conquérir le fabuleux métal"

"Que Cipango mirât dans ses mmes lointaines."

Nous fabriquons une large gamme de produits destinés à l'aménagement et à la décoration de la maison. Nous employons 1 300 personnes et réalisons plus de 40 % de notre chiffre d'affaires à l'exportation. Au cours de ces quinze dernières années, nous nous sommes solidement implantés sur tous les grands marchés du monde occidental (C.E., ESPAGNE, SUISSE, AUSTRALIE, CANADA, U.S.A.). Leader sur nos marchés en FRANCE, nos dix filiales commerciales constituent aujourd'hui l'une des bases essentielles de notre développement.

Les patrons de nos équipes commerciales sont tous capables de participer à des fonctions d'état major. Ils préfèrent cependant "l'exposition", le terrain et les hommes. Ils fondent leur autorité sur la valeur de l'exemple.

Aujourd'hui, à des degrés de maturité divers, nous recherchons trois d'entre eux.

**De STOCKHOLM à SINGAPOUR en passant par HONG KONG, TOKYO et BAHREIN**  
**venez diriger nos exportations.**

Pour notre filiale allemande, nous recherchons un homme capable de lancer les ventes d'une de nos lignes de produits. Après avoir assuré le lancement de ce produit sur le marché allemand (recherche des meilleurs canaux de distribution, contact avec la clientèle, négociation des marchés) il constituera son équipe et appliquera avec elle la politique de distribution qu'il aura définie.

Agé de 30 à 35 ans, il sera doté d'une formation commerciale supérieure et aura acquis une expérience de la grande distribution sur le marché allemand.

Une pratique courante de l'allemand est bien entendu indispensable.

Pour tous ces postes, notre entreprise est capable d'offrir à terme, dans un horizon international, de réelles perspectives d'avenir.

Merci d'adresser votre dossier de candidature à :

**La CALIFORNIE, HAWAII, L'ARIZONA, le NEVADA, L'UTAH...**

Pour conquérir l'Ouest Américain, nous sommes prêts à vous confier nos armées implantées depuis 12 ans dans l'Est Américain, notre filiale U.S. connaît un réel succès. Après avoir solidement bâti dans l'Est et conquis quelques positions dans l'Ouest, nous souhaitons confier à un pionnier notre développement dans cette région des Etats-Unis. Avec son équipe, il définira et fera appliquer la politique de distribution. Agé de 30 à 35 ans, l'homme que nous recherchons est diplômé d'une Ecole Supérieure de Commerce. Il apprécie l'American Way of life et a acquis une solide expérience de la grande distribution (U.S. (Horne Center...)). Les perspectives d'avenir sont à la hauteur des conquêtes qui seront faites sur ce marché tabou pour nos produits. Outre la culture de ce pays, bien sûr le candidat retenu maîtrisera parfaitement la langue.

**JUNGER VERTRIEBSLEITER**

Nous n'avons pas encore 11 une filiale dans chaque pays représenté à l'O.N.U. Pourtant nous réalisons un chiffre d'affaires très significatif avec de nombreux pays dans lesquels nous ne sommes pas toutefois présents. Avec une équipe de 17 personnes, vous concevrez et ferez appliquer la politique de distribution dans ces nombreux pays.

Agé de 30 à 40 ans, vous êtes diplômé d'une Ecole Supérieure de Commerce. Vous avez acquis une solide expérience de l'exportation de préférence dans des produits de consommation durables. Vous êtes parfaitement trilingue (Français, Anglais, Allemand).

Homme de terrain, vous accepterez de passer avec vos hommes 30 à 50 % de votre temps sur les différents marchés relevant de votre responsabilité.

Conseil en Recherche Active et Evaluation de Cadres.  
6 rue Victorien Sardou, 69007 Lyon. Tél. : 16 (7) 801.25.00.



**THOMSON-CSF**  
**Division Travaux Extérieurs**  
**et Services**

**RESPONSABLES**  
**DE CHANTIERS**  
**Moyen-Orient**

Pour faire face au développement de nos activités à l'étranger et notamment au Moyen-Orient, nous recherchons des candidats pour occuper les fonctions de Chefs de Chantiers.

Ils posséderont une bonne formation générale doublée de connaissances techniques de niveau DUT.

Après une formation à nos méthodes et techniques, nous leur confierons la responsabilité d'équipes chargées de l'installation de nos matériels.

Une première expérience d'expatriation et de conduite des hommes est requise, ainsi que de bonnes connaissances en langue anglaise.

Merci d'adresser votre candidature à J.M. CORDAVILLE -

THOMSON-CSF - DTEX, 34, bd d'Ornano, BP 130.

93204 Saint-Denis Cedex.



BRANCHE SYSTÈMES ET DÉTECTION

**CONSEIL JURIDIQUE**  
**ET FISCAL**

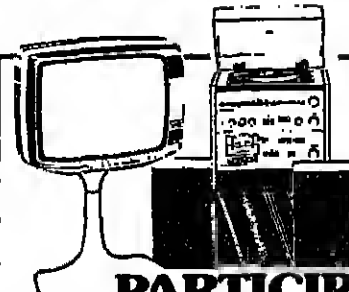
5 ans d'expérience privée  
ou d'administration  
Ecrire avec C.V., photo et pré-  
sentation sous la réf. 3.485 à  
RTT/PA, B.P. 506  
75068 Paris cedex 02, qui tr.

**LES EMPLOIS**  
**INTERNATIONAUX**

Cette classifica-  
tion permet aux  
sociétés nationales  
ou internationales  
de faire publier  
pour leur siège ou  
leurs établisse-  
ments situés hors  
de France leurs  
appels d'offres  
d'emplois.



**emplois régionaux**



**INGÉNIEUR**  
**MÉCANICIEN :**  
**PARTICIPER A L'AUTOMATISATION**  
**DES MOYENS DE PRODUCTION**  
**D'UNE USINE-PILOTE.**

Notre usine d'ANGERS (1 900 personnes) conçoit et réalise des TV COULEUR (3 000/jour), des moniteurs et visuels.

Le SERVICE ETUDES INDUSTRIELLES est le support de notre politique d'automatisation : une

équipe très soudée d'ingénieurs et techniciens polyvalents.

Intégré à cette équipe, le jeune Ingénieur Mécanicien recherché va piloter de A à Z des projets

techniques d'automatisation : études, conception, réalisation d'installations, et mise au point de

machines automatiques de production dans les ateliers.

Nous souhaitons confier cette mission à un candidat s'étant spécialisé - au cours d'une première

expérience industrielle (2 ans environ) - dans des projets d'automatisation, en Bureau d'Etudes et sur

chantiers, où il a eu l'occasion d'effectuer lui-même des mises au point. Son imagination et son savoir-

faire lui permettront d'adapter ses interventions aux multiples problèmes concrets de la production.

Angers, au cœur du Val de Loire, à mi-chemin de Paris et de l'Atlantique, est une capitale régionale

offrant de nombreuses infrastructures sociales, culturelles...

Notre conseil étudiera avec intérêt et discrétion votre candidature détaillée (lettre manuscrite, CV,

photo et présentations). Ecrivez-lui sous référence 83304 M

**SELECOM - 225, rue du faubourg Saint-Honoré 75008 PARIS.**



annonce parlée\*

**COPELIX**

Société Internationale Offshore 800 personnes 1,3 milliard CA,  
leader mondial de la fabrication et de la pose de tubes flexibles sous-marins  
recherche pour son unité de production  
située en Normandie

**Responsable**  
**logistique Offshore**

Basé ou Trait, près de Rouen, il assure en  
relation avec le siège de Paris, la coordination  
des services maintenance, logistique, import-  
export pour assurer une disponibilité permanente  
des matériels et équipements de pose sur  
nos navires spécialisés.

Ce poste implique une solide formation  
technique et plusieurs années d'expérience dans

le milieu pétrolier : opérations offshore, gestion  
en matériel.

La pratique de l'anglais est impérative

\* Pour informations complémentaires et  
prise de rendez-vous éventuel, appelez le

763.11.15, réf. 1320.

**SVP Information Carrière**

7 rue de Logelbach 75017 Paris.





**emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux**

## Vous développerez des systèmes informatiques sur la Côte d'Azur...

C'est la mission à laquelle nous souhaitons associer un **INGENIEUR ANALYSTE**. Basé à Villeneuve-Loubet, près de Nice, vous travaillerez pour les différentes divisions chargées, au niveau européen, de concevoir et de distribuer des produits tels que composants électroniques, mini-ordinateurs, terminaux, calculateurs, jeux éducatifs, micro-ordinateurs... celles-ci disposent d'un des réseaux privés de télétraitement les plus importants du monde et s'appuient sur les capacités d'innovation et les performances du groupe tout entier. Dans cet environnement attractif vous pourrez valoriser votre formation (ingénieur Grande Ecole, MIAGE ou équivalent) et une expérience de 2 à 3 ans en applications de gestion. Vous avez de plus une bonne connaissance du COBOL, IMS/DB, et TSO. Une pratique courante de l'Anglais vous sera indispensable.

Monique NERVEY vous prie de lui adresser votre candidature sous la référence EDP/0383 M - TEXAS INSTRUMENTS 81/0, avenue Morane Saulnier - B.P. 67 - 78140 VELIZY VILLACOUBLAY CEDEX



**TEXAS INSTRUMENTS**  
FRANCE

## média-system

Nous sommes la filiale spécialisée dans la communication de recrutement de Publicis Conseil. Nous recherchons pour notre agence de Lyon.

### FUTUR CHEF DE PUBLICITE ESC ou équivalent

Il a pour mission de gérer les dossiers clients, d'assurer les relations avec les différents journaux et de rédiger des textes avec créativité et rigueur. Les contacts avec les clients auxquels il apportera conseils et services mettront en valeur : sens de la communication, méthode, organisation, initiative, efficacité.

Pour ce poste évolutif, nous souhaitons rencontrer un jeune diplômé d'une Ecole de Commerce ou équivalent. Sa première expérience professionnelle ou ses stages lui ont permis de se sentir à l'aise dans les échanges commerciaux. Merci d'adresser lettre de candidature, CV complet, photo et rémunération actuelle sous réf. M 13220 V à

**EGOR RHONE-ALPES**  
Tour Crédit Lyonnais - 129 rue Servient  
69431 Lyon Cedex 3



PARIS LYON NANTES TOULOUSE MILANO PERUGIA ROMA DUSSELDORF LONDON NEW YORK

Pour son usine de salaisons, le groupe **Casino** recherche un

## Ingénieur agro responsable de production

Vous êtes diplômé d'une grande école - Agro ou équivalent - et vous avez une première expérience acquise dans le secteur agro-alimentaire (produits carnés).

Au delà de vos connaissances techniques et de vos capacités de gestionnaire, vous possédez le sens de l'animation des hommes et du travail en équipe. Vous souhaitez aujourd'hui valoriser cet acquis.

Nous vous proposons d'être le n° 3 de notre usine (6500 tonnes en 1982, 210 MF de CA, 380 personnes) avec un salaire annuel se situant entre 130 et 180000 F.

Merci d'adresser CV complet, lettre manuscrite, sous réf. MO 3111, à Casino, Département Recrutement, BP 306, 42008 Saint-Etienne.

## IMPORTANTE SOCIÉTÉ ÉLECTRONIQUE

recherche

### le RESPONSABLE MÉTHODES

d'un de ses Centres de Production

En liaison avec les laboratoires de développement et les bureaux d'études centraux, il aura en charge la mise en place des groupes de fabrication, des postes de travail, la conception d'outillages, ainsi que la participation à des études de mécanisation. Le poste, basé en province Ouest, s'adresse à un Ingénieur Mécanicien (Arts et Métiers, INSA, ou équivalent), ayant déjà une première expérience dans la fonction (des connaissances en électronique seront appréciées). Le candidat retenu aura le sens de l'innovation technique, en même temps que des qualités d'animateur d'équipe.

Adresser C.V., photo et prétentions sous réf. 62731 à CONTESSÉ PUBLICITÉ, 20, av. de l'Opéra - 75040 Paris Cedex 01 - qui transmettra.



## ROUGIER OCEAN LANDEX

1er fabricant français contreplaqués-particules

créé le poste d'ADJOINT AU CHEF DE FABRICATION au sein de l'usine de Labouheyre. Cette usine, implantée dans le massif forestier des Landes, est la seule à produire du contreplaqué en pin. Le succès de ses productions entraîne un accroissement de sa capacité de 10% par an. On cherche pour ce poste un

### JEUNE INGENIEUR

E.S.B. - E.N.I. - I.N.S.A. - COMPIEGNE... Une première expérience en production serait appréciée.

Résidence à Labouheyre. Un logement est réservé au futur embauché.

Ecrire avec C.V., explicite sous réf. : R/ACF à CETAGEP 30, avenue Amiral Lemonnier 78160 MARLY LE ROI.

CETAGEP

## Un patron technique pour une petite unité opérationnelle

### Ingénieur production et développement

Nous sommes une société française exploitant des techniques de pointe, filiale d'un groupe international en forte expansion.

Nous recherchons pour succéder le directeur d'une division très performante, un ingénieur qui aura des talents d'organisateur lui permettant de prendre en charge l'ensemble des problèmes et des orientations techniques de cette division.

Véritable responsable d'une unité opérationnelle, il devra s'engager à une équipe petite mais très motivée. Son champ d'action inclura notamment :

- les opérations de production (fabrication, conditionnement et contrôle),
- la définition des axes de développement et l'interface

avec nos groupes de R & D basés à l'étranger.

• l'assistance technique aux ventes.

Pour bien réussir dans cette fonction, il faut une formation Arts et Métiers ou équivalent, avec quelques années d'expérience et une bonne pratique de l'anglais.

Une connaissance des matières plastiques serait un atout supplémentaire.

Pour un candidat motivé, les possibilités d'évolution sont importantes au sein du groupe.

Le poste est à pourvoir dans l'Oise.

Adresser CV, photo et prétentions, en mentionnant «ur l'enveloppe la réf. 2993, à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris.

## LE CONTROLE DE GESTION ET LA FINANCE VOUS ATTIRENT

Formation commerciale et comptable supérieures (ESSEC, EDHEC... + DCS Complet), vous pouvez justifier d'une expérience de quelques années dans un secteur proche de nos activités.

Notre anglais est opérationnel.

Filiale ingénierie d'un groupe important (usines textiles clés en main) nous propose de la rejoindre pour assumer, dans un premier temps, la mise en place et la réorganisation de sa comptabilité et de sa gestion et de devenir, ensuite, le secrétaire général de la branche couvrant également la comptabilité, la gestion et la finance.

Adresser lettre manuscrite, C.V. détaillé + photo à notre Conseil qui étudiera votre candidature en toute discrétion, sous réf. M 5 308



Conseil de Recrutement  
Pédrocent - 59658  
VILLENUEVE D'ASQ Cedex

LILLE PARIS LYON

**responsable  
administratif  
et financier**

BRIVES

Une PME régionale (90 personnes, 250 M CA), filiale forestière d'un groupe leader papiers impression écriture, en étroite collaboration avec le Directeur Général, ce collaborateur supervisera les fonctions administratives, financières, comptables et de gestion de personnel. Il animera et donnera lui-même directement une vingtaine de personnes, et assurera des relations permanentes avec les équipes de l'entreprise, les services fonctionnels de la société-mère à (juridiques, fiscaux, sociaux, informatiques), ainsi qu'avec les organismes extérieurs.

Les qualités de savoir-faire inhérentes à ce type de fonction, ce cadre devra avoir un sens pédagogique, apte à favoriser, pour les gens de production, une ouverture vers préoccupations économiques et de gestion.

Formation supérieure et une expérience confirmée de la fonction seront des atouts précieux.

Si vous êtes intéressé, merci de prendre contact avec la personne ci-dessus, sous réf. M 675, 10 rue de Rome 75008 Paris



## assistant marketing industriel

**électrichi** LYON, leader européen sur l'un de nos marchés de composants électroniques automobiles (BOUICORD) nous sommes de plus en plus implantés dans d'autres secteurs industriels. Notre stratégie d'expansion et de diversification sur le plan international nous amène à créer la fonction d'Assistant Marketing. Rattaché au Directeur Commercial, il participera, à partir de l'analyse de l'évolution des besoins du marché et des moyens de l'entreprise, à l'élaboration de la politique commerciale et assurera le développement de l'image de l'entreprise auprès de ses différents interlocuteurs.

Ce poste évolutif s'adresse à un jeune diplômé de l'enseignement supérieur (Ecole d'Ingénieurs - CESMA, ESCL ou niveau équivalent) possédant une expérience professionnelle d'environ 3 ans dans l'exercice d'une responsabilité marketing variée appliquée à des produits à dominante technique. Il sera capable de démontrer son efficacité par des réalisations très concrètes. La maîtrise de l'anglais est nécessaire, complétée si possible par une autre langue.

Nous vous remercions d'adresser un dossier détaillé de candidature sous réf. 02101 à REAUSE, 57, place de la République 69002 LYON, qui nous assistera dans cette recherche et garantira une totale discrétion.

REAUSE

57, place de la République 69002 LYON

qui nous assistera dans cette recherche et garantira une totale discrétion.

REAUSE

57, place de la République 69002 LYON

qui nous assistera dans cette recherche et garantira une totale discrétion.

REAUSE

57, place de la République 69002 LYON

qui nous assistera dans cette recherche et garantira une totale discrétion.

REAUSE

57, place de la République 69002 LYON

qui nous assistera dans cette recherche et garantira une totale discrétion.

REAUSE

57, place de la République 69002 LYON

qui nous assistera dans cette recherche et garantira une totale discrétion.

REAUSE

57, place de la République 69002 LYON

qui nous assistera dans cette recherche et garantira une totale discrétion.

REAUSE

57, place de la République 69002 LYON

qui nous assistera dans cette recherche et garantira une totale discrétion.

REAUSE

57, place de la République 69002 LYON

qui nous assistera dans cette recherche et garantira une totale discrétion.

REAUSE

57, place de la République 69002 LYON



## DE JEUNES ENTREPRENEURS POUR CONSTRUIRE NOTRE EXPANSION

La société : filiale d'un groupe international - 1100 personnes - dans l'ouest de la France.

Ses chantiers : Bâtiments et TP (ouvrages d'art - Génie Civil Industriel et nucléaire).

Vous, jeune diplômé, Forts, Centrale, AM, ESTP ou Ecole d'Ingénieurs option Génie Civil... esprit neuf et curieux : notre force vive.

Nous vous donnerons la maîtrise complète de notre métier : technique, gestion, organisation, commercial, informatique, pour que très vite, vous preniez des responsabilités globales.

Votre avenir : ouvert sur le monde. Métropole ou étranger, dans la société ou le groupe.

Une sélection rigoureuse, destinée à choisir des hommes forts.

Adresser lettre manuscrite, CV et prétentions sous référence 4363 à DESSEIN - 69, rue de Provence - 75009 PARIS.



**PAULSTRA**

APPLICATIONS MECANQUES DU CAOUTCHOUC

cherche

### JEUNES INGENIEURS D'ETUDES

Pour son centre technique de Chateaudun

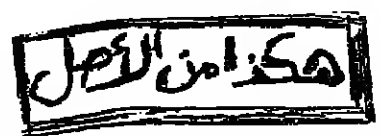
Vous êtes Ingénieur Grande Ecole mécanique, débutant ou ayant une première expérience, de préférence dans le domaine de la mécanique de vibration.

Vous aimez le travail en équipe et pratiquez bien l'anglais.

Nous vous confierons la responsabilité de la conception et du développement de pièces nouvelles et de familles de produits nouveaux.

Notre Groupe offre des perspectives variées de carrière à des candidats de valeur.

Si vous êtes intéressé, adressez votre candidature à PAULSTRA - Département Recrutement - sous réf. 8414 M - 2, rue Balzac 75008 PARIS.







emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

Bourges

## INGENIEUR CHIMISTE.

Notre homme de recherche.

O'Cedar, Jex, Woolite, Destop, Wizard, 3 en 1... nos marques ont fait leur preuve. Mais vous pouvez sûrement en améliorer l'efficacité, vous pencher sur l'évolution des produits existants, et en mettre au point de nouveaux. C'est vous aussi qui procéderez au contrôle et de la recherche auquel vous reporterez vous attendez dans son laboratoire, situé tout près de Bourges. Il vous souhaite, confirmé à un poste de chef de produits d'entretien, de beauté, cosmétiques... de produits d'entretien, de grande consommation, ou même sur des produits de grande consommation, vous serez occupé à 35 ans environ, vous allez devenir le n° 3 (ou 2 bis) du labo et vous aurez directement sous vos ordres une petite équipe de chimistes et techniciens. La rémunération que nous vous proposons de vos compétences. Motivateur, bien sûr, nous comptons sur vous et Christine. Merci d'adresser lettre manuscrite, CV et photo à Christine Bachelier, Sté O'Cedar, 23, Bd Poissonnière 75 002 PARIS.



O-CEDAR  
JEX - WOOLITE  
DESTOP - WIZARD - 3 EN 1

Dessein

## L'adjoint de notre Directeur des Services Comptables. A Bourges



O - CEDAR - JEX - WOOLITE - DESTOP  
WIZARD - 3 en 1

Filière d'une puissante multinationale américaine, nous recherchons le numéro 2 de notre service comptabilité.

Responsable d'une équipe de 6 personnes, sa mission recouvre des responsabilités diversifiées : préparation de la comptabilité conformément aux procédures du groupe et à la législation française, établissement des déclarations fiscales et des charges sociales, supervision de la comptabilité fournisseurs, suivi de la gestion industrielle, élaboration des éléments de reporting.

Équipé d'un IBM 38, notre gestion est très informatisée. Une bonne pratique de l'outil informatique est par conséquent nécessaire comme une solide formation comptable de base. Quelques années d'expérience dans le domaine de la comptabilité analytique lui seraient en outre très utiles. Nous aimerions donc rencontrer un homme jeune (30 ans environ) et si possible bilingue anglais, doté d'un fort potentiel pour évoluer, à terme, vers le contrôle de gestion.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et présentations à Ch. Bachelier - Sté O'CEDAR - 23, Bd Poissonnière - 75002 PARIS.

Dessein

## Juriste opérationnel

Groupe français diversifié coté en Bourse, en plein développement (1 700 personnes, 500 millions de F. de C.A.), nous produisons et commercialisons en France et à l'étranger des biens de consommation durables et des biens d'équipement de grande qualité et notoriété.

Auprès du Directeur Administratif, nous recherchons un juriste expérimenté en Droit des Affaires (Droit des Sociétés, Commercial, du Travail, Fiscal, Assurances, Brevets) pour prendre en charge études et missions juridiques opérationnelles (nécessitant déplacements fréquents à Paris, voire à l'étranger).

Votre compétence attestée par une formation supérieure juridique + gestion + anglais, et votre expérience de plusieurs années en entreprise, ont façonné un juriste rigoureux suffisamment pragmatique, autonome et responsable pour faire aboutir avec efficacité et souplesse les missions qui lui sont confiées.

Basé dans une agréable capitale régionale à 2h30 au sud de Paris, vous trouverez le calme propice à la réflexion, et au sein d'une équipe restreinte de cadres, le dynamisme d'une entreprise performante capable de récompenser vos efforts, succès et ambitions.

Bernard Julhiet Psycom vous assure étude sérieuse de votre dossier (lettre, CV, photo), réponse et discrétion. Merci d'adresser sous référence B2625M, 1 rue de Berri - 75008 Paris.



Bernard Julhiet  
Psycom

Membre de Syntec

Dessein

Société industrielle secteur textile, leader français dans son secteur, intégrée à important groupe international, recherche

ASSISTANT au DIRECTEUR du MARKETING  
pour remplir le poste

## D'AUDITEUR COMMERCIAL

Il sera plus particulièrement chargé de l'analyse statistique des ventes, du suivi de l'efficacité de la force de vente, de la bonne résolution des litiges commerciaux et des actions de promotion.

Plus généralement, il s'attachera à vérifier le strict respect de l'ensemble des procédures de gestion commerciale, et proposera toutes améliorations dans ce cadre. Ce poste conviendrait à un jeune diplômé de l'Enseignement Supérieur, éventuellement débutant, et ayant les qualités suivantes :

- aptitude à manier les chiffres,
- connaissances en statistiques,
- sens du contact et de la rigueur,
- volonté à s'intégrer dans une équipe dynamique.

Ce poste est à pourvoir à CHATEAUXROUX (INDRE).

Salaire de l'ordre de 90.000 F et +

Adresser lettre manuscrite + C.V. + photo + présentations sous réf. 12839 à JEAN REGNIER Publicité 39, rue de l'Arcade 75008 PARIS, qui transmettra.

## SOCIETE CONSTRUCTION DE MATERIEL FERROVIAIRE INOX

Leader sur le marché français  
(2 Usines - 1200 Personnes - C.A. : 500 MF)  
Filière d'un groupe privé très important vient d'entreprendre un peu de temps plusieurs commandes de METROS et VOITURES VOYAGEURS à l'exportation.  
Pour faire face à son développement, elle renforce les structures de l'Usine principale située à 100 km à l'Ouest de Paris et recherche 3 CADRES SUPERIEURS, rattachés au Directeur Général :

## LE RESPONSABLE DE LA LOGISTIQUE

- Les fonctions principales de ce Service Logistique, centre nerveux de l'Entreprise, sont essentiellement :
- La gestion de 30.000 pièces dont 15.000 vivantes.
- La coordination des services Etudes, Approvisionnements, Fabrication, permettant d'aboutir à une optimisation des délais et des stocks en fonction de moyens techniques et humains et incluant l'élaboration d'une politique de sous-traitance et le contrôle de sa réalisation.
- Les autres fonctions de ce service sont :
- Les relations avec les autres sociétés du groupe incluant des négociations délicates et les arbitrages nécessaires.
- Une assistance à la Direction Générale pour assurer la cohérence entre la politique à long terme et les moyens que l'entreprise se donne pour l'atteindre.
- La maîtrise des moyens informatiques nécessaires au fonctionnement du service.

Ce poste conviendrait à un ingénieur diplômé d'une grande école (ECP, AM, INSA...) attiré par les questions d'organisation industrielle, doté du sens de la prévision, capable d'une grande rigueur et aimant la négociation.

Il animera un groupe d'environ 20 techniciens.

Il aura en charge la maîtrise de la production et de la qualité de l'Entreprise.

La maîtrise de la langue anglaise lui facilitera sa future évolution de carrière dans la Société ou dans le Groupe. (Référence M1)

## LE RESPONSABLE DE LA QUALITE

Le contrôle de conformité est actuellement bien assuré.

Notre ambition est de mettre en place une gestion complète de la qualité en créant un service regroupant :

- le contrôle de conformité,
- l'assurance qualité avec :
- la rédaction des procédures,
- la gestion des anomalies sur les trois plans : technique - financier - commercial,
- les méthodes qualité qui élaborent les gammes et les plans de contrôle et définissent les outillages de contrôle,
- la métrologie,
- l'assistance au Bureau d'Etudes pour la définition des niveaux de qualité des produits,
- l'assistance au Service Approvisionnements pour le choix des nouveaux fournisseurs,
- l'assistance au service après-vente pour établir les diagnostics techniques dans les cas difficiles.

Le candidat sera ingénieur diplômé d'une grande école (ECP-AM-NSA...), il aura acquis en début de carrière une expérience dans un atelier de mécanique ou de chaudronnerie. Il est capable de sélectionner, former et animer une équipe de techniciens, et d'asseoir l'équipe actuelle à la nouvelle organisation. Il sera doté d'un esprit de rigueur autant morale qu'intellectuelle, mais sa fermeté ne l'empêchera pas d'être diplomate.

La préférence sera donnée à un candidat ayant déjà eu la responsabilité d'un service Qualité. A défaut, une formation complémentaire interne pourra être assurée par un stage dans une des Sociétés du Groupe. Ses fréquents contacts avec les Clients étrangers l'obligent à une parfaite pratique de l'anglais courant. (Référence M2)

## LE RESPONSABLE DES TRAVAUX NEUFS

Un programme d'investissements très important s'étalant sur plusieurs années, nécessite le concours d'une Société d'Ingénierie. Celle-ci étudie actuellement l'avant-projet sommaire.

Seul interlocuteur de ce bureau d'Ingénierie, il devra :

- constituer un groupe de travail inter-services chargé d'élaborer les objectifs compatibles avec la production,
- participer au choix des moyens,
- contrôler les F&E en temps et en coûts,
- coordonner les travaux,
- aider le service Méthodes à intégrer les nouvelles techniques au sein de la production.

Il conseillera la Direction Générale sur les choix à long terme de développement en France et à l'étranger, et étudiera les investissements correspondants.

Le candidat sera un ingénieur diplômé d'une grande école (ECP, AM, INSA...) ayant réussi dans sa carrière une opération analogue, capable d'esprit de synthèse, mais ayant aussi la rigueur dans les détails. Il aura les contacts humains, aura la faculté de convaincre et aura appris à négocier.

Il maîtrisera parfaitement la langue anglaise. (Référence M3)

Adresser C.V. manuscrit, photo et présentations à No 61749 Contesse Publicité 20, av. de l'Opéra 75004 Paris Cedex 01, qui transmettra. Il sera répondu à toutes candidatures. Discretion assurée

## Crouzet recrute ses ingénieurs de demain

### Chefs de projet

souhaitant prendre la responsabilité du développement de produits temps réel (du logiciel de navigation aérienne aux systèmes de réservation de billets). Expérience de cinq ans en service études indispensable (réf. A 16)

### Responsables de services études

intéressés par la direction technique d'une équipe d'ingénieurs et de techniciens d'études. Expérience de 5 ans en service études indispensable (réf. A 17)

### Ingénieurs informaticiens

débutants ou possédant une première expérience, souhaitant s'intégrer dans nos équipes de développement de logiciels temps réel (réf. A 18)

Postes à pourvoir à Valence

Groupe industriel... implantation internationale... Aéronautique... Spatial... Composants d'automatismes... Composants pour l'électroménager... Transports... Télécommunications...



Adresser votre candidature en précisant la référence (lettre, C.V., photo, présentations) à : Crouzet S.A. Direction du Personnel, 26027 Valence Cedex (les entretiens auront lieu à Valence, les frais de déplacement étant remboursés)

## JURISTE D'ENTREPRISE

Un groupe industriel alsacien recherche pour sa direction financière, implantée à Mulhouse, un (ou une) JURISTE D'ENTREPRISE.

Sa mission sera d'assurer le suivi de dossiers juridiques : secrétariat juridique de sociétés, assemblées, conseils, montages juridiques...

Agissant en conseil auprès des diverses filiales, il aura à instruire certains dossiers d'ordre financier et bancaire, dont il assurera ensuite le suivi.

Ce poste convient à un (ou une) juriste d'entreprise ayant nécessairement une expérience de 3 à 5 ans, éventuellement en cabinet de conseil d'entreprise, ainsi qu'une formation juridique supérieure (niveau licence ou maîtrise) avec une spécialisation en droit des affaires et en fiscalité.

Toute réponse devra être adressée s/o 5509 à HAVAS PUBLICITE, 4, rue du Sauvage, 68100 MULHOUSE, qui transmettra.

## Importante société fabriquant des produits et systèmes destinés à l'emballage et à la protection

APPARTENANT A UN GROUPE CHIMIQUE FRANÇAIS DE TAILLE INTERNATIONALE recherche

## UNE ASSISTANTE COMMERCIALE EXPORTATION

Ce poste est proposé à une secrétaire de formation minimum B.T.S.

Spécialisée dans l'exportation, confirmée par une expérience de plusieurs années.

Pratiquant couramment l'anglais et l'allemand.

La rémunération sera fonction de la qualification et de l'expérience.

Statut assimilé cadre

### LIEU DE TRAVAIL :

Ville moyenne située à l'ouest de Lyon

Adresser C.V. détaillé, photo et présentations sous réf. T 038645 M - REGIE-PRESSE 85 bis, rue Réaumur, 75002 Paris.

### LYON

SOCIETE INDUSTRIELLE  
1400 PERSONNES - 400 MF DE CA

recherche

## chef comptable confirmé

Age de 30 ans minimum, il doit être doté d'une bonne formation de base avec le DECS comptable et faire état d'une expérience de 10 ans dans l'industrie avec la pratique de l'outil informatique.

Il aura pour rôle essentiel :

- d'assister le responsable de la comptabilité générale en prenant en charge la comptabilité clients,
- d'assister le responsable de la comptabilité industrielle, tout particulièrement dans les inventaires, mouvements de stocks et prix de revient.

Pai son entrent, il doit être en mesure d'animer une équipe de 20 personnes et son profil de gestionnaire doit lui permettre d'intégrer à terme l'équipe de direction.

Ecrire avec C.V. détaillé et présentations sous réf. 630 11-M à GUILLOIN Sélection (réponse et discrétion assurées)

guilloin sélection  
35, RUE JOUFFROY - 75017 PARIS

## Jeune chef de personnel

### fort potentiel

Votre formation juridique est solide, votre expérience, même si elle est courte, prouve votre compétence et votre aptitude à concevoir réflexion, innovation et à réaliser dans la gestion humaine.

Vous êtes prêt dans un même temps à prendre en main la fonction dans sa totalité, dans une unité de production agro-alimentaire de 350 personnes.

La vie en région rurale, dans l'est de la France, est rude, vous le savez, mais elle vous attire par sa qualité et l'authenticité de ses rapports.

Si ce portrait rapide vous ressemble, nous voulons vous rencontrer.

Merci d'adresser CV + présentations, sous réf. BF/5 à notre conseil qui répondra à chaque candidature.



INFRAPLAN  
Paris Nanterre

Conseil en Recrutement  
83 bis Raspail - 75006 PARIS

MEMBRE DE SYNTEC



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



## CHARBONNAGES DE FRANCE

Dans le cadre de son activité d'industrialisation des régions minières, le Groupe Charbonnages de France recherche plusieurs

## CHARGÉS D'AFFAIRES

### FONCTION

- Prospecter les industriels (ou créateurs d'entreprises) susceptibles de s'implanter ou de développer leurs activités dans les régions minières.
- Etudier les dossiers afin de déterminer le bien-fondé d'une intervention financière temporaire du Groupe Charbonnages de France en général par le canal d'une de ses filiales financières.
- Conseiller l'entreprise dans le but d'un développement de l'emploi compatible avec une saine gestion jusqu'au retrait des fonds engagés.

### PROFIL

- Origine : Ecole d'ingénieurs ou de Commerce.
- Solides notions de gestion d'entreprise et d'analyses financières.
- Seraient appréciées une bonne connaissance des P.M.I. acquise dans un poste de direction de l'une d'entre elles ainsi que l'habitude des contacts avec l'administration et les organismes bancaires.
- Age minimum : 30 ans.

### LIEU DE TRAVAIL

- Postes à pourvoir à Paris et à Douai.

Ecrire sous référence C/83 - 1M à M. Jean DUPUIS - Service de Gestion des Cadres Supérieurs - CHARBONNAGES DE FRANCE, 9 avenue Percier 75008 PARIS.

## Important Centre d'Etudes

Recherche:

## INGENIEUR GRANDE ECOLE

Expérience de plusieurs années en mécanique des sols  
Connaissance de base en informatique

Lieu de travail: Paris et Saint Remy-lès-Chevreuse

Merci d'adresser votre candidature en joignant C.V. Dét. au C.E.B.T.P. 12, Rue Brancion - 75737 - PARIS Cedex 15

## ASEA FRANCE

FILIALE D'UN GRAND GROUPE SUEDOIS DE CONSTRUCTION ELECTROMECANIQUE recherche pour son Bureau d'Etudes Machines Electriques situés à PERSAN (Val d'Oise)

## Jeune Ingénieur de calcul

Sous la responsabilité du Chef de Service, il aura pour mission :  
— Les calculs électriques de machines polyphasées et courant continu.  
— Le développement de programmes informatiques de calculs.

Pratique de l'anglais indispensable.  
Expérience en FORTRAN et BASIC souhaitée.  
Merci d'adresser CV et prétentions au Service du Personnel ASEA - BP n° 5 - 95340 PERSAN



## GLAENZER SPICER

IMPORTANTE SOCIÉTÉ MÉCANIQUE, plus de 2000 personnes, 1 milliard de CA, filiale d'un important groupe international, complète son équipe informatique (ordinateur IBM 43/41 CICS + DL 1) et recherche

## • Deux analystes-programmeurs débutants ou première expérience

Les aptitudes et les motivations seront déterminantes de la carrière dans un poste évolutif impliquant des contacts fréquents avec les utilisateurs jusqu'à la réalisation.

référence NX 437 CM

## • Un informaticien "système" débutant ou première expérience

Adjoint du Responsable "système", il sera chargé de participer à la mise en place et à l'évolution des logiciels de base.

référence OY 438 CM

Ces postes, déjà d'un bon niveau de rémunération, offrent de réelles perspectives d'évolution et conviendront à des candidats formation ingénieur, MIAGE, DUT ou équivalent.

Lieu de travail : siège social près de St-Germain-en-Laye.

Ecrire en précisant la référence.

4, rue Massenet 75016 Paris

etap



## emplois régionaux

## CRÉDIT AGRICOLE

### LA CAISSE RÉGIONALE DU SUD-EST

ÉQUIPÉE DE 3081 MVS-IMS (2200 Employés et Cadres - 240 Agences bancaires sur la région RHÔNE-ALPES).

recrute pour renforcer son service SYSTÈME TÉLÉMATIQUE

À LYON

## 4 INGÉNIEURS

— SYSTÈME 8100 Rét. 111 M

• Installation, promotion, maintenance des logiciels de base IBM 8100.

— PROJET VIDÉOTEX Rét. 333 M

• Réalisation des outils nécessaires à l'installation et au fonctionnement d'un CENTRE SERVEUR important.

— RÉSEAU Rét. 444 M

• Mise en œuvre et suivi des moyens de communication de l'entreprise.

• Relations P.T.T.

— PILOTAGE DE LA SOUS-TRAITANCE Rét. 555 M

• Réalisation des applications sur mini-ordinateurs de contrôle des automates bancaires (Distributeurs de billets - Guichets automatiques - Terminals de paiement...).

Envoyer CV, photo, prétentions avec référence du poste à :

C.R.C.A.M. DU SUD-EST

RECRUTEMENT  
B.P. 9156 - 69263 LYON CEDEX 01.

## REJOIGNEZ UN SPECIALISTE, CREEZ SES PRODUITS.

### INGENIEUR D'ETUDES

chez **SPIT** spécialiste européen des systèmes de fixation destinés à la construction, nous recherchons un ingénieur d'études

Diplômé d'une Ecole d'ingénieurs, 4 à 5 années d'expérience vous ont familiarisé avec la fonction. Créatif avant tout, vous êtes attiré par les technologies nouvelles.

Votre mission au sein de notre service études : intégré à une équipe de 4 ingénieurs et sous l'autorité du Responsable des études, vous serez principalement chargé d'apporter des réponses au cahier des charges défini par le marketing, ce qui sous entend la responsabilité de la recherche du produit correspondant :

- conception,
- réalisation prototypes,
- essais,
- transmission au service industrialisation pour mise en fabrication.

Poste basé à Valence (Drôme).

La pratique de l'allemand est indispensable.

Ecrire à G. Romestani

BP 104 - 26501 BOURG LES VALENCE.

Le syndicat intercommunal pour l'aménagement rural du pays d'Othe recherche

### Agent dynamique

pour animation pays d'accueil, développement touristique, moyens d'accueil, économie et promotion via associative culturelle, loisirs et sports. Niveau BAC + 2 ou 3. S.T.S. souhaité.

Possession d'une voiture. Traitement mensuel début 5.000 F/mois brut.

Entre S.I.A.R.P.O. - S.P. 8 - 10180 AIX-EN-OTHE, avec C.V., avant le 26 mars.

Recherche pour Club de prévention (déplacements hors-pays)

spécialisé (sa) pour compléter équipe postes vacantes.

S'adresser à : Ass. Loisirs et Action des jeunes.

B.P. 56 - 82.830 ETAPLES.

IMPORTANT GROUPE FRANÇAIS spécialisé dans les équipements aéronautiques, recherche pour son unité de production, située

REGION TOURNAINE

### CONTROLEUR DE GESTION

32 ans minimum

Formation ingénieur souhaitée.

Connaissance approfondie et pratique.

Contrôle de gestion en usine expérience confirmée en informatique

Liaisons étroites et permanentes avec siège PARIS.

Adresser C.V. et prétentions n° 82.782 CONTESSÉ Publicité 20, av. Opéra, 75040 Paris cedex 01, qui trans.

CENTRE DE GESTION (AUSNIE)

recherche

### ANALYSTE PROGRAMMEUR

pour le développement d'applications de comptabilité et de gestion agricole. Formation supérieure informatique ou agricole souhaitée.

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous référence 8517 M à RSCG CARRIERES - 48, rue Saint Ferdinand 75017 PARIS, en précisant éventuellement sur l'enveloppe le nom des banques auxquelles vous ne souhaitez pas voir transmettre votre dossier.

AGENCE HAVAS, n° 9.012, 51100 REMS, qui transmettra.

### COMPTABLE EXPÉRIMENTÉ

pour tenue de comptabilités agricoles et conseil fiscal. Adresser lettre manuscrite et curriculum vitae détaillé à :

AGENCE HAVAS, n° 9.012, 51100 REMS, qui transmettra.

Le futur titulaire sera chargé de :

- de l'établissement du budget de la production physique,
- des relations avec les prestataires de services,
- d'études diverses (optimisation de réseaux, systèmes de gestion de la production).

Merci d'adresser C.V., photo et prétentions au C.E.B.T.P. 12, Rue Brancion - 75737 - PARIS Cedex 15



## BCT Midland Bank

développe son activité DEPOTS et recherche

## ATTACHE COMMERCIAL DEPOTS

### Mission :

Créer et animer un réseau de relations commerciales avec les professionnels de l'immobilier (promoteurs, agents immobiliers, syndics d'immeubles, etc.) en vue de la collecte de dépôts.

### Profil :

Formation bancaire indispensable (B.P. banque exigée).  
Expérience de la démarche en exploitation d'un ou deux ans.

Adresser lettre manuscrite, CV, photo récente et rémunération actuelle à : Jacques GRANGER Direction des Ressources Humaines BCT MIDLAND BANK - 2 PLACE RIO DE JANEIRO, 75008 PARIS

développe son activité de CREDITS AUX ENTREPRISES ETRANGERES et recherche

## RESPONSABLE DE COMPTES

Le poste comporte une double mission :

- Action commerciale pour développer le fonds de commerce.
- Gestion et animation des comptes.

### Ce poste nécessite :

- Une formation supérieure (B.P. banque exigée).
- Une première expérience bancaire d'un ou deux ans.

## © SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

## ÉVOLUER DANS L'INFORMATIQUE D'UNE GRANDE BANQUE

La SOCIÉTÉ GÉNÉRALE recherche pour renforcer les équipes-projets de son Service de l'Organisation et des Études Informatiques, et préparer leur futur encadrement technique, des

Analystes-Programmeurs expérimentés.

De formation supérieure (Ecoles d'ingénieurs, Universités, DUT minimum) et possédant une première expérience du domaine, les candidats souhaités sont attirés par les techniques nouvelles de l'informatique (réseaux, télétraitement, bases de données...).

Au sein d'équipes chargées de projets importants, ils se formeront aux systèmes et procédures de la banque. Leur évolution ultérieure vers des responsabilités de conduite de projet interviendra à court ou moyen terme suivant leurs compétences et leurs capacités d'encadrement.

Merci d'adresser Candidatures, CV et rémunération souhaitée, sous réf. 75725.LM, à la SOCIÉTÉ GÉNÉRALE - 7, rue Caumartin - 75009 PARIS.

## Crédit Documentaire

classe VI ou VII - Paris

Pour son service «Crédit Documentaire», une importante banque située à Paris recherche un cadre classe VI ou VII, homme ou femme.

Adjoint direct du Chef de Service, il se verra confier de multiples responsabilités notamment :

- les décisions ne pouvant être réglées au niveau de l'encadrement des Sections,
- l'étude de certaines dérogations à accorder,
- le conseil technique de la clientèle.

Ce poste de haut niveau ne peut convenir qu'à un professionnel du crédit documentaire. Diplômé d'Études Supérieures, tourné vers le commerce international, il possèdera une expérience bancaire de plusieurs années.

Le jeune cadre recruté (32 ans minimum) devra se montrer capable d'animer et de gérer un service important. Il pratiquera couramment le français. La rédaction parfaite de l'anglais, de bonnes notions d'une autre langue sont par ailleurs indispensables.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous référence 8517 M à RSCG CARRIERES - 48, rue Saint Ferdinand 75017 PARIS, en précisant éventuellement sur l'enveloppe le nom des banques auxquelles vous ne souhaitez pas voir transmettre votre dossier.

AGENCE HAVAS, n° 9.012, 51100 REMS, qui transmettra.

IMPORTANT GROUPE FRANÇAIS spécialisé dans les équipements aéronautiques, recherche pour son unité de production située

REGION TOURNAINE

### JEUNE INGENIEUR ETUDES et DEVELOPPEMENT

Formation générale électromécanique et complémentaires électroniques.

MISSION :

- Participer au développement de nouveaux appareils à base électromécanique et électronique (études, mise au point, industrialisation).

Espoir pratique et imaginaire, anglais apprécié.

Adresser C.V. et prétentions à numéro 82.780, CONTESSÉ Publicité, 20, av. Opéra, 75040 Paris. Cedex 01 qui transmettra.

IMPORTANT GROUPE FRANÇAIS spécialisé dans les équipements aéronautiques, recherche pour son unité de production située

REGION TOURNAINE

### INGENIEUR CHEF DE SERVICE QUALITE

30 ans minimum. Formation aéronautique. Connaissance approfondie en gestion de la qualité, contrôle, statistiques, électronique, électromécanique. Anglais exigé.

Ad. C.V., photo et prét. à : Numéro 82.781, CONTESSÉ Publicité, 20, av. Opéra, 75040 Paris cedex 01 qui transmettra.

ANIMATEUR F.J.E.P., CAPASE ou DEFA ou EQUIV. EXIGE C.V. + let. motiv. pour 7 mars 4 FOI - S.G. - B.P. 133 - 28001 VALENCE Cedex.

### RIVORE ET CARRET Marseille

recherche

### CHARGÉ D'ETUDES LOGISTIQUE H/F

Jeune diplômé de l'enseignement supérieur (niveau économique) avec des connaissances en gestion.

Le futur titulaire sera chargé de :

- de l'établissement du budget de la production physique,
- des relations avec les prestataires de services,
- d'études diverses (optimisation de réseaux, systèmes de gestion de la production).

Merci d'adresser C.V., photo et prétentions au C.E.B.T.P. 12, Rue Brancion - 75737 - PARIS Cedex 15



OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

**CR2A**  
RECHERCHE  
**DES INGÉNIEURS INFORMATIQUES ET AUTOMATIQUES**  
ayant acquis des compétences dans les domaines suivants :  
- AÉRONAUTIQUE ET ESPACE  
(synthèse temps, réel, guidage, pilotage d'engins, mécanique du vol...)  
- LOGICIEL DE BASE  
(MATH, SEL 32, MOTOROLA, INTEL...)  
- ROBOTIQUE  
- TÉLÉMATIQUE  
- INFORMATIQUE DE GESTION.  
Larges possibilités d'évolution au sein d'une société en plein développement (150 personnes).  
Adresser C.V. et prétentions à :  
**CR2A**  
22, rue d'Amas, 92000 NANTERRE.

**LE DÉPARTEMENT PHYSICO-CHIMIE APPLIQUÉE ET ANALYSE DE L'INSTITUT FRANÇAIS DU PÉTROLE**  
(situé à Rueil-Malmaison - 92 -), recherche  
1) POUR SON LABORATOIRE D'ANALYSES ORGANIQUES :  
**UN INGÉNIEUR PHYSICO-CHIMISTE**  
Référence 1  
Formation : diplôme d'ingénieur + thèse d'ingénieur Docteur en spectrométrie moléculaire souhaitée.  
2) POUR SON LABORATOIRE D'ANALYSES MINÉRALES :  
**UN INGÉNIEUR D'ANALYSE**  
Référence 2  
Chargé du suivi et de la mise au point des analyses par fluorescence X et microsonde de Castaing.  
Formation : maîtrise + DEA ou diplôme d'ingénieur (thèse de 3ème cycle ou d'ingénieur docteur appréciée).  
Envoyer C.V. photo, prétentions en précisant bien la référence du poste choisi, sous No 62473 à Contesse Publicité 20, av. de l'Opéra - 75040 Paris cedex 01, qui transmettra.

Importante association de tourisme social recherche pour son service études-développement  
**CHARGÉ (E) D'ÉTUDES**  
IL SE VERRA CONFIER :  
- des études et recherches liées au plan de développement de l'association et à sa réalisation ;  
- des études de produits et formules nouvelles.  
3 années d'expérience minimum.  
DEVRA FAIRE PREUVE :  
- de disponibilité pour les déplacements ;  
- de rigueur d'analyse ;  
- de capacité de synthèse ;  
- de contacts avertis dans le milieu associatif.  
Connaissances économiques et statistiques.  
Formation : licence Sciences Économiques, H.E.C., E.S.C.P. ou équivalent. Disponibilité immédiate.  
Envoyer C.V. + photo + prétentions à : OFF - N° 542, 2, rue de Sèze, 75009 PARIS, qui transmettra.

4, rue Massenet 75016 Paris  
Ecrire en précisant la référence - Discrétion absolue  
**etap**  
**LA SCANA**  
La Coopérative Agricole d'Ancenis (CA 2,5 milliards de francs - 1700 personnes), soucieuse de développer une politique de communication auprès du grand public, des agriculteurs, des agriculteurs-coopérateurs et de son personnel, crée un poste de Directeur de Communication interne et externe. Ce poste sera rattaché à la Direction Générale.  
La mission :  
Le titulaire de ce poste, doté de qualités humaines, de sens de contact, de "l'esprit coopératif", devra élaborer, proposer et faire accepter une véritable politique de communication.  
Cette action fera appel à des capacités imaginatives liées au souci de répondre à de réels besoins, et exigera une capacité à :  
- animer une équipe et coordonner les moyens déjà existants (rédaction de journaux, diffusion de notes...),  
- assister les différentes directions de la coopérative dans leurs missions de relation et de communication,  
- animer des réunions et assurer les relations avec la presse, les organismes officiels...  
Le profil :  
Ces fonctions impliquent une formation supérieure agricole, une expérience de la communication, une bonne connaissance du milieu agricole.  
Poste à Ancenis (44). Rémunération motivante.

**Ingénieur gestion de production**  
référence JT 433 AM

**Poste évolutif pour un chef de service administration et gestion du personnel**  
référence LW 436 CM

**Chef de produit grand public performant**  
référence LY 435 CM

**Chef du service équipements industriels**  
référence FZ 439 CM

**MEGLIA LE GROUPE ED-VEGLIA** (important équipementier automobile) renforce les structures du département Gestion de Production de son usine d'Amiens (1500 personnes) et offre un poste intéressant et évolutif à un ingénieur capable d'assumer la responsabilité de l'ordonnement-lancement et de mettre en œuvre des moyens informatiques évolués.  
Ce poste conviendrait à un candidat ayant de solides qualités de dynamisme, de rigueur et de contact et disposant d'une expérience professionnelle dans le domaine de la gestion de production.

**UNE DES PREMIÈRES SOCIÉTÉS FRANÇAISES DANS SON DOMAINE**, nombreuses filiales France et étranger (2000 personnes) recherche pour l'intégrer au sein de sa Direction du Personnel et des Affaires Sociales :  
Un candidat qualifié disposant de préférence d'une licence en droit (spécialisation droit du travail) et d'une expérience de 5 ans minimum :  
- en législation du travail et de ses applications,  
- de la paye en liaison avec l'informatique,  
- en gestion de budget personnel - rémunération - statistiques sociales,  
- des études - du bilan social...  
Un candidat évolutif car il sera associé aux travaux de la Direction du Personnel, qui se situe à un niveau élevé de la direction de l'entreprise. Dès qu'il aura maîtrisé efficacement son domaine et qu'il aura une connaissance de l'environnement, il pourra participer à l'étude de nouveaux projets et être chargé de la mise en œuvre sur un plan opérationnel.  
Poste intéressant pour candidat qualifié, fiable et motivé par la gestion des ressources humaines.  
Poste à Paris.

**Tezier** 430 personnes, siège à Valence, est une filiale de LIMAGRAIN, un groupe à dimension internationale et premier semencier européen.  
Tâcher intensifier le développement de sa recherche de la production et de la commercialisation des graines potagères et florales en France et à l'étranger.  
Sa Direction Commerciale et Marketing dynamique et performante crée le poste de Chef de Produit Grand Public.  
Actif, rigoureux et créatif, il aura pour mission :  
- la définition et la gestion de la gamme grand public (France et développement en Europe),  
- la responsabilité du budget publicité et les relations agence et sociétés spécialisées,  
- les liaisons avec la force de vente et l'animation sur le terrain des actions promotionnelles.  
Poste intéressant et évolutif pour jeune diplômé d'école supérieure de commerce, disposant d'une expérience de deux ans minimum comme assistant de Chef de Produit ou Chef de Publicité et connaissant les circuits de la grande distribution.  
Connaissance de l'anglais indispensable.  
Poste à Valence.

**UN GROUPE FRANÇAIS RENOMMÉ**, fortement exportateur, secteur métallurgique, 3 usines, 1500 personnes, recherche un ingénieur confirmé pour lui confier la responsabilité de ses "moyens industriels".  
Au niveau du groupe, il sera chargé : de définir les besoins en équipements, d'étudier les projets d'investissements sur le plan technique et économique, d'acheter et d'installer les matériels, d'optimiser les installations.  
Ce poste conviendrait à un ingénieur diplômé grande école, ayant environ 5 ans d'expérience professionnelle lui ayant donné de solides connaissances en mécanique et en automatisations.  
Poste à Paris.  
Ordre de grandeur de rémunération : 200 000 F +

**ORGANISME PROFESSIONNEL**  
recherche  
**POUR SON DÉPARTEMENT FORMATION**  
Collaborateur expérimenté : EMPLOI-FORMATION  
Il sera chargé principalement du suivi de toutes les questions relatives à :  
la FORMATION - l'EMPLOI - l'APPRENTISSAGE  
- étude des dispositions législatives,  
- élaboration et mise en place des modalités d'application pour la profession,  
- information et conseil aux entreprises adhérentes.  
Bon niveau de culture générale, sachant bien rédiger, ayant un bon contact.  
Ce poste conviendrait à un candidat ayant exercé une fonction similaire durant quelques années.  
Libre rapidement  
Adresser lettre manuscrite, C.V. et photo à F.F.I.I.G., 115, bd Saint-Germain, 75006 PARIS.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ D'ELECTRONIQUE**  
recherche pour son Siège Social situé à PARIS  
**CADRE**  
Position II  
pour centralisation de données sociales (bilan social, statistiques, enquêtes...) et réalisation d'études d'analyse ou de prévision. Il sera également amené à participer à l'élaboration de procédures de traitement informatique.  
Outre un goût prononcé des études chiffrées, la fonction requiert des capacités d'analyse et de contact.  
Adresser C.V. et rémunération souhaitée sous réf. 62707 à CONTESSE PUBLICITE 20, avenue de l'Opéra - 75040 PARIS Cedex 01 qui transmettra.

dans le cadre du développement de sa structure commerciale, la  
**Banque de la hénin**  
recherche des  
**CHEFS D'AGENCE**  
PARIS - PROVINCE  
formation supérieure ou ITB  
Les candidats doivent pouvoir justifier d'une expérience réussie, tant au plan commercial que d'encadrement, en qualité de Chef d'agence ou second d'une agence importante.  
Adresser lettre manuscrite, Curriculum-Vitae, photo et rémunération actuelle à :  
Service Recrutement - B.L.H., 16, rue de la Ville-Évêque, 75008 Paris.

Une importante Société d'Ingénierie a vocation internationale Puteaux - La Défense recherche dans le cadre de ses activités d'études portuaires  
**INGÉNIEUR GRANDE ÉCOLE**  
30 ans minimum  
Origine TP PC École d'Ingénieurs Grenoble ou Toulouse ou équivalent.  
Expérience de quelques années souhaitée en études de projets d'ouvrages maritimes et portuaires. Anglais indispensable.  
Envoyer C.V. photo et prétentions à N° 4247 à Contesse PUBLICITE - 20, av. de l'Opéra - 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.

**INGÉNIEURS**  
participez à notre réussite  
Société d'informatique spécialisée en  
**TELECOMMUNICATIONS ET PROCESS INDUSTRIEL**  
recherche en création de postes  
1) des ingénieurs CONFIRMÉS  
2) des ingénieurs DEBUTANTS  
ayant une première expérience  
pour concevoir et réaliser des logiciels TEMPS RÉELS sur microcalculateurs et microprocesseurs.  
La QUALITÉ des relations dans notre entreprise, l'INTERET des projets qui nous sont confiés permettent d'offrir un travail enrichissant, compatible avec les aspirations de chacun.  
Envoyer votre C.V. et prétentions à Pierre GILLIER 2, avenue de Ségur - 75007 PARIS.  
**SEGIME**

**BIMP**  
Banque Industrielle et Mobilière Privée  
Dans le cadre de notre développement nous recherchons pour compléter notre Direction Entreprises,  
**UN RESPONSABLE DE CLIENTÈLE**  
Entreprises grandes et moyennes  
- Diplômé de l'enseignement supérieur.  
- Ayant environ 4 ans d'expérience dans l'exploitation.  
Au sein d'une équipe disposant d'une large autonomie, il aura le souci de maintenir et développer sa clientèle.  
Pour un premier contact, merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, C.V. photo et prétentions) à la Direction du Personnel de la B.I.M.P., 22, rue Pasquier - 75383 Paris cedex 08.

**RESPONSABLE MARKETING-PRODUITS**  
230 - 250 000 F  
Equipements Electroniques  
Proche banlieue Sud Paris  
Une société américaine (C.A. 60 millions de dollars - effectif 750 pers.), spécialisée dans la fabrication et la commercialisation de métaux purs et d'équipements destinés à l'industrie électronique, recherche UN RESPONSABLE MARKETING-PRODUITS pour l'Europe. Sous l'autorité du Directeur Général Européen, et dans le cadre d'un budget qu'il aura défini, il aura pour mission de promouvoir et d'assurer le support technologique d'une gamme d'équipements servant à la métallisation sous vide pour la réalisation de micro-circuits. Dans cette optique, il définira la politique produits, les stratégies commerciales et publicitaires, les prévisions de ventes et les budgets. Il organisera des présentations-démonstrations lors de salons spécialisés. Il organisera ou participera à des congrès ou colloques traitant des problèmes de pulvérisation cathodique. Il assurera la formation des vendeurs et des utilisateurs. Il se tiendra au courant de l'évolution du marché et de la concurrence. Il définira les plans de lancement et de commercialisation des nouveaux produits. Le candidat retenu, âgé d'au moins 30 ans, de formation obligatoirement supérieure (école d'ingénieurs ou université) possèdera plusieurs années d'expérience professionnelle acquise en laboratoire et en fabrication de semi-conducteurs. Il sera parfaitement bilingue français-anglais, et il parlera très bien l'allemand.  
Ecrire sous référence 570/M à :  
**GRH conseils**  
3, avenue de Ségur 75007 PARIS.  
Discrétion assurée.



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

IBM IBM IBM IBM IBM

## Recherche POUR SES CENTRES DE SERVICES INFORMATIQUES

# 5 INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES

Leur activité consistera à :

- Mettre en place des grands systèmes informatiques complexes (MVS, VM/CMS, migration de systèmes, réseau de télé-traitement SNA couvrant le territoire français),
- Apporter un support technique aux responsables de l'exploitation de ces ensembles,
- Conseiller et aider les clients utilisateurs des services offerts par les centres.

Cette offre s'adresse à des ingénieurs diplômés d'une grande école, débutants

libérés du Service National, ou possédant 2 à 3 ans d'expérience dans ce domaine, et ayant une bonne connaissance de l'anglais.

Lieux de travail : 3 postes en région parisienne, 2 postes en région bordelaise.

Nous demandons toutefois l'acceptation de principe de la mobilité géographique. Adresser lettre de candidature et C.V. sous référence COMI à J.-P. Astor  
Département Recrutement - 2, rue de Marengo 75001 Paris.

IBM IBM IBM IBM IBM

GROUPE



## Valoriser une première expérience en informatique

SG 2 (3.500 personnes - CA 900 millions de francs) poursuit une rapide évolution de ses activités, dans tous les domaines de l'informatique : conception et réalisation "clé en main" de systèmes informatiques de gestion, conseil de direction, automatismes, assistance-systèmes.

Pour renforcer nos équipes opérationnelles, nous souhaitons recruter de jeunes

## Diplômés d'études supérieures scientifiques

Écoles d'Ingénieurs ou Universités

désireux d'enrichir un premier acquis professionnel en bénéficiant d'une formation complémentaire plus particulièrement adaptée à la spécialisation qu'ils souhaitent donner à leur carrière d'informaticien.

En nous apportant leurs compétences, ils trouveront, au sein des équipes opérationnelles, des atouts majeurs pour rester constamment à la pointe du progrès technique, en élargissant leurs responsabilités et en assurant à leur carrière de réelles perspectives d'évolution.

Un dossier complet de candidature est à adresser, sous référence PHT/2/83 à SG2 - 12/14, avenue Vion-Whitcomb - 75016 PARIS

ACTIVITÉS  
PETROLIÈRES

## un ingénieur technico-commercial ayant navigué

OFFICIER MECANICIEN de 1<sup>re</sup> classe ou CAPITAINE de 1<sup>re</sup> CLASSE de LA MARINE MARCHANDE vous avez navigué plusieurs années comme chef ou second mécanicien. Votre formation et cette expérience vous ont donné une bonne connaissance pratique des moteurs et du matériel maritime.

Dans l'entité chargée des problèmes technico-commerciaux concernant la marine, vous serez responsable :

- du suivi commercial et technique des armements maritimes,
- de l'élaboration des préconisations de graissage, en relation avec l'entité technique,
- des relations commerciales et techniques avec les sociétés associées à notre Groupe pour la fourniture de lubrifiants marine.

Ce poste basé à Paris, nécessite de fréquents déplacements en France et à l'Etranger, la connaissance de l'anglais lu et écrit est donc indispensable.

Des perspectives d'avenir pour des candidats dynamiques et mobiles souhaitant faire carrière dans une activité à caractère technique ou commerciale son envisageables.

Prière de nous faire parvenir une lettre manuscrite + CV + photo sous référence 62448 à Contesse Publicité 20, avenue de l'Opéra - 75004 Paris Cedex 01, qui transmettra.

## CASEL RADIOLOGIE P.M.I. DYNAMIQUE SECTEUR DE POINTE recherche son

### DIRECTEUR ADMINISTRATIF ET FINANCIER

(HEC, ESSEC, ESCP ou équivalent)  
BILINGUE ANGLAIS.

Adresser C.V. + photo à Mme Brigitte Picon : Casel radiologie, 189, rue d'Aubervilliers, 75886 Paris Cedex 18.

## SOCIÉTÉ AMÉRICAINE LEADER SUR SON MARCHÉ RECHERCHE

### JEUNE ANALYSTE FINANCIER

Dans le cadre d'une comptabilité anglo-saxonne, il préparera et analysera le travail de prévision financière et assurera le suivi des budgets.

Diplômé d'une école supérieure de commerce.  
Ouverture aux techniques comptables sophistiquées et à l'informatique exigées.  
Anglais courant.

Fort potentiel pour s'intégrer dans un groupe international.

Lieu de travail : banlieue sud.

Adresser lettre, curriculum vitae et photo à :  
REGIE-PRESSE, N° T 638-588 M  
83 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

## Chargé d'études comptables

Votre formation supérieure en finances-comptabilité et/ou DECS ainsi que vos stages ou une première expérience ont confirmé votre goût et vos aptitudes pour les études comptables et financières.

Nous vous confions pour mission de :

- participer à l'élaboration des documents comptables (bilan, compte d'exploitation, compte des pertes et profits),
- d'établir des déclarations fiscales,
- d'effectuer des analyses de rentabilité qui vous seront demandées par la Direction.

De bonnes connaissances en Allemand faciliteront votre évolution.

Vous bénéficierez des avantages sociaux de notre société liés à son développement et de la qualité de vie liée à son implantation.

Merci d'adresser votre dossier en précisant le poste à VAG France, Direction du Personnel et des Relations Humaines, BP 62, 02600 Villers-Cotteret.



VAG France

précision mécanique  
**labinal**

7.200 personnes, 20 usines, 1,8 Milliard de F.  
DIVISION AEROSPATIALE ELECTRONIQUE  
BOIS D'ARCY  
recherche

## RESPONSABLE DEPARTEMENT EXPORT

Formation :  
Ingénieur : SUP. AERO - CENTRALE - SUPELEC ou équivalent.

Possédant une expérience approfondie dans le domaine de l'exportation des équipements aéronautiques et électroniques, il devra rapidement prendre en charge la responsabilité de l'ensemble de la fonction. Export de la division.

Le poste nécessite une parfaite connaissance de l'anglais, Allemand souhaité.

Adresser CV et prétentions à PM LABINAL, Direction des Relations Sociales, 5, avenue Newton, BP 64, 78390 Bois d'Arcy.

## FINANCIER NATIONAL

Notre métier

La couverture des risques bancaires et d'entreprises. Le financement des entreprises et des maîtres d'ouvrages.

Notre Etablissement

- les plus hauts niveaux d'engagement et de responsabilité par tête
- une capacité, prouvée, de croissance et d'évolution à toute épreuve
- une recherche constante des hommes en capacité de se confirmer les meilleurs
- le souci de leur réalisation personnelle dans nos équipes.

Notre recherche pour la région parisienne

### 2 EQUIPIERS TOUS TERRAINS

(financiers, entreprises, maîtres d'ouvrage) à tous les niveaux

• l'un destiné à prendre en main le financement d'une clientèle

• l'autre celui des maîtres d'ouvrages

- ayant notre âge : la trentaine
- 2 tempéraments de gagnateurs pour une carrière à la mesure de leur potentiel, de leur volonté et de leur ambition
- formation de base : Sup de Co - Essec IAE ou équivalent
- première expérience : niveaux Crédits Spéciaux, Commercial d'Etablissement Financier, SICOMI, Aménageurs, Cabinets Immobiliers Nationaux...

Adresser CV, lettre manuscrite, photo et prétentions sous référence 4359 à DESSEIN - 69, rue de Provence - 75009 PARIS. Titres et approximatifs s'abstiennent. Discretion assurée.

هكوان الأول



هكسان لاجل

REPRODUCTION INTERDITE

\*\*\* LE MONDE - Mercredi 2 mars 1983 - Page 31

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



## DÉPARTEMENT TRANSMISSION

### ACTIVITÉS EXPORT

#### DEUX INGÉNIEURS ÉLECTRONICIENS

Techniques numériques

Vous vous insérez, dès votre arrivée, dans le Groupe Numérique d'une activité en plein essor. Vous réaliserez les dossiers de mise en service (manuels, cahiers de recette...) et tiendrez le rôle d'interface entre les services techniques et les chantiers dont vous assurerez ponctuellement l'expertise. Secteurs d'activité : tous équipements numériques et groupes d'adaptation secondaires (connexion centraux - lignes).  
Vos compétences : formation supérieure en télécommunications, si possible déjà éprouvée; capacité de familiarisation rapide avec les Equipements CIT et maîtrise de l'anglais. Réf. CTO/ZN  
Lieu de travail : ORLEANS (45) déplacements ponctuels de courte durée à l'étranger.

#### INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN

En réponse aux appels d'offres internationaux, vous participerez à l'élaboration de projets techniques et aux négociations avec les clients étrangers dans les domaines suivants : • transmissions numériques (réseaux à grande distance, multiplexeurs, équipement de lignes), • réseaux hertziens (équipements émission/réception à base analogique ou numérique, antennes...).  
De formation supérieure en télécommunications, vous pouvez justifier d'une expérience enologie d'au moins trois ans, possédez très bien l'anglais et êtes disponible pour de fréquents déplacements à l'étranger. Réf. COQ/EX  
Lieu de travail : PARIS.

#### INGÉNIEUR OPÉRATIONS

Vous assurerez le suivi et la coordination de : • la réalisation des contrats de fourniture et de mise en oeuvre des systèmes de télécommunications à l'étranger, • tous les chantiers de la Division Export. Une équipe d'ingénieurs et de techniciens sera placée sous votre responsabilité. De formation supérieure en télécommunications, vous pouvez justifier d'une expérience enologie d'au moins trois ans, possédez très bien l'anglais et êtes disponible pour de fréquents déplacements à l'étranger. Réf. GIU/EX  
Lieu de travail : ORLEANS (45).

### ACTIVITÉ TÉLÉMATIQUE

#### INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN

Transmission de données

Dans un secteur d'activités délibérément tourné vers demain, vous participerez, au sein d'une petite équipe expérimentée, à la conception de systèmes de transmission de données (modems pour lignes téléphoniques modems larges bandes, multiplexeurs).  
De formation supérieure en électronique, vous aurez des connaissances en matériels et en logiciels et si possible une jeune expérience dans les domaines cités. Réf. ST/EN  
Lieu de travail : région d'ORSAY (91)

#### FUTUR RESPONSABLE ÉQUIPE LOGICIEL

Vous prendrez en charge l'élaboration de projets logiciels dans des systèmes liés aux applications du traitement de parole et intégrant la gestion et les procédures de transmission de données. De formation supérieure en électronique, possédant au moins 6 ans d'expérience en logiciel système temps réel et en microprocesseurs (8 et 16 bits) vous aurez à court terme l'opportunité d'assurer la responsabilité d'une équipe logiciel, dans un secteur tout à fait porteur. Réf. GUI/MU  
Lieu de travail : région TRAPPES-MAUREPAS (78)

### ACTIVITÉS TRANSMISSION GRANDE DISTANCE

#### INGÉNIEUR ÉTUDES

Traitement du signal

Vous participerez, au sein d'une petite équipe, à l'étude et à la conception de systèmes de traitement du signal mettant en oeuvre des processeurs numériques. Vous connaissez convenablement les algorithmes adaptatifs et pratiquez l'anglais.  
Vos compétences : formation supérieure en électronique (ESE, ENST...) si possible concentrée depuis 2 ou 3 ans en milieu industriel et votre motivation seront garantes d'une évolution conforme à ce que vous attendez. Réf. PD/CA  
Lieu de travail : région d'ORSAY (91).

### SERVICE RELATIONS DOCUMENTATION

#### RESPONSABLE RÉDACTION DOCUMENTATION TECHNIQUE

Vous possédez de solides connaissances des techniques de transmission et êtes au fait du fonctionnement d'un service de documentation technique.  
Talent d'organisation, capacité de management d'une équipe, rigueur intellectuelle accompagnée de sens de l'initiative sont vos qualités essentielles, déjà éprouvées.  
Nous vous proposons de devenir le Responsable de notre groupe de 12 rédacteurs techniques : planification des charges, suivi de l'exécution des travaux, analyse des coûts, établissements des devis... Letout en veillant à animer et superviser le travail de votre équipe de rédacteurs. Réf. SRD/LL  
Lieu de travail : région d'ORSAY (91).

### UNITÉ DE PRODUCTION DE MONTARGIS (45)

Au coeur du Gâtinais, à une centaine de minutes de Paris en voiture, venez participer à l'oeuvre de fabrication du département TRANSMISSION.

#### INGÉNIEUR PRODUCTION PRÉ-SÉRIES

Vous assurerez la responsabilité de l'unité de pré-séries, réalisant l'interface entre les services techniques et la production de série.  
Vos activités diversifiées vous conduiront à prévoir les crédits d'investissement pour les produits nouveaux et à réaliser la mise au point, l'homologation et le démarrage de ces nouveaux produits, ainsi qu'à établir les devis correspondants.  
Formation supérieure en électronique exigée et expérience de quelques années en fabrication souhaitée. Réf. AMI/BIL

#### INGÉNIEUR MÉTHODES

Vos connaissances électrotechniques en électronique, mécanique et informatique et l'expérience déjà acquise dans un milieu de production vous permettront de maîtriser ce poste d'Ingénieur Méthodes concernant à la fois la partie contrôle et la partie fabrication.  
Vous assurerez d'autre part, la liaison entre le Bureau d'Etudes Industrielles et le centre de production.  
Formation recommandée : CNAM, ENSAM... 4 à 5 ans d'expérience souhaités et anglais pratiqué. Réf. AMI/LAT

#### INGÉNIEUR FABRICATION

Vous vous verrez confier toute responsabilité au sein de l'atelier, de fabrication, aussi bien dans le domaine du bobinage que dans celui du montage-soudage.  
Vous maîtriserez à la fois les problèmes techniques et les questions de gestion : productivité, qualité, en cours, coût global.  
Formation supérieure en électronique requise et familiarisation au milieu de fabrication. Réelles possibilités d'évolution pour ingénieur motivé. Réf. AMI/PRI

#### INGÉNIEUR CONTRÔLE

Ingénieur confirmé, vous êtes arrivé, à partir de vos compétences techniques et grâce à la qualité des contacts humains établis à une maîtrise sans faille des problèmes industriels.  
Nous vous permettrons de mettre ces atouts au service de notre contrôle final : • suivi budgétaire, suivi des commandes, • écoulement de la production, suivi des alibres, des en cours, • suivi de l'actuation, respect des délais impartis.  
Nombreux contacts avec le service Méthodes, le contrôle entrées et le contrôle bobinage.  
Ce poste s'offre à un ingénieur connaissant les techniques de transmission et désireux de se pencher sur tous les problèmes de gestion de production. Réf. AMI/BAC

### DIVISION SOUS-MARINE

Avec plus de 2000 répéteurs fonctionnant actuellement au fond des mers, CIT ALCATEL a démontré son aptitude à satisfaire les objectifs de fiabilité et de durée de vie tout à fait exceptionnels imposés aux liaisons sous marines.

#### INGÉNIEUR D'ÉTUDES

Votre action, appliquée à nos équipements immergés à fibres optiques de haut débit, vous amènera à concevoir et à réaliser des équipements de modulation d'émetteurs laser.  
Votre formation d'ingénieur-électronicien vous aura doté d'une compétence dans la technique d'utilisation des circuits logiques à haute vitesse ainsi que dans la technique de mesures correspondante.  
Anglais lu et parlé, désir et capacité d'encadrer une petite équipe constitueront d'autre part les arguments qui vous permettront de valoriser votre fonction. Réf. BRO/ZO  
Lieu de travail : région d'ORSAY (91)

#### INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN

Mise en Service liaisons sous-marines

Débutant ou jeune expérimenté, votre formation supérieure en électronique, confortée d'une spécialité informatique, votre tempérament et votre disponibilité trouveront leur naturel débouché dans ce poste d'ingénieur pose et mise en service.  
Il vous sera demandé de veiller à la pose et à la mise en service des Liaisons Téléphoniques sous-marines.  
Vous serez appelé à effectuer des déplacements de l'ordre d'une centaine de jours par an, sur un navire cablier et à l'étranger.  
Connaissances requises en électronique générale, en logique et en informatique. Réf. RAF/SM  
Lieu de travail : région d'ORSAY (91)

### DIVISION DES APPLICATIONS ÉLECTRONIQUES

#### INGÉNIEUR PRODUIT

Au sein de la Direction Commerciale de cette division, votre éventail d'activités vous amènera à : • proposer le politique produits à suivre, • animer en groupes de travail l'élaboration des plans produits, • concevoir et rédiger les cahiers des charges produits, • définir les moyens concurrent au lancement commercial des produits, • lancer et superviser les études de marché, etc.  
Vous avez depuis plusieurs années concrétisé avec réussite votre formation supérieure commerciale dans le domaine des télécommunications, qui fait appel aux techniques électroniques et informatiques.  
Le secteur très porteur de notre activité, la perspective d'opérer au sein d'une petite équipe dynamique répondront à votre motivation et à votre désir d'implication. Réf. JCB/JMD  
Lieu de travail : TRAPPES-MAUREPAS (78).

Merci d'adresser votre candidature (C.V. et prétentions) en précisant la référence du poste choisi à l'attention de :  
CIT ALCATEL - Service Recrutement Cadres - 10 bis, rue Louis Lormand 78320 LE MESNIL ST DENIS - Tél. : 062.41.28



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## DEVENEZ INFORMATIENS

Au sein du groupe SLIGOS, Société de Services et de Conseil Informatique d'envergure internationale, la Division Conseil et Réalisation intervient auprès de grandes entreprises pour concevoir, développer et mettre en œuvre des applications informatiques.

Son expansion régulière la conduit à RECRUTER, FORMER et INTÉGRER de

### JEUNES INGÉNIEURS

A l'issue d'un stage rémunéré de 3 mois environ, ils entreront dans les équipes de développement de la Division D.C.R. Confrontés à la réalisation de systèmes originaux et avancés (conversationnels, bases de données...) dans des domaines variés, ils renforceront leurs compétences informatiques tout en augmentant progressivement le champ de leurs responsabilités.

La rémunération prévue dès leur formation est motivante. Le développement de SLIGOS-DCR leur assurera naturellement de larges perspectives d'évolution.

Candidatures (CV et photo) sont à adresser à Annie COUPET - réf. I/S.



DIVISION CONSEIL ET RÉALISATION - 26, RUE DES PAVILLONS - 92900 PUTEAUX

Groupe  
CGEE ALSTHOM

## Contrôle Bailey

recrute

COMMERCIAL  
Réf. 2 CE-61 EXPORT

### DEUX RESPONSABLES

Très expérimentés  
DE ZONE GÉOGRAPHIQUE  
Expérience process control.  
Montage et direction de réseau International  
(filiales ou agents) :  
Europe de l'Est et Europe Sud :  
Connaissance anglaise, espagnole et/ou allemande.  
Moyen-Orient, connaissance anglaise et arabe.

DEVELOPPEMENT  
Réf. 4 RD 14

### INGENIEURS ELECTRONICIENS

pour développement de systèmes de Process Control Industriels pour les domaines suivants :  
• automates industriels (matériel, logiciel et redondance)  
• réseau de communication à bus rapide haute sécurité  
• conception L.S.I. pour transmission haute vitesse.  
Parfaite connaissance micro-processeurs exigée.

INFORMATIQUE INDUSTRIELLE  
Réf. 4 IA 23

### INGENIEURS INFORMATIENS

Temps réel  
pour système appliqué au Process Control  
Connaissance SOLAR souhaitée.

DOCUMENTATION TECHNIQUE  
Réf. 4 DC 43

### INGENIEUR ELECTRONICIEN

Très expérimenté en rédaction de manuels techniques électroniques.  
Langue anglaise indispensable.

Adresser C.V. détaillé à CONTRÔLE BAILEY - Direction du Personnel, 5, avenue Newton 92142 CLAMART Cedex, en précisant la référence du poste choisi.

## MATRA

Pour son Centre de RUEIL recherche :

### Ingénieur Electronicien

chargé des méthodes et fabrications sous-traitées

Il a la responsabilité des méthodes électroniques.

Il organise et contrôle les fabrications de cartes électroniques auprès des sous-traitants sur 3 plans : préparation, méthode, planning.

Cette fonction concerne un ingénieur de formation (A & M - ENSI - CESTI - ENI...) confirmé par quelques années d'expérience industrielle de production électronique de moyenne série.

Outre sa compétence industrielle, il doit se faire reconnaître par sa capacité à prendre et à défendre ses positions, et à maintenir de bonnes qualités de relation.

Déplacements assez réguliers en Province.

Ecrire avec CV, rémunération souhaitée et photo en indiquant la référence NK 1049 au Service du Recrutement des Ingénieurs et Cadres - Centre de MONTIGNY - 3 avenue du Centre - 78182 SAINT-QUENTIN YVELINES CEDEX



Numéro 1 de la distribution en TV, HiFi et Electro-Ménager poursuivant son expansion, recherche pour son Service Informatique (qui s'installera à la Porte Maillot mi 83) équipé en grosses configurations IBM, 200 terminaux,

### UN CHEF DE PROJET

pour prendre la responsabilité des applications comptables et financières.

L'homme recherché a une formation supérieure et une expérience professionnelle d'environ 5 ans en informatique transactionnelle sur des projets du même type.

Nous vous remercions de nous adresser votre C.V. + photo, précisant votre salaire actuel, sous référence DE 02 à :

CGS CARRIERS

19, rue de la Paix - 75002 PARIS

ENTREPRISE MONDIALEMENT CONNUE  
LEADER SUR LES MARCHES DE PLEIN AIR ET DE LOISIRS  
recherche pour son

DEPARTEMENT MARKETING A PARIS

### CHEF DE PRODUIT

— Il est responsable d'une gamme internationale de produit grand public sur un marché à potentiel élevé et fortement concurrentiel. Il développera et lancera les nouveaux projets actuellement en cours d'études. Il recommandera et mettra en œuvre tous les moyens publicitaires destinés à commercialiser l'ensemble de sa gamme, et en contrôlera les résultats (évolution des ventes et de la rentabilité).

— Rattaché à un Chef de Groupe produit, il travaillera plus particulièrement avec le Département Recherche et Développement.

— Expérience de 2 à 4 ans dans un service marketing structuré, de préférence dans les produits de grande consommation.

— Formation supérieure ESSEC - HEC - ESCP.

— Anglais courant obligatoire.

Envoyer C.V., photo et prétentions sous No 62.833  
Confiance Publicité, 20, avenue de l'Opéra  
75040 Paris cedex 01 qui transmettra.

## HISPANO SUIZA

Spécialisé dans les domaines de l'Aéronautique et Turbomachines Industrielles recherche pour son Centre de BOIS-COLOMBES

### INGENIEUR ELECTRICIEN ou ELECTRONICIEN DEBUTANT

DIPLOME GRANDE ECOLE (E.S.E., ...)

Participer à l'étude des automatismes et des systèmes d'acquisition des mesures sur les bancs d'essais. Suivi de la réalisation et de la mise en service des bancs d'essais sur le plan des dispositifs électriques et électroniques. Apporter son concours dans la conception et le développement des techniques de mesures.

Gout du travail en équipe - Sens des initiatives - Responsabilité à terme sur une équipe de techniciens. (Réf. IE/EX)

### INGENIEUR GRANDES ECOLES

Responsable du groupe «Résistance des matériaux statique et fluage» au sein du Service Calcul Scientifique :  
• dimensionner les pièces • assister le bureau d'Etudes Technologiques dans ses conceptions • diriger l'activité d'ingénieurs débutants ou Techniciens Supérieurs.  
Expérience indispensable 5 à 10 ans. (Réf. IG/EX)

### INGENIEUR CHIMISTE ou ELECTRO-CHIMISTE

Répondre aux questions et élaborer les programmes dans les domaines des procédés de fabrication liés à la chimie, à l'électrochimie, aux traitements de surface, aux matériaux non métalliques, plastiques, colles, ingrédients. Assurer le maintien des connaissances du Laboratoire de la Société. Etudier les problèmes posés dans les domaines ci-dessus suivant les directives du Responsable du Laboratoire. Rédiger la partie technique des spécifications de procédés de sa spécialité. Représenter la Société dans les organisations scientifiques ou de normalisation dans le domaine.

Connaissances théoriques et pratiques confirmées en : • traitement de surfaces des matériaux métalliques • matériaux composites • colles.  
Expérience de Laboratoire industriel appréciée. (Réf. ICE/EX)



Adresser candidature sous référence correspondante avec C.V. et photo à la Direction des Relations Sociales 333, Bureaux de la Colline 92213 SAINT CLOUD Cedex.

Jeunes diplômés  
de l'enseignement supérieur (BTS - DUT...)

débutants ou première expérience  
libérés ou non du service national

### un groupe français de premier rang mondial

vous donne la possibilité de

## réussir une carrière commerciale

dans la vente de son produit technique

Après une intégration progressive et personnalisée par une formation rémunérée de 6 mois, vous serez

le RESPONSABLE COMMERCIAL ET TECHNIQUE  
d'une clientèle de professionnels.

- Situation stable et salaire motivant (fixe important + prime sur objectifs).
- Voiture + indemnités de déplacement.
- Réelles perspectives d'évolution en France et à l'Étranger.

Merci d'adresser votre demande (avec, si possible, votre numéro de téléphone) à  
INTERMEDIA No 496  
59, rue La Fayette - 75009 PARIS

Réponse assurée

هكسان الأول

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



Nous sommes une Compagnie d'Assurances privées, réalisant un chiffre d'affaire supérieur à 2 Milliards de Francs, et employant 400 personnes, réparties entre le siège social parisien et 18 délégations régionales en FRANCE.

Notre centre informatique (90 personnes), situé à PARIS 17ème, est équipé d'un IBM 3033 (MVS, CICS/DLI), dans un contexte d'informatique répartie (13x 8 100, 16x série I).

La deuxième phase de notre plan informatique nous conduit à recruter un

### chef de projet

assurance-vie

Rattaché au Directeur Informatique, vous ferez partie de l'équipe conception (6 chefs de projet), qui assure la maîtrise d'œuvre des applications, depuis l'étude préalable, jusqu'au bon fonctionnement en exploitation : en relation fréquente avec les utilisateurs, vous réaliserez les cahiers des charges et superviserez l'analyse et la programmation, confiées à une équipe du département études que vous coordonnerez.

Votre première mission concernera la refonte des applications VIE dans une optique DB/DC.

Pour réussir dans ce poste, une formation supérieure en informatique et une expérience d'environ 5 ans sont nécessaires. En particulier, la connaissance des applications VIE et des techniques CICS/DLI seront indispensables.

Claire SOULIE vous remercie de lui adresser votre dossier de candidature sous la référence MCS/LF/CP.

Ordis Conseil en Recrutement  
10, rue Auber - 75009 PARIS

**ROUEN.** Le département de la Seine Maritime, (1 200 personnes), disposant d'un Centre Informatique, (17 personnes), équipé d'un IBM 43 XX sous DOS/VSE, CICS et DLI, recherche un :

### jeune analyste

Rattaché au chef de centre, vous aurez pour mission dans un premier temps, l'adaptation d'un package, assurant la gestion budgétaire du département (2 milliards de Francs). Dans un deuxième temps, vous prendrez en charge de nouveaux développements, notamment celui d'une base de données spécifique.

Une expérience d'au moins trois ans en informatique de gestion vous a permis de maîtriser les techniques Temps Réel (CICS), auxquelles vous formerez nos programmeurs.

Vos qualités de diplomatie et d'autonomie vous seront utiles dans ce poste évolutif, en contact fréquent avec les utilisateurs.

Vous pourrez à terme, bénéficier des avantages liés à la fonction publique.

Claire SOULIE vous remercie de lui adresser votre dossier de candidature sous la référence MCS/SM/AN.

Ordis Conseil en Recrutement  
10, rue Auber - 75009 PARIS



**PARIS** - Situés dans les tout premiers groupes succursalistes français, nous devons disposer d'une informatique moderne et performante.

Notre nouveau schéma directeur prévoit la mise en place d'un réseau de communications évolutif utilisant l'architecture SNA : au site central parisien (IBM 3083 MVS - IMS) seront connectés plusieurs centaines de terminaux (portables ou points de vente) ainsi que les 25 mini-systèmes (CII, NCR ...) équipant entre autres les entrepôts décentralisés pour une gestion locale autonome.

Nous recrutons sur Paris un spécialiste :

### architecte S.G.B.D.

Vous serez chargé de concevoir notre système de gestion de base de données sous IMS, sur lequel reposera notre futur système de traitement de l'information.

Sous la responsabilité immédiate du Directeur Support Technique, vous remplirez cette mission en liaison étroite avec vos homologues responsables du Système, du Réseau, du Support mini-systèmes.

Dans ce poste clef, des compétences techniques seront indispensables, en particulier la maîtrise d'IMS ou à défaut, de CICS/DLI.

Olivier de LAUGEIRET vous remercie de lui adresser votre dossier de candidature sous la référence MOL/RA/DB.

Ordis Conseil en Recrutement  
10, rue Auber - 75009 PARIS



Le leader français de la location d'équipements audio-visuels (téléviseurs, magnétoscopes) équipé d'un IBM 4341 (DOS/VSE) gérant un réseau de 150 terminaux (VTAM - NCP - CICS - TRANSPAC) recherche pour sa Direction Informatique le

### responsable système

Dépendant du Directeur Informatique, vous serez chargé, dans un premier temps, d'optimiser le système existant. Puis dans le cadre d'un plan à moyen terme, vous préparerez l'augmentation de notre configuration et mettriez en œuvre VMI dans un contexte d'informatique répartie.

Ce poste conviendrait à un candidat ayant l'expérience d'un environnement similaire et qui trouvera un intérêt dans la pluralité des techniques utilisées (télétraitement, informatique répartie, bureautique).

Lieu de travail : Levallois-Perret (métro)

Olivier de LAUGEIRET vous remercie de lui adresser votre dossier de candidature, sous la référence MOL/LOC/RS.

Ordis Conseil en Recrutement  
10, rue Auber - 75009 PARIS



Groupe de dimension internationale (C.A. : + 3,5 milliards de francs - 2/3 de nos effectifs hors de France), nous intervenons auprès des compagnies pétrolières dans le monde entier pour la fabrication et l'installation d'équipements d'exploitation off-shore.

Notre nouveau plan informatique nous permettra, sur une configuration DPS 7 sous IDS II, TDS de confirmer notre orientation temps réel pour le développement de projets destinés aux directions centrales et aux régions (Afrique, Moyen et Extrême Orient).

Nous recrutons actuellement :

### 2 analystes

Rattachés directement au responsable des études, vous serez chargés, pour des applications variées, de réaliser les analyses fonctionnelles en liaison avec les utilisateurs et de superviser l'analyse organique et la programmation.

Une formation DUT + 5 ans d'expérience ou MAGE + 2 ans d'expérience en informatique de gestion et la maîtrise des techniques DB/DC sont nécessaires pour réussir les développements qui vous seront confiés.

Ces postes sont à pourvoir au siège social à PARIS.

Olivier de LAUGEIRET vous remercie de lui adresser votre dossier de candidature sous la réf. MOL/ET/AN.

Ordis Conseil en Recrutement  
10, rue Auber - 75009 PARIS



**SERETE** est l'un des plus grands groupes français d'ingénierie. Le succès de ses réalisations (pétrochimie, off-shore, agro-alimentaire, bâtiments...) dépend de deux facteurs essentiels : la qualité de ses hommes et la performance de ses outils. En particulier, nous poursuivons un important programme de développement de l'outil informatique. Ceci nous conduit à rechercher deux spécialistes :

### responsable des méthodes

La création de ce poste dans l'équipe Etudes et Système est en accord avec l'esprit du nouveau plan informatique interne, orienté vers les utilisateurs.

Votre mission consistera à être leur interlocuteur privilégié en prenant en charge les fonctions Méthodes, Formation et Administration des données. La diversité des problèmes rencontrés et la nature de l'activité de la société nécessitent une grande ouverture d'esprit et une participation active à notre effort d'innovation. Ingénieur de formation, vous possédez une première expérience d'ANALYSTE (4 ans) sur site DB/DC (réf. MRE/SE/RM).

Ces postes sont à pourvoir au siège social : PARIS 13ème.

Bertrand REVOL vous remercie de lui adresser votre dossier de candidature, en mentionnant la référence du poste choisi.

Ordis Conseil en Recrutement  
10, rue Auber - 75009 PARIS



Nous sommes l'un des plus importants groupes d'assurances français, doté de puissants moyens informatiques (30XX - 43XX - 8100 - MVS - CICS). Nous recherchons pour notre département études, situé à PARIS 9ème

### 2 chefs de projets

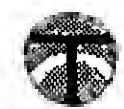
Vous prendrez en charge, dans le cadre des méthodes et procédures de la Direction Informatique, la responsabilité d'un projet, de la conception jusqu'à la mise en œuvre.

Pour cela, vous participerez aux comités de décision et encadrer une équipe de réalisation.

Pour ces postes, nous souhaitons rencontrer des chefs de projets, de formation Ingénieur Grandes Ecoles ou équivalent qui grâce à une expérience de 5 ans dans un site informatique similaire, maîtriseront l'aspect technique des projets, (CICS, SGBD) afin d'être directement opérationnels.

Olivier de LAUGEIRET vous remercie de lui adresser votre dossier de candidature, sous la référence MOL/AS/CP.

Ordis Conseil en Recrutement  
10, rue Auber - 75009 PARIS



### analyste-programmeur

De formation supérieure (DUT ...), vous avez acquis si possible une première expérience dans un poste similaire qui vous a permis de participer aux différentes étapes d'un projet depuis l'analyse organique jusqu'à la programmation dans un environnement T.P. (CII-IBS DPS7 ss CICS - TDS).

La connaissance et l'utilisation du logiciel PACHA et de la méthode d'analyse LITRE seraient des atouts supplémentaires. La réussite dans ces postes permettra aux candidats retenus de bénéficier des possibilités d'évolution offertes par un grand groupe, leader dans son domaine d'activité.

Lieu de travail : PARIS 15ème

Bertrand REVOL vous remercie de lui adresser votre candidature sous la référence MRE/TR/AP.

Ordis Conseil en Recrutement  
10, rue Auber - 75009 PARIS



Nous sommes l'un des plus importants groupes d'assurances français, doté de puissants moyens informatiques décentralisés. Nous recherchons pour notre équipe Système deux Ingénieurs :

### responsable adjoint équipe MVS

Votre mission est d'assurer la mise en œuvre du logiciel de base et de le faire évoluer en fonction des besoins de l'entreprise. Vous devrez vous intégrer rapidement dans l'équipe système MVS afin de prendre la responsabilité de 3 personnes. Ce poste conviendrait à un ingénieur diplômé (ENS...) et ayant acquis, en quatre années d'expérience, la maîtrise de ce système. (réf. MOL/GA/RS).

### ingénieur système MVS

Vous contrôlerez la rentabilité des moyens de traitement en créant au besoin des outils spécifiques permettant d'évaluer les performances et les consommations de ressources.

De formation BAC + 4, avec un goût prononcé pour les statistiques et la métrologie, vous avez au minimum 2 ans d'expérience MVS. (réf. MOL/GA/IS).

Pour ces deux postes, la connaissance d'IMS, TSO/SPF, SNA, APL serait un atout supplémentaire.

Lieu de travail : Paris.

Olivier de LAUGEIRET vous remercie de lui adresser votre dossier de candidature en mentionnant la référence du poste choisi.

Ordis Conseil en Recrutement  
10, rue Auber - 75009 PARIS

mieux parler l'informatique

Ordis

INFORMER, ORIENTER, CHOISIR :



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## arianespace

### INGENIEURS

#### Département configuration

Outre, la gestion de la configuration des interfaces électriques du lanceur, le candidat contribuera plus particulièrement à l'élaboration et à l'approbation de Documents de Contrôle et d'Interface entre le système de lancement Ariane et les charges utiles ; il gèrera les propositions de modifications. Il assurera, de plus, le suivi des interfaces électriques. Pour aborder cette fonction, le candidat devra avoir une expérience de 5 années environ de la gestion technique de programmes aéronautiques ou spatiaux importants et avoir si possible une connaissance du lanceur Ariane.

Les langues anglaise et française sont indispensables.

Dans le cadre de leurs activités, ces ingénieurs seront amenés à effectuer des missions en Guyane.

### AGENT TECHNIQUE

#### Département Production

Chargé de la tenue des plannings concernant la production des lanceurs, de l'ordonnancement des fabrications et des approvisionnements. Ce poste conviendrait à un technicien justifiant d'une pratique en aéronautique si possible.

Le lieu de travail est EVRY où ces postes sont à pourvoir rapidement.

Merci d'adresser C.V. photo à ARIANESPACE -

Direction Administrative et financière  
1, rue Soljenistyne - 91000 EVRY

Dans le cadre de la production des lanceurs ARIANE, nous recherchons pour notre Direction Industrielle

#### Département troisième étage

Le candidat devra participer à l'industrialisation du lanceur ARIANE en ce qui concerne les organes de propulsion. Il assurera en outre le suivi des revues d'industrialisation et l'évolution des modifications en qualité de conseil de la Direction Industrielle. Pour aborder la fonction nous souhaiterions recruter un Ingénieur Grande Ecole, spécialisé en méthodes-fabrication, possédant une expérience d'au moins 5 ans dans ce domaine, en tant que responsable du lancement en fabrication de moteurs fusée à liquide ou de moteurs à réaction.

arianespace

## temat

PREMIER FABRICANT EUROPEEN DE TELEPHONES  
1600 personnes en BRETAGNE SUD, réparties en plusieurs établissements, un CA ayant triplé en 3 ans.

### INGENIEURS LOGICIELS INGENIEURS MATERIELS

Débutants ou quelques années d'expérience.

Notre Société réalise actuellement une diversification en électronique, notamment au niveau des terminaux télématiques et téléphoniques. Nous prévoyons de doubler les effectifs de la Direction des Etudes et du Développement en 1983. Nous proposons des opportunités à des candidats désireux d'exercer leur compétence dans les domaines suivants :

- logiciel temps réel
- microprocesseurs
- modems
- alimentations BT et THT
- vidéo
- téléphonie

Merci d'envoyer lettre manuscrite, C.V. détaillé et photo en indiquant la référence JD 166 à TEMAT Direction du Personnel 10, rue Jean Jaurès - 29000 QUIMPER

MATRA  
COMMUNICATION

### IMPORTANT CENTRE TECHNIQUE REGION PARISIENNE

recherche

### INGENIEUR GENERALISTE

HAUT NIVEAU

E.C.P. - A.M. ou équivalent - 40 ans minimum

Réf. E.M.

Il sera chargé de relations techniques à caractère pluridisciplinaire et à niveau élevé avec des entreprises très variées.

Ce poste aux larges responsabilités exige de solides expériences acquises à la Direction technique (BE et fabrication) d'entreprises mécaniciennes et des contacts aisés. Anglais apprécié.

### INGENIEUR DIPLOME GRANDE ECOLE

E.C.P. - A.M. ou équivalent - 30 ans minimum

Réf. C.A.O.

Cet homme jouera un rôle important dans le développement des activités d'aide technique et de conseil aux entreprises réalisées par le centre en matière de :

#### CONCEPTION ASSISTEE PAR ORDINATEUR

Ce poste implique :

- plusieurs années de pratique dans un bureau d'études de produits mécaniques,
- une expérience du développement et de l'exploitation d'outils de C.A.O.,
- une connaissance de l'anglais indispensable.

### INGENIEUR DIPLOME

30 ans minimum

Réf. M.P.

ayant une solide expérience dans le domaine des :  
MESURES PHYSIQUES

Cet homme aura la responsabilité d'une équipe d'ingénieurs et d'agents techniques chargés d'effectuer des études et des travaux d'assistance technique pour des entreprises très variées de la mécanique.

Connaissances sérieuses en électronique et micro-informatique très appréciées.

### JEUNE INGENIEUR METALLURGISTE

Formation ECL, INSA ou équivalent

Réf. M.A.

Connaissances recherchées dans le domaine de la mécanique de la rupture. Cet ingénieur participera aux recherches appliquées du service «matériaux métalliques».

Il suivra en outre les travaux d'aide technique et de conseil auprès d'entreprises très variées de la mécanique.

Anglais lu et parlé apprécié.

Adresser C.V., photo et prétentions à No 62070 Contesse Publicité  
20, avenue de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.

## Ingénieurs qualité-fiabilité

Le Centre National d'Etudes Spatiales recrute plusieurs ingénieurs qualité-fiabilité :

- Ingénieurs moteurs, structures et équipements
- Ingénieurs systèmes électriques
- Ingénieurs fiabilistes

Vous êtes attiré par la conquête de l'espace.

Vous avez une expérience industrielle (qualité, études production) dans l'aéronautique, moteurs, cellules équipements ou autres systèmes complexes.

La qualité est une discipline d'avenir dans les techniques de pointe et la clé de leur succès. Elle a besoin d'ingénieurs de 1<sup>er</sup> plan.

Lieu de travail : Région Parisienne.

Envoyer lettre manuscrite C.V. au service du Personnel du C.N.E.S. - 129 rue de l'Université - 75007 PARIS.

CENTRE NATIONAL D'ETUDES SPATIALES

## SNPE

CA 2 milliards de F (dont 35 % à l'exportation)  
— 7 000 personnes — 7 usines.

Le DÉPARTEMENT CHIMIE de la SOCIÉTÉ NATIONALE DES POUDRES ET EXPLOSIFS fabricant et commercialisant des produits chimiques, dans le cadre du développement de la fonction Marketing, CRÉE à PARIS, le poste

### CHARGÉ D'ÉTUDES MARKETING Ingénieur Chimiste

Relevé du Responsable du Marketing, il aura pour activités essentielles :

- études complètes de marché industriel — fondées sur l'analyse des besoins de 30 à 60 directions techniques d'entreprises — des produits existants (intermédiaires de synthèse et produits finaux) ;
- assistance technique pour le choix de nouveaux produits, en relation fonctionnelle avec le Service Développement et Recherche ;
- conseil pour la stratégie de commercialisation, en particulier pour la définition et le suivi des campagnes publicitaires promotionnelles.

Courts déplacements en France et en Europe — Perspectives certaines d'évolution.

Le candidat (27 ans minimum) — Ingénieur chimie organique ou équivalent — a une formation complémentaire de marketing et/ou une expérience de marketing ou de vente. La connaissance de l'Anglais est appréciée.

Veillez téléphoner (233.86.30) ou écrire en indiquant votre salaire actuel sous référence 105M à notre conseil Monique LAVRUT ou Richard BENATQUIL  
GROUPE BPC, 37, boulevard Sébastopol - 75001 PARIS.

Discretion absolue et réponse rapide assurées.

## Professionnel de la vente, rejoignez notre équipe de direction

Vous êtes un homme de terrain et votre réussite commerciale vous a rendu ambitieux.

Vous souhaitez évoluer, nous vous offrons cette opportunité.

Nous sommes filiale d'un important Groupe, à vocation internationale, solidement implanté dans le secteur de la gestion et de la distribution d'énergies.

Notre clientèle existante nous permet de développer 1,5 milliard de chiffre d'affaires. Nous pouvons faire plus et la création d'un poste de CHEF DES VENTES doit répondre à cette ambition.

Votre mission sera d'assurer le suivi et le développement d'une clientèle d'industriels, d'animer une équipe de vente, de définir la politique commerciale. A vous ensuite de faire preuve de dynamisme et d'initiatives pour répondre à notre souci d'expansion.

Ce poste requiert une formation supérieure ou équivalente et une première expérience de la vente au sein d'une société de services.

Si vous avez un potentiel à développer, nous saurons prendre en compte votre désir d'évolution au sein de nos nombreuses filiales.

Merci d'adresser votre candidature (C.V. et prétentions) sous référence 4860 à :

Organisation et Publicité

2, rue Marengo - 75001 PARIS, qui transmettra.

TRANSAC  
4lcatel

## Une activité de pointe ... Le bancaire.

Nous recherchons

### INGENIEURS LOGICIELS CONFIRMES

#### Pour développer :

Des logiciels d'application sur terminaux bancaires. Ce poste pourra déboucher rapidement sur des fonctions de Chef de Projet au sein d'une petite équipe. Des déplacements de courte durée, à l'étranger, sont à prévoir.

(Référence 10464 AM)

#### Pour assurer :

La maintenance et le suivi de logiciels spécialisés dans les réseaux de distribution bancaire. Ce poste conviendrait à un ingénieur ayant 2 à 3 ans d'expérience en mini ou micro informatique - langage assembleur.

(Référence 10464 BM)

Pour ces deux postes, lieu de travail : MASSY, à 5 minutes de la Gare RER. Merci d'adresser rapidement votre candidature complète (lettre manuscrite, C.V. et prétentions) en précisant la référence du poste choisi, à Michèle CORBINEAU, Direction des Relations du Travail - TRANSAC ALCATEL - B.P. 92 - 91301 MASSY.

هكوان الوصل

### LA FÉDÉRATION de L'IMPRIMERIE

recherche un  
**excellent praticien**  
du  
**droit social**

Il sera chargé d'analyser l'information sociale et d'en faire la synthèse afin de la traduire sous forme opérationnelle; de préparer des dossiers et de procéder à des études spécifiques (ce qui implique une bonne capacité de communication orale et écrite); enfin d'animer des réunions et de jouer un rôle de conseil auprès des dirigeants d'entreprise. Il participera à l'élaboration de la politique sociale de la profession. Des possibilités d'avoir des responsabilités sont offertes à un candidat qui saurait s'affirmer dans cette mission.

Ce poste correspondrait à un diplômé d'études supérieures, ayant acquis une **RÉELLE COMPÉTENCE** et une **PRATIQUE CONFIRMÉE du DROIT SOCIAL** et des Relations Humaines en Entreprises.

Les dossiers de candidatures - sous réf. 2614 M à préciser sur l'enveloppe - seront traités confidentiellement par

**DEVELOPPEMENT**

10, rue de la Paix - 75002 Paris.

### DESCAMPS

1<sup>re</sup> marque française de linge de maison

recherche un  
**contrôleur de gestion**  
**commerciale**

Rattaché au Directeur Financier, il sera chargé de suivre et d'analyser tous les paramètres de l'exploitation commerciale: mesure de performances, budgets commerciaux, développement du mix-produit, pénétration des marchés, évolution des stocks... Son action préventive ou correctrice s'exercera auprès des Responsables Opérationnels.

Ce poste basé à LILLE - allie le goût pour l'analyse quantitative, esprit de synthèse et sens du contact et de la négociation - correspondrait à un **DIPLOMÉ D'ÉTUDES SUPÉRIEURES, EDHEC, ESC...** âgé de 28 ans au moins, possédant une première expérience acquise dans un service de Contrôle de Gestion d'une société ayant des produits diversifiés et utilisant un système de gestion avancé. **ANGLAIS** et si possible **ALLEMAND** souhaités. Possibilités de développement vers des postes à responsabilités opérationnelles.

Les dossiers de candidatures - sous réf. 2609 M à préciser sur l'enveloppe - seront traités confidentiellement par

**DEVELOPPEMENT**

10, rue de la Paix - 75002 Paris.

### directeur filature & tissage

( 50000 broches - 1000 métiers )  
**AFRIQUE de L'OUEST**

Une des plus importantes SOCIÉTÉS TEXTILES D'AFRIQUE, implantée dans un pays stable et travaillant sous CONTRAT DE GESTION et d'ASSISTANCE TECHNIQUE avec TEXUNION, recherche un **DIRECTEUR FILATURE & TISSAGE**.

Il sera totalement chargé de l'ensemble de la gestion technique et de l'entretien d'un effectif de 850 personnes.

Ce poste de « patron d'usine » de très haute responsabilité ne peut convenir qu'à un **INGÉNIEUR TEXTILE DIPLOMÉ**, âgé de 35 ans minimum, pouvant se prévaloir d'une expérience de 10 années au moins de Direction d'usines FILATURE & TISSAGE (de préférence COTON) et ayant eu à exercer un **COMMANDEMENT** très large.

Salaire important - Avantages sociaux très complets - Statut d'expatrié y compris 2 mois de congés annuels - Maison de fonction très confortable avec piscine - Voiture de service.

Les dossiers de candidatures - sous réf. 2607 M à préciser sur l'enveloppe - seront traités confidentiellement par

**DEVELOPPEMENT**

10, rue de la Paix - 75002 Paris.

### INFORMATIENS

#### INGENIEURS

**UNIVERSITAIRES**  
EXPERIMENTES OU DEBUTANTS

Venez rejoindre nos équipes

**answare**

THOMSON CSF COMMUNICATIONS

vous propose

de participer à des développements de logiciels pour des projets industriels de pointe en temps réel sur MINI ou MICRO.

Evolution assurée dans le cadre de notre expansion.

Adressez C.V. détaillé, prétentions et délai de disponibilité sous réf. U1/223 Yolande Villars, ANSWARE 135 rue de la Pompe - 75116 Paris.

### futur manager

300000F

Un Groupe important et diversifié dans le domaine de la COMMUNICATION et de la PRESSE recherche, dans le cadre de sa stratégie multi-médias, le **PATRON D'UN NOUVEAU PROJET**.

Au cours de la première phase, il sera chargé d'étudier la faisabilité de ce projet: il sera responsable de tous les contacts exploratoires et mettra en place un marché-test. Il prendra en charge, par la suite, la réalisation concrète de l'opération: choix des infra-structures, constitution de l'équipe, élaboration d'un budget de fonctionnement, rentabilité globale du Département. A terme, ce produit devrait constituer une part significative du développement du Groupe.

Ce poste correspondrait à un **Manager de FORMATION SUPÉRIEURE COMMERCIALE (HEC, ESSEC, ESCP...)** ayant acquis une excellente expérience du MARKETING au cours des cinq premières années de sa vie professionnelle. Un intérêt prononcé pour l'INFORMATIQUE et pour toutes ses applications est indispensable.

Les dossiers de candidatures - sous réf. 2611 M à préciser sur l'enveloppe - seront traités confidentiellement par

**DEVELOPPEMENT**

10, rue de la Paix - 75002 Paris.

UNE IMPORTANTE  
ENTREPRISE FRANÇAISE  
installée dans le CENTRE DE PARIS  
cherche immédiatement

### COMPTABLE 1er Echelon

Nous lui proposons :  
- de participer à la comptabilité générale de la Société mère  
- de tenir la comptabilité de Sociétés filiales jusqu'au bilan.

Ce poste convient à un candidat âgé de 24 ans environ, possédant une solide formation, diplômé BTS au moins et si possible une première expérience professionnelle.

Evolution de carrière intéressante pour candidat de valeur.

**SALAIRE ANNUEL : 96.000 F.**  
Restaurant d'entreprise. POSTE STABLE.

Adressez lettre de candidature, C.V. complet et photo à No 62841, Contesse Publicité 20, av. Opéra 75004 Paris Cedex 01, qui transmettra.

### SAXBY

Département automatisés

### Ingénieurs Grandes Ecoles

pour leur confier la responsabilité d'installations complètes en France ou à l'étranger dans le cadre de budgets importants.

Une expérience de quelques années est indispensable, dans les automatismes industriels, électronique et informatique.

Rémunération très ouverte en fonction de l'expérience des candidats.

Poste d'avenir pour des candidats de valeur.

Adressez C.V. détaillé, photo et prétentions à SAXBY, 40 rue de l'Orillon, 75026 Paris Cedex 11.

### coordonner et optimiser les opérations industrielles du N°1 français des produits laitiers ultra-frais

**GERVAIS DANONE FRANCE** - CA 3.1 milliards - produit actuellement dans ses 7 usines une gamme de 185 produits destinés au marché français et à l'exportation. Dans le cadre de la **DIRECTION INDUSTRIELLE**, le service des **OPÉRATIONS INDUSTRIELLES** a pour mission d'établir et de mettre en application le plan directeur de production à l'échelle nationale, en fonction des potentialités des usines et des contraintes de délais, de quantité, de qualité et de coût. Il coordonne l'ensemble des interfaces entre les Directions Marketing, Distribution, Achats, Recherche et Développement, Technique et les Directeurs d'Usine.

Ce service recherche un collaborateur qui aura la responsabilité complète d'un groupe de produits. Son rôle sera de définir et assurer la répartition des plans de charge entre les usines concernées, de gérer et contrôler de manière constante les programmes de fabrication, de s'assurer de leur actualisation, et de coordonner toutes les opérations industrielles impliquées dans la réalisation des livraisons de produits qui lui seront confiées, dans un souci d'efficacité technique et de rentabilité économique.

Ce poste, basé au siège de LEVALLOIS, conviendrait à un **INGÉNIEUR GRANDE ÉCOLE**, 30 ans minimum, ayant exercé des responsabilités en production, si possible dans le secteur agro-alimentaire et en particulier laitier, et souhaitant valoriser ses atouts dans un rôle de synthèse et de coordination ouvert vers un large ensemble de fonctions et très proche des instances de décision.

Les dossiers de candidatures - sous réf. 2612 M à préciser sur l'enveloppe - seront traités par

**DEVELOPPEMENT**

10, rue de la Paix - 75002 Paris.

bsn.gervais danone bsn.gervais danone

### ORGANISME SECTEUR TERTIAIRE

Quartier Opéra

recherche

### ASSISTANT

### CHEF DU PERSONNEL

Agé de 30 ans minimum, le candidat, de formation supérieure, devra justifier de plusieurs années d'expérience en matière de gestion du personnel, recrutement, formation.

Des qualités d'autorité personnelle et d'initiative sont indispensables pour réussir à ce poste.

La rémunération offerte est intéressante et assortie d'avantages sociaux.

Adressez C.V., photo et prétentions sous réf. 8678 à PLAIN CHAMPS - 5, rue du Helder, 75009 PARIS, qui transmettra les candidatures.

### Lafarge Coppee

La Division Sanitaire du Groupe LAFARGE COPPÉE, ALLIA DOULTON spécialisée dans la fabrication et la commercialisation d'équipements sanitaires, en Europe: 3300 personnes - CA: 800 MF; en France: 1300 personnes - CA: 300 MF;

dans le cadre du contrat de solidarité et du transfert de l'actuel titulaire dans une autre région, recrute

### CHEF DE REGION Est - Sud-Est

Basé au Siège à PARIS 16<sup>e</sup>, relevant du Directeur des Ventes, il anime, coordonne et contrôle les activités de 5 vendeurs en région. Il les assiste dans la négociation des contrats importants et dans le développement du réseau de distribution.

Il prend part à l'élaboration de la stratégie commerciale de la Société et en assure l'application dans sa région.

Déplacements: environ 3 jours par semaine.

Formation aux méthodes et aux produits.

Perspectives certaines d'évolution dans le GROUPE.

Les capacités de supervision et de négociation du candidat (32 ans minimum) sont aussi importantes que son expérience de la vente.

Veuillez écrire, sous référence 782 M en précisant votre salaire actuel, à notre conseil Richard BENATOUIL.

**GROUPE BBC, 37, boulevard Sébastopol - 75001 PARIS.**

Discrétion absolue et réponse rapide assurées.

### Comptabilité crédit

Ni carte bleue

Ni american Xpress

Notre carte a de réels atouts

- Votre première mission sera de définir et de faire fonctionner le système comptable et de gestion de notre carte.

- Vous avez déjà une expérience de comptabilité de crédit à la consommation et vous êtes jeunes (société financière, banque, audit).

Si vous désirez participer à ce recrutement, envoyez votre C.V. sous la référence 539-17 à :

**ONOMA** 26, rue de Beni 75008 PARIS (confidentialité, réponse assurée)

La Demeure Familiale S.A. H.L.M.

recherche pour son siège

### CADRE GESTIONNAIRE

### D'ENSEMBLES IMMOBILIERS

Il (ou elle) sera chargé (e) du suivi des ensembles, des contacts avec la clientèle, et du suivi de la gestion.

Formation droit et/ou gestion souhaitée. Expérience de quelques années indispensable.

Envoyer curriculum vitae + prétentions à :

**DEMEURE FAMILIALE, 251, boulevard Pereire, 75017 Paris.**

### annonce parlée\*

### Faire semblant ... un défi sérieux...

Faire semblant de piloter un avion, de conduire une centrale nucléaire, un char en monnaie ou un sous-marin en plongée, est devenu une nécessité pour la formation et l'expérimentation. Les systèmes capables de simuler les situations en les reconstituant comme dans la réalité, intègrent une multitude de paramètres interactifs et font appel aux techniques les plus sophistiquées: électronique, informatique, optique, acoustique, mécanique et hydraulique.

Notre entreprise, division de l'un des plus grands groupes Français, est organisée en équipes pluridisciplinaires animées par des

### Chefs de projets

en contact permanent avec les entreprises utilisatrices, nos laboratoires et nos services d'étude et de réalisation. Les ingénieurs que nous engagerons sont destinés à prendre, à tenir, la responsabilité de la conduite de plusieurs projets.

\* Avant de faire acte de candidature, prenez connaissance par téléphone du descriptif détaillé de cette offre conçu pour vous par SVP Information Carrière. Vous serez informé immédiatement en toute discrétion et notre rencontre se trouvera accélérée. Appelez le 763.11.15, référence 1297.

**SVP Information Carrière**

7 rue de Lugelbach 75017 Paris.



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## THOMSON-CSF

### CENTRE ÉLECTRONIQUE DE SARTROUVILLE (78)

Nous avons pour vocation la production de systèmes électroniques complexes de détection. Notre développement nous amène à recruter un

## INGÉNIEUR QUALITÉ

Il assurera la rédaction des consignes qualité et du plan de contrôle du matériel dont il aura la charge. Il effectuera des enquêtes et des rapports de synthèse. Il participera aux commissions d'expertises et assurera le suivi des interventions sur le matériel. Ce poste permet un évolution dans le Groupe et représente une opportunité intéressante pour un jeune ingénieur ÉLECTRONICIEN ayant une 1<sup>re</sup> expérience industrielle de 4 à 5 ans et des aptitudes au travail en équipe. Les candidatures sont à adresser au SERVICE EMPLOI - 17, quai Pierre-Brunei - 78500 SARTROUVILLE, sous référence 4130 et seront entourées de la plus grande discrétion.

THOMSON  
BRANCHE SYSTÈMES ET DÉTECTION

## Ingenieurs ENSAM, CNAM...

### Gestion technique des matériels

Société d'ingénierie La Défense, nous vous offrons de mettre en place et d'appliquer dans la réalisation des projets des méthodes et des moyens de gestion technique des matériels (listes d'équipement, nomenclatures...) dans le cadre de la création d'un suivi central des nomenclatures.

Nous souhaitons rencontrer des INGÉNIEURS qui possèdent une expérience méthodes, matériel de 10 ans dans l'ingénierie nucléaire, para-chimique et électro-technique. Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et souhaits de rémunération) en précisant sur l'enveloppe la référence LM/2398 à MEDIA P.A. - 9, boulevard des Italiens - 75002 PARIS, qui transmettra.

ETABLISSEMENT FINANCIER  
de dimension internationale recherche, pour son siège  
à PARIS 7<sup>ème</sup>, de jeunes

## ORGANISATEURS INFORMATIENS

qui seront chargés, soit sous la responsabilité d'un organisateur informaticien confirmé, soit directement, de coordonner la conception, l'exécution et la mise en place de plusieurs projets informatiques importants. Les candidats recherchés ont une formation supérieure soit de gestion scientifique avec un goût affirmé pour la gestion. Il auront 1 à 4 ans d'expérience dans un service informatique, une bonne capacité de synthèse et des qualités de contact. Merci de nous adresser votre Curriculum-Vitae sous référence BR 32 en précisant votre salaire actuel, à :

CGS CARRIÈRES  
19, rue de la Paix - 75002 PARIS

## De l'assistance logicielle au conseil.

HEWLETT-PACKARD  
Division informatique et systèmes - Département d'assistance logicielle recherche

## Ingenieurs informaticiens

Région Parisienne (Nord-Sud) - Lyon - Strasbourg

Vous êtes issu d'une grande école d'électronique option informatique ou vous possédez un DESS ou équivalent. Vous avez quelques années d'expérience :  
- en conception de logiciels de base ou sur les systèmes informatiques de gestion, et vous maîtrisez le GAP, le COBOL et les SGED,  
- ou des systèmes scientifiques et vous pratiquez le FORTRAN et le PASCAL.  
Nous vous confions pour mission de :  
- Conseiller les utilisateurs sur les logiciels adaptés à leurs besoins.  
- Négocier auprès de clients les contrats d'assistance logicielle en liaison avec les ingénieurs commerciaux.

- Former les utilisateurs aux logiciels.  
A ces postes sont liées de très larges possibilités d'évolution tant dans le domaine Commercial que Technique. Nous mettrons à votre disposition une voiture de fonction. Merci de nous faire parvenir votre dossier de candidature (CV, photo et rémunération) à Didier GABIN, Hewlett-Packard France Service Recrutement 91947 Les Ulis Cédex, sous réf. 023.

HEWLETT  
PACKARD

## ORGANISER LA DÉCENTRALISATION INFORMATIQUE

La CGEA, Entreprise privée de Service Public (2300 personnes) est une filiale de la Compagnie Générale des Eaux. Son développement l'amène à créer le poste de RESPONSABLE DU SYSTÈME D'INFORMATION. Son objectif : mettre en œuvre et développer un système d'information fondé sur une option d'informatique répartie. Les applications prioritaires concernent la comptabilité générale et analytique et la paie d'une part, la gestion des unités opérationnelles - très autonomes - d'autre part. Rattaché à la Direction Administrative et Financière, il coordonne les activités du Service Informatique et du Service Assistance et Formation et assure l'interface avec les unités opérationnelles. C'est un poste de réalisateur, de gestionnaire de projet et d'organisateur qui s'adresse à un INGÉNIEUR expérimenté ayant déjà réalisé et mis en œuvre un plan d'informatisation dans sa globalité. Il requiert, en outre, des qualités de contact et de communication afin d'assurer un dialogue fructueux avec l'ensemble de ses interlocuteurs. A l'issue de cette mission (évaluée à 5 ans), son titulaire pourra accéder à un poste de Direction Opérationnelle ou évoluer au sein de l'Entreprise. Merci d'adresser votre candidature à EUREQUIP sous réf. 8316 M à qui nous avons confié la recherche et qui vous garantira la plus grande discrétion.

PARIS - LONDRES - HOUSTON

EUREQUIP

Département Conseil et Recrutement  
15, avenue d'Eylau - 75116 PARIS - Tél. 553.84.73

Ministère de la Défense  
Section d'Etudes et de Fabrications des Télécommunications recherche

## Ingénieur débutant

Mission :  
- participation au développement de systèmes d'armes complexes,  
- organisation et réalisation d'essais.  
Notre candidat devra justifier d'un diplôme supérieur d'électronique et/ou d'automatique. Connaissance de l'anglais souhaitée. Lieu de travail : Issy-les-Moulineaux. Nous vous remercions d'adresser un dossier complet et prétentions, sous réf. 777 H, à :

nicole maury  
5 rue Saint-Pantaléon  
31000 Toulouse.

conseil  
qui vous assure d'une totale discrétion.  
Les entretiens auront lieu à Paris.

## CHEF COMPTABLE

Banque Sud F 170.000+

La filiale française, C.A. F 900 millions, d'un puissant groupe américain recherche un CHEF COMPTABLE.

Responsable de la comptabilité du siège, il devra centraliser et contrôler la habitude des comptes émanant des centres régionaux.

Pour l'ensemble de la société, il devra : établir les C.E. mensuels et le bilan ; analyser et trouver la justification des écarts ; analyser les variations par rapport au budget ; établir les états mensuels anglo-saxons ; tenir le fichier des immobilisations et en assurer l'entretien ; veiller au respect des normes comptables légales ; assurer les déclarations fiscales ; participer à l'évolution des systèmes, de méthodes comptables et des logiciels en place ; animer et coordonner le travail d'une équipe de huit personnes et en assurer son développement.

Anglais apprécié.

Adresser dossier de candidature : lettre manuscrite, C.V., photo (rel.) et prétentions sous référence 21.510-M à CIA RECRUTEMENT 11, av. Delcassé, 75006 Paris

CIA

CONCOURS ENS PTT:  
partez pour  
une brillante carrière!

Vous êtes titulaire d'un des diplômes requis pour le concours d'entrée à l'E.N.A. (grande école, second cycle des universités) et vous souhaitez valoriser votre formation dans des domaines aussi divers que les études financières, l'organisation de la production, les affaires sociales, les études commerciales ou l'informatique. Encore vous faut-il trouver le partenaire qui saura tout mettre en œuvre tant sur le plan de la formation que sur celui des moyens techniques pour vous permettre d'exploiter au mieux vos capacités et de devenir un cadre dirigeant complet. De telles responsabilités, l'ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE DES P.T.T. peut vous préparer à les assumer, grâce à une formation de 3 ans dont 17 mois à l'E.N.A.

Il s'agit d'un enseignement dispensé par des professeurs d'université, des hauts fonctionnaires, des personnalités du monde économique et faisant appel à des méthodes actives et efficaces (études de cas, séminaires, utilisation de l'outil informatique). A l'issue de cette formation, vous pourrez envisager une carrière brillante et variée, aussi bien au sein de l'Administration Centrale des P.T.T. que dans un Service Extérieur.

Le prochain concours d'admission a lieu les 27, 28 et 29 avril 1983 et il est ouvert aux diplômés de l'enseignement supérieur libérés des O.M. et âgés de moins de 30 ans au 1<sup>er</sup> janvier 1983. Le dossier des inscriptions est fide au 6 avril. Les postulants peuvent bénéficier d'une préparation de 18 heures à compter du 2 mars.

Si la perspective d'acquies une formation complémentaire (rémunérée) de haut niveau et d'entreprendre une carrière non cloisonnée au cours de laquelle vos initiatives seront toujours encouragées, merci de prendre rapidement contact en téléphonant au 111 200.34.34 ou au 111 588.68.68, postes 46.68 et 43.10 ou en écrivant à l'ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE DES P.T.T. - 46, rue Baraot - 75634 PARIS CEDEX 13.

ENS PTT  
le contact

digital

n° 1 de l'informatique interactive

## Ingénieurs Commerciaux expérimenté(e)s Paris

Le succès du VAX, le lancement des ordinateurs personnels, notre développement sur le marché CAO/FAO, la 1<sup>ère</sup> place à l'enquête de satisfaction des utilisateurs (01/Datapro) pour la qualité des produits et des services : autant de raisons de nous rejoindre. Nous vous confierons la responsabilité de la vente de nos produits informatiques ou l'animation de grands comptes sur des marchés spécifiques (ingénierie, pétrole, électricité, banque...).

Vous sortez d'une école d'ingénieurs, de commerce ou de gestion, vous avez une expérience de 2 années de vente en informatique - gestion ou scientifique - vous parlez si possible l'anglais.

VIVEZ L'INFORMATIQUE DIGITAL

Ecrivez sous la REF. M 28, à la Direction du Personnel, DIGITAL EQUIPMENT FRANCE, 18, rue Saarinen 94528 Rungis Cédex.

Importante Société diversifiée en Mécanique et gros équipements thermiques recherche

## Ingénieur débutant

E.C.P. ou ENSI  
(orienté vers le thermique)

Il effectuera dans les services centraux parisiens en liaison avec les divisions de production et les Centres de Recherche de la Société, des études de conception et de développement de gros matériels thermiques et de la recherche appliquée.

Adresser C.V. détaillé, photo et prétentions sous référence 75009 PARIS qui transmettra. Les dossiers de candidature seront traités confidentiellement.

هنا من العمل

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

**L'INSTITUT FRANÇAIS DU PETROLE**  
situé à RUEIL-MALMAISON (92)  
recherche pour  
son Département Ingénierie Offshore

**INGENIEUR  
GRANDE ECOLE**

possédant une spécialisation ou une  
expérience en hydrodynamique navale ou  
en génie océanique. Anglais nécessaire.

Envoyer C.V., photo, prétentions  
à No 62476 Contesse Publicité  
20, av. de l'Opéra 75040 Paris  
Cedex 01, qui transmettra.

**Importante Société d'Ingénierie**  
Filiale de l'un des premiers Groupes  
Industriels Français  
recherche pour son  
Département Administratif

**L'Adjoint  
du Chef du Service  
des marchés France**

Sous l'autorité du Chef du Service il participera  
et supervisera :  
- la facturation des marchés et des commandes  
- le calcul des variations de prix  
- la mise en place des cautions bancaires  
- le suivi des encaissements.  
Le candidat aura une bonne connaissance de la  
réglementation des marchés publics et des prix.  
Expérience souhaitée : 5 ans.  
Lieu de travail : Siège proche banlieue St Lazare.  
Adresser lettre manuscrite, CV détaillé, photo et  
prétentions sous réf. 6084 à L.T.P.  
31, Bd Bonne Nouvelle 75003 Paris  
Cedex 02 - qui transmettra

**DOROT**  
La documentation  
DOROT/ORDRE S.A.  
Groupe DENNISON

ENTREPRISE FRANÇAISE DE PREMIER PLAN  
SUR LE MARCHÉ DES FOURNITURES DE  
BUREAU ET DU MATERIEL DE CLASSEMENT

recherche

**EMPLOYÉ (E) DE BANQUE  
CLASSE IV  
pour un poste de  
TRÉSORIER**

SA MISSION :  
- gérer la trésorerie de quatre sociétés ;  
- établir les budgets prévisionnels de trésorerie ;  
- participer au reporting mensuel du groupe.

Position cadre offerte. Rémunération en fonction de  
l'expérience du candidat.  
Lieu de travail : ROSNY-SOUS-BOIS.

Envoyer lettre manuscrite, C.V. et prétentions à 02.054  
AMEP P.A., 37, rue du Général-Foy, 75008 Paris.

# MATRA

La réussite sur de nouveaux marchés, le développement de nouvelles technologies et la volonté d'investir et d'entreprendre avec des Ingénieurs créatifs, motivés et compétents favorise la création de nouveaux postes :

Branche Transports :

## Ingénieur Génie Civil de formation Centrale - Ponts...

- Il a la responsabilité de suivre les études et la réalisation des infrastructures d'un système de transports nouveaux.
- Il a un rôle essentiel dans la maîtrise des travaux réalisés par les sous-traitants : il participe aux choix des sous-traitants, coordonne et contrôle l'avancement des programmes de travaux.
- Il assure également des interfaces très suivies avec les clients, les groupes projets et les équipes de chantier.
- Pour réussir dans ce poste, il faut nécessairement apporter une expérience de 3 à 5 ans acquise de préférence dans des milieux industriels ou d'aménagement.
- Une approche large et pragmatique des problèmes, de la souplesse et de l'autorité dans les contacts sont des qualités mises en valeur dans ce poste.

Réf. NK 1046

Division Ventes et Contrats :

## Ingénieur Grandes Ecoles pour commercialiser des produits de haute technologie

Sa responsabilité :

- prendre en charge la commercialisation de systèmes nouveaux de haute technologie, élaborés par la Direction Recherche et Développement.
- négocier des contrats et des accords de coopération avec les services officiels et les industriels français.
- participer au suivi des contrats.

Sa compétence :

- Ingénieur de formation aéronautique ou électronique (SUP'AERO - ENSTA - ESE - ESO - CENTRALE - ENSICA), il apporte une expérience technique acquise en bureau d'études ou dans le cadre d'un projet.
- Ce poste peut être une opportunité pour un Ingénieur doué pour les négociations et les relations commerciales.
- Anglais courant.

Réf. NK 1044

Division Informatique :

## Ingénieurs Analystes

Ils assistent les chefs de projet dans la définition et la mise en place des applications du nouveau système d'informatique de gestion basé sur un réseau d'ordinateurs IBM 43 XX.

Dans la phase réalisation, ils seront responsables de l'animation technique d'une équipe d'analystes programmeurs affectés sur chaque projet. Diplômés de l'enseignement supérieur (Ingénieur ou MIAGE), ils doivent justifier de compétences techniques DOS/CICS/DLI - IPT et d'une première expérience professionnelle de 2 à 4 ans.

Réf. SM 1045

Branche Transports :

## Ingénieur pour faire de la simulation de systèmes

Au sein des groupes projets, il participe à l'élaboration des programmes de simulation pour valider les études systèmes et proposer des améliorations dans le cadre de la définition de nouveaux systèmes automatiques de transport.

Ce poste concerne un ingénieur, débutant à 2 ans d'expérience, issu d'une école d'ingénieur ou de formation universitaire orientée en automatique et mathématique appliquée. Des connaissances en asservissement et une certaine pratique de la programmation en langage évolué seraient appréciées.

Cette fonction représente une bonne transition pour évoluer vers des postes systèmes ou projets, et nécessite de bonnes capacités d'analyse théorique et une réelle disponibilité pour le travail en équipe.

Réf. NK 1048

Direction Qualité-Contrôle :

## Ingénieur Electronicien pour élaborer les procédures de contrôle qualité

Sa mission :

- définir, rédiger et gérer les dossiers et documents généraux relatifs aux tests et opérations de contrôle, destinés aux Services Contrôle et Essais des différents Centres de production.
- promouvoir et favoriser leur mise en application auprès des utilisateurs, notamment dans le cadre de nouveaux procédés.
- contrôler leur exploitation et apporter les améliorations.

Le profil :

- une première expérience industrielle favoriserait les échanges avec les Services Technologies, et avec les différents Services Contrôles de la Société.
- ce poste technico-administratif mais relationnel nécessite des qualités d'analyse et de synthèse, un esprit de méthode et un sens profond de la communication «pédagogique».

Réf. CR 1047

Division Mécanique et Structures :

## Ingénieur Technologue

Il sera chargé de résoudre les problèmes rencontrés sur les affaires courantes et de suivre les évolutions technologiques propres au domaine d'activité ; il définit, propose et mène à bien des études et recherches technologiques qu'il promouvait auprès des bureaux d'études.

Nous souhaitons rencontrer un ingénieur de formation grandes écoles mécaniques, si possible à vocation aéronautique : ENICA, ENSMA, A et M, CESTI... débutant à 2 ans d'expérience.

Connaissance souhaitée : Les Matériaux Composites.

Réf. SM 1042

## cde COMPTOIR DES ENTREPRENEURS

le plus ancien et l'un des plus importants établissements spécialisés dans le financement de l'immobilier. (2000 Collaborateurs, 600 000 prêts en gestion, 30 implantations en Province).

recrute

## jeune auditeur interne

Sous l'autorité de l'inspecteur Général, il sera chargé d'effectuer des audits comptables et financiers et de réaliser des missions d'audit opérationnel portant sur l'ensemble des fonctions de l'entreprise.

Le candidat retenu sera obligatoirement diplômé d'une école Supérieure de Commerce ou de Gestion et titulaire du D.E.C.S. (ou d'un diplôme équivalent). Il devra, en outre, avoir acquis une expérience de 2 à 3 ans dans un Cabinet d'audit externe, anglo-saxon de préférence.

Les candidats intéressés doivent adresser un C.V. détaillé et une lettre manuscrite précisant leurs prétentions à :  
Francis COUDURIER C.D.E. - Recrutement  
3, rue de la Paix - 75002 PARIS CEDEX 02

3, rue de la Paix - 75002 PARIS

Les laboratoires de recherches  
d'un grand groupe industriel  
(Paris banlieue Sud)  
recrutent

## UN TECHNICIEN EXPÉRIMENTÉ EN MESURES PHYSIQUES

Mise en oeuvre de bancs de caractérisation de diodes laser pour liaisons par fibres optiques à haut débit, responsabilité d'un laboratoire de caractérisation.

Adresser lettre manuscrite et C.V. à  
Contesse Publicité 20, avenue Opéra  
75040 Paris Cedex 01, qui transmettra,  
en rappelant la réf. T/3111/TDL.

## IMPORTANTE SOCIÉTÉ SUD DE PARIS recherche CONDUCTEURS DE TRAVAUX EN ÉLECTRICITÉ INDUSTRIELLE

- Ayant 5 ans d'expérience dans la préparation, le suivi et la mise en route de chantiers d'électricité industrielle B.T.
- Pour ce poste anglais souhaité, déplacements France et Etranger.

Adresser C.V. et prétentions à : SIETAM, s/réf. 1222  
42/48, av. de Pi-Kennedy, 91170 VIRY-CHATILLON.

## Connaissances Informatiques et Goût du Dialogue

Rattaché au Responsable des Relations Extérieures, vous êtes chargé de répondre aux demandes d'information sur nos activités : études informatiques, catalogue de progiciels... et participez à divers salons professionnels, à Paris et en Province. Agé de 25 ans environ, de formation supérieure, vous avez des connaissances informatiques suffisantes pour dialoguer avec des responsables informatiques.

Merci d'adresser C.V., photo et prétentions au CXP  
5, rue de Monceau - 75008 PARIS  
CENTRE D'INFORMATION DES  
UTILISATEURS DE PROGICIELS

Important Groupe Industriel à vocation aéronautique  
situé en banlieue Ouest recherche :

## RESPONSABLE contrôle et recettes bancs

Il gère et anime l'unité (15 techniciens).

Il définit les essais, planifie les opérations techniques et est personnellement responsable du respect des délais et des coûts.

Il participe aux négociations finales avec les clients français et étrangers.

Ce poste très complet et autonome, s'adresse à un ingénieur d'affaires de formation Grandes Ecoles ECP - A & M... possédant 2 - 3 ans d'expérience.

Pour un premier contact, adresser votre dossier de candidature sous No 8408/M à PARFRANCE ANNONCES  
4, rue Robert Estienne - 75008 PARIS - qui transmettra



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

**LA SOCIÉTÉ DES HUILES RENAULT**(1000 personnes),  
filiale du Groupe ELF-AQUITAINE  
recherche**2 ANALYSTES EXPÉRIMENTÉS**

Les candidats auront un niveau de formation DUT ou supérieur et une expérience de 2 à 5 ans. Ils participeront aux développements prévus des domaines d'application commercial et comptable, dans un contexte technique avancé (matériel CII-HB 66 DPS, DMIV-TP, PAC). Ces postes permettront une évolution rapide des responsabilités pour des candidats de bon potentiel. La Compagnie Générale d'Informatique, chargée de l'assistance à ce recrutement recevra les candidatures. Prière d'envoyer lettre manuscrite, CV détaillé et prétentions sous référence AB MF 10 Michèle FARINEAU CGI - 27, rue de Tolbiac 75013 PARIS.

**Ei****Gestion d'Immeuble**

Importante société dans le domaine des services, nous recherchons actuellement pour notre siège social l'adjoint de notre Responsable de la Gérance Immeuble. Chargé essentiellement dans un premier temps des problèmes de gestion et du suivi budgétaire, ce poste pourra évoluer à terme vers des responsabilités plus étendues.

Nous souhaitons rencontrer pour ce poste une personne ayant une formation de gestionnaire et de bonnes connaissances de la comptabilité et des problèmes d'organisation, ainsi qu'une expérience professionnelle d'au moins quatre ou cinq ans. Des connaissances techniques, dans le secteur du bâtiment par exemple, seraient appréciées. Ce poste requiert des qualités de rigueur, de précision et de rapidité, mais aussi de contact avec des interlocuteurs variés au sein de la Société.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature sans omettre vos prétentions à HAVAS CONTACT - 1, place du Palais Royal, 75001 PARIS, sous réf. 32275. Réponse et discrétion assurées.

HAVAS CONTACT

**MARBEN INFORMATIQUE**

Société de service et de conseil, recherche pour ses projets RESEAUX - à Paris et en Région Parisienne -

**INGENIEURS INFORMATIENS**

- Chefs de projets,
  - Ingénieurs d'études,
- compétences requises sur deux des domaines suivants :
- X25 et normes complémentaires (X29, X28)
  - architecture SNA et Operating System IBM
  - protocoles de haut niveau
  - émulateurs de terminaux traditionnels.

MARBEN assure par sa démarche participative :  
- une formation complémentaire pour les débutants  
- une rémunération motivante  
- de réelles possibilités d'évolution et de prises de responsabilité.

Ecrire à D. Morvan - MARBEN INFORMATIQUE  
123 avenue de Villiers 75017 PARIS.

**Message à un spécialiste du recrutement**

Dans le cabinet de recrutement, dans l'entreprise, chez le chasseur de têtes où vous êtes actuellement, chacun s'accorde à reconnaître que vos choix ont été judicieux. L'éventail vous semble bouché ? Quelle évolution envisager pour un spécialiste du recrutement ?

Venez rejoindre une très grande entreprise française du secteur privé, qui réussit parce qu'elle a su choisir les meilleurs, parce qu'elle est soucieuse de son image, persuadée qu'un bon recrutement passe par une bonne communication, et qui veut donner une dimension supérieure à la fonction. Dépendant du directeur du personnel du groupe, et en liaison étroite avec les différentes directions, vous recruterez nos cadres de haut niveau. Homme de coordination, vous avez le souci d'harmoniser la politique de recrutement dans les sociétés du

groupe, en venant en appui des services du personnel, en mettant en place des procédures et des critères communs. Homme de communication, vous concevez vos messages sous forme de réelles campagnes de recrutement, vous contribuez par ces messages au développement de l'image du groupe, vous étudiez toute nouvelle approche de candidats, à imaginer et à mettre en œuvre.

Ce poste nécessite un excellent niveau de formation, une bonne analyse psychologique, une expérience réussie et prouvée dans le recrutement à haut niveau. Nous sommes exigeants, mais en contrepartie nous vous proposons un travail passionnant dans une entreprise de pointe, et de bonnes conditions matérielles dans une équipe motivée. Le poste est à Paris et nécessite quelques déplacements en France et à l'étranger.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature sous référence M 1/03 à M. VERNIER - 149, rue Saint-Honoré 75001 PARIS, qui transmettra, en précisant les sociétés avec lesquelles vous ne souhaitez pas entrer en contact. Une stricte discrétion vous est assurée.

**Ingénieur Grande Ecole, électronicien ou motivé par l'électronique**

Nous vous proposons de rejoindre l'entreprise qui a inventé :  
• le circuit intégré en 1958 • le premier microcalculateur sur une "puce" en 1971 • la première calculatrice en 1972.  
Après d'une clientèle composée des grandes industries de pointe : informatique, télécommunications, aéronautique et automobile... vous développerez l'implantation de nos composants programmables : circuits logiques, mémoires, microprocesseurs, microcalculateurs, composants pour synthèse de la parole, VLSI avec logiciels associés. Analyser les besoins de vos clients, en liaison avec les directeurs techniques, les conseiller pour une bonne réalisation de leurs projets, conclure l'affaire, en négociant parallèlement avec nos services ingénierie, fabrication et finances... telle est la mission qui vous sera confiée. Vous y développerez compétence technique, sens du contact et de la négociation commerciale à haut niveau, et une connaissance approfondie du milieu industriel. Nous saurons apprécier une première expérience professionnelle et favoriser l'évolution de vos responsabilités et de votre rémunération, à la mesure de vos performances. Postes basés à Paris. Monique NERVET vous prie de lui adresser votre candidature sous référence SC/0383 M à TEXAS INSTRUMENTS 8/10, avenue Morane Sautinier - 78140 VELIZY-VILLACOUBLAY CEDEX

**TEXAS INSTRUMENTS**  
FRANCE**un ingénieur dans l'expertise automobile, documentation technique et informatique**

Nous menons pour les grandes compagnies d'assurances, nos clients, plus d'1 million d'expertises d'accidents automobiles grâce à notre réseau national d'experts. Nous sommes basés à Paris.

Pour vous, à 30 ans, ingénieur diplômé (AM, ESTACA...), l'automobile est une passion ; d'ailleurs, vous avez acquis votre expérience au SAV, en fabrication ou au montage final chez un constructeur ou un importateur.

A partir des dossiers techniques de réparation des véhicules français et étrangers, que vous informatisez, vous créez les documents permettant à nos experts de faire leur travail, avec pour finalité, la détermination des coûts de réparation.

Notre consultant, A. LEROUX, vous remercie de lui écrire (réf. 4268 LM) à « Carrières d'Ingénieurs ».

**ALEXANDRE TIC S.A.**  
10, RUE ROYALE - 75008 PARIS  
LYON - LILLE - BRUXELLES - LONDRES

MEMBRE DE SYNTec

**Vous êtes jeune et diplômé**

d'une grande école. La Direction logistique de PRISUNIC vous propose un poste d'Attaché de Direction. En collaboration avec les responsables des entrepôts et des plateformes de distribution, et en utilisant nos systèmes informatiques, vous réaliserez des études logistiques :

- rentabilité et analyse de la valeur des services,
- conditions d'approvisionnement,
- création et exploitation d'une comptabilité analytique.

Ce premier poste vous familiarisera avec PRISUNIC (ses magasins, ses entrepôts, ses centrales d'achats, ses activités fonctionnelles) et vous armera pour assumer ensuite un poste opérationnel adapté à vos aptitudes et vos goûts.

Adresser lettre manuscrite + C.V. + photo et prétentions sous référence LOG à Mme AMAR - PRISUNIC B.P. 351 09 - 75426 PARIS CEDEX 09.

**prisunic®****adjoint du directeur du personnel**  
responsable du département études sociales

Vous contribuez au progrès de l'entreprise en assistant le Directeur du Personnel dans la définition et la mise en œuvre d'une politique sociale évoluée. Assisté de deux responsables (définition des fonctions et études de salaires) vous prenez en charge des domaines complémentaires variés dans lesquels vous assumez des missions permanentes et développez des projets originaux :

- politique salariale directe et indirecte, régimes de prévoyance...
- suivi d'un tableau de bord et établissement du bilan social
- mise en place d'une gestion informatisée des effectifs
- conseil interne en gestion et administration du personnel
- synthèse et diffusion des textes officiels et informations utiles
- préparation des réunions Délégués du Personnel et Comité d'Entreprise.

De formation supérieure, vous avez au moins 5 ans d'expérience similaire, connaissez le droit du travail, la convention métallurgie et l'anglais. Nous étudierons en respectant les souhaits de confidentialité exprimés les dossiers de candidature (lettre, C.V., photo, rémunération) adressés sous réf. M 710 à M. d'Aboville, Résonance, 80 rue Taibout 75004 Paris.

**CGEE ALSTHOM**  
EQUIPEMENTS ET ENTREPRISES ELECTRIQUESrecherche pour son activité CONTRÔLE INDUSTRIEL  
(groupe Production d'Énergie) basée au siège : Ouest de Paris**Techniciens supérieurs**

Diplômés DUT/BTS ou équivalent

- débutants ou deux/trois ans d'expérience,
- pour participer aux affaires de contrôle commande des centrales thermiques et nucléaires dans ses contrats France/étranger.

Envoyer CV, lettre et prétentions, sous référence 9505 à préciser sur l'enveloppe, à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris.

هنا من الأول

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

**Chimie**  
**Appliquer les leçons d'un des "big eight" Controller**

- Vous avez une expérience de 2 à 3 ans en cabinet d'audit (anglais courant).  
- Vous exercez les responsabilités de controller au niveau des activités françaises (FF 415 milliards, forte croissance) d'un grand groupe international.  
- Vos premières priorités seront l'intégration d'acquisitions récentes et la formation de votre équipe aux standards internationaux.  
Si vous désirez participer à ce recrutement, envoyez votre C.V. sous la référence 540-02 à :

**ONOMA** 26, rue de Brévi 75008 PARIS (confidentialité, réponse assurée)

**Chef du Personnel HF**

La division négoce de matériaux d'un Groupe français important crée le poste de Chef du Personnel.  
Homme ou femme d'action et de communication, vous aurez l'ensemble des responsabilités de la fonction : conception de la politique du personnel et de son application, relations sociales, recrutement, gestion des carrières, formation, administration.  
Dépendant directement de la Direction Générale, vous avez, à environ 35 ans, une solide expérience de la fonction, êtes diplômé de l'Enseignement Supérieur.  
Si de pouvoir être vraiment opérationnel vous intéresse, envoyez nous lettre manuscrite, C.V. sous référence 83604 M à Madame Claude FAVEREAU

**centor**

13 bis, rue Henri Mennier  
75009 PARIS

**GRAND GROUPE INDUSTRIEL**  
recherche

**UNE ASSISTANTE DE PUBLICITE**

- expérience minimum de 3 années dans une agence de publicité,  
- pratique de la dactylographie.

Position : Agent de Maîtrise  
Lieu de travail : La Défense

Envoyer CV manuscrit + photo à No 62347, Contesse Publicité 20, avenue Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmet.

**L'AVENIR SE CONJUGUE AU PRESENT**

Le marché de l'informatique documentaire est un secteur en pleine expansion et offrant d'excellentes perspectives d'avenir.

**TELESYSTEMES QUESTEL**

dans le cadre du développement de son

Activité Systèmes d'Informations recherche des

**INGENIEURS COMMERCIAUX**

CONFIRMES  
ayant 3 ans d'expérience minimum dans la vente de produits et services informatiques liés aux phénomènes de l'information documentaire (bases et banques de données).

Postes à pourvoir à Paris.

Envoyer CV + photo à TELESYSTEMES QUESTEL  
40, rue du Cherche Midi - 75006 PARIS.

LA TRADITION D'AVANT GARDE **telesystemes**

SENOCA - OUTILLAGE MECANIQUE de HAUT DE GAMME, leader français sur son marché recherche :

**Ingénieur Grande Ecole**

Intéressé par les techniques de pointe en mécanique de précision (C.A.O. - CARBURÉ - T.I.N.) tant par les responsabilités au sein d'une PME. Formation Grande Ecole et 5 ans d'expérience industrielle (Anglais souhaité).

Son premier rôle sera de développer les produits nouveaux et de les diffuser sur le marché international. Evolution vers un poste de Direction pour un candidat de valeur.

Envoyer lettre manuscrite, CV et prétentions sous référence 12653 sur enveloppe à **JEAN REGNIER Publicité**  
39, rue de l'Arcade 75008 PARIS, qui transmet.

**DARTY**

**ORGANISATEUR**

Dans le cadre de notre expansion, nous recherchons un organisateur qui viendra renforcer l'équipe de la Direction des Systèmes d'Information.

Ce cadre aura une formation supérieure ainsi qu'une première expérience de 1 à 3 ans dans le domaine de l'organisation qui lui permettront de :

- Prendre en charge les aspects d'organisation dans les projets informatiques, au sein d'équipes mixtes comprenant des informaticiens et des utilisateurs.
- Mener des missions d'organisation administrative auprès de nos filiales.

Le développement du Groupe permet d'envisager une évolution vers un poste opérationnel.  
Lieu de travail : Rosny (93) puis Duest Paris juin 1983

Ecrire au Groupe DARTY - Direction des Relations Sociales  
Tour Rosny II - 93118 Rosny-sous-Bois Cedex.

Importante Société d'Ingénierie  
Filiale de l'un des premiers Groupes Industriels Français recherche

**Ingénieur AM, ENSI ou équivalent**

ayant 4/5 ans expérience en installations de traitement et de déminéralisation des eaux industrielles.  
Connaissant leur réalisation depuis le stade de l'avant-projet jusqu'à celui de la mise en route. Langue anglaise exigée. Poste en Région Parisienne avec déplacements France et Etranger.

Adresser lettre manuscrite, CV détaillé, photo et prétentions sous réf. 8065 à L.T.P.  
31, Bd Bonne Nouvelle 75003 Paris Cedex 02 - qui transmettra

**Chef Comptable à fort potentiel Nouvelle chaîne de magasins**

Nous lançons à Paris une formule originale de distribution sur le marché français l'équipement de la maison (mobiliers prêts à monter et à transporter, textiles, luminaires, accessoires d'environnement, ...). Nous voulons ouvrir au minimum 30 magasins dans les cinq prochaines années.  
Rattaché au Président, vous assurerez la responsabilité des comptes, du bilan, des déclarations fiscales et sociales, avec l'aide d'un outil informatique performant. Vous adapterez les procédures comptables sur les différents sites.  
Ce poste de confiance, pouvant évoluer à terme vers une Direction administrative et financière, s'adresse à un candidat de formation impérative D.E.C.S., ayant 5 ans minimum d'expérience réussie de ce type de responsabilités dans un cabinet comptable important ou dans une entreprise très informatisée.  
Pour un premier contact, merci d'adresser votre dossier de candidature sous référence 8301 M à François CORNEVIN



**EQUIPES ET ENTREPRISES**  
33, rue Vivienne 75002 PARIS - Tel. 233.18.72

**JEUNES GENS**

Si vous avez le niveau Maîtrise/Licence Math. Physique, Chimie, Sciences Economiques,

Si vous êtes diplômé IUT-DUT

Notre Entreprise informatique offre de vous former au métier de

**PROGRAMMEUR**

avec évolution vers  
**CONCEPTEUR-PROGRAMMEUR**

Lieu de travail : PARIS (Formation rémunérée)

Envoyer lettre manuscrite sous No 62312 à Contesse Publicité 20, av. Opéra 75040 Paris Cedex 01 qui transmet.

**INGENIEURS DE VENTES**

Vous avez un niveau d'études supérieures et vous êtes familiarisés avec l'informatique.  
Vous possédez une expérience de 2 années dans la vente de biens d'équipements (systèmes informatiques, bureautique, automates électroniques).  
Nous vous invitons après un stage de formation sur nos produits et techniques de ventes, à rejoindre nos équipes de commerciaux.

Votre mission : prospection d'une clientèle d'entreprises, négociation et vente de systèmes bureautique et télématique.  
Poste à pourvoir : Région Parisienne - Lille - Nancy  
Certains de ces postes pourront évoluer rapidement vers une fonction de Chef des Ventes.

Vous envoyez C.V. et prétentions en indiquant le région choisie s/s réf. 62745 à Contesse Publicité 20, avenue de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01 qui transmettra

**UNILOG**

**8 SOCIÉTÉS POUR RÉUSSIR VOTRE CARRIÈRE DANS L'INFORMATIQUE.**

L'informatique attire. Secteur d'avenir, il semble en effet facile d'y faire carrière. Encore faut-il veiller à ne pas lui sacrifier de bonnes conditions de travail et d'évolution à long terme.

UNILOG, groupe indépendant de sociétés de Conseil et de Services en informatique, s'est doté d'une organisation décentralisée, privilégiant des équipes de dimension humaine, capable ainsi de s'adapter très vite aux nouvelles techniques.

UNILOG recrute en permanence pour ses sociétés des

**Ingénieurs débutants - attirés par l'informatique -**

qui suivent dès leur intégration une formation théorique et pratique, considérée comme l'une des plus solides du secteur.

Ils participent ensuite aux projets en cours, et jouent un rôle actif en relation directe avec les entreprises clientes.

Réellement opérationnels en quelques mois, ces ingénieurs accroissent et diversifient leurs compétences tout en élargissant régulièrement leurs responsabilités.

Leur évolution de carrière est assurée à long terme par l'expansion d'UNILOG et par la polyvalence qu'ils y acquièrent rapidement.

Prochaines dates d'intégration : 11 avril et 30 mai 1983.

Merci d'adresser votre candidature, sous réf. 75731/LM, à :

**UNILOG - 9, rue Alfred de Vigny, 75008 PARIS.**

Membre de Syntec Informatique.

Benson : nous avons créé l'informatique graphique. Constructeur français, notre réussite est mondialement reconnue (Centres de Recherche et de Production en France et Californie, filiales européennes).

**créer les méthodes industrielles**

Une croissance soutenue par une évolution technologique permanente, des produits de moyennes séries intégrant de la mécanique et de l'électronique deux unités de production en France, un plan informatique à 5 ans.

Vous serez, à la Direction Industrielle, le coordinateur entre les équipes d'études d'industrialisation, l'assurance de qualité, l'informatique, le marketing achats. Pour rationaliser notre développement : coûts, souplesse, fiabilité, en vous appuyant et en faisant partager vos méthodes à toute l'organisation de fabrication.

Un rôle complet pour un Ingénieur doublé d'un Gestionnaire, patron d'une équipe à créer.

**benson**

Ecrivez au Service du Personnel  
Zone Industrielle des Petites-Haies  
1, rue Jean-Lemoine  
94015 CRETEIL

**Chef comptable comptabilité - trésorerie contrôle budgétaire Paris 15000F HF**

**amclahl** AMCLAH est la filiale française d'un grand constructeur automobile, leader incontesté sur le marché des grands ordinateurs de gestion compatibles.

Sa réputation d'entreprise dynamique et la pointe de la technologie n'est plus à faire. Sa progression remarquable l'amène à étoffer son équipe et à rechercher son Responsable du service comptabilité - trésorerie - contrôle budgétaire.

Il aura, à ce titre, l'entière responsabilité de la comptabilité, de la trésorerie, du reporting, du contrôle budgétaire, de la relation des procédures, des relations avec la société mère et du contrôle budgétaire.

Le candidat que nous recherchons, âgé de 25 ans minimum, diplômé de l'enseignement supérieur commercial, type ESC + DECS, aura montré au cours d'une première expérience en cabinet ou en entreprise ses talents d'animateur et d'organisateur. Il parle couramment l'anglais. Enfin, nous recherchons un candidat à fort potentiel, de nombreuses possibilités existant au sein du groupe. Le poste est situé à Paris.

J.-L. MOTTE vous invite de lui faire parvenir votre candidature (lettre + C.V. + prétentions) sous référence 2701/1M.



Mette, Kernevez & Ass. scm  
27, rue du Général-Foy, 75008 PARIS  
Francfort-Londres-Paris-Zürich

**LA SOCIETE NOUVELLE LOGABAX**

recherche pour son Etablissement d'ISSY-LES-MOULINEAUX et son centre régional de NANCY

**Plusieurs**

**Ingénieurs systèmes confirmés ou débutants**

Les candidats retenus (Ingénieurs diplômés ou titulaires d'une Maîtrise en Informatique) se verront confier, après intégration, la fonction de **SUPPORT TECHNIQUE LOGICIEL DE BASE** (formation, conseil, documentation, intervention ponctuelle) auprès des utilisateurs : Grands Clients, Sociétés de services, Distributeurs.  
Une expérience d'au moins deux années aura permis aux Ingénieurs confirmés de posséder une connaissance approfondie d'un système d'exploitation multi tâches orienté temps réel sur mini ou micro ordinateur. En outre, une expérience sur les réseaux de transmissions de données sera appréciée et la connaissance d'un compilateur ou d'un interpréteur un atout supplémentaire.

La formation des candidats débutants leur aura donné la possibilité d'acquérir de bonnes notions système - sur mini micro-ordinateurs pouvant être intégrés dans les réseaux de transmission de données.

Adresser C.V. et prêt, s/réf. 2139 en précisant le lieu choisi à **SOCIETE NOUVELLE LOGABAX**, Direction du Personnel 79, avenue Aristide-Briand, 94115 ARCUEIL





	La ligne	La ligne T.C.
OFFRES D'EMPLOI	77,00	91,32
DEMANDES D'EMPLOI	22,80	27,04
IMMOBILIER	52,00	61,67
AUTOMOBILES	52,00	61,67
AGENDA	52,00	61,67
PROP. COMM. CAPITALUX	151,80	180,03

## ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADREES	La ligne	La ligne T.C.
OFFRES D'EMPLOI	43,40	51,47
DEMANDES D'EMPLOI	13,00	15,42
IMMOBILIER	33,60	39,85
AUTOMOBILES	33,60	39,85
AGENDA	33,60	39,85

\* Dégressif selon surface ou nombre de pages.

### OFFRES D'EMPLOIS

### OFFRES D'EMPLOIS

### OFFRES D'EMPLOIS

### OFFRES D'EMPLOIS

#### LA BANQUE LOUIS-DREYFUS recherche le

### CHEF DE SON SERVICE ÉTRANGER

Ce poste important, eu égard à la spécialisation de la Banque Louis-Dreyfus, s'adresse à un candidat de 35 ans minimum ayant exercé des responsabilités similaires en numéro un ou numéro deux :  
- praticien accompli des Crédits et très bon technicien des opérations étrangères exécutées pour le compte de clientèle ou de la Banque,  
- parlant couramment l'anglais,  
- très attentif à ses responsabilités humaines (encadrement de 85 personnes) et à la qualité de son organisation.

Il dépendra hiérarchiquement du Directeur des Services Administratifs et collaborera étroitement avec les Directions d'Exploitation et la Direction Internationale.

Envoyer lettre manuscrite avec C.V. précis, photo et prétentions à la Direction du Personnel de la Banque Louis-Dreyfus, 6, rue Rabelais, 75008 PARIS.

LE GROUPE VICTOIRE  
un des tous premiers groupes  
d'assurance, recherche  
pour son Siège Social à Paris 9<sup>e</sup>

### UN FISCALISTE DEBUTANT

Formation supérieure à dominante  
Droit Fiscal.

Ecrire avec C.V., photo et prétentions  
sous réf. FD à l'attention de  
Mme IMBERT - 52, rue de la Victoire  
75009 Paris

### UN INGENIEUR TECHNICO-COMMERCIAL

SOCIÉTÉ FRANÇAISE HOECHST

recherche pour la vente et la commercialisation de Pigments à sa clientèle industrielle

UN INGENIEUR TECHNICO-COMMERCIAL

Ce poste conviendrait à un jeune candidat de formation chimique, ayant une première expérience, soit technique, soit commerciale, dans les pigments, la peinture ou les encres.

Congnissance de l'allemand indispensable.

Une formation très approfondie sur les produits est prévue.

Le poste est basé dans la région parisienne mais des voyages fréquents sont à prévoir.

Adresser C.V. et prétentions s/réf. 648 à :



Département des Ressources Humaines  
SOCIÉTÉ FRANÇAISE HOECHST  
Tour Roussel Nobel Cédex 3  
92080 - PARIS LA DEFENSE

### DURACELL®

#### Chef de produit ... à énergie autonome

Filière de l'une des 30 premières sociétés mondiales, nous sommes en France une petite équipe (120 personnes), jeune (moyenne d'âge 35 ans), souple et efficace ; nous avons créé dans un marché stable un segment nouveau qui représente, après 4 ans, + de 35 % et dont nous sommes le leader, (comme partout dans le monde).

Aujourd'hui, de nouveau occupée par le développement de produits, notre équipe marketing doit se renforcer d'un chef de produit performant. Car nous sommes prêts à prendre le pari de nos produits majeurs. C'est-à-dire le poids de 65 % de notre chiffre d'affaires de maintenir notre très fort taux de progression. Il doit donc être capable de maîtriser parfaitement tous les éléments du mix, de mener ses actions de façon autonome aussi bien vis-à-vis des sociétés de service (avec qui il travaille directement en études, P.V., promotions, publicité) que vis-à-vis de la force de vente qu'il côtoie quotidiennement, et des autres filiales européennes afin de profiter de leur expérience.

Si vous êtes diplômé d'école de commerce, parlant anglais, possédant 3 ans d'expérience de gestion de produits commercialisés en GMS et trad. spécialisés, et souhaitant vivement une plus grande autonomie et un plus large champ d'action, confiez votre candidature sous référence EA 210M à SEFOP qui l'étudiera confidentiellement.

11 Rue des Pyramides, 75001 Paris.

MEMBRE DE SYNTec

SEFOP

### serete

les meilleures conditions tant en France qu'à l'étranger (chimie, offshore, bâtiment, industries de transformation, techniques avancées...). Compte tenu de l'évolution de nos structures, nous recherchons le

### RESPONSABLE COMPTABILITÉ GÉNÉRALE

Vous possédez une solide formation comptable (BTS par exemple) et vous avez acquis au moins 3 ans d'expérience dans une entreprise suffisamment importante pour vous avoir donné une bonne pratique de la consolidation des comptes de plusieurs sociétés ou de filiales étrangères, en plus des travaux comptables classiques. Sous l'autorité du chef des services comptables et avec votre équipe (5 personnes) vous aurez la responsabilité de l'exactitude comptable de nos sociétés : maison mère et filiales d'importance diverse. Votre mission sera globale : bilans, comptes d'exploitation, déclarations fiscales et sociales, comptabilité fournisseurs, payables... Ce poste peut être évolutif pour un candidat de valeur.

Si vous pensez avoir le profil de la personne que nous recherchons, écrivez à Jean-Loup Parichon sous réf. 6674 M, il étudiera avec vous les possibilités d'une future collaboration.



SERIFO CONSEILS DE  
DIRECTION  
47 bis, AVENUE BOSQUET - 75007 PARIS  
TELEPHONE : 555.11.11

MEMBRE DE SYNTec

### spécialiste assurances

CREUSOT-LOIRE, recherche pour étoffer son Service Juridique, un spécialiste des Assurances maîtrisant parfaitement toutes les questions relatives aux études, mises au point et gestion de polices d'assurances de Groupe, ainsi que le suivi des sinistres.

Ce poste, basé au siège à Paris, s'adresse à un diplômé d'études supérieures de Droit ayant acquis son expérience professionnelle soit dans des Compagnies d'assurances ou Cabinets de Courtage, soit en entreprise, et désireux de poursuivre sa carrière dans un des premiers groupes industriels français privés. Quelques déplacements pour expertises, notamment en France, sont à prévoir.

Anglais souhaitable.

Adresser votre candidature avec indication du salaire actuel à CREUSOT-LOIRE, Service Gestion et Développement dans Cadres, 42, rue d'Anjou, 75008 PARIS.

### CREUSOT-LOIRE

Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.

### SOCIÉTÉ INGÉNIERIE

mécanique électromécanique-agro

### FUTUR DIRECTEUR TECHNIQUE

Ingénieur grandes écoles, 35 ans minimum, avec références solides, dans milieu engineering : très bonne connaissance de l'anglais indispensable.

Il prendra en charge progressivement la responsabilité des bureaux d'études (les études de faisabilité, les études et les réalisations de projets, les relations extérieures techniques et commerciales).

Rémunération de l'ordre de 200.000 F à 250.000 F l'an suivant expérience et compétence du candidat.

Envoyer lettre de candidature avec C.V., photo et prétentions à : UNIC INDUSTRIES  
chargé de la recherche,  
44, rue Pischat, 75820, Paris. Téléphone : 370-32-00.

### TOXICO- PHARMACOLOGUE expérimenté

Nous sommes un laboratoire pharmaceutique important développant chaque année un grand nombre de produits.

Pour notre service Recherche nous souhaitons la collaboration d'un Toxicopharmacologue, homme ou femme, ayant acquis une très bonne expérience dans des Laboratoires de Recherche Pharmaceutiques ou Universitaires. Ce poste implique l'animation d'une équipe de techniciens.

Lieu de travail : proche banlieue Nord de Paris.

Adresser CV, photo et salaire actuel sous No 62459 - Contesse Publicité 20, av. de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.

### IBSI S.A.

recherche

### SPÉCIALISTES RÉSEAUX

Vous avez participé à l'étude et à la mise en place de systèmes téléinformatiques.

Vous avez acquis de solides compétences dans les principaux domaines suivants :

- réseaux hétérogènes
- architecture SNA, DSA, etc.
- réseaux locaux
- Vidéoex.

Nous vous remercions d'adresser lettre de candidature + CV détaillé à IBSI  
8, NOREK - 365, rue de Voltaire  
75015 PARIS.

### Etablissement Financier Paris 8<sup>e</sup>

recherche

### responsable comptabilité

assurant le suivi de la comptabilité générale et établissant les déclarations périodiques.

Expérience exigée de cette fonction dans un établissement financier ou une banque.

Adresser lettre manuscrite et CV sous réf. 9858 à  
L.T.P. 31, Bd Bonne Nouvelle 75003 Paris  
Cedex 02 - qui transmettra

### chef du service gestion des carrières PARIS-NORD

Notre Groupe multinational est leader sur son marché en France et spécialisé dans la fabrication de biens d'équipements.

Notre Directeur du Personnel recherche son Chef du Service Gestion des Carrières.

Celui-ci prendra en charge :

- les définitions de fonctions des cadres et assimilés,
- leur recrutement,
- leur insertion et leur intégration dans l'entreprise,
- le suivi de la mobilité des cadres et de la gestion de leur carrière dans une vision évolutive, tant sur le plan national qu'euro-péen.

Diplômé de l'Enseignement Supérieur (Ingénieur, ESC ou autre), il aura déjà acquis une expérience en entreprise.

La candidature retenue sera également appréciée pour ses qualités de conseil auprès de la hiérarchie.

L'Anglais serait un plus.

Merci d'adresser C.V. et prétentions sous référence PN 11 à notre Conseil, qui traitera les candidatures confidentiellement.

Tour de Lyon  
185, rue de Bercey  
75012 PARIS

COCEPLAN

### GROUPE FRANCAIS MECANIQUE DE PRECISION

LEADER SUR LES MARCHES INTERNATIONAUX

recherche

pour sa direction financière à Paris

### UN CADRE FISCALISTE

ASSISTANT DU CHEF DU SERVICE FISCAL

LE CANDIDAT RETENU :

- sera diplômé de l'enseignement supérieur (E.N.I. - D.J.C.E. - D.E.S.S. fiscal ou tout autre formation équivalente). Une bonne maîtrise de l'anglais et éventuellement de l'allemand serait appréciée.
- aura pour fonction essentiellement l'étude des solutions relatives aux problèmes fiscaux du groupe dans le cadre de ses activités tant en France qu'à l'étranger ainsi que la gestion des impôts locaux.

Merci d'adresser lettre, C.V. et prétentions sous le No 62479 - Contesse Publicité 20, av. de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.

### INGENIEURS GRANDES ECOLES

La filiale française d'un groupe de renommée mondiale (25.000 personnes) spécialisée dans le traitement de l'information, la production de systèmes et de matériel de communication à technologie de pointe, recherche pour l'une de ses divisions, de jeunes ingénieurs à fort potentiel. Ils seront chargés de lancer et suivre des études - amélioration, mise au point et développement de tout ou partie d'un ensemble - mettant en œuvre des techniques variées (mécanique, électronique, automatique). En relation avec les responsables de fabrication et les ingénieurs produits, ils auront à définir des programmes d'essais et à en exploiter les résultats. Ils auront le goût de l'autonomie et allieront rigueur et imagination. Les candidats auront une formation ingénieurs grandes écoles (A.M., E.N.S.I., I.N.S.A. ou équivalent) avec si possible option automatique, acoustique, ou électrique. Une première expérience de 2, 3 ans dans des techniques avancées serait appréciée. La connaissance de l'anglais est vivement souhaitée. La formation assurée dès les premières missions permettra à des candidats performants d'envisager de devenir, soit des spécialistes de haut niveau, soit des ingénieurs capables d'évoluer vers des fonctions commerciales, de gestion ou de fabrication.

Lieu de travail : au siège social, grande banlieue Nord de Paris.

Adresser : lettre manuscrite, C.V. détaillé et prétentions sous réf. 632 M à PIERRE LICHOU S.A., BP 220, 75003 Paris Cedex 02 qui transmettra.  
Réponse et discrétion assurées.

هك امان الوصل

REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOI	Le m. / 100	Le m. / 100 T.T.C.
DEMANDES D'EMPLOI	77,00	91,32
IMMOBILIER	22,80	27,04
AUTOMOBILES	52,00	61,87
AGENDA	52,00	61,87
PROP. COMM. CAPITAL	151,80	180,03

# ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADREES	Le m. / 100	Le m. / 100 T.T.C.
OFFRES D'EMPLOI	43,40	51,47
DEMANDES D'EMPLOI	13,00	15,42
IMMOBILIER	33,80	39,85
AUTOMOBILES	33,80	39,85
AGENDA	33,80	39,85

\* Dégressif selon surface ou nombre de personnes.

## OFFRES D'EMPLOIS

## OFFRES D'EMPLOIS

## OFFRES D'EMPLOIS

## OFFRES D'EMPLOIS

### ETABLISSEMENT FINANCIER EN FORTE EXPANSION

TOUR MAINE-MONTPARNASSE

recherche pour son département

CRÉDIT

### UN/UNE ANALYSTE DE CRÉDIT JUNIOR

environ 26 ans

Diplômé(e) de ESCAF-GESTION, etc. le (la) candidat(e) devra justifier d'une première expérience de 2 ans minimum en tant qu'analyste de crédit.

Pour ce poste sont indispensables : l'esprit d'équipe, le sens des relations humaines et le sens des risques.

Il(elle) aura pour mission de diagnostiquer les entreprises en vue d'accorder des garanties sur celles-ci.

Adresser curriculum vitae, prétentions et photo à : FACTOFRANCE HELLER Service de Personnel - Tour Maine-Montparnasse 75734 PARIS CEDEX 15.

### IMPORTANT ADMINISTRATEUR DE BIENS

FRANCAIS

CADRE ADMINISTRATIF

30 ans environ MATURITE DROIT ou SCIENCES PO. POUR GÉRANCE administrative et financière d'immobiliers de bureaux. LIGNE RAPIDEMENT. Adr. C.V. + photo + prêt. à : SOCIÉTÉ GÉRER 14, rue Scandiville, B.P. 140, 93508 PANTIN CEDEX.

### I.N.R.A.

technique après épreuve sélection

### INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN INFORMATIEN

Application biotechnologie Adr. C.V. Références poste-70 I.N.R.A. Service du personnel 143, rue de Grenelle, 75341 Paris, Cedex 07.

### URGENT CHEF DE PROJETS ET INGÉNIEURS

2 ans d'expérience en ingénierie-projets (hard et soft). Téléphone : 693-02-24.

### IMPORTANT GROUPE FRANÇAIS

spécialisé dans les équipements aéronautiques recherche pour sa Direction technique PARIS

### INGÉNIEURS D'ÉTUDES

Formation aéronautique. SUP AÉRO/ENSCA. FONCTION : coordination et de projets « avionique » à dominante électronique. Adresser C.V., photo et prétentions, n° 82-779, Compagnie Publique, 20, av. de l'Opéra, 75040 Paris cedex 01 qui tr.

### IMPTE ENTREPRISE CONSTRUCTION ÉLECTRIQUE

recherche

### BTS ou DUT ÉLECTRONICIEN

Pour participer au développement de son département fibres optiques. Expérience souhaitée. Adresser C.V. et photo, n° 82-124 Compagnie Publique, 20, av. de l'Opéra, 75040 Paris cedex 01 qui tr.

### ENTREPRISE CONSTRUCTIONS ÉLECTRIQUES

recherche

### ASSISTANTE EXPORT

TRILINGUE ALLEMAND - ANGLAIS sténodactylo indispensable poste à PARIS Adresser C.V. et photo, n° 82-122 Compagnie Publique, 20, av. de l'Opéra, 75040 Paris cedex 01 qui tr.

### ASSOCIATION CENTRE DE VACANCES ET DE FORMATION

Recherche SON DELEGUE NATIONAL

Pour assurer : - fonctionnement général - relations extérieures - coordination des actions régionales. Expérience de formation et d'animation exigée de préférence en milieu associatif.

Envoyer C.V. et prétentions à S.T.A.J. 27, rue du Château-d'Eau 75010 PARIS avant le 8 mars 83

### IMPORTANT ORGANISME DE RECHERCHE EN GÉNIE CIVIL

recherche

### INGÉNIEUR-CHIMISTE

pour analyse minéralogique des matériaux utilisés en génie civil, rech. physico-chimiques dans le domaine de ces matériaux.

Notion de programmation informatique. Expérience professionnelle en laboratoire ou industrie souhaitée. Horaire : 36 heures. Carrière. Avantages sociaux.

Env. C.V. et prétentions à n° 82-423, Compagnie Publique, 20, av. de l'Opéra, 75040 Paris cedex 01.

### S.N.T.T. - E.T.Y. pour VERSAILLES

TRADUCTEUR-TRICE. Technique anglaise et arabe. Tél. pr R.V. 950-40-07.

### Le Chef du bureau des SERVICES GÉNÉRAUX

d'une grande administration, Paris (7<sup>e</sup>), recherche son ADJOINT

Il aura la responsabilité des problèmes de sécurité et de contrôle de la gestion des locaux et du personnel.

position cadre, le candidat aura impérativement titulaire du BAC et si possible d'une licence ou diplôme équivalent.

Il aura des connaissances en gestion du personnel ainsi que des problèmes de sécurité.

Il aura une expérience professionnelle dans le service général (intendance) d'une grande entreprise.

Formation : selon diplômes et expérience. Env. lettre manuscrite, photo et prétentions, sous la réf. 1.680 à P. LICHOU S.A., B.P. 220 - 75063 Paris, cedex 02, qui transmettra.

### Association Nationale d'action culturelle

recherche

### ADMINISTRATEUR

pour : - organisation administrative et financière - gestion du personnel - gestion sécurité de production.

Formation : école supérieure, école pour l'action culturelle néo-socialiste et intérêt pour le secteur social.

Ecrire sous n° 7817 Le Monde Service ANNONCES CLASSEES, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS

### Syndicat des Communes pour l'Informatique

« Nord 52 », 7, rue Lamartine, 92230 GENNEVILLIERS. Tél. : 790-16-06

## Etudiants, Etudiantes,

prévoyez votre rentrée 83/84.

### L'Office Universitaire de Presse recherche 60 RESPONSABLES DE CENTRE (Paris/Province)

LEUR MISSION : Recruter, former et animer une équipe de vente étudiante chargée de promouvoir 300 offres d'abonnement presse en milieu universitaire et scolaire.

CONDITIONS : • Statut étudiant - 1925 ans • 20 heures/semaine • Voiture/téléphone • Contrat 6 mois fixe + intéressement • Formation assurée • Candidatures traitées par ordre d'arrivée

Adresser C.V. + lettre avant le 30 avril à Thierry PRUD'HOMME - OFUP 70, rue Moutet - 75255 PARIS Cedex 05

### FED. PARENTS ÉLÈVES P.E.P. (81) LIMOURS

PROF. VICTORIE GEO. ET FRANÇOIS pour CES, titulaire licence enseignement, 21 h. cours par semaine Tél. 098-28-62.

### SOCIÉTÉ DE CONSEILS ASSISTANTE

Recherche DOCUMENTAIRE

Doivent l'augmentation d'activité du cabinet et pour renforcer notre équipe, nous recherchons une jeune personne à qui nous souhaitons confier diverses recherches documentaires, études, analyses ainsi que le prospect, rédaction.

Pour ce poste érudite une formation, BAC + 2 serait souhaitable de même qu'une expérience de 2 ans.

Env. lettre manuscrite, photo et prétentions, sous la réf. 1.680 à P. LICHOU S.A., B.P. 220 - 75063 Paris, cedex 02, qui transmettra.

### ADMINISTRATEUR DE BIENS PARIS

recherche pour activité copropriété (5.500 lots) PRINCIPAL expérimenté (A.G. et C.S.) 130.000 F + Adresser C.V. sous la réf. 2.613 à Publicités Rénées, 112, bd Voltaire, 75011 Paris.

### Importante Société Sud de Paris

recherche

EN ÉLECTRICITÉ INDUSTRIELLE, ayant une solide expérience dans le suivi de chantiers en électricité industrielle. Profil souhaité : - sert du commandement - goût des responsabilités - déplacement France et étranger

Adresser C.V. et prétentions à SITEMA (référence 1.221), 42/48, av. du Pdt-Kennedy, 61170 VIRY-CHATILLON.

### Cours de vacances

Équipes rech. Professeurs très qualifiés math et physique. Ecrire ICL 38, rue des Mathématiques Paris 9<sup>e</sup> qui transmettra.

### SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE PARIS (11<sup>e</sup>)

POMPES-ROBINETTERIE recherche POUR SON SERVICE APRÈS-VENTE

AGENTS TECHNIQUES S.T., S.T.S., D.U.T. OU ÉQUIVALENT

EN ÉLECTROMÉCANIQUE - LANGUE ALLEMANDE LUE, ÉCRITE, PARLÉE - NOTIONS HYDRAULIQUE APPRÉHENDÉES.

Env. C.V. et prétentions sous la réf. 6.566 à PRAIRAIL, 75003 PARIS, qui transmettra.

### ERIN

recherche pour réalisation de logiciel en informatique industrielle (mini et microordinateurs)

DES INGÉNIEURS GDES ÉCOLES UNIVERSITAIRES

Option : informatique, automatique, électronique. - Débutants à 3 ans d'expérience

DES ANALYSTES PROGRAMMEURS

Niveau DUT Informatique. - 1 an d'expérience minimum souhaitée. Les candidats retenus seront convoqués dans les 15 jours.

Ecrire avec C.V. à Axel Pub. sous réf. 1700, 27, rue Taitbout, 75009 Paris, qui transmettra.

### SOCIÉTÉ GDS PARMERIE

FRANCAIS GROUPE AMÉRICAIN recherche

COMPTABLE Niveaux D.E.C.S. ou S.T.S. Anglais souhaité. Si possible rompu à la comptabilité anglo-saxonne et au direct costing

Envoyer C.V. et photo à : HOUSSAINT, 7, pl. Vendôme, 75001 Paris.

### Large construction Company

(Paris - région) needs

Si possible rompu à la comptabilité anglo-saxonne et au direct costing

Envoyer C.V. et photo à : HOUSSAINT, 7, pl. Vendôme, 75001 Paris.

### PROFESSIONAL ENGLISH TEACHER

ESP English mother tongue He or she must be a "teacher independent" and be fully registered (URSSAF, etc.) Possible heavy work load. Write to Media System, under ref 2888, including photo, C.V. and giving references.

### LES ÉDITIONS NATHAN

recherche pour filiales

COMPTABLES HAUT NIVEAU pour tenue comptabilité, bilan, déclarations fiscales et sociales. Connaissances informatiques appréciables. Plusieurs années d'expérience indispensables. Libres rapidement.

Adresser lettre manuscrite, C.V., prétentions à M. SOUTRY, 8, rue de Ménil, PARIS 14<sup>e</sup>.

### Important organisme de formation, spécialisé dans le domaine technique

8 centres en région parisienne (300 personnes), aimerait peu à peu confier à un

### Juriste

28 ans minimum, ayant acquis une bonne première expérience dans un service du personnel, la totalité de la fonction personnel :

- gestion/administration - recrutement/formation - relations avec les partenaires sociaux... Il sera rattaché à l'un des directeurs de cet organisme.

Envoyez votre curriculum vitae et prétentions, sous réf. 2998, à

### INTERCARRIÈRES

5 rue du Helder 75009 Paris

### URGENT La Ville de Villeneuve-le-Roi (Val-de-Marne)

pour son service culturel

ANIMATEUR(TRICE) permanent 2<sup>e</sup> classe

Salaire net mensuel au recrutement : 4.327 F. Adresser candidature avec C.V. détaillé à M. le Maire de Villeneuve-le-Roi (94290).

### LA VILLE DE TREMBLAY-LES-GONNESSE

recherche

UN ATTACHE COMMUNAL EXPÉRIMENTÉ

Pour le secrétariat général, possédant une bonne formation juridique du niveau licence

Adresser curriculum vitae au Secrétaire général de la Mairie

### CAISSE NATIONALE D'ASSURANCE-MALADIE

des Travailleurs non salariés, recrute pour son service juridique

UN CADRE Chargé notamment des dossiers de conventions internationales. Les candidats devront être titulaires d'une maîtrise en droit ou équivalent. Une première expérience dans un service juridique ou contentieux est demandée. Rémunération annuelle : 50.000 F.

Adresser lettre de candidature, C.V. et prétentions sous la réf. 6.798 à L.T.P., 31, boulevard Bonne-Nouvelle, 75003 Paris cedex 02, qui transmettra.

### IMPORTANT SOCIÉTÉ PARIS (13<sup>e</sup>)

recherche pour Service Études

INGÉNIEURS ÉLECTRONICIENS

pour conception et développement d'équipements de télécommunication industrielle.

Expérience 2 à 5 ans de logiciel microprocesseur en temps réel et/ou de matériel (analogique, digital). Plusieurs postes à pourvoir immédiatement. Adresser C.V. et photo, sous la réf. 62.381 à CONTEXTE Publi., 20, av. de l'Opéra, Paris cedex 01, qui transmettra.

## secrétaires secrétaires

Notre Société (1200 personnes) a son Siège Social près de L'ETOILE

Nous recherchons

### UNE SECRÉTAIRE ASSISTANTE POUR LE SECRETARIAT GENERAL

Un BTS de secrétariat et plusieurs années d'expérience de la fonction sont souhaitées. Le cadre est agréable et il existe de nombreux avantages sociaux.

Si vous êtes intéressée, adressez C.V., photo et prétentions sous la référence S.A. à PARFRANCE Annonces 4, rue Robert Estienne - 75008 PARIS - qui transmettra

### THE CHASE MANHATTAN BANK N.A.

recherche pour un département clientèle privée une

### SECRÉTAIRE BILINGUE

chargée d'assister les clients dans leurs opérations bancaires

La candidate devra avoir : - une formation BTS, - une excellente connaissance de l'anglais.

Adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous la réf. 1.680 à P. LICHOU S.A., B.P. 220 - 75063 Paris, cedex 02, qui transmettra.

### SECRÉTAIRE STÉNOGRAPHIQUE

Gestion de personnel. - Notions de comptabilité. URGENT

Env. C.V. à : F.M.J.C., 188, r. Cardinet, 75017 Paris.

### MUTUALITÉ AGRICOLE

recherche

SECRÉTAIRE STÉNOGRAPHIQUE

Rechercher notions sténographiques. Niveau Bac. Ecrire avec C.V. au 28, rue de la Tombe-Léon, 75014 PARIS.

### Banque de Neufville Schlumberger.

Mallet. Membre du Groupe IBM

### recherche

Pour son service ÉTUDES ÉCONOMIQUES

SECRÉTAIRE-ASSISTANTE (réf. 101)

titulaire B.T.S. et connaissant le langage économique ; sténo et dactylo très rapides et absolument parfaites ; rédaction aisée.

### Pour SERVICES COMMERCIAUX

SECRÉTAIRES STÉNOGRAPHIQUES (réf. 102)

titulaires B.T.S. ayant de préférence une première expérience professionnelle.

Merci d'adresser C.V. et prétentions à Banque N.S.M. Section Recrutement - B.P. 466-08 - 75366 PARIS CEDEX 08.

### SECRÉTAIRE DE DIRECTION Bilingue ANGLAIS

Le Président d'un important groupe français, d'un rayonnement international, recherche SA secrétaire.

Exigences du poste : • expérience récente dans des fonctions similaires • maîtrise de l'Anglais et des techniques de secrétariat • sens et habitude des contacts à haut niveau • savoir-faire dans les relations avec les services fonctionnels du groupe.

Lieu de travail : proximité métro Pont de Levallois.

Merci d'adresser C.V. + rémunération actuelle + photo sous réf. 213 JM à : Monique BEUCLER DICA SELECTION 69, rue Lacourbe - 75015 PARIS dica

### CONSULTANTS

Nous sommes une société de services et de conseil, actuellement implantée auprès des gdes administrations et entreprises para-publicitaires. Nos études d'ORGANISATION, nos centres sur la gestion, l'entraide et l'acquisition des ressources humaines sont sollicités à mettre en place, soutenues par notre service informatique, entraînant le fort développement de notre entreprise.

C'est dans ce secteur très porteur que nous offrons une opportunité de développement de carrière à des cadres de fort potentiel.

Après une période d'intégration et de formation, les candidats assureront notamment, sur plusieurs années, la mise en place de la gestion organisationnelle de l'entretien du patrimoine immobilier de grandes entreprises.

Ces postes ne peuvent convenir qu'à des DIPLOMÉS DE GDE ÉCOLE D'INGÉNIEURS ou commerciaux, débutant ou expérimentés, ayant le goût pour la réflexion stratégique et des qualités relationnelles.

Adresser cur. vitae, photo et lettre de disponibilité en mentionnant la référence P.M. à SYNTHÈSE & DÉVELOPPEMENT 4, r. de Marignan, 75008 Paris.

Vous avez du BTS ? Nous préparons AU BTS INFORMATIQUE

SECTEUR INTERNATIONAL DE TRAITEMENT INFORMATIQUE

118, rue Crémée, 75016 Paris.

### VENDEUSE QUALIFIÉE

30 ans, environ, excellente présentation (10 ans de métier), Libre de suite. Salaire + intéressement (chèque restaurant) voir notice Croix-de-Chaveaux, Tél. 686-88-70 pr R.V.

### IMPORTANT SOCIÉTÉ PARIS 17<sup>e</sup>

recrute pour son service informatique en cours de migration DOS vers MVS :

PUPITREURS MVS CONFIRMÉ

Connaissances DOS/VSE. Travail en 3 équipes. Joindre C.V., photo et prétentions à MEDIA P.A., sous réf. 2.401, 8, bd des Italiens, 75002 PARIS.

IMPORTANT ORGANISME DE RECHERCHE EN GÉNIE CIVIL

Porte de Versailles recherche

INGÉNIEUR CHIMISTE

pour analyse minéralogique des matériaux utilisés en génie civil, recherches physico-chimiques dans le domaine de ces matériaux

Notion de programmation informatique. Expérience professionnelle en laboratoire ou industrie souhaitée.

Horaire : 36 heures. Continuité. Avantages sociaux. Env. C.V. et photo, sous la réf. 62.423, à CONTEXTE Publi., 20, av. de l'Opéra, 75040 Paris cedex 01.



	Ligne	Le Monde
OFFRES D'EMPLOI	77,00	91,32
DEMANDES D'EMPLOI	22,80	27,04
IMMOBILIER	52,00	61,67
AUTOMOBILES	52,00	61,67
AGENDA	52,00	61,67
PROP. COMM. CAPITAUX	151,80	180,03

# ANNONCES CLASSEES

	Ligne/col	Ligne/col
ANNONCES ENCADREES	43,40	51,47
OFFRES D'EMPLOI	13,00	15,42
DEMANDES D'EMPLOI	33,60	39,85
IMMOBILIER	33,60	39,85
AUTOMOBILES	33,60	39,85
AGENDA	33,60	39,85

## DEMANDES D'EMPLOIS

**LIBANAIS TRILINGUE ANGLAIS, ARABE**  
ETUDIANT TOUTES PROPOSITIONS POUR SOIT :  
- Promotion ventes exportation :  
- Lancement produits ;  
- Représentation ;  
- Attaché commercial ;  
- Assistant directeur exportation.

**pour MOYEN-ORIENT**

Peut résider sur place ou France.  
Ecrire sous n° 910 le Monde Publiée.  
serv. annonces classées, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

## INGÉNIEUR CONSEIL

40 ANS. PONTS ET CHAUSSÉES + M.B.A. +  
INFORMATIQUE + ANGLAIS + ALLEMAND  
● Négociation des contrats internationaux.  
● Financement de l'exportation.  
● Analyse du risque, redressement, organisation informa-  
tique bureautique.  
Cherche poste permettant l'emploi des techniques  
modernes de management - Téléph. su. : 577-06-63.

## représentation demandes

MARNIER - 222-89-80  
UN NOM, une garantie  
207, bd St-Germain - 7.

## travail à domicile

J. F. Formation universitaire de  
haut niveau. Dipl. de lettres et  
d'anglais, offre compétence  
dans le domaine littéraire  
(toutes matières).

Étudier toutes propositions de  
travail à domicile (traduc-  
tion, rédaction, etc.).  
Ecrire sous le n° 038-389 M  
RÉGIE-PRESSE

85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

Tous travaux, copies, thèses,  
rapports, etc.  
Tél. : 306-08-85.

## capitaux propositions commerciales

Présente cabinet comptable ou  
étude (toutes propositions).  
M. MARQUE, 31, av. de Paris,  
94300 VINCENNES.

Cab. propriété industrielle

## COLLABORATEUR

pour développement activités  
(investissement possible).  
Ecrire pour r.v. à Nanterre,  
41, rue du Four, Paris 6.

## propositions diverses

L'ÉTAT offre de nombreuses  
possibilités d'emplois stables,  
bien rémunérés à toutes et à  
vous avec ou sans diplôme.  
Demandez une documentation sur  
notre revue spécialisée  
FRANCE CARRIERS (C19).

Boulevard Pasteur 40209 PARIS.

Les possibilités d'emploi à  
l'étranger sont nombreuses et  
variées (Canada, Australie, Afri-  
que, Amérique, Asie, Europe).  
Demandez une documentation sur  
notre revue spécialisée  
MIGRATIONS (L1).

3, rue de Montreuil,  
75429 PARIS CEDEX 05.

## automobiles

## ventes

de 12 à 16 CV.

Cadre Citroën, vend. CX 2500  
Diesel, Pallas, modèle 83 (tota-  
lité 82), gris clair, peinture  
vermeille, 8.000 km.  
80.000 F. bu. : 837-37-61.  
domicile : 460-60-31.

divers

BMW  
CONCESSIONNAIRE  
GAP  
PANTIN  
218, Av. JEAN LOUVE  
B. 3 - 93500 PANTIN  
840.40.84

J.H. 25 ans, 5 ans d'expé-  
rience, responsable photo, son,  
vidéo, etc. Cherche place sé-  
rieuse ou autonome.  
Tél. : 725-12-21 - M. SIMON.

CADRE FINANCIER ET  
COMPTABLE  
E.S.C.A.E. D.E.C.S. I.A.E.  
14 ans d'expérience résident  
Afrique du Nord depuis 5 ans.  
Étudier toutes propositions.  
Libre de suite.  
Ecr. s/n° 0586 le Monde Pub.  
serv. ANNONCES CLASSEES,  
5, rue des Italiens, 75009 Paris.

J.F. poss. MAÎTRISE DROIT  
Privé ch. emploi stable  
PARIS.

J.H. 25 ans, 5 ans d'expé-  
rience, responsable photo, son,  
vidéo, etc. Cherche place sé-  
rieuse ou autonome.  
Tél. : 725-12-21 - M. SIMON.

Assistante de direction  
Parfaitement bilingue anglais.  
Notions suédoises. Position ca-  
dre. DUT de gestion.  
Expérience commerciale, admi-  
nistrative, export.  
Recherche poste stable et  
évolatif.  
Ecr. s/n° 817 le Monde Pub.  
serv. ANNONCES CLASSEES,  
5, rue des Italiens, 75009 Paris.

DATSUN  
bizot  
AUTOMOBILES  
35, av. M. BIZOT  
75012 PARIS  
Tél. : (01) 340 80 47

## L'immobilier

### appartements ventes

**1<sup>er</sup> arrdt**  
FORUM HALLES, BEL IMB.  
PIERRE, STUDIO 150.000 F.  
2 p., 400.000 F. 3/4 p., 110.000 F.  
600.000 F. Tél. : 508-41-35.

**3<sup>e</sup> arrdt**  
**BEAUBOURG**  
Avent. facies, imm. class.  
Plus vaste maison de Paris.  
2 p., 600.000 F.  
Téléphone : 522-17-75.

**MARAI BEAUBOURG**  
Beau studio et 2 p. 48 m.  
ref. neuve, bel imm. class.  
Prix : 295.000 F. et 530.000 F.  
Téléphone : 280-06-84.

**MARAI BEAUBOURG**  
Bel atelier d'artiste, 60 m.  
ref. neuve, bel imm. class.  
prix, salle de bain, toilettes,  
cuisine, 495.000 F. 280-06-84.

**4<sup>e</sup> arrdt**  
SULLY-MORLAND, Récent  
3-4 p., 50 m., 2 ch., 2 b.,  
salle, 850.000 F. 634-06-20.

**5<sup>e</sup> arrdt**  
**CENSIER STUDIO**  
Récent, 30 m., 2 ch., 2 b.,  
jardin, 370.000 F. 226-32-35.

**STUDIO D'ARTISTE**  
BORDURE-S.  
Volume remarquable.  
Grd séjour + mezzanine 85 m.  
Prix : 500.000 F.  
Téléphone : 522-17-78.

**SAINT-JACQUES 2 P. 25 m.**  
R.-d.-Ch. clair, jardin carrossé  
275.000 F. Tél. : 522-06-86

**CENSIER** Pierre de taille,  
salle, 715.000 F. 525-97-15.

**PANTHÉON 2-3 PCES**  
Duplex, 520.000 F. 834-06-20.

**6<sup>e</sup> arrdt**  
**SAINT-SULPICE**  
Appartement de caractère.  
Living cathédrale.  
2 chambres, 4 de b., cuisine,  
etc. ind. bureau, chemin.  
Prix : 980.000 F. - 522-17-75.

**6 P. MONTMARNASSE**  
+ serv., + mezzanine, Prix  
DÉBATTEUR : 7.783-47-15.

**80 SAINT-GERMAIN**  
MAGNIFIQUE imm. de 10 ét.,  
340 m., POSSIBLE LIBÉRALE.  
Prix 2.850.000 F. 500-36-00.

**24, RUE DU DRAGON**  
Belle 2 p., 2 ch., 2 b.,  
550.000 F. 5/6 place marcadet  
14 h - 17 h 30. - 842-57-00.

**7<sup>e</sup> arrdt**  
**M<sup>e</sup> VARENNE**  
Très bel imm. P. de taille  
574-25-15.

**250 m<sup>2</sup> environ + 3 services**  
avec ou sans diplôme.  
Demandez une documentation sur  
notre revue spécialisée  
FRANCE CARRIERS (C19).

Boulevard Pasteur 40209 PARIS.

Les possibilités d'emploi à  
l'étranger sont nombreuses et  
variées (Canada, Australie, Afri-  
que, Amérique, Asie, Europe).  
Demandez une documentation sur  
notre revue spécialisée  
MIGRATIONS (L1).

3, rue de Montreuil,  
75429 PARIS CEDEX 05.

**TOUR EFTEL (PRES)**  
Bel imm. p. de tail. stand.  
6-7 P. + 2 SERVICES  
RÉNOVATION LUXUEUSE.  
Prix : 227-35-34.

**8<sup>e</sup> arrdt**  
**PLAINE-MONCEAU**  
Bel imm. de 4 ét., balcon, 2  
p., 2 ch., 2 b., 2 s., 2  
professionnel, park, services.  
2.600.000 F. Tél. 563-17-77.

**AVENUE HOCHÉ**  
Éd. préc. serv. de 100 m.  
100 m<sup>2</sup>. Prix : 1.000.000 F.  
DORESSAY : 624-93-33.

**8<sup>e</sup> RUE DE ROME**  
Imm. rev. 3 p., 80 m<sup>2</sup>, entr.  
cuis., 380.000 F. - 522-13-09.

**AVENUE RODIN**  
250 m<sup>2</sup>, cuisine, plein sud, belle  
réception, 4 chambres, box.  
Tél. : 225-43-53.

**9<sup>e</sup> arrdt**  
Rue Lantier, Pierre de t.  
asc., 5 p., 50 m., 2 b.,  
4 p., 81 m., 2 ch., 2 b.,  
Téléphone : 380-75-50.

**SAINT-GEORGES**  
190 m<sup>2</sup>, 5 p., 2 ch., 2 b.,  
2 s., 2 ch., 2 b., 2 s., 2 ch.,  
AGENCEMENT EXCEPTONNEL.  
M.G.N. 387-71-55.

**10<sup>e</sup> arrdt**  
Canal Saint-Martin, imm. 75,  
standing sur jardin, 2 p.,  
52 m<sup>2</sup>, 445.000 F. 248-28-33.

**RUE PARADIS**  
Propriétaire vend avec grand  
talon 2 p., conf. 315.000 F.  
Studio 224.000 F. 853-81-48.

**11<sup>e</sup> arrdt**  
**RÉSIDENT**  
**LES COURTILLES**  
MONTMONTANT  
Imm. m. gd stand. 2 ch.  
2 b., 50 m<sup>2</sup>, 100.000 F.  
PRIET CONVENTIONNEL.  
PRIMM. Tél. : 788-11-23.

**VOLTAIRE** Beau 3 p., 110 m<sup>2</sup>,  
dble expo, bel imm. ancien,  
280.000 F. COEFRA 347-57-07.

**12<sup>e</sup> arrdt**  
**MARCHE DES NOTAIRES**  
2 p., 2 ch., 2 b., 48 m<sup>2</sup>,  
rue et jard., bain, 1-45 ch.,  
cuisine, park. Tél. 555-07-54.

**13<sup>e</sup> arrdt**  
**ATELIER LOFT**  
clair, calme 200 m<sup>2</sup>  
à aménager sur 2 niveaux.  
poss. div. div. Directement  
propriétaire. Tél. : 325-33-08  
après 19 h, 328-13-00.

**14<sup>e</sup> arrdt**  
**MONTMARNASSE**  
Bel imm. de 3 ét., 2 ch., 2 b.,  
540.000 F. 328-32-25.

**Plaisance 90 m<sup>2</sup>, 254-42-70.**  
**4 P., GDE TERRASSE**

**MONTMARNASSE**  
VÉRITABLE ATELIER ARTISTE  
50 m<sup>2</sup> env., park, 328-32-25.

**15<sup>e</sup> arrdt**  
**VAUGIRARD**  
Soleil, s/b. 4 ét., 3 chambres,  
2 p., 2 ch., 2 b., 1.000.000 F.  
Téléphone : 734-36-17.

**AVENUE DE BRETEUIL**  
de bel imm. rev. 2 ét., 2 ch.,  
vend à aménager studio 27 m<sup>2</sup>.  
plein soleil. Tél. 504-64-00.

**CAMBORNE** studio, cuisine,  
douche, 28 m<sup>2</sup>, 3 étages asc.  
GARBI, téléphone : 587-22-58.

**PONT MIRASUD SUD**  
1 ét., 2 ch., 2 b., 2 s., 2 ch.,  
2 b., 2 s., 2 ch., 2 b., 2 s.,  
F. 830.000 F. 577-88-85.

**AV. ELIXAURE, 10<sup>e</sup> ét.**  
Vue formid., 3/4 p., park, log-  
gies. 835.000 F. 577-88-85.

**CEDOG Construct**  
329, RUE LECOURBE  
IMMEUBLE 60 STANDING  
STUDIOS, 2-3 P. PCES  
Prix moyen 12.800 F le m<sup>2</sup>.  
Renseignements : 575-62-78.

**PASTEUR** Charmante maison  
carrée, 100 m<sup>2</sup>, 2 b., 2 ch.,  
2.200.000 F. 757-54-78.

**16<sup>e</sup> arrdt**  
**9 PIÈCES, LANNES**  
240 m<sup>2</sup> en duplex, imm. gd ét.  
PROMOTIC 522-14-14.

**RUE EDUARD-FOURNIER**  
1<sup>er</sup> ét., 3 p., 2 b., 2 s., 2 ch.,  
200 m<sup>2</sup>, stud. serv. 11 ét.  
LARGIER 285-18-83.

**TROCADERO**  
emplacement exceptionnel.  
Vue sur Seine et Tour Eiffel.  
200 m<sup>2</sup>, 6 ét., 2 ch., 2 b.,  
service, APPARTEMENT D'AN-  
GLE, GARBI - 587-22-58.

**AVENUE BUGEAUD, 80 m<sup>2</sup>**  
living + chbr, imm. récent  
2 étages, 525.000 F.  
GARBI - 587-22-58.

**ALPHAND-PICCINI**  
Dern. 48, 380 m<sup>2</sup>, 10 ch.,  
5 chbrs, 3.000.000 F.  
COMADIM, tél. : 296-15-63.

**80 EXELMANS 48 m<sup>2</sup>**  
2 p., Corfior. Bon état. Ascens.  
485.000 F. Tél. : 522-06-86

**MARCEAU**  
Superbe 110 m<sup>2</sup>, belle récep-  
tion, grande terrasse de plan-  
ché, vue magnifique, bos  
serrés + chabris de laives.  
SECOND, 16, 1 574-05-48.

**RANELAGH**  
Dans voie privée, 120 m<sup>2</sup>, in-  
diversité sur verdure, séjour +  
3 chambres + box.  
SECOND, 16, 1 574-05-48.

**THEOPHILE-GAUTIER**  
Immobilier Pierre de taille, asc.  
3-4 p., 87 m<sup>2</sup>, 875.000 F.  
2 p., CALME, 480.000 F.  
Téléphone : 233-58-45.

**RANELAGH STUDIO**  
30 m<sup>2</sup>, 11 CFT, 8/VERD.,  
300.000 F. - 588 53 40.

**17<sup>e</sup> arrdt**  
**8, VILLA LAUGIER**  
2 p., 2 ch., 2 b., 1-45 ch.,  
270.000 m<sup>2</sup> m<sup>2</sup> 11 h à 13 h.

**18<sup>e</sup> arrdt**  
**M<sup>e</sup> ANVERS** Montmartre, près  
jard., 6 p., 7, 14, 15, 18,  
bains, w.c. Prix placement ex-  
ceptionnel. Tél. : 878-41-85.

**AU PIED DU SACRÉ-CŒUR**  
bel imm., 10 p., 3 p., 2 ch.,  
Renseignements : 575-62-78.

**CEDOG Construct**  
Résidence à Montmartre du 18<sup>e</sup>,  
23 APPARTEMENT de standing  
STUDIOS, 2-3 P. PARK.  
Prix moyen 11.800 F le m<sup>2</sup>.  
Renseignements : 575-62-78.

**M<sup>e</sup> JULES-JOFFERIN, 60**  
2 p., bel imm. pierre, proche  
commerces, urgent, 85.000 F.  
C.T.M. Tél. : 238-47-48.

**Pied Butte-Montmartre**  
immeuble, pour clientèle  
de 182.000 F. et 172.000 F.  
2 ch., 2 b., 2 s., 2 ch., 2 b.,  
C.T.M. Tél. : 238-47-48.

**VOUS DESIREZ VENDRE**  
1 logement avec ou sans ch.  
adressez-vous à un spécialiste  
**IMMO MARCADET**  
88, rue Marcadet, Paris 18<sup>e</sup>.  
Estimation gratuite.  
Publicité à nos frais.  
Réalisation rapide.  
Paiement comptant assuré.  
522-01-82.

**RUE ETEX**  
très belle étude cuis., bns  
P. 230.000 F. T. 783-44-30.

**19<sup>e</sup> arrdt**  
**POUR INVESTISSEUR** à vendre  
1 lot de 8 studios 11 ch.  
dans le même imm. avec asc.  
Appartements toutes surfaces  
et hôtels particuliers Paris et  
très proche banlieue.

**20<sup>e</sup> arrdt**  
**LAUMIERE** 60 studio,  
stand. D.T.I., 585-02-57.

**20<sup>e</sup> arrdt**  
**GABRIETTA** (près) imm. 75,  
3/4 p., 50 m<sup>2</sup>, bain, park, 110.000 F.  
500.000 F. ESTIM : 582-62-22.

**92**  
**Hauts-de-Seine**  
**MEUDON**  
R. d'art. 2 ch., 2 b., 2 s., 2 ch.,  
vue panoramique  
IMM. PIERRE DE TAILLE  
2 et 3 p., avec GD BALC.  
Livraison mars 83  
PRÉ CONVENTIONNEL  
Appartement typique, garni,  
marché, vendredi 14-18 h.  
507-15-58 ou 200-23-20.

**BOULOGNE**  
DERNIER ETAGE PLEIN SUD  
4 pièces + 60 m<sup>2</sup> terrasse, vue  
impr. 1.270.000 F. 500-68-00.

**RECHERCHE**  
pour clients de qualité  
après HAUT STANDING.

**QUARTIERS**  
PARIS. Tél. M. RANDI ou  
Mme HANRI : 296-59-68.

**DORESSAY 624-93-33**  
RECHERCHE URGENT  
120 m<sup>2</sup> à 150 m<sup>2</sup>.  
Du 1<sup>er</sup> au 3<sup>e</sup> ét., 18<sup>e</sup>, NEUILLY.  
DISCRETION ASSURÉE.

**constructions**  
**neuves**  
**INFORMATION**  
**LOGEMENT**  
Un service gratuit inter-  
professionnel et interbancaire  
pour tout achat d'apparte-  
ments et de propriétés neuves.  
Renseignements sur de nombreux  
programmes PAP et prêts  
conventionnés.  
525-25-25  
49, av. Kléber, 75115 Paris.

**RECHERCHE**  
pour clients de qualité  
après HAUT STANDING.

**QUARTIERS**  
PARIS. Tél. M. RANDI ou  
Mme HANRI : 296-59-68.

**DORESSAY 624-93-33**  
RECHERCHE URGENT  
120 m<sup>2</sup> à 150 m<sup>2</sup>.  
Du 1<sup>er</sup> au 3<sup>e</sup> ét., 18<sup>e</sup>, NEUILLY.  
DISCRETION ASSURÉE.

**constructions**  
**neuves**  
**INFORMATION**  
**LOGEMENT**  
Un service gratuit inter-  
professionnel et interbancaire  
pour tout achat d'apparte-  
ments et de propriétés neuves.  
Renseignements sur de nombreux  
programmes PAP et prêts  
conventionnés.  
525-25-25  
49, av. Kléber, 75115 Paris.

**RECHERCHE**  
pour clients de qualité  
après HAUT STANDING.

**QUARTIERS**  
PARIS. Tél. M. RANDI ou  
Mme HANRI : 296-59-68.

**DORESSAY 624-93-33**  
RECHERCHE URGENT  
120 m<sup>2</sup> à 150 m<sup>2</sup>.  
Du 1<sup>er</sup> au 3<sup>e</sup> ét., 18<sup>e</sup>, NEUILLY.  
DISCRETION ASSURÉE.

**constructions**  
**neuves**  
**INFORMATION**  
**LOGEMENT**  
Un service gratuit inter-  
professionnel et interbancaire  
pour tout achat d'apparte-  
ments et de propriétés neuves.  
Renseignements sur de nombreux  
programmes PAP et prêts  
conventionnés.  
525-25-25  
49, av. Kléber, 75115 Paris.

**RECHERCHE**  
pour clients de qualité  
après HAUT STANDING.

**QUARTIERS**  
PARIS. Tél. M. RANDI ou  
Mme HANRI : 296-59-68.

**DORESSAY 624-93-33**  
RECHERCHE URGENT  
120 m<sup>2</sup> à 150 m<sup>2</sup>.  
Du 1<sup>er</sup> au 3<sup>e</sup> ét., 18<sup>e</sup>, NEUILLY.  
DISCRETION ASSURÉE.

**constructions**  
**neuves**  
**INFORMATION**  
**LOGEMENT**  
Un service gratuit inter-  
professionnel et interbancaire  
pour tout achat d'apparte-  
ments et de propriétés neuves.  
Renseignements sur de nombreux  
programmes PAP et prêts  
conventionnés.  
525-25-25  
49, av. Kléber, 75115 Paris.

**RECHERCHE**  
pour clients de qualité  
après HAUT STANDING.

**QUARTIERS**  
PARIS. Tél. M. RANDI ou  
Mme HANRI : 296-59-68.

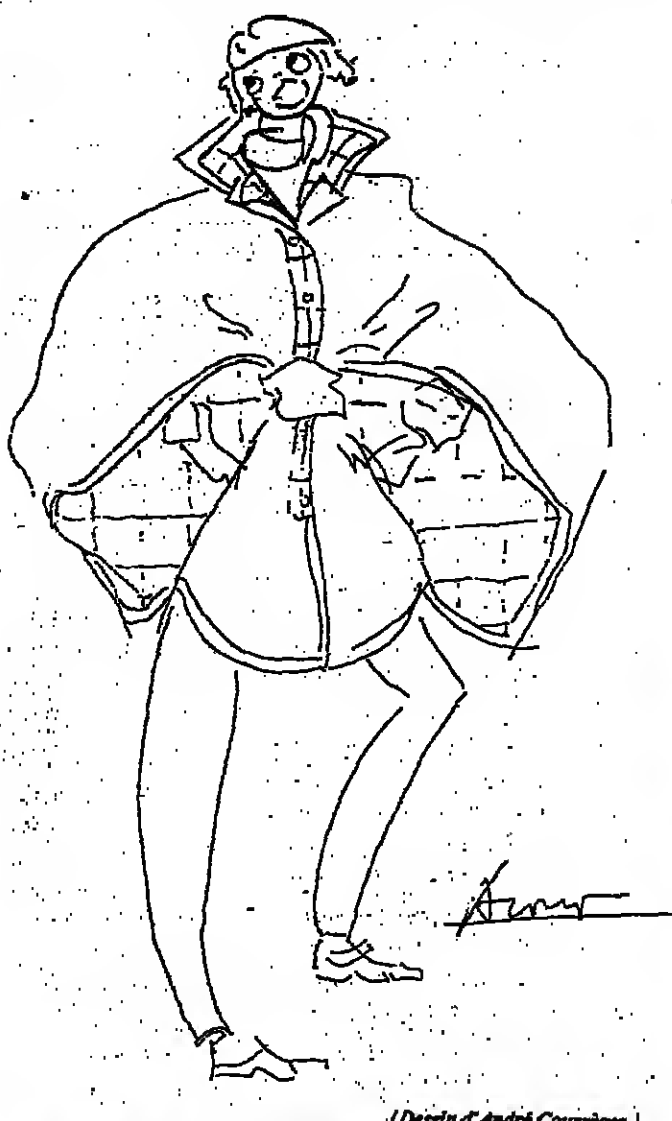
**DORESSAY 624-93-33**  
RECHERCHE URGENT  
120 m<sup>2</sup> à 150 m<sup>2</sup>.



# INFORMATIONS « SERVICES »

## MODE

### Courrèges tout en rose



(Dessin d'André Courrèges.)

**COURRÈGES** : cape à perruche nouée dans le dos et corsage de cuir en contraste, dans un drap de laine double face gris clair et épaulettes blanches, rose. Porté avec un pull et un pantalon bleu ciel.

A son retour du Japon où il vient d'inaugurer « Le monde Courrèges » dans le gigantesque univers commercial d'Osaka, André Courrèges, en blouson et bottes roses pâles, chemisette et boots blancs, voit l'avenir de sa maison en rose grâce au contrat d'association en cours de négociation avec la firme japonaise Itokin.

L'homme qui, en 1965, a révolutionné la mode, à partir d'un quatre pièces sur cuir avenue Kléber, réussit ainsi « la mise sur orbite du troisième étage de [sa] fusée spatiale », comme il nous l'a dit. En effet, cette société japonaise, réalisant un chiffre d'affaires de 2 milliards de francs par an en prêt-à-porter féminin, tout en gardant ses structures familiales, représente une puissance de dimension mondiale. C'est elle qui rachèterait la participation de 50 % de L'Oréal dans la société de haute couture (le Monde du 23 février). Courrèges, qui reste propriétaire de son nom, exporte surtout au Japon, aux États-Unis, au Brésil et en Allemagne fédérale. L'accord va lui permettre de développer ses atelliers parisiens, ainsi que l'usine de Pau, tout en se laissant libre de se consacrer entièrement à la création.

L'Oréal se réveille la société de parfums. Courrèges S.A. Hommes est appelé à une croissance parallèle. La première collection de mode féminine ne se vend encore qu'à Paris.

Courrèges Design comporte toutes sortes d'activités, notam-

ment la collection de vêtements de sports d'hiver pour Descartes, sûre géant japonais, laquelle sera présentée le 9 mars. Toujours acrobates, Courrèges habille aussi des voitures, d'intérieur à la planche à voile et a même en projet un scooter. Mais il se passionne tout autant pour l'environnement quotidien : linge de maison, salles de bain, services de porcelaine, lunettes, montres et stylos, entre autres.

Ses créations diverses en prêt-à-porter consacrant la féminité épousée de filles saines et sportives, comme ses mannequins, choisies parce qu'elles ont « des formes de la poitrine et des hanches ». Élèves de Balenciaga, ce Palais de la société ans dirige son entreprise avec Coqueline, son épouse. La couple a toujours su garder le contact avec le réel, proposant des vêtements bien coupés et nets dans lesquels il fait bon vivre. Ses modèles d'hiver, en tons doux de bleu, de crème d'abricot, de blanc, contrastent des tissages Jacquard, avec de la popeline de coton garnie de cuir, des blousons boutonnés en paillettes de fourrure et de faux crocodile, terminés d'un tour de cou en vison... écarlate. Des ensembles à jupes en pointe de mouchoir dévoilant le genou, et les robes de velours noir à corsages pailletés sont audacieusement décolletées. Les capes se resserrent d'une cordelette de cuir à la taille. Les prix oscillent de 350 à 3 000 F.

NATHALIE MONT-SERVAN.

## MÉTÉOROLOGIE



SITUATION LE 1.3.83 A 0 h G.M.T.

Évolution probable du temps en France entre le mardi 2 mars à 0 heure et le mercredi 3 mars à minuit.

L'air frais et instable qui circule dans un flux de nord-ouest sur l'est de la France sera situé, mercredi, sur le quart sud-est du pays, tandis qu'une zone d'air doux et humide abordera lentement les côtes atlantiques.

Mercredi, des averses de pluie ou de neige au-dessus de 400 mètres, plus importantes sur les versants nord, seront observées des Alpes aux Pyrénées-Orientales; ces averses pourront prendre un caractère orageux sur la Corse, mais elles seront très éphémères près des côtes méditerranéennes où mistral et tramontane souffleront le matin. L'instabilité s'atténuera dans l'après-midi. Près des côtes atlantiques, le ciel restera très chargé et quelques faibles pluies se produiront. Sur les autres régions, c'est un temps frais et nuageux qui prédominera le matin avec des températures voisines de 0 degré sur le Centre et la Bourgogne; des bancs de brouillard se formeront au cours de la nuit sur le Nord, le Nord-Est et le Bassin parisien; l'après-midi, les éclaircies seront belles malgré quelques passages nuageux. Les températures maximales avoisineront 7 à 12 degrés du nord-est au sud-ouest. Les vents seront faibles (sauf sur le quart sud-est où ils seront assez forts de nord à nord-est).

La pression atmosphérique redra au niveau de la mer à Paris, le 1er mars à 7 heures, de 1 018,9 millibars, soit 764,4 millimètres de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée, le second le minimum de la nuit du 28 février au 1er mars):

Ajaccio, 12 et 6 degrés; Biarritz, 12 et 9; Bordeaux, 11 et 5; Bourges, 10 et 4; Brest, 10 et 7; Caen, 9 et 6; Cherbourg, 8 et 6; Clermont-Ferrand, 10 et 4; Dijon, 9 et 3; Grenoble, 7 et 2; Lille, 7 et 2; Lyon, 9 et 3; M. de La Motte, 14 et 7; Nancy, 8 et 2; Nantes, 12 et 4; Nice-Côte d'Azur, 15 et 8; Paris-La Bourne, 9 et 3; Pau, 11 et 7; Perpignan, 18 et 9; Rennes, 11 et 3; Strasbourg, 5 et 3; Toulon, 11 et 7; Toulouse, 11 et 6; Vannes-Frère, 29 et 23.

Températures relevées à l'étranger: Alger, 19 et 6 degrés; Amsterdam, 6 et 1; Athènes, 13 et 5; Berlin, 6 et 1; Bonn, 8 et 0; Bruxelles, 7 et 2; Casablanca, 20 et 17; Copenhague, 3 et 1; Dakar, 37 et 21; Djibouti, 18 et 8.

## BREF

### BIENFAISANCE

**EXPOSITION A AIR FRANCE.** - L'exposition-vente de tableaux tapisseries « Art et solidarité », organisée par le Bol d'air des garnis de Paris au profit des vacances des enfants démunis, se tiendra les mardi 1er, mercredi 2, jeudi 3 et vendredi 4 mars.

Comité d'établissement Air France, cafétéria de la gare d'Orléans, 15, square Max-Hymans (15<sup>e</sup>). Entrée par le 25, boulevard de Vaugrassat.

### EXPOSITIONS

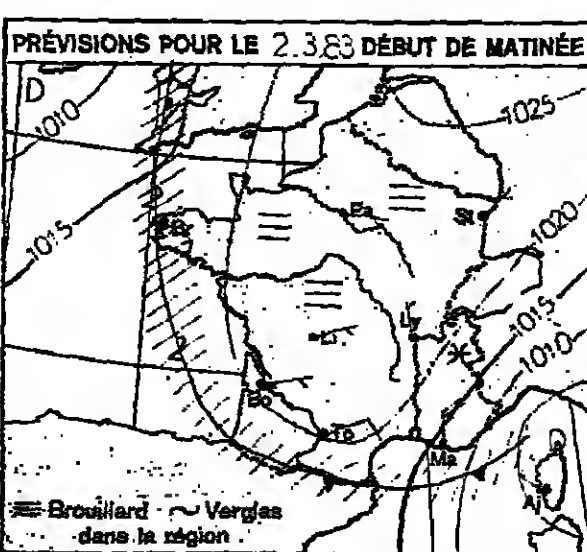
**ART FLORAL A DUDIN.** - Une exposition internationale de plantes, fleurs, fruits et papillons exotiques, appelée « Florissimo », est organisée au parc des expositions de Dijon du 3 au 14 mars.

\* Parc des expositions de Dijon, 3, boulevard de Champagne. Tous les jours, de 10 heures à 22 heures.

### SÉCURITÉ SOCIALE

**LE PAIEMENT DES RENTES ACCIDENTS DU TRAVAIL.** - La caisse régionale d'assurance maladie d'Île-de-France (17-19, rue de Flandre, 75019 Paris) informe les assurés de l'Essonne, des Hauts-de-Seine, de la Seine-Saint-Denis, du Val-de-Marne, du Val-d'Oise, des Yvelines et de la Ville de Paris que le paiement des rentes accidents du travail, majorées de 4 % au 1<sup>er</sup> janvier, sera effectué selon le calendrier suivant:

- le 15 mars pour les assurés nés en mars, juin, septembre et décembre;
  - le 15 avril pour les assurés nés en janvier, avril, juillet et octobre.
- Cette majoration ne s'applique qu'aux rentes dont le taux d'incapacité permanente est égal ou supérieur à 10 % et aux rentes d'ayant droit.



PRÉVISIONS POUR LE 2.3.83 DÉBUT DE MATINÉE

Évolution probable du temps en France entre le mardi 2 mars à 2 heures et le mercredi 3 mars à minuit.

L'air frais et instable qui circule dans un flux de nord-ouest sur l'est de la France sera situé, mercredi, sur le quart sud-est du pays, tandis qu'une zone d'air doux et humide abordera lentement les côtes atlantiques.

Mercredi, des averses de pluie ou de neige au-dessus de 400 mètres, plus importantes sur les versants nord, seront observées des Alpes aux Pyrénées-Orientales; ces averses pourront prendre un caractère orageux sur la Corse, mais elles seront très éphémères près des côtes méditerranéennes où mistral et tramontane souffleront le matin. L'instabilité s'atténuera dans l'après-midi. Près des côtes atlantiques, le ciel restera très chargé et quelques faibles pluies se produiront. Sur les autres régions, c'est un temps frais et nuageux qui prédominera le matin avec des températures voisines de 0 degré sur le Centre et la Bourgogne; des bancs de brouillard se formeront au cours de la nuit sur le Nord, le Nord-Est et le Bassin parisien; l'après-midi, les éclaircies seront belles malgré quelques passages nuageux. Les températures maximales avoisineront 7 à 12 degrés du nord-est au sud-ouest. Les vents seront faibles (sauf sur le quart sud-est où ils seront assez forts de nord à nord-est).

La pression atmosphérique redra au niveau de la mer à Paris, le 1er mars à 7 heures, de 1 018,9 millibars, soit 764,4 millimètres de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée, le second le minimum de la nuit du 28 février au 1er mars):

Ajaccio, 12 et 6 degrés; Biarritz, 12 et 9; Bordeaux, 11 et 5; Bourges, 10 et 4; Brest, 10 et 7; Caen, 9 et 6; Cherbourg, 8 et 6; Clermont-Ferrand, 10 et 4; Dijon, 9 et 3; Grenoble, 7 et 2; Lille, 7 et 2; Lyon, 9 et 3; M. de La Motte, 14 et 7; Nancy, 8 et 2; Nantes, 12 et 4; Nice-Côte d'Azur, 15 et 8; Paris-La Bourne, 9 et 3; Pau, 11 et 7; Perpignan, 18 et 9; Rennes, 11 et 3; Strasbourg, 5 et 3; Toulon, 11 et 7; Toulouse, 11 et 6; Vannes-Frère, 29 et 23.

### LES PRÉVISIONS POUR LA FIN DE LA SEMAINE

A l'arrière d'une perturbation qui s'éloigne vers la Méditerranée, de l'air froid intéressera très temporairement le pays.

Jeudi. - On notera des averses de pluie sur les Alpes, de l'instabilité en Corse et du mistral assez fort en Provence. Ailleurs, après des brouillards locaux, développement d'éclaircies. Cependant, dans l'Ouest et le Nord-Ouest, le ciel se couvrira, et le temps deviendra plus doux avec pluies à l'arrivée d'une perturbation.

[Document établi avec le support technique spécial de la météorologie nationale.]

## PARIS EN VISITES

### JEUDI 3 MARS

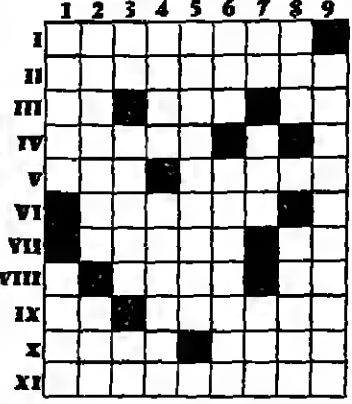
- « La Conciergerie et le Palais Royal », 12 h 30, 1, quai de l'Horloge, M. Guiller.
- « Le musée de l'Assistance publique et l'hôtel de Miramion », 15 heures, 47, quai de la Tourneville, M. Dahesme.
- « Le musée de la Légion d'honneur et l'hôtel de Salm », 15 heures, 2, rue de Belleschasse, M. Lagrèze.
- « Le musée Zadkine », 15 heures, 100 bis, rue d'Aras, M. Vermeersch (Caisse nationale des monuments historiques).
- « L'art néo-classique au dix-septième siècle », 15 heures, 13, avenue du Président-Wilson (Approche de l'art).
- « L'école des beaux-arts », 15 heures, 13, quai Malaquais, M. Moutard.
- « L'hôtel des ventes », 15 heures, métro Richelieu-Drouot, sous l'horloge, M. Ragueneau (Connaissance d'ici et d'ailleurs).
- « L'Opéra », 12 h 45, en haut des marches (Statue de la danse), M. Hager.
- « L'Égypte égypte au Louvre », 14 h 45, métro Louvre, M. Hanlier.
- « Curiosités et souterrains de la Montagne Sainte-Geneviève », 15 heures, métro Cardinal-Lemoine, M. Jaslet.
- « Velasquez et ses contemporains », 15 heures, Louvre, porte Denon.
- « Le quartier du Tout-Paris des arts et des lettres à l'époque romantique », 15 heures, 12, rue de La Rochefoucauld (Paris et son histoire).
- « Hôtels du faubourg Poissonnière », 14 h 30, métro Poissonnière (Paris pittoresque et insolite).
- « Hôtels de l'île Saint-Louis », 14 h 30, métro Pont-Marie (Réaumur du passé).
- « Saint-Martin des Champs », 14 h 30, métro Étienne-Marcel (Le vieux Paris).
- « Exposition Le Lorrain », 11 h 30, Grand Palais.
- « Biennal de l'hôtel de Salm », 15 heures, 2, rue de Belleschasse (Visages de Paris).

### CONFÉRENCES

- JEUDI 3 MARS**
- 12 heures, Centre culturel AFSIAS, salle I.R.B.M., tour 42, rez-de-chaussée: « Le théâtre et le ciné ».
- 15 heures, 46, rue Barrois, docteur Paul Chauchard: « La fatigue nerveuse » (Université populaire de Paris).
- 15 heures, Palais de Chaillot, O. Bouchet: « Turquie: les Séleucides, de Konya à Erzurum ».
- 20 h 15, rue Lagrèze, Pierre Colombel: « L'art rupestre en Chine » (Nouvelle Acropole).
- 20 h 30, 72, rue du Château-d'Eau, M. Denis Mazaud: « Environnement et mouvements sociaux en Inde » (Les Amis de la Terre).
- 17 h 30, École supérieure de commerce, MM. Alain Bensoussan et Jean-Claude Dubarry: « Droit de l'informatic » (Sup. de co. de Rouen).
- 18 h 30, Centre Georges-Pompidou: « Les bandits, les brigands et le fait divers ».
- 20 h 30, 21 bis, rue Notre-Dame-des-Victoires, M. Thibaut: « La Bavière et la Prusse de Frédéric II » (Caisse nationale des monuments historiques).
- 17 heures, musée des Arts décoratifs, 109, rue de Rivoli, professeur Pierre Gaudet: « Les milieux du Grand Siècle » (Histoire et société).
- 18 h 30, 25, rue Caumartin, M. Jacques Pimpaneau: « La civilisation chinoise: l'esthétique littéraire traditionnelle » (Le monde et son histoire).
- 20 h 30, 18, rue de Varenne: « L'école et la famille préparent-elles un monde mixte ? » (Centre Varenne).

## MOTS CROISÉS

### PROBLÈME N° 3396



### HORIZONTALEMENT

1. La meilleure que l'on puisse prendre, c'est de prendre celle de ne pas prendre. - II. Érase le nez ou écarquille les yeux. - III. En puréfaction. Modestie britannique. Forme d'avoir. - IV. Trace un chemin dans les bois. - V. Fourragère. Site archéologique de l'Inde. - VI. Facteurs actifs de la révolution universelle. - VII. Mises au rang des natures mortes. Coupure de journal. - VIII. Agent préposé au maintien de l'ordre. Personnel. - IX. Éléments pris au hasard. N'ario de drôle quand elle est spirituelle. - X. Saint. Coureur ayant des ailes. - XI. A sa patte on reconstruit sa griffe.

### VERTICALEMENT

1. On s'en va quand la dernière est arrivée. L'habit qui fait le moine. - 2. Appareil sophistiqué. Deux timbres nécessitant souvent deux cachets. - 3. Barre à gauche. Voie pour s'en sortir, sauf quand elle est fatale. En France. - 4. Avance lentement mais arrive toujours à l'heure. Prendent à la gorge. - 5. Peut qualifier le dessin d'un compteur ou le caecot qui l'attend. - 6. Fleuve de Suède. Procéder en nageant à des mouvements alternatifs. - 7. Occasion de jouer du cornet. On le traite parfois d'espèce. D'autant plus intéressant qu'il n'est pas intéressé. - 8. De grosses légumes s'y cultivent. Sans gêne. - 9. On le détache au moment du nettoyage.

### SOLUTION DU N° 3395

#### Horizontalement

I. Couturier. - II. Oisive. XI. - III. Nets. Fa. - IV. Escorte. - V. Nuances. - VI. Aussitôt. - VII. Cpi. Sénat. - VIII. Tels. N6. - IX. Été. Indic. - X. Er. Ré. Os. - XI. Sécurité.

#### Verticalement

1. Contractées. - 2. Oie. Urètre. - 3. Ustensile. - 4. Tissus. Ru. - 5. U.V. Caissier. - 6. Refonte. - 7. Arçon. Dot. - 8. Ex. Ténis. - 9. Rimes. Toc.

GUY BROUTY.

**ACHÈTE POUR DÉCORS CINÉMA**  
CHEMINÉES URGENT STYLES  
TOUS  
Téléphone: 526-17-08

**BUCOL**  
SOLDES  
Coupons soieries  
lainages  
Haute Nouveauté  
Mercredi 2 et jeudi 3 mars 1983  
de 9 h 00 à 18 h 00  
21, rue Cambon

## OFFICIERS MINISTÉRIELS ET VENTES PAR ADJUDICATION

Vente sur saisie immobilière, au Palais de Justice à PARIS le **JEUDI 17 MARS 1983, à 14 heures. EN UN LOT** de 4 pièces prime, au 1<sup>er</sup> étage av. chambre de serv. **UN APPARTEMENT** au 6<sup>e</sup> ét. CAVE **4, RUE BAUSSET ET RUE MAUBLANC, PARIS (15<sup>e</sup>)**  
M. à P.: 200 000 F. S'adr. M<sup>re</sup> Gabriel BLIAH  
avocat à PARIS (1<sup>er</sup>), 43, r. de Richelieu, 296-03-74 et 29-32

Vente sur saisie immobilière, au Palais de Justice à PARIS le **JEUDI 10 MARS 1983, à 14 heures**  
**UNE PROPRIÉTÉ** comp. UN HOTEL PARTICULIER et UN JARDIN - L'ens. d'une cont. d'après titre prop. de 162,88 m<sup>2</sup> et d'après cadast. de 250 m<sup>2</sup>  
**19, RUE BERLIOZ - PARIS (16<sup>e</sup>)**  
M. à P.: 350 000 F. S'adr. M<sup>re</sup> LEOPOLD-COUTURIER  
et BETHOUT, avocats associés à Paris (18<sup>e</sup>), 14, r. d'Anjou, Tél. 265-92-75.  
M<sup>re</sup> FINOT, buis. Paris, 12, r. Bayen. Ts avocats pr. Trib. Gde Inst. Paris. Bobigny, Nanterre, Créteil. Sur les lieux pour visiter.

**OSP** Pour cette rubrique s'adresser: 7, rue Ste-Anne - 75038 Paris Cedex 01 - 261.51.52

## VIVRE A PARIS

### LES CONDITIONS DE TRANSPORT DES ANCIENS COMBATTANTS

Les mutilés de guerre ayant au moins 50 % d'invalidité et les veuves civiles, qui bénéficient depuis le 15 juin 1982 d'avantages tarifaires sur les réseaux de la R.A.T.P. et les lignes de banlieue de la S.N.C.F., sont invités à repousser leur coupon magnétique de transport.

Les coupons magnétiques, qui doivent être renouvelés avant le 31 mars de chaque année, sont délivrés à compter du 1<sup>er</sup> mars: par le bureau d'aide sociale de leur mairie, pour les invalides habitant Paris, le Val-d'Oise ou la Seine-et-Marne; par une gare S.N.C.F. désignée, pour les invalides habitant un autre département; Haptis-de-Seine; Saint-lazare; Seine-Saint-Denis; Gare du Nord; Val-de-Marne; Gare de l'Est; Essonne; Austerlitz; Yvelines; Montparnasse.

Les ayants droit domiciliés en dehors de la région dite « des transports parisiens » sont rattachés au point de délivrance correspondant à leur lieu de travail.

Ce renouvellement s'effectuera sur présentation de la carte délivrée par l'Office national des anciens

combattants (ONAC) ou la carte d'invalidité « cécité » avec étoile verte, et l'ancien coupon.

### LES DROITS DE LA FEMME

Trois centres d'information sur les droits des femmes (C.I.O.F.) viennent de s'ouvrir à Paris: dans le treizième arrondissement, dispensaire d'hygiène sociale, 44, rue Charles-Morau, Tél.: 584-12-09; dans le quatorzième, 3, rue Riller, Tél.: 543-40-18; dans le dix-huitième, 4, rue Duc, Tél.: 606-48-35. Ces centres sont gratuits et permettent aux femmes de rencontrer une informaticienne-juriste qui les aidera à résoudre leurs problèmes.

**Atelier de poterie**  
« LE CRU ET LE CUIT »  
soignée en groupe  
les amateurs de 3 à 83 ans  
5, RUE LACÉPÈDE, PARIS-5  
Téléphone (le soir): 307-85-84



## AFFAIRES

A partir du 1<sup>er</sup> mars

## L'affichage au litre et au kilo est obligatoire dans les hypermarchés

L'affichage des prix à l'unité de mesure (au litre, au kilo...) est devenu obligatoire dans les hypermarchés (magasins périphériques dont la surface de vente est supérieure à 2 500 mètres carrés) à partir du mardi 1<sup>er</sup> mars, en application de l'arrêté du 10 novembre 1982. Cet affichage est obligatoire pour une quarantaine de familles de produits préemballés (alimentation, produits d'hygiène et de beauté, produits de lavage, d'entretien...).

Cet affichage deviendra obligatoire dans les supermarchés (de 400 mètres carrés à 2 500 mètres carrés de surface de vente) le

1<sup>er</sup> juillet et dans l'ensemble du commerce de détail le 1<sup>er</sup> janvier 1985.

Bien que plusieurs hypermarchés et quelques supermarchés aient depuis environ deux ans mis en place ce type d'affichage informatif des prix, l'ensemble des professionnels attend la publication d'une circulaire qui préciserait, disent-ils, les ambiguïtés d'application du nouveau texte. Cette circulaire devrait être publiée dans le courant de la semaine au Bulletin de la concurrence et de la consommation (ancien Bulletin officiel du service des prix ou B.O.S.P.).

## CORRESPONDANCE

## Le système 12 d'I.T.T.

Dans une interview publiée dans le Monde du 22 février, M. Gérard Thery, ancien directeur général des télécommunications, évoquait le retard du nouveau central téléphonique (le Système 12) du groupe I.T.T. Nous avons reçu de M. Lauvergeon, ancien P.-D.G. de la C.G.T., désormais « Senior Officer » d'I.T.T.-France, une « mise au point ». Nous publions ci-dessous cette lettre, qui reprend, pour l'essentiel, les arguments traditionnels des brochures du groupe I.T.T. vantant le Système 12.

1) Le développement du Système 12 par I.T.T. a coûté 700 millions de dollars. Pourquoi ? Le Système 12 est un système de commutation de troisième génération qui couvre toute la gamme de centraux publics pour l'ensemble du marché international. Il est de la troisième génération, c'est-à-dire qu'il possède, entre autres, les caractéristiques nécessaires au marché de la communication du futur :

- Il est entièrement numérique, ce que ne sont ni le MT 25 ni le E 10 ;
- Son architecture est à commande entièrement répartie, ce qui n'est le cas ni du MT 25 ni du E 10 ;
- Il est capable de traiter de façon intégrée et simultanée la voix et les données, ce que ne peuvent faire ni le MT 25 ni le E 10.

Il couvre toute la gamme de centraux publics, du plus petit central rural au plus grand centre de transit international, en passant par les grands centraux urbains de plus de cent mille abonnés, ce qui n'est le cas ni du MT 20/25 ni du E 10.

2) Le développement du Système 12 aura nécessité sept ans. Est-

## LES CENTRAUX TÉLÉPHONIQUES MT-20 DE THOMSON SONT JUGÉS SATISFAISANTS PAR LES P.T.T.

Vives satisfactions chez Thomson-C.S.F., après un communiqué des P.T.T. indiquant que les centraux téléphoniques MT-20 sont dans un état technique « tout à fait satisfaisant ». Les essais que réalise l'administration sur deux de ces centraux, « remis au contrôle » le 18 février par le groupe nationalisé, ne seront pas terminés avant plusieurs mois. Mais les premiers tests indiquent, d'ores et déjà, que la « validation » finale ne devrait plus poser de gros problèmes.

Ce résultat ôte une douloureuse épine du pied de Thomson-C.S.F. Voilà de longs mois que les problèmes techniques bloquaient les livraisons, tant aux P.T.T. françaises qu'à l'exportation, et laissent planer le doute sur toute la division téléphonique du premier électronicien français. Les commandes vont pouvoir se débloquer. Pour livrer rapidement, Thomson a maintenu une capacité industrielle de deux millions de lignes par an.

ce normal ? Oui, car d'après M. Thery lui-même, il aura fallu le même temps pour développer les Systèmes MT 20/25 et E 10 qui, eux, sont de la génération précédente. En outre, le programme d'études du Système 12 aura converti pendant cette période les problèmes d'industrialisation de la production, de l'installation et de la maintenance.

3) Le Système 12 est-il en retard ? A l'évidence non :

- Il est l'un des deux seuls systèmes de troisième génération en service dans le monde ;
- Il est l'un des quelques systèmes à répondre dès aujourd'hui aux plus sévères spécifications internationales ;
- Trois pays différents ont déjà des centraux Système 12 en service et raccordés au réseau (Mexique, Belgique, R.F.A.) ;
- Plus de six cents centraux totalisant 2,3 millions de lignes ont été commandés par dix pays différents.

M. Thery a raison de dire que l'important est d'abord « la capacité à manager la technologie », qu'il y a les industriels qui réussissent et ceux qui ratent :

La conclusion est claire : dans ce domaine, I.T.T. a réussi.

## La prise de contrôle de Grundig

(Suite de la première page.)

Un réel dilemme se pose alors au groupe néerlandais. Donner son feu vert à l'opération Grundig-Thomson, c'est accepter de voir émerger à ses côtés un concurrent européen de taille à peu près équivalente. La honte, c'est de risquer de se faire accuser de tenir un double langage, de prêter par paroles la coopération européenne et de la refuser dans les faits. Pour Thomson, l'opération Grundig est en effet la condition nécessaire à toute coopération future avec Philips, car ce ne « coopère bien que sur un pied d'égalité ».

Il semble qu'à l'intérieur du groupe néerlandais, on ait hérité pendant quelques semaines. Certains espéraient-ils que le Bundeskartellamt et les autorités allemandes s'opposeraient à l'opération Thomson, et qu'une solution allemande pourrait être bâtie, évitant ainsi à Philips de monter en première ligne ?

Il est certain que la proposition de Thomson est loin de faire l'unanimité outre-Rhin. Toutefois, ni Siemens, ni Bosch, contactés, n'ont manifesté le désir de s'intéresser à Grundig. Le Bundeskartellamt semblait donc s'orienter vers un « oui conditionnel » à Thomson : « D'accord pour l'opération, à condition que Philips cède ses 24,5 % », ceci afin qu'il y ait pas « d'entente » globale entre les trois principaux groupes européens.

Au cours des entretiens entre Philips et Thomson, qui ont eu lieu ces derniers jours, le groupe français

## Le patron du groupe Rumasa

Le 23 février le gouvernement espagnol décidait de nationaliser le puissant groupe Rumasa. Depuis, son président, M. Ruiz Mateos, a laissé entendre qu'il pourrait attaquer cette décision en justice. Un nouveau combat pour cette figure légendaire du capitalisme espagnol.

M. Ruiz Mateos

## Un stakhanoviste du capitalisme trop téméraire

De notre correspondant

Madrid. — L'homme le plus riche d'Espagne, le symbole national du self-made man audacieux qui, tel Midas, transformait en or tout ce qu'il touchait, n'est plus qu'un président d'entreprise déchu, licencié par l'État pour gestion imprudente et peut-être passible demain de poursuites pénales pour fraude fiscale ou manipulations comptables.

Sans doute est-ce l'inactivité qui doit peser le plus à ce stakhanoviste du capitalisme. Membre de l'Opus Dei, M. Ruiz Mateos avait, en effet, observé à l'extrême ce précepte de l'institution fondée il y a cinquante-cinq ans par Mgr Escrivá de Balaguer : la sanctification du travail. « Mon hobby, c'est le travail », aimait-il à répéter, et il ne s'agissait pas là d'une fanfaronnade. Ce n'est pas un hasard s'il avait fait du travail, symbole du labeur et de l'organisation, l'emblème de son groupe. N'arrivait-il pas tous les jours à son bureau à 8 heures (une habitude peu commune à Madrid) en même temps que ses employés et ne restait-il pas cloûé à son fauteuil douze ou treize heures par jour ?

Bravant l'image d'Épinal de l'indolence hispanique, cet Andalou de cinquante-deux ans, père de treize enfants, avait entrepris une croisade contre la paresse. Son objectif : réussir à créer, dans ce pays soumis aux affres du chômage, cent mille emplois au sein de son holding. Une tâche titanesque pour ce fils d'un modeste marchand de vins de la région de Jerez qui fonda en 1961 sa première entreprise avec sept employés et un capital de 300 000 pesetas (16 000 F.). Il semblait déjà à mi-chemin puisque ses

quatre cents entreprises et dix-huit banques employaient quelque cinquante-trois mille personnes.

Il eût fallu que les socialistes parviennent au pouvoir pour que l'Espagne découvre que son empire avait été bâti au mépris des canons les plus élémentaires de la gestion économique : concentration insensée de tâches, évasion fiscale, falsification de bilan, manipulations comptables. La vision presque mystique qu'il avait de sa mission ne rendait pas M. Ruiz Mateos plus scrupuleux quant aux méthodes employées. C'est en utilisant l'art de la prestidigitation comptable qu'il réalisait son objectif de croissance à tout prix.

Malgré son culte public et fervent pour Notre-Dame du Perpétuel Secours promue patronne du Rumasa, considérait-il, comme un mécréant, que la fin justifie les moyens ? Ce croisé à l'image apurée avait, il est vrai, ses péchés mignons, dont le moindre n'est pas la mégalomanie. Imagine-t-on un chef d'entreprise qui, recevant les journalistes, organise comme lui sa propre classe grâce à la présence de plusieurs dizaines d'employés ?

Son rival était d'être un jour reconnu comme l'un des leurs par les sept « grands » du monde de la banque, quinquessence de l'aristocratie financière traditionnelle en Espagne. Même au faîte de sa puissance, il en était loin, car ces derniers ne voyaient en lui qu'un téméraire qui allait rapidement se casser les dents, qu'il avait trop longuement. Les événements de ces derniers jours ont montré qu'ils avaient raison.

THIERRY MALINIAK.

## Contre-attaque

Malgré ces propositions, Philips n'aurait pas l'intention de sortir du capital de Grundig, et M. Dekker, son patron, l'aurait encore affirmé à ses interlocuteurs dans les dernières heures. Mieux même, le groupe préparait une contre-proposition visant à prendre le contrôle total de Grundig. Cette solution, qui aurait la faveur de certains milieux politi-

## SOCIAL

● Création d'un Conseil national de l'inspection de travail. — Le Journal officiel du 26 février a publié un décret du ministère des affaires sociales et de la solidarité nationale portant création d'un Conseil national de l'inspection de travail chargé de donner « son avis sur l'état d'application du droit du travail ». Le Conseil est « également compétent pour exprimer des avis sur l'orientation du programme de formation de l'institut national du travail ». Présidé par le ministre du travail, le président de la section sociale du Conseil d'Etat étant vice-président, il est composé de huit ministres ou de leurs représentants, de dix représentants des organisations d'employeurs et de dix représentants des syndicats de salariés (à raison de deux par centrale représentative).

● Les mineurs de Carmaux conditionnent la reprise des discussions. — Le comité de grève des houillères de Carmaux a indiqué, lundi 28 février, qu'il était prêt à reprendre les discussions avec la direction à partir du cahier de revendications à condition que la garantie d'embauche au fond lui soit confirmée.

« Sans cette garantie, ont-ils déclaré, nous ne pourrions accepter aucune négociation. Cela trait à l'encre de la vie de notre houillère, de Carmaux et de la région. »

La direction des Houillères du bassin du Centre et du Midi a invité les représentants des syndicats à une réunion mardi à 15 heures à Saint-Etienne.

Les négociations avaient été interrompues samedi à la suite de la décision des grévistes de « retenir » leurs trois interlocuteurs dépechés par la direction des houillères. Les forces de l'ordre étaient intervenues dimanche pour libérer ces trois négociateurs.

● A la société Automobiles Peugeot, conclusion d'un accord sur les classifications de personnel d'atelier. — Au terme de quatre mois de négociations, la société Automobiles Peugeot et cinq organisations syndicales (C.F.D.T., C.F.T.C., C.G.C., C.S.L. et F.O. (la C.G.T. n'ayant pas encore pris de décision), ont signé un accord qui « entérine et facilite la revalorisation du travail dans les ateliers ». Il prévoit un « développement des possibilités d'évolution de carrière des ouvriers plus motivante et plus régulière, par la prise en compte de leur contribution globale à la marche de l'atelier ». En application de cet accord trente-sept mille des quarante et un mille sept cents ouvriers d'atelier des dix-neuf établissements Peugeot verront, selon la direction, leurs salaires mensuels augmenter de 1 % à 2 %.

## COMMERCE EXTÉRIEUR

## LIBRE OPINION

## Une machine folle

Par ANDRÉ BERGERON (\*)

C'HACUN se souvient de l'inquiétude que suscitaient, il y a peu de temps, les augmentations des prix du pétrole. Les difficultés économiques et sociales étaient, disait-on, la conséquence des « chocs pétroliers ». C'était d'ailleurs vrai. Et voilà qu'aujourd'hui on se demande quelle catastrophe va engendrer l'effondrement des cours de l'or noir.

Cette situation illustre bien la fragilité des théories économiques dans un monde qui change et qui est devenu une sorte de machine folle dont les commandes auraient échappé aux mains de ceux chargés de la conduire.

Les faits démontrent en tout cas, une fois encore, à quel point il est illusoire d'imaginer qu'on puisse trouver des solutions aux problèmes actuels au seul plan national. Si chacun en convient, les dirigeants des Etats, sous la pression de leur opinion, ou pour d'autres raisons touchant à ce qu'ils croient être leurs intérêts particuliers, ne parviennent pas à en tirer les conséquences pratiques, ne serait-ce, par exemple, qu'en renforçant la Communauté économique européenne.

Quoi qu'il en soit, le déficit du commerce extérieur de la France constaté en janvier a atteint le niveau fantastique de 9,5 milliards de francs actuels. A cela, les discours ne peuvent rien changer. On imagine en tout cas aisément les conséquences d'une telle situation, notamment sur la monnaie. Cette réalité provoquera probablement la relance des théories protectionnistes. Pourtant, le renforcement des barrières douanières, la multiplication des entraves à l'importation des produits venant d'ailleurs, seraient purement et simplement suicidaires. En effet, les résultats qui pourraient être momentanément obtenus d'un côté seraient forcément — et plus encore — perdus de l'autre. Entourer la France d'une sorte de « muraille de Chine » conduirait à faire tourner la machine à l'envers. Cela déboucherait sur la renaissance du nationalisme au mauvais sens du terme, avec d'autres prolongements touchant jusqu'au fonctionnement de la société démocratique. Comme nous l'avons souvent dit et écrit, si le salut doit venir de quelque part, ce n'est certainement pas du renforcement du protectionnisme, mais d'une meilleure coopération entre les nations, celles industrialisées s'organisant pour ensuite agir ensemble en direction de la partie du monde où vivent les quatre cinquièmes des femmes et des hommes dont les besoins non satisfaits revêtent la dimension que l'on sait. Et, naturellement, cela ne veut pas dire qu'à prix et qualités égaux les consommateurs ne doivent pas donner priorité aux produits fabriqués en France sur d'autres venant d'autres endroits. C'est question de mesure et de bon sens.

Si le commerce extérieur a été, en janvier, ce que l'on sait, l'évolution de l'indice des prix n'a pas été meilleure.

C'est pourquoi la discussion que nous aurons, le 10 mars, avec le premier ministre va revêtir encore plus d'intérêt que nous ne l'imaginions lorsque nous lui avons demandé de recevoir une délégation du bureau confédéral. Il s'agit en effet, pour nous, de savoir, compte tenu des mauvais résultats de l'économie, si le gouvernement a, ou non, l'intention de s'engager dans la voie d'un nouveau plan de lutte contre l'inflation, qu'on le qualifie d'austérité ou de rigueur. Ce serait la même chose.

(\*) Secrétaire général de la C.G.T.-F.O.

## Le déficit du commerce extérieur appelle une action très forte et très urgente déclare M. Rocard

L'important déficit du commerce extérieur de la France enregistré en janvier a confirmé d'ailleurs au début de semaine les commentaires et les déclarations des milieux gouvernementaux, politiques et professionnels. A Chamberlain, M. Mitterrand a déclaré que le problème était « au premier rang des préoccupations du gouvernement » et que celui-ci se devait « deux ans pour assainir complètement la situation ». M. Jacques Delors estime quant à lui, dans une interview accordée à La Croix, que le déficit de la balance commerciale va diminuer automatiquement du fait de la baisse des prix pétroliers et de la stabilisation de la consommation des Français. Pour le ministre de l'Economie et des Finances, le parti du commerce extérieur peut être gagné sans aucune difficulté supplémentaire « sans que la consommation continue à croître au lieu de se stabiliser ».

M. Michel Rocard estime, pour sa part, que le déficit de janvier « excessif, appelle une action très forte et très urgente ». Prenant la parole à Orléans, il a mis l'accent sur « les priorités industrielles (...) du IX<sup>e</sup> Plan ».

Pour M. Gattax, président du C.N.P.F., « si nos exportations se maintiennent, nos importations flambent (...) parce que le gouvernement a déchaîné une reprise artificielle de la consommation qui a fait appel d'air ». M. Gattax ajoute que les entreprises françaises ont été handicapées. « On a multiplié leurs charges et accru la rigidité de l'organisation du temps de travail ».

## M. HERZOG : la droite et le grand patronat sont responsables à 100 % du déficit extérieur.

M. Philippe Herzog, membre du bureau politique du parti communiste, déclare, dans une interview publiée par l'Humanité, mardi 1<sup>er</sup> mars, que « la droite et le grand patronat français sont responsables à 100 % du déficit extérieur de la France ». « Dès 1980, explique M. Herzog, le déficit commercial de la France atteignait 62 milliards de francs, soit l'équivalent de 75 milliards de francs actuels. Le déficit de 93 milliards de francs en 1982 et celui de janvier 1983 sont les conséquences logiques de la gestion industrielle de la droite et du patronat ».

Selon le responsable de la section économique du P.C.F., « le C.N.P.F. mène une guerre contre la reconquête du marché intérieur ». Il souligne que « les investissements à l'étranger sont plus élevés que les investissements en France, qui baissent », et que « les banques préfèrent financer l'importation que la production nationale ». M. Herzog estime que « le mauvais exemple vient parfois du secteur nationalisé. C'est ainsi, dit-il, que M. Chalanon, P.-D.G. d'Elf, ne négocie pas de contrat de pluri et bloque encore la reconstruction de la chimie ».

« La relance de la consommation n'est en aucun cas responsable du déficit commercial, déclare M. Herzog. Les résultats de la nouvelle politique sont probants en termes de croissance : nous avons stoppé la récession ; de chômage, nous l'avons stabilisé ; de prix, la hausse a été ralentie ».

## « JE N'AI PAS DE MOYENS ET PEU DE POUVOIR » déclare M. Jobert

« Je n'ai pas de moyens... » « Je n'ai pas de moyens et peu de pouvoir », déclare M. Jobert dans une interview publiée lundi 28 février par Libération.

Le ministre, qui commente les très mauvais résultats du commerce extérieur de janvier, poursuit : « Les ministres du commerce extérieur n'ont jamais disposé que de bricoles. Mes prédécesseurs s'en sont contentés, moi, je les ai refusés. Je préfère ne pas avoir d'attribution du tout ».

Le ministre ajoutait à propos du rôle des banques : « J'ai constaté que le système bancaire français était beaucoup plus intéressé par l'importation que par l'exportation ».

(A l'Association française des banques (A.F.B.), on conteste, dans un premier temps, que les commissions bancaires à l'importation sont grandement supérieures dans tous les pays industrialisés.

« Au plan technique, on souligne que le transfert de devises (importations) est toujours plus onéreux, que le transfert de capitaux (exportations).

On lit également que le plus souvent, ces opérations de commerce international entraînent l'ouverture d'un « crédit documentaire », que l'on peut assimiler à une garantie de paiement. Dans le cas d'une exportation, ce crédit documentaire est ouvert par une banque étrangère. Dans le cas d'une importation, par une banque française qui assume ainsi un risque de paiement qui doit être rémunéré. Ainsi explique-t-on à l'A.F.B. l'écart existant entre les commissions bancaires touchées selon qu'une entreprise importe ou exporte.]

UN JOURNAL PRECIEUX A NE PAS MANQUER !

**la Vie Ouvrière**

DU 28 FÉVRIER

AVEC SON RICHE DOSSIER SUR LA RETRAITE A 60 ANS

Tous les conseils pratiques et juridiques.

- QUE DIT LA LOI SUR LA RETRAITE.
- QUE DIT L'ACCORD SYNDICATS-PATRONAT ?
- CE QUE VOUS DEVEZ FAIRE SI VOUS AVEZ MOINS DE 60 ANS, 60 ANS DU PLUS.
- QUEL SERA LE MONTANT DE LA RETRAITE ?
- FAUT-IL CHOISIR LA RETRAITE OU LE CONTRAT DE SOLIDARITÉ ?
- CE QUI EST DÉFINITIF DANS VOS DROITS ACQUIS, ETC.

DEMANDEZ LA AUX MILITANTS OGT OU CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE HABITUEL. PRIX 7 F



مركز الأبحاث

## ÉTRANGER

Aux États-Unis

### Nette diminution du déficit de la balance commerciale

Washington (A.F.P.). - Le déficit de la balance commerciale américaine a diminué en janvier, atteignant 2,96 milliards de dollars, soit le plus petit déficit enregistré depuis mars 1982, a annoncé, lundi 28 janvier, le département du commerce.

Cette amélioration, qui a surpris les milieux financiers, est due principalement à une augmentation des ventes de produits agricoles et à la baisse des importations pétrolières.

En janvier, les exportations ont atteint 17,393 milliards de dollars, en augmentation de 6,64 % par rapport à décembre, tandis que les importations se sont élevées à 20,348 milliards, (+ 4,1 %).

Les importations de biens manufacturés ont augmenté de 8,4 %, atteignant 12,5 milliards, ce qui a été interprété par le département du commerce comme la réaction normale des entreprises, dont les stocks sont au plus bas.

La dégradation de la balance des biens manufacturés provient essentiellement d'une baisse de 53 % des ventes aéronautiques et d'une augmentation de 27 % des voitures importées du Canada et de 18 % des importations d'habillement.

Le volume des produits pétroliers importés, principale cause des déficits commerciaux depuis huit ans, a baissé de 6,2 % en janvier, le prix moyen du baril s'étant établi à 31,92 dollars, contre 32,26 dollars en décembre.

En ce qui concerne les exportations, la progression la plus spectaculaire est celle des ventes de blé et autres céréales (+ 40 %). Une grande partie de ces ventes était destinée au Mexique, dont les importations américaines ont augmenté de 60 millions de dollars en janvier.

Au total, les experts américains pensent que le déficit sera supérieur de 20 milliards de dollars en 1983 par rapport aux 42,7 milliards de dollars enregistrés en 1982.

### LE F.M.I. A ACCORDÉ LES QUELQUES 6 MILLIARDS DE DOLLARS DE CRÉDIT DEMANDÉS PAR LE BRÉSIL

Washington (A.F.P.). - Le F.M.I. a donné son accord lundi 28 février pour l'octroi d'un crédit stand-by sur trois ans au Brésil, d'un montant de 5,4 milliards de dollars dont 916 millions sont mobilisables immédiatement.

A cela s'ajoute l'octroi d'un « crédit compensatoire » (destiné à compenser la baisse de recettes d'exportation) de 508 millions de dollars. Le Brésil va pouvoir en outre tirer 272 millions de dollars au titre de sa tranche de crédit mobilisable à volonté (équivalente au quart de son quota au Fonds).

L'approbation du Fonds a permis la conclusion d'une série d'accords entre le Brésil et les banques commerciales internationales, qui se sont engagées à consentir 4,4 milliards de dollars de crédits nouveaux, et à consolider 4 milliards de dettes venant à échéance en 1983 (le Monde du 22 février).

## MONNAIES

### Chute du cours de l'or

(Suite de la première page.)

Sur un plan mécanique et technique, toutes les conditions étaient réunies pour qu'une baisse brutale du prix de l'once se produise. Encore faut-il ramener les choses à leurs justes proportions. Après tout, le prix ne fait que revenir à son niveau de la fin de novembre dernier, et même du début de 1982, le palier de 300 dollars ayant aussi été brièvement enfoncé en juin.

En fait, deux phénomènes se sont produits. Le premier a été une récente et forte hausse sur le métal (de 400 à 500 dollars, 25 % en deux mois), fondée, en grande partie, sur la crainte de craquements dans le système financier international. Cette hausse, l'acte de s'appuyer sur une reprise de la consommation, toujours stagnante (industrie et bijouterie), révélait un caractère entièrement spéculatif, donc vulnérable. Dès que la déception s'était fait sentir, le cours de l'once ne dépassait pas les 500 dollars, comme certains l'escomptaient. L'affaire du prix du pétrole, alors, a retourné la tendance.

### La croissance des marchés à terme

Le second phénomène est celui de la croissance vertigineuse des marchés à terme, où un opérateur peut acheter ou vendre sur le futur avec, comme seul exigence, un dépôt de garantie qui, jusqu'à ces jours derniers, ne dépassait guère 5 % de la transaction (2 500 dollars pour un contrat de 100 onces, soit 50 000 dollars au cours du 18 février). Or il faut savoir que, chaque jour, la position de chaque opérateur est ajustée en fonction des cours, son compte étant crédité ou débité au prorata de son gain ou de sa perte. Ainsi, un acheteur à terme de 100 onces à 500 dollars, soit 50 000 dollars, s'est retrouvé, au bout de huit jours, avec un contrat

ne valant plus que 40 000 dollars, soit une perte de 10 000 dollars, qu'il a dû payer comptant et qui correspondait à quatre fois son dépôt de garantie. D'où des désempolements précipités, avec des ordres de ventes automatiques à chaque palier en baisse, ce qui a provoqué un torrent de liquidations.

Pour mesurer l'ampleur du phénomène, il faut savoir que, en un an, 1,5 million de contrats de 100 onces sont négociés sur le seul marché de Chicago, soit l'équivalent de 4 500 tonnes de métal (sept fois la production annuelle de l'Afrique du Sud) pour une valeur dépassant 60 milliards de dollars. Sans doute, la plupart de ces contrats défilent avant leur terme, ne donnant jamais lieu à une livraison de métal, mais ils représentent une masse de manœuvres formidable, qui vient de déferler sur les marchés, et de calmer provisoirement les spéculateurs.

FRANÇOIS RENARD.

## LOGEMENT

### L'activité du Crédit foncier a augmenté de 36 % en 1982

En 1982, le Crédit foncier de France a autorisé le financement de 112 684 prêts à l'accession à la propriété (PAP), représentant 29 milliards de francs, contre 90 133 logements financés en 1981, soit 21,4 milliards de francs (+ 36 %). C'est ce qu'a déclaré M. Georges Bonin, gouverneur du Crédit foncier, aux journalistes de l'Ajbat (Association des journalistes de l'habitat). Au cours du même exercice, le C.F.F. a collecté 34 milliards de francs (contre 18 en 1981), dont 11 milliards de prêts à long terme fournis par les banques.

En 1983, le Crédit foncier, qui devient dans les faits le dispensateur presque unique des PAP, devra verser 43 milliards de francs de prêts, dont 22 milliards seront collectés sous sa responsabilité, outre 4 milliards en bons à moyen terme, le C.F.F. prévoit d'emprunter 9 milliards sur le marché intérieur et 9 milliards sur les marchés extérieurs.

En ce qui concerne le secteur locatif aidé, où son intervention est faible, le Crédit foncier a épuisé sa dotation dès septembre 1982, le montant des autorisations pour l'année s'élevant à 680 millions de francs, soit le financement de 4 200 logements.

1 700 licenciements chez Atari, aux États-Unis. - Atari, l'un des pionniers des jeux vidéo dans le monde, connaît quelques problèmes de croissance. La société américaine, qui emploie 11 000 personnes (dont 7 000 aux États-Unis), a enregistré une sévère baisse de ses profits à la fin de 1982. Atari est confronté par des centaines de sociétés installées aux États-Unis et dans le Sud-Est asiatique.

Pour améliorer sa productivité, Atari va « délocaliser » une partie de la fabrication de ses jeux vidéo et de ses ordinateurs personnels à Hongkong et à Taiwan. Un plan qui va entraîner 1 700 licenciements dans ses usines de San Jose et Sunnyvale dans la Silicon Valley en Californie.

## AGRICULTURE

POUR COMBATTRE LE VIEILLISSEMENT DE LA POPULATION AGRICOLE

### Le gouvernement veut réorienter la politique d'installation des jeunes

Le gouvernement a entamé une réflexion pour réorienter la politique d'installation des jeunes agriculteurs, qui demeure une priorité. Il s'agit d'augmenter le nombre des installations, d'accroître leurs chances de réussite et de trouver une plus grande efficacité aux aides publiques. Le C.N.J.A. (Centre national des jeunes agriculteurs) a approuvé, avec des réserves, ces projets.

Pourquoi cette priorité ? Parce que le gouvernement entend conserver en agriculture le maximum d'actifs, et que le remplacement n'est plus assuré par la seule descendance des paysans. En même temps que l'exode rural se ralentit, la population agricole vieillit. Si l'on poursuit les courbes, les chefs d'exploitation âgés de soixante-cinq ans et plus, qui étaient 25 % en 1980, seront 35 % en 1990, ou 334 000 exploitations auraient disparu. Entre 1970 et 1979,

il y eut 662 300 départs et seulement 320 000 installations.

Qui s'installe aujourd'hui en agriculture ? On a observé en moyenne annuelle, dans la dernière décennie, 35 000 installations, dont 29 000 étaient des premières installations. Mais, sur ces 29 000 agriculteurs, 11 000 ont déjà plus de trente-cinq ans, et c'est une première surprise, tandis que 7 000 s'installent comme doubles actifs, c'est-à-dire comme agriculteur mais en exerçant parallèlement un autre métier. C'est la seconde surprise, car cela indique que la double activité, contrairement à une idée répandue, n'est pas en voie de régression.

Quant à l'efficacité des incitations financières, le gouvernement constate que l'augmentation du montant de la dotation des jeunes à l'installation (D.J.A.) (doublée entre mai 1981 et janvier 1983) a eu un effet bénéfique : 8 000 jeunes l'ont obtenue en 1980 : 14 000 en 1982. L'enveloppe budgétaire qui

lui est consacrée est passée de 260 millions de francs en 1981 à 718 millions pour 1983. On remarque encore que les bénéficiaires de la D.J.A. (dont l'allocation est surbordonnée au respect de certaines contraintes, notamment en matière d'assujettissement fiscal) sont plus nombreux à avoir reçu une formation agricole (76 %) que l'ensemble des agriculteurs de moins de trente-cinq ans (63 %).

### Avant l'été

Pour accroître l'efficacité de la politique d'installation, le gouvernement retient quatre orientations :

● La formation initiale et continue, avec une rénovation déjà entreprise de l'enseignement agricole public, l'adaptation des contrats emplois-formation, qui se traduiront en agriculture par des formations d'associations entre les jeunes candidats à l'installation et les aînés

serait envisageable également, mais le C.N.J.A. a déjà dit qu'il s'y opposerait avec vigueur, l'utilisation d'une partie de la D.J.A. pour financer des services de remplacement permettant ainsi au jeune qui s'installe de s'essayer pour suivre des sessions de formation ;

● Le renforcement de l'assistance technique : l'idée est ici de créer un guichet unique (à partir des organismes existants), auquel le candidat à l'installation ou celui qui est récemment installé trouvera les informations nécessaires sur les terres disponibles, les moyens de formation et les conseils existants ;

● L'amélioration de l'efficacité des aides : la sélectivité et la modulation de la D.J.A. seront réexaminées au regard de quatre critères : patrimoine et revenu du postulant, taille de l'exploitation, zone géographique, types des productions agricoles. Les bénéficiaires de la D.J.A. pourraient être aussi contraints de s'assujettir au régime fiscal du revenu réel. Les jeunes agriculteurs se sont déclarés hostiles au critère de revenu ;

● La limitation de la contrainte foncière : une société d'épargne foncière agricole, dont les modalités de création sont encore soumises à l'arbitrage du premier ministre, permettra à trois cents ou quatre cents jeunes ne disposant pas de ressources personnelles suffisantes de s'installer sur des terres en location, qui sont aujourd'hui dans le portefeuille des SAFER (sociétés d'aménagement foncier et d'établissement rural). Cette société d'épargne foncière dispose d'un capital de départ de 300 millions de francs, dégagés sur les crédits de la conférence annuelle de 1981. Quant à savoir si elle pourra mobiliser l'épargne publique pour le financement du foncier, la question n'est pas encore tranchée au sein du gouvernement. Le ministre de l'Agriculture affirme cependant que l'effort représenté par la création de cette société d'épargne foncière « sera poursuivi par la création des offices fonciers agricoles », dont le projet de loi joue les Arlésiennes.

Enfin ces orientations, dit-on au ministère de l'Agriculture, sont la base d'une discussion qui sera entamée avec les organisations professionnelles, les mesures concrètes devant être arrêtées d'ici à l'été. - J.G.

### DU 6 AU 13 MARS LA SEMAINE INTERNATIONALE DE L'AGRICULTURE

### Où sont passées les entreprises nationalisées ?

La traditionnelle Semaine de l'Agriculture se tiendra du 6 au 13 mars, au parc des expositions de la porte de Versailles, à Paris. M. Cresson, qui inaugurerait la manifestation, serait accompagné, à la mi-février, les grands traits de cette manifestation internationale qui sera précédée, du 2 au 4 mars, par un colloque consacré aux coûts de production en agriculture. Les représentants d'une centaine de pays devraient y participer.

Pour 1984, M. Cresson suggère un autre thème : le rapport entre la formation initiale et l'évolution de la vie rurale. Outre ce colloque, la Semaine se décompose en deux salons proprement dits : le Salon international de l'Agriculture, vingtième du nom, qui accueille le non moins traditionnel concours général des animaux et des produits, et le Salon international de la machine agricole, qui en est, lui, à sa cinquième édition, et qu'accompagne le dernier-né, depuis quinze ans déjà, le Salon de la motoculture de plaisance et du jardinage.

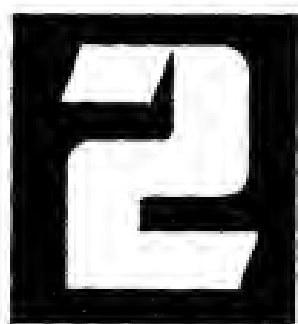
● M. Michel Debattiste, ancien secrétaire d'État aux industries agro-alimentaires, ancien président de la F.N.S.E.A., a été élu président de la chambre d'agriculture du Puy-de-Dôme lundi 28 février. Il a obtenu 24 voix contre 22 à M. Bernard Favodon, candidat de la F.D.S.E.A. (fédération départementale exclue de la F.N.S.E.A. depuis 1964). M. Favodon est par ailleurs suppléant du député socialiste de la circonscription de Riom, M. Edmond Vacant. C'est la première fois depuis 1964 que la chambre du Puy-de-Dôme ne sera pas présidée par un opposant à la F.N.S.E.A.

Ces salons sont une manifestation professionnelle d'envergure, sur le plan français comme sur le plan mondial, qui présente aussi l'originalité, surtout celui de l'agriculture, d'être un événement pour tous les publics : sur le petit million de visiteurs, 42 % sont des agriculteurs, 20 % ont des professions qui touchent de près ou de loin l'agriculture, les 38 % restants étant des citoyens curieux. Le poids professionnel l'emporte cependant. Vitrine des techniques et des résultats de l'agriculture d'aujourd'hui, ces salons permettent aux agriculteurs de comparer, confronter, apprendre.

On sait qu'en agriculture, le problème de l'évolution des coûts des moyens de production est préoccupant. Et le choix du thème du colloque qui précède cette Semaine internationale ne doit rien au hasard. Dans ces coûts de production entrent essentiellement les engrais, les produits phytosanitaires, les aliments du bétail. Il est assez paradoxal, que, au moment où le gouvernement insiste sur la reconquête du marché intérieur, les producteurs français d'engrais, qui sont, dans leur majorité, nationalisés, n'aient pas jugé utile de se présenter dans

une telle manifestation à leurs clients agriculteurs. A une exception près, la Société commerciale des potasses et de l'azote. Mais ni la S.O.P.A.G. ni la GESA (toutes deux filiales de Rhône-Poulenc), ni COFAZ (66 % de Paribas, 34 % de Total), ni l'A.P.C. (filiale de C.D.F.-Chimie), pas plus que, pour les phytosanitaires, Rhône-Poulenc encore, ne sont présents au Salon. Et paradoxe pour paradoxe, il est assez piquant de voir parmi les exposants en engrais et amendements une société d'exportation d'U.R.S.S., pays où l'insuffisance en approvisionnement de fertilisants est une des causes du retard agricole.

Peut-être les entreprises françaises, remarquables par leur absence, n'ont-elles pu trouver place dans les 336 000 mètres carrés du parc des expositions. Peut-être font-elles partie de ces entreprises, une sur trois à dire Mme Cresson, qui ont été refusées faute d'espace. Encore ne s'agit-il que de mécanismes agricoles, secteur qui a d'autant plus besoin d'une vitrine large que ses difficultés sont grandes. L'industrie des engrais et des produits de traitement apparaît alors bien sûre d'elle. - J.G.



DEUX RAISONS PRATIQUES POUR COMMANDER LA NOUVELLE ÉDITION DU ROME (le Répertoire Opérationnel des Métiers et Emplois)

Créé en 1974, le **ROME** est le seul ouvrage qui recense et analyse l'ensemble des professions existant dans l'économie française :

- Il offre un langage commun à tous ceux qui exercent des responsabilités dans le domaine de l'emploi.
- Il définit chaque métier et chaque poste avec précision.
- Il indique les métiers ou qualifications voisines et propose des « passerelles » entre postes similaires.
- Il contribue ainsi à décloisonner l'emploi.
- C'est un outil de dialogue avec l'ANPE.
- En l'utilisant, vos offres d'emploi seront traitées encore plus vite et plus efficacement.
- La nouvelle édition vient de paraître.
- Elle remplace celle de 1974.

### Une édition entièrement refondue :

Chaque fiche a été réétudiée, avec les concours des représentants des professions intéressées. De nouvelles qualifications ont été prises en compte ainsi que de nouvelles « passerelles ». Le **ROME** suit donc l'évolution des activités professionnelles qui, dans de nombreux secteurs (informatique, nucléaire, etc.), ont beaucoup changé depuis quelques années.

### Une présentation plus fonctionnelle :

Toutes les fiches ont été regroupées en 5 volumes de 600 pages chacun, de format 16x25 cm (au lieu de 7 classeurs). Ils sont faciles à consulter. Parallèlement, les divers groupes de métiers ont été regroupés en 27 brochures spécifiques, bâtonnet travaux publics, métallurgie, etc.

Informations, etc. : l'outil de travail, accélérateur des procédures de recrutement, le **ROME** est de plus en plus utilisé. Consultez-le à votre agence locale de l'emploi ou demandez une documentation complète en renvoyant le bon à découper ci-dessous à :

ANPE

Service Édition du **ROME**

55, rue du Général-Lacour

92156 Issy-les-Moulineaux

Je souhaite recevoir une documentation complète

sur le **ROME**

Mon nom :

Mon adresse :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVICES

	COURS DU JOUR	UN MOIS	DEUX MOIS	TROIS MOIS
	+ ou -	+ ou -	+ ou -	+ ou -
SEUL	6,9118	6,9108	+ 138	+ 345
SEUL	5,6285	5,6333	+ 130	+ 165
SEUL	2,8982	2,8916	+ 140	+ 165
DM	2,8336	2,8380	+ 175	+ 285
DM	2,8313	2,8308	+ 177	+ 285
FR (100)	14,3708	14,3596	- 285	- 70
FR	3,3528	3,3572	+ 280	+ 313
FR	4,9180	4,9140	- 430	- 327
FR	10,4547	10,4461	+ 95	+ 160

### TAUX DES EURO-MONNAIES

	3	6	9	12	3	6	9	12	3	6	9	12
	1/8	1/4	1/2	3/4	1/8	1/4	1/2	3/4	1/8	1/4	1/2	3/4
SEUL	9	3 1/4	5 1/8	8 1/8	9	3 1/4	5 1/8	8 1/8	9	3 1/4	5 1/8	8 1/8
DM	4	3 1/4	5 1/8	8 1/8	4	3 1/4	5 1/8	8 1/8	4	3 1/4	5 1/8	8 1/8
FR (100)	12	13	13 1/2	14 1/4	14	14 1/4	14 1/4	14 1/4	14	14 1/4	14 1/4	14 1/4
FR	2	2 1/8	3 1/8	3 1/2	3 1/8	3 1/8	3 1/8	3 1/8	3 1/8	3 1/8	3 1/8	3 1/8
FR	16 1/4	17 1/4	18 1/4	19 1/4	16 1/4	17 1/4	18 1/4	19 1/4	16 1/4	17 1/4	18 1/4	19 1/4
FR	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2	11 1/2
FR	25 1/4	25 1/4	25 1/4	25 1/4	25 1/4	25 1/4	25 1/4	25 1/4	25 1/4	25 1/4	25 1/4	25 1/4

Ces cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises nous sont indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.



**RÉPUBLIQUE DU ZAIRE**  
Département des mines et énergie  
**Régie de distribution d'eau**  
**REGIDESO**

**AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL N° 00/0200/988/-/02/83**

Pour l'exécution des terrassements, la pose de canalisations et accessoires, la construction de réservoirs et la fourniture et pose de divers équipements complémentaires des villes de :

**KISANGANI**

Lot 1. - Travaux pour la pose de canalisations dont le matériel disponible comprend : 15 km de tuyaux DN 150 à 400 mm ; 54 km de DN 60 à 100 mm et 110 km de DN inférieur à 50 mm pour équipement de 110 bornes-fontaines et de 7 315 branchements particuliers.

Lot 2. - Construction et équipement de deux réservoirs sur tour de 1 000 m<sup>3</sup> et 1 500 m<sup>3</sup>. Réhabilitation de deux réservoirs au sol de 2 x 1 000 m<sup>3</sup>.

**MBUZI-MAYI**

Lot 3. - Travaux pour la pose de canalisations dont le matériel disponible comprend : 32 km de DN 80 à 300 mm, 24 km de DN 50 mm et 53 km de DN inférieur à 50 mm pour équipement de 10 bornes-fontaines et de 4 100 branchements particuliers.

Lot 4. - Construction et équipement d'un réservoir au sol de 1 600 m<sup>3</sup> et divers travaux de génie civil.

Chaque lot constitue un marché distinct.

Source de financement : Banque mondiale et le conseil exécutif du Zaïre.

Date de référence pour l'établissement des soumissions (taux de change, formule de révision) : le 15 avril 1983.

Ouverture des offres : le 16 mai 1983 à 10 heures, à Kinshasa au Centre de formation REGIDESO à BINZA-OZONE.

Prix des documents d'appel d'offres par dossier : 200 dollars U.S. (1).

Information, consultations gratuites et achat des dossiers : dès parution du présent avis.

Commande, paiement et retrait du dossier : à partir du 1<sup>er</sup> mars 1983 aux adresses ci-après :

- REGIDESO à Kinshasa, 65, boulevard du 30-Juin, KINSHASA-GOMBE. Tél. 21 077 - 21 325 REGIDO ZR.
- REGIDESO à Bruxelles, 34, rue Montoyer, 1040 BRUXELLES. Tél. 21636 (vente du dossier seulement).
- IEU-SEURECA, 32 bis, rue Victor-Hugo, 92807 PUTEAUX. Tél. 610 943 F. Tél. 506-4221.
- LATINOCONSULT à Buenos-Aires, 355, avenue Belgrano, 3<sup>e</sup>, BUENOS-AIRES 1092. Tél. 21 332 ARLATIN.

Il ne sera pas fait d'expédition de dossier.

(1) On équivaut en autres devises à la date de publication de l'appel d'offres. Deux devises sont constituées, l'une comprenant les lots 1 et 2 et l'autre les lots 3 et 4.

**EXCEPTIONNEL**  
**PORTE MAILLOI**



à louer 9 500 m<sup>2</sup> de bureaux entièrement rénovés  
division possible

**AUGUSTE-THOUARD** 265.54.07

**RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE**  
Ministère du Commerce  
**SO. NA. CAT.**

**AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL**  
N° 003/83/DEI

Un avis d'appel d'offres international est lancé pour la fourniture de :

**CHAIRES COMPLÈTES DE FABRICATION DE CRÈME GLACÉE**

Le présent appel d'offres s'adresse aux seuls fabricants et producteurs à l'exclusion des regroupements, représentants de firmes et autres intermédiaires, et ce, conformément aux dispositions de la loi n° 78.02 du 11 février 1978, portant monopole de l'Etat sur le commerce extérieur.

A cet effet, les soumissionnaires étrangers doivent joindre à leur dossier un certificat délivré par la Chambre de Commerce et d'Industrie du lieu de leur résidence, attestant qu'ils ont effectivement la qualité de fabricants ou de producteurs.

En outre, conformément à la circulaire n° 21 DGCID-MP du 4 mai 1981 du Ministère du Commerce, les offres doivent être accompagnées des pièces et documents suivants :

- Le statut de l'entreprise ainsi que la liste des principaux actionnaires ;
- La situation fiscale en Algérie et dans le pays de leur siège social ;
- Liste des principaux gestionnaires de l'entreprise ;
- Les bilans des deux dernières années ;
- L'attestation de non-recours à des intermédiaires conformément à l'article 12 de la loi 78-02 du 11 février 1978, portant monopole de l'Etat sur le commerce extérieur ;
- La répartition du capital social lorsque le soumissionnaire est une société anonyme.

Les firmes intéressées pourront retirer le cahier des charges en s'adressant à :

**SONACAT - DIRECTION DES APPROVISIONNEMENTS**  
83, boulevard Mohamed-V - ALGER

contre la somme de 100 DA le lot.

Les offres établies conformément aux exigences du cahier des charges doivent parvenir avant double pli anonyme cacheté et recommandé, au plus tard le 13 MARS 1983 à l'adresse indiquée ci-dessus.

Toute offre qui parviendra après cette date sera considérée comme nulle.

L'enveloppe extérieure devra comporter obligatoirement, la mention d'avis d'appel d'offres international n° 003/83/DEI - A NE PAS OUVRIR.

Les candidats resteront engagés par leurs offres pendant une période de quatre-vingt-dix jours.

**VOUS SOUHAITEZ**  
**ACHETER**  
**UN APPARTEMENT.**

**TOUS LES JOURS**

**Le Monde**

**VOUS PROPOSE**  
**DANS SA**  
**RUBRIQUE IMMOBILIERE**  
**DES AFFAIRES**  
**SELECTIONNEES PAR DES**  
**PROFESSIONNELS**

**Compagnie des Machines Bull**  
S.A. au capital de F 1206 061 420  
Siège Social, 94 avenue Gambetta, 75020 Paris - RCS Paris B 542048065

**OFFRE PUBLIQUE D'ECHANGE**

sur toutes quantités d'actions Compagnie des Machines Bull  
présentées par la Société Générale, agissant pour le compte de l'Etat.

**VALABLE JUSQU'AU 31 MARS 1983**

Contre  
**DIX ACTIONS COMPAGNIE DES MACHINES BULL**  
de F 30 Nominal  
il sera remis  
**UNE OBLIGATION COMPAGNIE DES MACHINES BULL**  
de F 500 Nominal

échangeable contre des actions Compagnie des Machines Bull.

Il est précisé que seuls les multiples de 10 actions Compagnie des Machines Bull seront acceptés à l'échange. Il appartiendra à l'acheteur d'acquiescer au bon sens sur le marché les actions formant rompus.

Nominal : F 500  
Jouissance : 1<sup>er</sup> Janvier 1983  
Intérêt : 12 %, soit F 60 par obligation, payable le 1<sup>er</sup> Janvier de chaque année et pour la première fois le 1<sup>er</sup> Janvier 1984.

Taux de rendement actuariel brut : 12 % au 1<sup>er</sup> Janvier 1983, en cas de non échange.

Durée : 10 ans  
Amortissement : en 5 séries sensiblement égales : le premier remboursement sera effectué le 1<sup>er</sup> Janvier 1989.

Prix de remboursement : le pair, soit F 500

Echange : à tout moment, et au gré des porteurs : chaque obligation de F 500 nominal pourra être échangée contre 10 actions Compagnie des Machines Bull, portant jouissance du début de l'exercice au cours duquel l'échange aura été demandé.

La cotation de l'emprunt sera demandée à la Bourse de Paris.

Pour plus de détails, voir l'avis n° 83-178 de la Chambre Syndicale des Agents de Change du 18.2.1983 et la note d'information qui a obtenu le visa n° 83-41 en date du 14.2.1983 de la Commission des Opérations de Bourse.

**SAGA**  
(Holding)

Le conseil d'administration de Saga (Holding) s'est réuni le 23 février 1983 à son siège social de la Tour Atlantique à Puteaux, pour examiner les conséquences des modifications intervenues dans son actionnariat majoritaire.

A cette occasion, il a enregistré la démission de son président, M. Eric de Rochechouart, ainsi que de trois administrateurs :

- M. David de Rochechouart ;
- M. Hervé Paste de Rochefort ;
- L'Européenne de Banque.

Trois nouveaux administrateurs ont été nommés pour remplacer les administrateurs démissionnaires :

- M. Philippe Giffard ;
- M. Jean-Jacques Laurent ;
- M. Roland Violot.

Le conseil a nommé M. Philippe Giffard président de Saga (Holding) et conféré les pouvoirs de M. Gérard Nouveau comme directeur général.

**IMMOFFICE**

Au cours de sa réunion du 22 février, le conseil d'ImmoOffice a arrêté les comptes de l'exercice clos le 31 décembre 1982. Les recettes créditaient et de location simple ainsi que les produits financiers représentent un ensemble de 121 901 919,79 F, en augmentation de 9,7 %.

Le bénéfice d'exploitation s'est accru de 8 % et atteint 38 186 995,72 F.

Il s'y ajoute des profits exceptionnels pour un montant brut de 9 726 543,89 F contre 7 101 169,92 F en 1981.

Le bénéfice net est de 47 264 030,61 F, en hausse de 16 %. Il sera proposé à l'assemblée générale ordinaire convoquée pour le 26 mai prochain la distribution d'un dividende de 31 F par action.

Le patrimoine de location simple a procuré cette année un ensemble de loyers de 49,5 millions de francs. Sa valeur vénale apparaît au moins égale à la capitalisation boursière actuelle de la société.

**PENARROYA**

Le niveau très déprimé des cours des principaux métaux produits par le Groupe Penarroya, en particulier ceux du zinc, entraîne, au niveau des résultats consolidés du Groupe, une perte d'environ 470 millions de francs en 1982, contre une perte de 58 millions en 1981.

La situation prévisoire des comptes de l'exercice 1982 fait apparaître pour la Société Penarroya, après des dotations nettes aux amortissements et provisions d'environ 205 millions de francs, une perte de l'ordre de 380 millions de francs contre un profit de 26 millions en 1981.

Après analyse de la situation, le Conseil d'Administration, qui a tenu compte pas un redressement rapide des cours des métaux, a estimé nécessaire de rechercher tous les concours utiles à la restructuration des fonds propres de la Société Penarroya.

**DOUBLE AUGMENTATION DE CAPITAL**

**1** - En numéraire  
Emission de 90.104 actions nouvelles de F 70 nominal dans la proportion d'une action nouvelle pour quatre anciennes  
- Prix d'émission : F 200  
- Jouissance : 1<sup>er</sup> Janvier 1982  
- Souscription : du 14 Février au 16 Mars 1983

**2** - Par incorporation de réserves  
Elevation du nominal des actions de F 70 à F 100  
- Attribution d'une action nouvelle pour cinq anciennes et nouvelles possédées  
- Jouissance : 1<sup>er</sup> Janvier 1983  
- Date : sous réserve et après la réalisation de la première augmentation de capital

BALO du 7.2.83 Une note d'information (Visa C.O.B. n° 83-28 du 1.2.83) peut être obtenue sans frais au siège social (45, rue Contambert, 75769 Paris Cedex 16) et auprès des Etablissements chargés de la souscription : (Crédit Lyonnais, Banque Indosuez, Banque Nationale de Paris, Société Générale, Société Financière "L'UNION-SOIGNER")

**AVIS D'APPEL D'OFFRE INTERNATIONAL**

Le Département des Transports et Communications de la République du Zaïre, représenté par l'Office National des Transports "ONATRA", lance son financement de la **BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT (BAD)**, à Abidjan, des appels d'offre internationaux pour la fourniture de :

- matériel de voies ferrées (Appel d'offre 1387 - 12)
- deux camions bennes de 20 tonnes (Appel d'offre 1410 - 12)
- deux camionnettes de chantier (Appel d'offre 1411 - 12)
- adjuvants et epoxy (Appel d'offre 1412 - 12)
- matériel de préfabrication (Appel d'offre 1413 - 12)
- quatre bétonnières (Appel d'offre 1414 - 12)
- six dumpers (Appel d'offre 1415 - 12)
- une centrale à béton (Appel d'offre 1416 - 12)
- fers à béton, profilés d'acier, et accessoires divers (Appel d'offre 1417 - 12)

La participation est ouverte à toutes les firmes techniquement valables des pays membres de la BID, de la Suisse et de Taiwan.

Toutefois, les offres émanant de firmes de la République Sud-Africaine ne seront pas prises en considération.

Les firmes intéressées peuvent obtenir un ou plusieurs dossiers concernant l'appel d'offre de leur choix accompagnés d'un exemplaire du cahier général des charges de l'ONATRA, en s'adressant à :

La Direction des Approvisionnements de l'Office National des Transports au Zaïre (ONATRA)  
Boulevard du 30 Juin, 177 - B.P. 98 à Kinshasa, contre paiement de la somme de quatre cents zaires par dossier, soit à La Société Générale des Minéraux, Division Zaïre, Rue de la Charcuterie, 1 - B-1000 Bruxelles, contre virement de trois mille cinq cents francs belges par dossier demandé au compte 603-2461682-70 chez la banque Belgois, 1 Carlesteen, Bruxelles.

en mentionnant l'objet et le numéro de l'appel d'offre.

La date limite de remise des offres pour la totalité des dossiers susmentionnés est fixée au jeudi 31 mars 1983 à 15 heures à Kinshasa. Elles devront être adressées suivant la forme indiquée dans l'appel d'offre sous double enveloppe cachetée à :

Office National des Transports,  
Président de la Commission des Adjudications,  
Building ONATRA, 78 étage - local 707,  
Boulevard du 30 Juin, 177 - B.P. 98, Kinshasa 1 - Zaïre.

L'enveloppe extérieure qui ne devra comporter aucune indication permettant d'identifier le soumissionnaire devra porter en plus de l'adresse susmentionnée, le numéro et l'objet du dossier concerné, les offres pourront également être remises au Président de la Commission en début de séance d'ouverture.

Les ouvertures publiques, auxquelles il est loisible aux soumissionnaires d'assister, auront lieu dans la Salle de Conférences de la Direction Générale, Building ONATRA, 78 étage - local 711 - boulevard du 30 Juin 177 à Kinshasa, le jeudi 31 mars 1983 à 15 heures à Kinshasa (heure locale).

**EMPRUNT GROUPE DES COLLECTIVITES LOCALES DE LA REGION AQUITAINE**

**28 Février 1983 - 300 millions de F.**

**15,40 %**

Emission de 60.000 obligations de 5.000 F.  
Prix d'émission : 4.980 F. Jouissance : 14 Mars 1983.  
Durée de l'emprunt : 12 ans.  
Amortissement : 12 annuités constantes (demi-tirage, demi-rachat).  
Taux de rendement actuariel brut :

**15,48 %**

Les intérêts de ces titres figurent parmi les revenus ouverts droit à l'abattement de 5.000 F par an.

Une note d'information (visa C.O.B. n° 83.42 du 15.02.83) peut être obtenue sans frais auprès de la C.A.E.C.L. 58, rue de Lille - 75356 PARIS et des établissements chargés du placement.

La Caisse d'Aide à l'équipement des Collectivités Locales est chargée du service financier de l'emprunt.

Etablissement public régional Dordogne Gers Landes Lot-et-Garonne Pyrénées Atlantiques Communauté urbaine de Bordeaux Ville de Bordeaux







# Le Monde

## UN JOUR DANS LE MONDE

### ÉTRANGER

3. AMÉRIQUES
  - ARGENTINE : élections générales annoncées pour le 30 octobre.
  - 3. DROITS DE L'HOMME
    - La liste des violations dressées par l'Assemblée européenne.
  - 4. PROCHE-ORIENT
  - 4. AFRIQUE
    - Les réactions du Polisario au sommet algéro-marocain.
  - 4.5. ASIE
    - INDONÉSIE : Le président Suharto assuré de sa réélection.
  - 6-7. EUROPE
    - GRÈCE : les partis de gauche se sont mobilisés pour faire échec aux risques de coup d'État.

### POLITIQUE

- 8 à 11. LES ÉLECTIONS MUNICIPALES : la rivalité entre MM. Giscard d'Estaing et Barre pour menacer la cohésion de l'U.O.F. au lendemain du scrutin.
11. Les élections régionales outre-mer : la gauche obtient trois présidences sur quatre.

### SOCIÉTÉ

15. A Paris, l'ASALA a revendiqué l'attentat contre une agence turque de voyages.
- JUSTICE.
- ÉDUCATION.
16. RELIGION : La promulgation du code du droit canon : « Le maintien d'un système clérical », par Jean Schick.

### LE MONDE DE LA MÉDECINE

17. « Traiter le rhume par la chaleur », par le professeur André Lwoff.
18. Le conseil de l'ordre des médecins approuve l'essentiel de l'avant-projet sur l'utilisation des forces humaines : « Les anges et leur sexe », par le professeur Claude Sureau.

### CULTURE

19. CINÉMA : la XXXIII<sup>e</sup> Festival de Berlin. Phobias, de John Huston ; L'Empire des Soudoyers, de T. T. Yu ; MUSIQUE : Polina et l'Orchestre de la B.B.C. ; les « Manes » de Nico.
- THÉÂTRE : Noce, à Aubervilliers.
- EXPOSITIONS : Truc et truc et Markus Raetz à l'ARC.
23. COMMUNICATION : une déclaration de M. Michel P.-D.G. de T.F. 1. Vu : « Da la nature de l'U.R.S.S. », d'Edgar Morin.

### ÉCONOMIE

44. AFFAIRES. CONJONCTURE. - Point de vue : « Une machine folle », par André Gergon.
45. ÉTRANGER : Aux États-Unis, nette diminution du déficit de la balance commerciale.
- AGRICULTURE : le gouvernement veut réorienter la politique d'installation des jeunes.

- RADIO-TÉLÉVISION (22)
  - INFORMATIONS
  - SERVICES (43) : La mode ; Météorologie ; Mois croisés.
  - Amusements classés (24 à 42) ; Programmes des spectacles (20 à 22) ; Carnet (14) ; Marchés financiers (48).

Le numéro du « Monde » daté 1<sup>er</sup> mars 1983 a été tiré à 543 837 exemplaires

**LE PREMIER MAGASIN DE TISSUS À DROITE EN REMONTANT LES CHAMPS-ÉLYSÉES...**

**TISSUS "COUTURE"**

une prodigieuse originalité

**TISSUS "DECORATION"**

**RODIN**

36, CHAMPS-ÉLYSÉES - PARIS

A B C D E F G

## Le tribunal de Bobigny interdit aux onze ouvriers sanctionnés de Citroën de pénétrer dans l'usine d'Aulnay

Le tribunal de Bobigny a rendu mardi 1<sup>er</sup> mars au matin deux jugements « en l'état de référé », faisant suite à la demande de la direction de Citroën-Aulnay, l'un concernant trois salariés protégés (M. Ghazzi, ayant le droit, comme représentant syndical au C.E. d'accomplir son mandat, n'est pas visé), l'autre concernant les huit salariés licenciés. Les motifs sont identiques : les onze salariés sont « sans droit ni titre à pénétrer » dans l'enceinte de l'usine d'Aulnay. Le tribunal « autorise l'admission à s'opposer à l'entrée » des onze salariés et le cas échéant « à enjoindre à ceux-ci de quitter les lieux occupés indûment, et ce au besoin avec le concours de la force publique ».

La C.G.T. a annoncé mardi qu'elle appellera à un débrayage de vingt-quatre heures si la direction de Citroën-Aulnay refuse de négocier d'ici à mercredi. Ce mot d'ordre devrait être proposé aux militants lors d'un meeting d'information mardi en début d'après-midi.

Lundi, aucun des trois délégués de la C.G.T. de Citroën-Aulnay, convoqués par le juge d'instruction dans le cadre de l'information judiciaire ouverte à la suite des incidents du 2 février, ne s'est présenté au tribunal de Bobigny. MM. Oussalah et Mansouri ne se sont pas présentés « volontairement ». Quant à M. Akka Ghazzi, il est hospitalisé depuis le 27 février à la suite d'un malaise cardiaque. Rappelant qu'il disposait de « moyens de coercition », le juge d'instruction n'a pas exclu de convoquer de nouveau M. Ghazzi.

La C.G.T. a organisé un meeting, avec une centaine d'ouvriers immigrés, le 28 février devant l'usine d'Aulnay, pour demander « sans attendre » l'ouverture de négociations tripartites (direction, C.G.T., pouvoirs publics) permettant de trouver une solution évitant les licenciements. Dans un tract, M. Ghazzi a demandé aux salariés de « rester unis et de faire confiance aux dirigeants de la C.G.T. et de leur syndicat ».

« Je ne vous parle pas en tant que secrétaire général de votre syndicat, ajoute-t-il, mais comme votre frère proche en amitié. Je suis à l'hôpital, mais je suis parmi vous. Ça va... Je serai parmi vous dans quelques jours. Dieu est avec vous, et avec lui nous allons gagner. »

Dans un communiqué, en date du 28 février, la C.S.L. estime que le comportement « inadmissible » de la C.G.T. « doit conduire le gouvernement à décider le licenciement de tous ceux que la justice aura reconnus coupables, et à condamner la C.G.T. à verser des indemnités aux victimes de ces agressions. Le gouvernement doit également condamner la centrale de M. Krasucki à payer le déficit énorme engendré par l'industrie automobile française au profit de ses concurrents étrangers, au cours des mois de janvier et février, conséquence de la désorganisation de la production, dont la seule C.G.T. est coupable ».

## LA PRÉPARATION DU 8 MARS

### Une série de manifestations culturelles à l'occasion de la Journée des femmes

Le ministère des droits de la femme a préparé le 8 mars, Journée internationale des femmes, sous le signe de la culture en subventionnant une série de manifestations culturelles qui, à Paris, auront lieu entre le 2 et le 11 mars.

Organisés par l'association Contre-Chant, ils ont lieu à 20 h 30, grande salle du Centre Georges-Pompidou, à Paris :

- 2 mars : Catherine Ribeiro ; 3 mars : Isabel Parra (Chili) ; 4 mars : Hélène Martin et Angélique Ionnatos ; 5 mars : Toto Bissainthe (Haïti) ; 6 mars : Pauline Julien (Québec).

● **CONCERTS.** 7 mars : Théâtre des Champs-Élysées, à 20 h 30, la pianiste Magda Tagliaferro ; 8 mars : Théâtre de Paris, à 20 h 30, la Garde républicaine, dirigée par Evelynne Acilio, lauréate du premier stage de formation de femmes chefs d'orchestre ; du 7 au 11 mars inclus, de 17 h 30 à 18 h 30, concerts de jazz animés par des femmes à l'auditorium de la FNAC, au Forum des Halles (gratuit).

● **THÉÂTRE.** 2 mars : au Carré Silvia Monfort, à 22 h 30, une pièce de Crommelynck, *Chaud et froid*, sur le thème du veuvage ; 3 mars : au Théâtre de Dix-Heures, à 20 h 30, une pièce de Danielle Vézolles, *Si Marilyn* ; 5 mars : au Théâtre de l'Athénée, à 21 heures, *Ida*, de Gertrude Stein.

● **DANSE.** Du 2 au 6 mars inclus, à 18 h 30, Faso, quatre mouvements sur la musique de Steve Reich, interprétés par Anne Teresa de Keersmaeker et Anne de Mey, de l'École Moderna, de Maurice Béjart. Grande salle du Centre Georges-Pompidou.

● **DÉBATS ET COLLOQUES.** De 14 heures à 17 heures, dans la grande salle du Centre Georges-Pompidou, débats sur les thèmes suivants :

- 2 mars : « Quelles orientations et quelles formations professionnelles pour les filles ? » ; 3 mars : « Femmes : égalité des chances dans la vie professionnelle » ; 4 mars :

« La femme créatrice » ; 5 mars : « Cinéma et sexisme » ; 6 mars : « Atmosphère culturelle et sexisme ».

7 mars, de 16 heures à 24 heures, débat sur le thème : « Le féminisme aujourd'hui », organisé par la Ligue des droits de la femme, avec les mouvements féministes et les groupes de femmes, au Bataclan, 50, boulevard Voltaire ; 10 mars, à 18 h 30, rencontre sur le thème : « Réappropriation de l'histoire des femmes par les femmes », à la salle d'actualité de la bibliothèque publique d'information du Centre Georges-Pompidou.

● **EXPOSITIONS.** Du 2 au 6 mars, « Des femmes et des métiers non traditionnels », réalisée par Janine Niepce (petit foyer du Centre Georges-Pompidou).

Jusqu'au 16 mars, « Publicité, tu t'es trompée d'histoire d'amour », au Forum des Halles (salle Silicium).

Plusieurs autres initiatives ont été prises en prévision du 8 mars :

- Les P.T.T. vont émettre une série de timbres intitulés « Hommage aux femmes », dont le premier, à l'effigie de Danielle Casanova, sera mis en vente le 8 mars au ministère des droits de la femme, où aura lieu une exposition. Danielle Casanova, militante communiste, résistante, fut l'initiatrice de l'Union des jeunes filles de France puis de l'Union des femmes françaises (U.F.F.). Elle mourut le 10 mai 1943 à Auschwitz.

L'exploitation commerciale de cette opération « premier jour » a été confiée à l'U.F.F. (15, rue Marlet, 75010 Paris).

● L'U.F.F. et Heures claires des femmes organisent d'autre part, le 8 mars, de 8 heures à 9 h 30, une manifestation-information, gare Saint-Lazare, voie 12, pour distribuer un « Appel aux pouvoirs publics » à propos des droits des femmes.

● La Coordination des groupes femmes et le groupe Griffe appellent à une manifestation le 8 mars, à 18 h 30, à Montparnasse, pour « Le droit total à l'avortement » et contre le « temps partiel ».

**en vrai bois**

NOS ENSEMBLES D'ÉLÉMENTS (laté) représentent la solution moderne pour l'aménagement de votre intérieur, bibliothèques, secrétaires, vitrines avec ou sans armoire-lit, toutes essences de bois. (CREDIT FACILE)

**CAPELOU**

37, AV. DE LA RÉPUBLIQUE, TEL. 357.46.35  
75011 PARIS - Métro Parmentier

## LA PRÉPARATION DE LA RÉUNION DE L'OPEP

### Le prix de référence du pétrole pourrait revenir de 34 à 30 dollars par baril

Trois ministres de l'énergie de pays membres de l'OPEP, M. Belkacem Nabil, d'Algérie, Cheikh Ali Khalifa Al Sabah, du Koweït, et M. Calderon Berti, du Venezuela, se sont réunis à Paris le 28 février pour tenter d'élaborer les bases d'un accord qui assurerait le succès d'une réunion de l'organisation. Celle-ci pourrait se tenir alors, au plus tôt, à la fin de la semaine. Une majorité de pays membres ont accepté l'idée d'une baisse du prix de référence de 34 à 30 dollars le baril.

Les trois ministres ont aussi étudié la question des quotas de production. Le plafond de production pourrait être fixé à 17,5 millions de barils par jour, comme en mars 1982, et la répartition des quotas serait à peu près réalisée. Si la production des treize pays membres est tombée, comme l'a rappelé le 26 février M. Al Otaiba, ministre des Émirats arabes unis, à 13,4 millions de barils par jour (le Monde du 1<sup>er</sup> mars), le déstockage intense qui est à l'origine de ce déclin ne peut durer indéfiniment. Enfin, les primes de qualité et de proximité des marchés (les « différentiels ») des différents bruts extraits ont aussi été envisagées. M. Calderon Berti s'est montré optimiste à l'issue de la réunion de Paris, estimant qu'il fallait « s'attendre à la mise en place, d'ici une semaine, d'une nouvelle grille des prix de l'OPEP ».

Il reste cependant à lever plusieurs hypothèses, ce qui justifie le report d'une conférence que les pays du Golfe annonçaient la semaine passée pour le 3 mars.

En cas d'échec, les pays du Golfe menacent, selon la revue *Middle East Economic Survey*, de baisser le prix de référence à 27 dollars le baril. Une manière de forcer la main aux autres membres de l'OPEP.

## LE MINISTÈRE DES P.T.T. VA SUPPRIMER LA DEUXIÈME DISTRIBUTION DU COURRIER

« Compte tenu de la dépense improductive que représente la distribution d'après-midi du courrier, il a été décidé de la supprimer progressivement », annonce le ministre des P.T.T., en réponse à M. Pierre Vallon, sénateur du Rhône (U.C.P.D.), qui s'était opposé à la suppression de la seconde distribution dans l'agglomération lyonnaise.

M. Louis Mexandeau explique au parlementaire (*Journal officiel* du 24 février) que cette seconde distribution, qui ne concerne plus que les villes de plus de cinquante mille habitants et les chefs-lieux de départements, représente seulement, compte tenu de l'adaptation des circuits d'acheminement, 5 % du trafic total du courrier. « Certaines réorganisations du réseau d'acheminement et une meilleure articulation entre les horaires d'arrivée du courrier et la sortie des préposés permettent d'ailleurs d'écarter encore le nombre des correspondances susceptibles d'être distribuées au cours de la distribution matinale », explique M. Mexandeau, pour qui l'opération « présente un intérêt évident pour le personnel puisqu'elle permet de réduire la journée de travail des préposés ».

Lyon était la dernière des grandes villes françaises à bénéficier encore d'une distribution d'après-midi. La règle générale sera désormais la distribution quotidienne unique sur l'ensemble du territoire, à l'exception de la Ville de Paris, où la deuxième distribution sera maintenue (elle permet notamment d'assurer le service aux abonnés des journaux du soir), ainsi que de quelques cas isolés où l'on continue de délivrer du courrier l'après-midi pour des raisons multiples.

De LA SIMPLE RETOUCHE AU PLUS BEAU VÊTEMENT PRIX EXCEPTIONNELS avec la garantie d'un grand maître tailleur PANTALONS A partir de 500 F ET COSTUMES MESURE A partir de 1.450 F

3.000 tissus Luxueuses draperies anglaises Fabrication traditionnelle

Boutique Femme TAILLEURS et JUPES sur MESURE

Prêt-à-porter Homme

**LEGRAND Tailleur**

27, rue du 4-Septembre, Paris - Opéra

Téléphone : 742-70-01

Du lundi au samedi, de 10 heures à 18 heures

**l'ordinateur personnel** **HEWLETT PACKARD**

Un ordinateur personnel aussi professionnel que vous.

Des logiciels aussi professionnels que vous.

Une équipe aussi professionnelle que vous

3 points de vente distributeurs agréés

PARIS NEUILLY	RENNES	STRASBOURG
IMATIC	IMATIC	IMATIC
163 av. Ch. de Gaulle	51 rue du Puits Mougeur	7 rue du Marais Vert
92200 NEUILLY	35000 RENNES	67000 STRASBOURG
Tél. : (1) 747-11-26	Tél. : (9) 30-52-82	Tél. : (8) 21-50-22

**COURS INTENSIFS DE REMISE A JOUR ET PERFECTIONNEMENT DES CONNAISSANCES EN ANGLAIS**

● DATES : 1 ou 2 semaines : 28-2 - 7-3 - 21-3 - 11-4 - 25-4 - 6-5 - 13-6 - 18-7-1983 et une semaine : 28-3 - 2-5 - 4-7

● DURÉE : 6 heures par jour de lundi au vendredi

● LIEU : 350, rue Saint-Hippolyte, 75001 PARIS

● CONDITIONS : Passage préalable d'un test (gratuit). Groupes de 3 à 5 personnes. 3 000 F H.T. par personne et par semaine et 150 F H.T. d'inscription.

Nous organisons également des cours semi-intensifs à raison de 3 heures par jour pendant 4 semaines. Pour tous renseignements et inscriptions :

**LANGUAGES STUDIES**

350, rue Saint-Hippolyte - 75001 PARIS - Tél. : 280-53-70

## Deux nominations d'ambassadeurs

### M. ROGER VAURS A RABAT

Le *Journal officiel* de lundi 28 février a publié la nomination de M. Roger Vauris comme ambassadeur à Rabat en remplacement de M. Jacques Morizet (dont le bruit court qu'il serait prochainement nommé ambassadeur à Bonn).

[Né en 1920, ancien élève de l'École nationale d'administration, M. Roger Vauris a commencé sa carrière au service de presse du Quai d'Orsay, puis au ministère de l'Économie. Revenu au Quai d'Orsay en 1948 (cabinet du ministre, coopération économique), il est ensuite nommé à Washington (1952) puis, pendant onze ans, à New-York, à la tête du service de presse de l'ambassade de France aux États-Unis. De 1966 à 1969, il est directeur du service d'information, de presse et de documentation du Quai d'Orsay, puis directeur adjoint du cabinet de M. Couve de Murville, premier ministre, et, en 1969-1972, conseiller pour les relations publiques de M. Chaban-Delemas, premier ministre. Il est ensuite ambassadeur à Ankara (1973), directeur des relations culturelles, scientifiques et techniques du Quai d'Orsay (1977) et ambassadeur à Bruxelles (1980).]

### M. JACQUES THIBAU A BRUXELLES

Le même J.O. du 28 février publie la nomination de M. Jacques Thibau comme ambassadeur à Bruxelles en remplacement de M. Vauris.

[Né en 1928, ancien élève de l'École de la France d'outre-mer, puis, après avoir servi outre-mer (1950-1955), de l'École nationale d'administration, M. Thibau entre au Quai d'Orsay en 1958. Il est nommé à la direction d'Europe, puis chargé de mission auprès du général de Gaulle en tant que président de la Communauté (franco-africaine) en 1960-1961. En poste à Londres (1961-1962), il est ensuite chef de cabinet de M. Peyrefitte, successivement secrétaire d'État à l'Information, puis aux rapatriés, puis ministre de l'Information. De 1965 à 1968, M. Thibau est directeur adjoint de la télévision à l'O.R.T.F., puis conseiller à Bernes (1969-1972). De décembre 1981 à décembre 1982, il est directeur général des affaires culturelles, scientifiques et techniques du Quai d'Orsay. Il est l'auteur de plusieurs ouvrages, notamment d'un ouvrage sur le Mali.]

● **Le chef des renseignements militaires israéliens, le général Yehoshua Seguy, a quitté son commandement le mardi 1<sup>er</sup> mars conformément aux recommandations de la commission Kahane d'enquête sur les massacres de Sabra et de Chatila. Le général Arye Ben-Tov a été désigné pour remplacer temporairement le général Seguy en attendant la nomination du nouveau chef des renseignements militaires. - (A.F.P.).**

● **Libération de M. Patrizio Peci.** - Plusieurs fois menacé de mort par ses anciens camarades, Patrizio Peci, le « repent » des Brigades rouges le plus connu d'Italie, a retrouvé la liberté, a-t-on confirmé officiellement lundi 28 février.

● **Le cyclone Orana ravage l'archipel polynésien des Tuamotu, à l'est de Tahiti.** Après avoir causé le naufrage - cinq disparus - d'une goélette, mercredi 23 février, le cyclone a complètement détruit, jusqu'aux habitations de plusieurs atolls du nord-est de l'archipel : Manihi, Rangiroa, Arutua ; sur ce dernier atoll un habitant a trouvé la mort et trois enfants ont été blessés. Pendant la nuit du 26 au 27, ce fut le tour de l'atoll d'Anaa.

**En vente dès aujourd'hui dans 3 points de vente ouverts uniquement aux professionnels**

**l'ordinateur personnel** **HEWLETT PACKARD**

Un ordinateur personnel aussi professionnel que vous.

Des logiciels aussi professionnels que vous.

Une équipe aussi professionnelle que vous

3 points de vente distributeurs agréés

PARIS NEUILLY	RENNES	STRASBOURG
IMATIC	IMATIC	IMATIC
163 av. Ch. de Gaulle	51 rue du Puits Mougeur	7 rue du Marais Vert
92200 NEUILLY	35000 RENNES	67000 STRASBOURG
Tél. : (1) 747-11-26	Tél. : (9) 30-52-82	Tél. : (8) 21-50-22

**COURS INTENSIFS DE REMISE A JOUR ET PERFECTIONNEMENT DES CONNAISSANCES EN ANGLAIS**

● DATES : 1 ou 2 semaines : 28-2 - 7-3 - 21-3 - 11-4 - 25-4 - 6-5 - 13-6 - 18-7-1983 et une semaine : 28-3 - 2-5 - 4-7

● DURÉE : 6 heures par jour de lundi au vendredi

● LIEU : 350, rue Saint-Hippolyte, 75001 PARIS

● CONDITIONS : Passage préalable d'un test (gratuit). Groupes de 3 à 5 personnes. 3 000 F H.T. par personne et par semaine et 150 F H.T. d'inscription.

Nous organisons également des cours semi-intensifs à raison de 3 heures par jour pendant 4 semaines. Pour tous renseignements et inscriptions :

**LANGUAGES STUDIES**

350, rue Saint-Hippolyte - 75001 PARIS - Tél. : 280-53-70

مکان العمل